

↓ А Л Т И Р Ъ

Прокладъ шнъ пратладъ

Д А Б Д Ъ

Якѣма атрѣ естъ кнѣ

Тупзонтъ

Атрѣ атѣ.м. до ие, апроѣ

Анцѣтладъ де чѣ ІС

НИКОЛАЕ КОСТАНДИНЪ

КАРАѢ БОСВОДЪ

КѢ БѢГОСЛОВЕНІА шнѣ толтъ

Кіелтѣмла прѣ Сфнцѣнеѣ

Юенторѣадъ де. дмнехѣс Кѣр

ФНЛАРѢТЬ Епкѣпѣмъ рѣ.

ла Янѣа деѣла Ядѣма : Зѣча

Сѣс Тупзонѣ де Пѣпа Кѣтѣ

дѣ Мнѣа Попѣ Бнѣ Тѣ рѣ.



ΑΒΔ :

Η

ΓΡΟΚΥ



62
20

21

22

23

24



УАЛМИН ЛУН ДВАД

ПРОРОКЪ ЛУН ШН

Апзрѣтѣлѣ.

УАЛМУЛѣ ЛУН ДВАД, нескрѣсь дѣ-
спра, ла ЖНДОВН, а.

Дернѣтъ бзрѣтѣлѣ кѣ-
реле нѣз оумѣлѣтъ, а-
сфѣтѣлѣ некрединчѣши-
морѣ, шн акалѣ пѣкѣтѣ-
шнморѣ нѣз стѣтѣтъ: шн пре-
скаднѣлѣ птерѣтѣторнморѣ нѣз
а б шѣтѣтъ

Ⲫ ⲕⲁⲁ : Ⲫ

шꝯꝥꝥꝥ : ЧѢ ⲁⲗⲗⲥⲥ ⲁⲙⲛⲁⲗⲗ
вѡⲙ ⲁⲗⲗ , шѢ ⲁⲗⲗⲥⲥ ⲁⲗⲗ вⲁ ⲕⲁ-
цⲉⲧⲁ ⲁⲓⲱⲗ шѢ ⲛⲟⲗⲗⲥⲥ . ШѢ вⲁ
фѢ ⲕⲁ ⲟⲩⲛⲥ ⲛⲟⲙⲥ ⲣⲉⲥⲁⲛⲧⲥ ⲁⲗⲗⲛⲧⲥ
ⲛⲁⲱⲟⲗⲣⲁⲗⲥ ⲁⲛⲉⲗⲱⲣⲥ : ⲕⲁⲣⲉⲗⲥ ⲣⲟⲁⲗⲗ
сꝯꝥ вⲁ ⲁⲗ ⲁⲱⲟⲧⲥⲙⲥ ⲉⲗ : шѢ ⲑⲣⲟⲛⲁ
ⲁⲗⲗ ⲛⲁⲱⲗ ⲕⲁⲗⲥ , шѢ ⲧⲟⲗⲥⲥ ⲱⲣⲗ
ⲕⲁⲧⲥ вⲁ ⲑⲁⲗⲥⲥ вѡⲣⲥ ⲉⲛⲟⲣⲗ . ⲛⲁ ⲁⲱⲗ
ⲛⲉⲕⲣⲉⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲧⲗ ⲛⲁ ⲁⲱⲗ : ЧѢ ⲕⲁ
ⲛⲣⲁⲑⲱⲗⲥⲥ ⲧⲉⲗⲥ ⲉⲛⲁⲗⲉⲱⲣⲥⲥ ⲱⲗⲗⲧⲱⲗ ⲁⲉ
ⲛⲣⲉ ⲑⲁⲗⲥⲁ ⲛⲁⲙⲁⲗⲗⲧⲱⲗⲗ . ⲛⲉⲛⲧⲣⲟⲥ
ⲁⲧⲉⲥⲧⲁ ⲛⲁⲱⲟⲗⲥ ⲁⲱⲧⲁ ⲛⲉⲕⲣⲉⲁⲛⲧⲟ-
ⲩⲱⲧⲗ ⲁⲗ ⲁⲱⲁⲉⲕⲁⲧⲥ , ⲛⲗⲧⲗ ⲛⲁⲱⲧⲟ-
ⲩⲱⲧⲗ ⲁⲥⲑⲁⲧⲱⲗ ⲁⲣⲉⲛⲧⲱⲗⲱⲣⲥ . ⲕⲁ
ⲑⲁⲗⲥⲥ ⲁⲙⲛⲁⲗⲥ ⲕⲁⲗⲥⲥ ⲁⲣⲉⲛⲧⲱⲗⲱⲣⲥ , шѢ
ⲕⲁⲗⲥⲥ ⲛⲉⲕⲣⲉⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲗⲱⲣⲥ вⲁ ⲛⲉⲣⲗ .
ⲑⲁⲗⲗⲱⲗⲥⲥ ⲁⲗⲗ ⲁⲱⲁⲥⲥ , ⲑ .

ⲛⲉⲛ



А :

1



Г

3

ентрѸ чѣ саз ѿтѣрѣтѣ нѣмѸ-
ме, шѣ породаеа ѿ кѣцѣтѣ
де шѣрте: стѣтѣтаѸ де фѣцѣ
хрѣстѣн пѣмѣнтѣлѣн, шѣ Боа-
н саз ѿдѣнѣтѣ ѿтрѣ оуна, ѿсѣпра
мѣлѣн, шѣ ѿсѣпра оунесѣлѣн
нѣ: ОѸ рѣмѣма асѣтѣрѣне лѣрѣ
сѣ лѣпѣдѣмѣ дѣла нѣн жѣгѣла
ѣла. Чѣла чѣ лѣкѣлѣще ѿчѣрѣурѣ ва
де де дѣншѣн, шѣ дѣмѣла ва
тѣжѣкорѣн пре ѣн. ѿтѣнѣтѣ ва
нѣ кѣтрѣ дѣншѣн, ѿтрѣ юцѣнмѣ
шѣ ѿтрѣ мѣнѣа са, ва тѣрѣ-
а пре ѣн. Гѣрѣ ѣѸ сѣжѣтѣ пѣсѣ
пѣрѣтѣ де дѣнесѣла, прѣсте сѣшѣн
нѣтеле чѣла сѣнѣтѣ ала лѣн, ве-
нѣнда порѣнка дѣмѣлѣн, дѣмѣ-

А Г

нѣла

Е

Ж

Ка.д. :

Ж

нѣль аѣ зѣсѣ кѣтрѣ мѣнѣ, фѣюль
мѣедѣ шѣнѣ тѣ: ѣѣ аѣтѣзѣнѣ тѣмѣ нѣ-
екѣтѣ. Чѣре дѣла мѣнѣ, шѣнѣ воюдѣ
цѣе нѣмѣрнѣе моуенѣрѣ тѣ, шѣнѣ
бѣрѣнѣца тѣ мѣрѣннѣе пѣмѣжнѣ-
тѣлѣнѣ. Пѣщевѣнѣ пре дѣжнѣшѣнѣ кѣ-
тѣсѣмѣ дѣ фѣерѣ: ка бѣсѣе шѣлѣ-
рюлѣнѣ бѣнѣ заробѣнѣ пре дѣжнѣшѣнѣ.
Шѣнѣ аѣкѣмѣ аѣпѣрѣлѣнѣ аѣцѣлѣбѣнѣнѣ: аѣ
вѣцѣлѣнѣнѣнѣ тѣоѣ кѣрѣнѣ жѣдѣкѣлѣнѣнѣ пѣ-
мѣжнѣтѣлѣ. Слѣжнѣнѣнѣ дѣмѣнѣлѣнѣ кѣ-
фѣрѣкѣ шѣнѣ вѣзѣкѣрѣлѣнѣ аѣнѣ кѣкѣтѣрѣ-
мѣрѣ. Лѣлѣнѣнѣ аѣвѣцѣнѣнѣнѣ, ка нѣ
кѣжнѣдѣлѣ сѣсѣ мѣжнѣе дѣмѣнѣлѣ, шѣнѣ
сѣ пѣрѣнѣнѣнѣ днѣнѣ кѣлѣлѣ чѣлѣ дѣрѣпѣтѣ
кѣжнѣлѣ гѣлѣ аѣпѣрѣлѣе дѣгѣрѣлѣ мѣжнѣлѣ
лѣнѣ, фѣрѣнѣнѣнѣнѣ тѣоѣнѣ кѣрѣнѣ нѣдѣжнѣ-
дѣѣсѣкѣ



А: 1



А:

4

ДѢСНА СПРЕ ДЖНОВА .

УЛАМОВА ЛОН ДБДЬ , КЖНДБ АС
ФУЦНТЬ ДЕ КВТОВ ФАЦА ЛОН АВЕ-
САШМ ФІЮСЪС АНДСТІЕ: Г .

ДМНЕ, КЪЧН САС АМВЦАТЬ ЧЕН ЧЕ
МЖ НЕКЪЖЕСКЪ; МВЛЦН СЪ СКОЛАЖ
АІХПРА МЪ . МВЛЦН ЗНЪ СЪФЛЕ-
ТОВАН МІЕВ , НД ІАСТЕ МЖНТЪІРЕ
ЛОН АТРВ ДМНЕЗЕВА ЛОН . ІІРЪ
ТЪ ДМНЕ СПРНЖНННТОРЮА МІЕВ
ЕЦН , МЪРНРЪ МЪ , ШН ЧЕЛА ЧЕ А-
НАЦН КАПОВА МІЕВ . КДГЛАСЪА МІЕВ
КВТОВ ДМНОВА АМЪ СТРИГАТЬ , ШН
МАВ АСЗНТЬ ДННЪ МЖНТЕЛЕ ЧЕЛА
СФНТЬ АМЪ ЛОН . ШН ЕВ АМЪ А-
ДОРННТЬ ШН АМЪ ДОРННТЬ: СКЪ-
ААТЪМАМЪ , КЪ ДМНОВА МЪВА СПРН-

А А

ЖННН

✠ КЛѢ : ✠

ЖИИИ . НѢ МѢБОУ ТѢМЕ ДЕ МІН
ДЕ НОРѢДЕ, КАРІИ АПРЕЖЪРЪ МЪ А-
ПРЕСОАРЪ : СКОЛАЪ ДМНЕ, МЖИ-
ПЪДЪЩЕМЪ ДМНЕЗЕЪ МЪЕЪ, КЪ ТЪДАН
БЪТЪТЪ ПРЕ ТОЦІИ ЧЕН ЧЕМЪ ВРЪЖМЪ-
ШЕІКЪ МІЕ АДЕШЕРТА : ДННЦІИ
ПЪКЪТОШНАЩА АНЪ ЗАРОБНТА
А ДМНДАДНЪ Е МЖИПЪДНРЪ, ШИ
ПРЕТЕ НОРѢДАЪ ТЪДЪ БЛГОГЛОБЕ-
НІА ТЪ .

СЛАВА 44

АТРЪ СФЖРШНТА, АЛАДАЕ:

УЛАМДАЪ АДНЪ ДБАЪ, А .

КЖНДА АМА СТРИГАТА ЕЪ, АДЗН-
ПЪДМАИ ДМНЕЗЕДАЪ ДРЕПЪЦІИ МЪ-
АЕ : АТРЪ НЕКАЗЪ МАИ ДЕФЪТАТЪ
МНОГОТНВЪЩЕТЕ СПРЕ МІНЕ, ШИ
АЕКДАТА РЪГЪЧЮНЪ МЪ . ФННІИ
ШАМЕ-



А .

1



Е :

5

Шаменнашра , пжнх кжнда грён ла
 ннмх , пентрѸ чѣ юбнцѣ дешертѣ-
 чѣнѣ шн кѣдѣцѣ мннѣна ; Шн
 свѣщнцѣ кѣ мннѣнаѣ ѿ фѣкѣт
 дмнѣла пре чѣла кѣвѣсѣ ѿла гѣдѣ
 дмнѣла мѣла ѿдѣ , кжнда вою
 стрнга кѣтрѣ джнѣла . Мжнѣ-
 цнѣ , шн нѣ грѣшнцѣ : чѣла чѣ зн-
 цѣ ѿ ннмнле воластрѣ , ѿтрѣ
 ѿцернѣтрнле воластрѣ вѣ оу мннѣ
 жѣртвнцѣ жѣтва дрептѣцѣ , шн
 нѣдѣждѣнцѣ спре дмнѣла : мѣлн
 знѣ , чнне ва ѿрѣтѣ нѣла чѣла бѣ-
 не ; ѿсемнѣтѣсѣ прѣств нѣн ѿ-
 мнѣ фѣцѣн тѣла дмнѣ . дѣтѣн
 вѣсѣлѣ ѿ ннмнла мѣ , днѣ рѣ-
 ѣла грѣдѣн , ѿла вннѣдѣн , шн ѿ
 оу нѣтѣ



4. 1



5:6

рѣ де лѣцѣ тѣ еши , нѣва лѣкѣ
лѣгѣ тѣе тѣе вѣкалѣще : нѣнѣ
ворѣ пѣтрѣче кѣлѣтѣорѣн де лѣце
лѣпрѣжмѣ оѣнлѣтѣн . Оѣрѣжѣ прѣ
тоѣчѣче лѣкрѣзѣ фѣрѣ де лѣре :
пѣлѣрѣвѣн прѣ тоѣчѣнѣ грѣе мѣ
лѣнѣ . Прѣ бѣрѣлѣтѣлѣ сѣжѣнѣорѣнлѣ
нѣнѣ вѣкалѣнѣлѣ оѣрѣлѣще дѣмѣнѣлѣ .
лѣрѣ еѣ лѣтрѣ мѣлѣцѣмѣ мѣлѣнѣ
тѣлѣ всѣо лѣтрѣ лѣкѣлѣ тѣ : лѣкѣнѣлѣ
мѣжѣоѣ спрѣ сѣфѣнѣ Бѣеѣрѣнѣкѣлѣтѣ ,
лѣтрѣ фѣрѣнѣкѣлѣтѣ , дѣмѣнѣ позѣцѣдѣлѣ
щѣмѣ лѣтрѣ дѣрѣпѣлѣтѣлѣтѣлѣ , пѣнѣтрѣ
вѣрѣжмѣлѣшѣнѣ мѣнѣнѣ лѣдѣрѣпѣтѣлѣзѣ лѣ
лѣнѣтѣлѣ тѣ кѣлѣлѣ мѣлѣ . Кѣ нѣдѣ лѣ
лѣте лѣтрѣлѣ лѣшѣрѣ лѣдѣвѣшѣрѣ : нѣнѣмѣлѣ
лѣшѣрѣ еѣ дѣшѣлѣрѣтѣ : Грѣолѣнѣ дѣшѣкѣнѣ

Ж КѢ . Ж

ІЗ ГРѢМАХЪ ЛѢВЪ КЪ ЛІММЕНЕ СѢ-
 ЛЕ ВІКЛЕНІА: ЖЪДЕНЪІ ПРЕ СІ ДМ-
 НЕЗІУЛЕ: КЪДЪ ДІНЪ КЪЩЕТЕЛЕ СѢ-
 ЛЕ: АДПЪ МѢЦІМЪ ПЪГЖНХТЪЦІ-
 ЛѢВЪ ЛѢВЪ: АДПЪДЪІ ПРЕ ДЖНШІНЪ
 КЪ ТЪХЪ ЛМЪРЖЪ ДМНЕ. ШІ СЪ-
 СЕ ВЕГЕЛЪКЪ ТѢЦІ ЧЕІ ЧЕ НЪДЪДЪІ
 ЛТРЪ ТІНЕ: ЛВЪКЪ КЪВѢРЪ БЪКЪРІА
 ШІ ТІВЕН СЪЛЪШАНІ ЛТРЖІШІНЪ
 ШІ КЪВѢРЪ ЛЪДЪ ЛТРЪ ТІНЕ ЧЕІ ЧЕ
 ІУБЕЕКЪ НЪМЕЛЕ ТЪХЪ. КЪ ТЪ ВЕН
 БЛАГОСЛОВІ ПРЕ ЧЕЛЪ ДРЕПЪ: ДМНЕ:
 КЪ КЪ ЛРМА БЪНЕІ ВОІРІ НЪІ Л-
 КЪНЪНАТА ПРЕ НОІ.
 ЛТРЪ СФЖРШІТА: ЛЛЪДЪ ПЕН-
 ТРЪ Л ШПТА.

Ў ЛМЪЛЪ ЛЪІ ДБДЪ: 5:
 ДМНЕ



5. 1



7:

ДѢНЕ НѢ КЪ МЖНІА ТѢ СЪМЪ МѢ-
 ТРИ ПРЕ МНѢ: НННН КЪ ЮЦНМѢ ТѢ
 СЪМЪ ЧЕРЦН. МНДѢЩЕМЪ ДѢНЕ,
 КЪ НЕПѢЧННОСЪ СЖНТА: ВНДЕКЪМЪ
 ДѢНЕ, КЪ СЛѢ ТѢРѢРѢ ШЛЕЛЕ МѢ-
 АСЪ. ШѢ СЪФЛЕТЪЛЪ МНѢСЪ СЛѢ ТѢР-
 ЕРѢТЪ ФѢЛТЕ: ШН ТѢ ДѢНЕ ПЖНЪ
 КЖНДЪ: АТОЛРЕТЕ ДѢНЕ, НЗ-
 КЪВѢЩЕ СЪФЛЕТЪЛЪ МНѢСЪ, МЖН-
 ФѢЩЕМЪ ПЕНТРѢ МНЛА ТѢ: КЪ НѢ
 МТЕ АТРѢ МОЛРЕТЕ ЧЕЛЪ ЧЕТЕ ПОМЕ-
 НѢЩЕ ПРЕ ТНННШН А ІАДЪ ЧННН СЪЛ
 МЖРѢРННН ЦІЕ. ШЕНННТАМ АТРѢ
 РЖНННДЪЛЪ МНѢСЪ, СПЖЛВОЮ АТОЛ-
 ТЕ НОПЦНАЕ ПАТЪЛЪ МНѢСЪ: КЪ ЛА-
 КРЖМНАЕ МѢЛЕ АЩЕРНѢТЪЛЪ МНѢСЪ
 СОЮ ОУДА. ТѢРѢРѢТЪЛЪ ДЕ МЖНІЕ

ОКЮЛЕ

кѣвѣше. Ка нѣ кѣдѣ съ рѣпѣскѣ
ка оуны Лѣѣ сѣфлетѣмъ мѣѣ, не
фѣнѣ чѣлѣ нѣзѣзѣше, нѣчѣ чѣлѣ
че мѣнтѣше. Дѣне Дѣнезѣдѣ
мѣѣ, де лѣмъ фѣкѣтъ лѣгѣта, де
лѣте нѣдрѣпѣтѣ лѣтрѣ мѣнѣмъ
лѣлѣ, де лѣмъ рѣсплѣтѣтъ чѣлѣ
рѣсплѣтѣскѣ мѣѣ рѣлѣ, съ кѣзѣ
лѣкѣ дѣла вѣрѣмѣшѣ мѣѣнѣ дѣ-
лѣте : съ гонѣскѣ лѣкѣ вѣрѣ-
мѣшѣ сѣфлетѣмъ мѣѣ, шѣ съ лѣ
рѣнѣзѣ : шѣ съ кѣлѣ лѣпѣмѣжѣтѣ
лѣца мѣѣ. шѣ сѣлѣ мѣѣ лѣцѣрѣжѣ-
тъ съ лѣ лѣцѣ. Сѣлѣ Дѣне лѣ-
рѣ мѣнѣтѣ, лѣлѣцѣтѣ лѣтрѣ
лѣтрѣ вѣрѣмѣшѣмъ лѣрѣ, шѣ
Сѣлѣ Дѣне Дѣнезѣдѣ мѣѣ,
кѣ

⌘ К'ады . ⌘

кѸ порѸнка к'арѸ аи порѸнчѸтъ .
 ШѸ адѸнарѸ де норѸде тева ѸкѸн-
 цѸра . ШѸ пѸнтрѸ ач'аста ла аиѸа-
 цѸме те атоарѸе : АмнѸль влжѸ-
 дела пре норѸде . ЖѸдекѸ мѸе Ам-
 не дѸпѸ дрепт'атѸ мѸ , шѸ дѸ-
 пѸ нѸрѸпт'атѸ мѸ асѸпра мѸ .
 СѸжршаскѸсе рѸпт'атѸ пѸкѸто-
 шнаворѸ , шѸ вен адрепт'а пре чѸль
 дрептѸ , чѸль чѸ черчѸ ииимилѸ шѸ
 рѸрѸнкѸ АмнезѸеде кѸ дрептѸль .
 АжѸторюль мѸеѸ дела АмнезѸе чѸа
 чѸ мжнѸд'ашѸ пре чѸн дрепцѸ ла и-
 нимѸ . АмнезѸе Ѹ жѸдекѸторю
 дрептѸ , шѸ тарѸ , шѸ аделѸнгѸ
 рѸбдѸторю , шѸ не адѸкжндѸ мж-
 нѸ атоате знале . ДенѸвѸвѸцѸ
 атоарѸ



А: 1



А: 9

А то́лрче, сáвѣа сá ѡва лѡчн: ар-
кѡла сѣдъ аѡ а́корда, шн а ѡ гѣтн
пре сѣль. Шн а́трѣнѣдъ аѡ гѣ-
тнѣ вáсѣае мѡцн: сѡцѣнѣае сáае
чѣлѡрѣ а́дѣтѡрн аѡ аѡ крѣаѣ. гáтѣ
аѡ кнѣднѣ нѣдрѣптáѣ, зѣмн-
гáнтáѡ дѡрѣѣ, шн аѡ нѣкѣѡтѣ фѣ-
рѣ дѣ лѣѣ. Грѡлѣ аѡ сѣпáѣ, шн
ѡаѡ дѣшкнѣа пре аѡ шн вá кѣ-
аѡ а́грѡлѣа кáрѣ аѡ фѣкѣѡтѣ.
А то́лчѣсѣва дѡрѣѣ аѡ лá кáпѡла
аѡ: шн пре крѣѣѣѣѡла аѡ нѣ-
дрѣптáѣ аѡ сѣва погорѣ. мѣр-
ѣѡрнѣмѣѡѡ Дмѣдáѡ дѡпѣдрѣп-
тáѣ аѡ, шн ѡѡ кѣнтá нѣмѣ-
аѡ Дмѣдáѡ чѣлѡн а́нáѣѣ.

А трѡ сфѣжнѣѣ пѣнтрѡ тѣѣкѡн:

Б

Ѳáа-

8



Кіа :



Уламаа аѣн дѣа . н .

Амне Амнедѣла нѣстрѣ, кжѣ
 де минднѣа нѣмеле тѣа аѣотѣ
 пѣмжнѣа: кѣ еаа аѣнѣа мѣ-
 ре кѣнѣа тѣа мѣн прѣсѣа де ѣ-
 рюрѣ. Днѣ гѣра прѣнѣа, шѣ
 аѣелѣа ѣе сѣа аѣн еѣжрѣнѣа лѣ-
 дѣ, пѣнѣа вѣжмѣшѣн тѣн : кѣ
 еѣ сѣрѣмѣ прѣ вѣжмѣшѣа, шѣ
 нѣжѣа нѣорѣа. Кѣ воѣ ве дѣа ѣ-
 рюрѣа лѣкрѣа дѣцѣтелѣа тѣае :
 лѣна шѣ сѣѣае, кѣре тѣа аѣн аѣ-
 темѣа. ѣе нѣте ѣмѣа, кѣа
 помѣнѣшѣн прѣ еѣ : сѣа фѣа ѣ-
 мѣа, кѣа ѣрѣтѣа прѣ еѣ .
 Мнѣшѣа прѣ дѣнѣа пѣ-
 цѣнѣа ѣе дѣжѣа аѣерѣн, кѣ
 мѣрѣ-

2

✠ а: ✠ 7:10

мѣрире шнѣ кѣ чинсте ланѣ аѣвнѣ-
нѣтъ пре еѣль: шнѣ ланѣ пѣсь пре дѣ-
еѣль пресѣте аѣкрѣрнѣе мѣжнѣнѣлѣ
тѣлѣ. Тѣмѣ аѣкѣ еѣпѣсь еѣпѣтъ пн-
чѣорѣе аѣнѣ, шнѣлѣ, шнѣ бѣтѣнѣ, тѣмѣ-
тѣ, шнѣ аѣкѣ шнѣ дѣскнѣтѣмѣчѣе кѣ-
пѣлѣнѣ. Пѣсѣрнѣе чѣрюлѣнѣ, шнѣ Пѣ-
щнѣ мѣрѣнѣ, чѣлѣ чѣ сѣтрѣбѣтъ кѣ-
рѣрнѣе мѣрнѣлѣ. Дѣмѣне Дѣмѣнѣлѣ
нѣсѣтрѣ кѣжѣтъ еѣ дѣ мнѣнѣнѣтъ нѣ-
мѣлѣ тѣмѣ аѣтѣмѣ пѣмѣжнѣтѣлѣ.

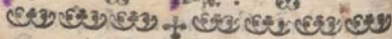
СЛАВА:



Вѣ:

КАΘΙ-

✠ КѢ : ✠



КѢΘΙΘΜΑ, Б. АТРѢ
СФЖРШНТЯ.

ПЕНТРѢ ЧѢЛѢ ЯСКѢНСЕ ЛѢ ФІЮЛДИ.

ΨІЗМѢЛА ЛДН ДѢДѢ, ѿ.



ЗРТѢРНЕМЪВОУ ЦІЕ ДМ-
НЕ КЪ ТѢЛѢ ННМА МѢ
СПѢНЕВОУ ТѢЛѢ МИНѢННАЕ
ТѢЛѢ. БЕСЕЛНМЪВОУ ШН

МЪВОУ БѢКѢРА АТРѢ ТННЕ
КЖНТАВОУ НѢМЕЛДН ТѢД АНАТЕ.

КЖНДА ГѢВА АТѢОЛРЧЕ ВРѢЖМАШѢЛА
МІЕѢ АНАПОН, СЛѢНВОРѢ, ШН ВОРѢ
ПЕРН ДЕКѢТРѢ ФѢЦА ТѢ. КѢ АНФѢ-
КѢТѢ ЖѢДЕКАТА МѢ ШН АДРЕП-
ТАРѢ МѢ : ШѢЗѢТАН ПРЕ СКАѢНѢ

ЧѢЛА



Б. 2



Лі:



Чѣла чѣ жѣдечн дрептѣтѣ. Чертѣ-
 тай нѣмѣрнѣе, шнѣ аѣ пернѣтѣ
 некрѣдинчѣсѣдѣ : нѣмѣлѣ аѣнѣ лѣнѣ
 стѣнѣсѣ аѣвѣкѣ шнѣ аѣвѣкѣдѣ вѣ-
 кѣдѣнѣ. Брѣжмѣшѣдѣнѣ гѣдѣ лѣнѣ-
 стѣсѣ сѣбѣнѣлѣ аѣтрѣ сѣфѣжрѣшѣтѣ, шнѣ
 чѣтѣжнѣлѣ гѣнѣ сѣфѣжрѣжмѣтѣ : пернѣтѣ
 аѣдѣ поменѣрѣ аѣнѣ кѣ сѣжнѣтѣ. Шнѣ
 дѣмѣдѣ аѣвѣкѣ рѣжмѣжнѣ : Гѣ-
 тѣнѣтѣ аѣ жѣдѣкѣтѣсѣкѣдѣнѣдѣ сѣжнѣ :
 Шнѣ сѣлѣ вѣ жѣдѣкѣ аѣжмѣ аѣтрѣ
 дрептѣтѣ, жѣдѣкѣвѣ нѣрѣдѣдѣ кѣ
 дрептѣтѣ. Шнѣ сѣдѣ фѣжкѣтѣ дѣмѣдѣ
 сѣжнѣпѣрѣ сѣжрѣкѣдѣнѣ, аѣжѣтѣорѣю аѣ-
 крѣмѣ кѣжнѣкѣсѣ, аѣтрѣдѣнекѣжѣдѣнѣ. Шнѣ
 сѣжнѣдѣжѣдѣсѣкѣ сѣпрѣ тѣнѣсѣ чѣнѣ чѣ
 кѣнѣсѣ нѣмѣлѣ тѣжнѣ : кѣжнѣнѣ пѣжрѣжнѣ

Б. Г. :

пре



Влад :



пре чен чече каѡтъ претине Дмне.
Кѡтацн Дмнѡвн чѡвн че лѡкѡв-
ше ѡсѡнѡ: вѡстнѡ ѡтрѡ нѡмѡрн
нспрѡвнле ѡвн . Кѡ чѡл че каѡтъ
сѡнѡюрнле ѡвѡ шѡв ѡдѡсѡ ѡмнн-
те : нѡв ѡѡнѡтѡ стнргѡрѡ сѡрѡ-
чнѡ. Мнѡвѡщѡмѡ Дмне, вѡзѡ
смерѡнѡ ѡмѡ де кѡтрѡ вѡжѡмѡшн
мѡѡн . Чѡла че мѡ ѡнѡлѡцн пре мѡнѡ
днн пѡрѡнле мѡрѡцнѡ: кѡ сѡвѡстѡскѡ
тѡѡте ѡѡдѡле тѡле , ѡпѡрѡнле
фѡтнѡ сѡѡнѡвѡн . Всѡѡнѡвѡмѡ
дѡмѡнтѡнѡрѡ тѡ: ѡфѡндѡтѡсѡв
нѡмѡрнле ѡтрѡ стнркѡчѡнѡ кѡ-
рѡ ѡв фѡкѡтъ : ѡкѡрѡ ѡтѡстѡ
кѡрѡ ѡв ѡскѡнѡсѡ сѡв прѡсѡ пнѡѡрѡѡ
ѡвѡ . Вѡнѡлѡщѡмѡ Дмнѡвѡ жѡдѡ-
кѡцн



Б :



БѸ:



кѣцѣ фѣкжнѣ : ѿтрѣ фѣптѣле
 мѣннѣшѣ сѣле сѣлѣ прѣ пѣкжтѣ-
 сѣлѣ. ѿгѣлѣкѣ пѣкжтѣшѣ лѣ сѣлѣ
 тѣлѣ нѣ мѣрнѣ чѣлѣ чѣ оѣнѣтѣ прѣ
 дѣмнѣзѣ: Кѣ нѣ пѣжнѣ ѿсфѣжнѣтѣ
 вѣфнѣ оѣнѣтѣ сѣрѣкѣлѣ: рѣдѣрѣ
 сѣрѣчнѣшѣ нѣ вѣлѣрнѣ пѣжнѣ ѿсфѣж-
 нѣтѣ. Сѣкѣлѣтѣ дѣмнѣ, сѣ нѣсѣ
 ѿтѣрѣскѣ ѿмѣлѣ: сѣсѣ жѣдѣчѣ
 нѣ мѣрнѣ ѿнѣнѣтѣ тѣ. Пѣнѣ
 дѣмнѣ дѣтѣтѣрѣ дѣ лѣцѣ прѣсѣтѣ
 сѣнѣ, сѣ кѣнѣлѣкѣ нѣ мѣрнѣ кѣ ѿ-
 мѣнѣ сѣжнѣтѣ. Пѣнѣтрѣ чѣ дѣмнѣ сѣтѣнѣ
 дѣпѣрѣтѣ: тѣрѣчнѣ кѣ вѣдѣрѣкѣ ѿвѣрѣмнѣ
 кѣвѣтѣлѣсѣ ѿтрѣ нѣкѣлѣжѣрнѣ. Кѣжнѣ
 сѣ мѣжнѣдрѣщѣ нѣкѣрѣднѣчѣсѣлѣ, сѣ
 ѿпрѣнѣдѣ сѣрѣкѣлѣ: прѣнѣдѣсѣ ѿтрѣ
 Б д . сѣфѣлѣ-

Ж Кад: Ж

СФЛѢТѢНІЕ КАРЕ ГЖНДЕСКЪ . КЪ
 СЪ ЛАДАЪ ПЪКЪТОСѢА ѿТРО ПОФТЕ-
 ЛЕ СЪФЛЕТѢЛЪНЪ СЪДЪ: ШНЪ ЧЕ ЧЕ ФАЧЕ
 СТРЖМЕЪТАТЕ , БННЕ СЪ КДВНН-
 ТЪЗЪ . ѿТЪРЖТАТАЪ ПРЕ ДМНДЪ
 ЧЕЛЪ ПЪКЪТОСЪ , АДПЪ МЪЛЦНМЪ
 МЖНІЕНЪ ЛЪНЪ НЪ ВА КЪДТА . НЪ ІА-
 СТЕ ДМНЕЗЕЪ ѿНАНТЪ ЛЪНЪ . СПДР-
 КЪТЕ КЪНЛЕ ЛЪНЪ ѿТОЛЪТЪ ВРЪМЪ .
 АѿПЪДЪСЕ ПЪДЪКЪЦНЛЕ ТЪЛЕ ДЕКЪ-
 ТРЪ ФАЦА ЛЪНЪ: ПРЕТЕ ТОЦНЪ ВРЪЖ-
 МІШНЪ СЪНЪ ВА СТЪНЖНЪ , КЪ ЛЪ
 ЗНЪСЪ ѿТРО ІННМА ІА: НЪМЪВОІО
 КЪТН ДНЪ НЪМЪ ѿНЪМЪ , ФЪРЪ
 ДЕ РЪДЪ . ІАКЪРЪДЪ ДЕ СЪЕСТЕМЪ ГЪРА
 ЛЪНЪ ІАСТЕ ПАНЪ , ШНЪ ДЕ ѿМЪРЖ-
 ЧЪНЕ ШНЪ ДЕ ВІКАЕШЪГЪ : СЪПЪ
 ЛНМЕА



Б :

2



ГІ :

13

НМЕА ЛЪН ѿстенѣлъ шн дѡрѣре .
Шѡде ѡтрѡ пнтѡлѡре кѡ чѣ і богац
ѡтрѡ лѡкѡнеѡрн , ка съ оуѣнгъ пре
ѣлъ неѡнозѡт : Ѳкѣн лѡн спре чѣлъ
сѡрѡкъ съ оуѣнгъ . Пжндѣще ѡ-
трѡ лѡкѡнеѡ , ка лѣѡлѡ лѡкѡнеѡшѡлѡ
ѣѡ : пжндѣще ка съ лѡѡче преѡѡ-
ѡкѡлѡ , съ лѡѡче пре сѡрѡкѡлѡ ,
кжндѡ лѡѡлѡ трѡѡче пре ѣлъ . Лѡлѡ-
ѡлѡ съѡлѡ вѡсѡлѡрн пре ѣлъ : плѡкѡ-
ѡлѡ шн вѡкѡлѡ , кжндѡ вѡ сѡѡ-
ѡлѡн ѣлъ пре чѣн сѡрѡчн . Кѡ лѡ-
ѡнеѡ ѡтрѡ нннмѡ сѡ : оуѣнгѡлѡ
лѡнеѡѡѡ , ѡтрѡлѡ фѡѡѡ сѡ , ка
съ нѡлѡ вѡѡлѡ пжнѡ лѡсѡфѡршнѡ .
Ѳкѡлѡѡѡ лѡнеѡ лѡнеѡѡѡлѡ мѡѡѡ ,
лѡлѡѡѡѡ мѡѡлѡ ѡлѡ , нѡ оуѣнгѡ пре
сѡрѡ-



Б: 2



Ді: 14

ка съ нѣ адалогъ фкѣ асъ мѣри
 ѿмѣль пре пре пѣмѣнтъ .

ѿтрѣ сфжршнтъ . ѿѿмѣль
 лѣн дѣль . 1

С пре дѣмѣль ѿмѣ нѣдѣждѣнтъ ,
 кѣмъ вѣцѣ дѣче сѣфлетѣлѣн мѣѣ:
 мѣтѣте ѿмѣнцѣ ка ѿпѣсѣре : Кѣ
 ѿтѣ пѣкѣтѣшѣн лѣ ѿкордѣтъ ѿр-
 кѣль , гѣтѣтѣлѣ сѣцѣцѣ ѿтѣлѣтъ ,
 ка сѣсѣцѣте ѿтрѣ ѿтѣнѣрека пре
 чѣн дѣпѣцѣ мѣнѣмѣ . Кѣ чѣле
 чѣтѣ ѿн сѣсѣжршнтъ , сѣн лѣѣ
 стрѣнкѣтъ : Дѣръ дѣрѣтѣлѣ чѣ лѣ
 фѣкѣтъ : дѣмѣль ѿБѣсѣтрѣка чѣ
 сѣнѣтъ ѿсѣ . дѣмѣль ѿЧѣрѣо сѣлѣ-
 нѣль лѣнѣ ѿкѣн лѣн сѣре чѣль сѣ-
 рѣка прѣвѣсѣ : цѣнѣле лѣн ѿтрѣѣтъ
 пре



КѢ :



пре фнѣи ѡмѣнѣи . Дмѣнѣи ѡ-
трѣбѣ пре чѣль дрѣпѣ , шѣ пре
чѣль не кредннѣосѣ : сѣрь чѣ чѣ юбѣ-
ще не дрѣптѣтѣ , оуѣрѣце сѣфлѣ-
тѣль сѣд . Плоѣва прѣсте чѣи пѣ-
кѣтѣошѣ лѣцѣрѣи , фѣ шѣ сѣрѣи пѣ-
чѣлѣсѣ , шѣ дѣхѣ дѣвѣфѣорѣ , пѣрѣтѣ
пѣхѣрѣдѣлѣи лѣорѣ . Кѣ дрѣпѣ дмѣ-
нѣль , шѣ дрѣптѣцѣнѣлѣ ѡдѣ юбѣи : ѡ-
дрѣптѣрѣи ѡдѣ вѣзѣтѣ фѣлѣца лѣи .

сѣлѣва .

ѡтрѣ сѣфѣрѣшѣнѣтѣ , пѣнѣтрѣ ѡпѣтѣ .

ѡлѣмѣль лѣи дѣдѣ , ѡи

мѣжѣтѣдѣѣщемѣ дмѣне , кѣ ѡдѣ лѣи

ѡнѣтѣ чѣль кѣдѣѡ : кѣ сѣдѣ ѡпѣцѣнѣлѣтѣ

ѡдѣвѣрѣдѣрѣнѣлѣ дѣ кѣтрѣ фнѣи ѡмѣнѣ-
и . дѣшѣрѣте ѡдѣ грѣи фѣеѣще кѣрѣлѣ

кѣтрѣ

✠

Б: 2

✠

ЕІ: 15

кѣтрѣвѣчнѣмъ сѣмъ бѣже вѣклѣне
 ѿнимѣ, шѣ ѿ ѿнимѣ аѣ грѣхѣ
 рѣле. Пѣрдева дѣмъмъ тѣмъ
 бѣже чѣле вѣклѣне, аѣмъ чѣмъ мѣре
 грѣхѣмъ. Прѣ чѣмъ чѣ аѣмъ, аѣ-
 ма нѣмъмъ мѣмъмъ мѣрѣ, бѣже
 нѣмъмъмъ аѣ нѣмъмъмъ, чѣмъмъмъ
 нѣмъмъ дѣмъмъ. Пѣмъмъмъ некаѣмъмъ
 мѣрѣмъмъ, шѣ сѣмъмъмъ мѣмъмъ-
 мъмъ, аѣмъмъ мѣмъмъмъ сѣмъмъ, зѣмъ
 дѣмъмъ: Пѣмъмъмъмъ аѣмъмъмъ
 мѣмъмъ, аѣмъмъмъмъ аѣмъмъмъ.
 Кѣмъмъмъ дѣмъмъмъ, кѣмъмъмъ кѣ-
 мъмъ, аѣмъмъмъ кѣмъмъмъ мѣмъмъмъ,
 нѣмъмъмъмъ пѣмъмъмъмъ, кѣмъмъмъмъ
 мѣмъмъмъ мѣмъмъ. Тѣ дѣмъмъмъ пѣмъмъмъ
 мѣмъмъ, шѣ мѣмъмъмъ мѣмъмъмъ
 мѣмъмъ



K' :

507
613

мѡль ачѣста ѡ шнѣ ѡбѣкъ . ѡпре-
жѡрь некрѣдничѡшнѣ оумѣлъ : аѡпѣ
ѡнѣлцнмѣ , тѣ ѡнѣ ѡмѣлцнть пре
фѣнѣ ѡменѣшнѣ .

† трѸ сѸжршнѣ, Ѹ ѸлмѸль
лѸн дѸдь, бѸ. 12

ПѢНѢ КЖНДѢ ДМНЕ МЗБЕН ОУНТА
 ПѢНѢ АСФЖРШНТЬ : ПѢНѢ КЖНДѢ
 АТОРЧН ФАЦА ТА ДЕ КЗТРѢ МННЕ :
 ПѢНѢ КЖНДѢ ВОЮ ПѢНЕ СФАТѢРН А-
 СФЛЕТѢЛѢ МІЕѢ : АДРЕРН АННМА
 МѢ : ЗІША ШН НОЛПТѢ : ПѢНѢ
 КЖНДѢ ГЗВА АНЦА БРѢМАШѢЛѢ МІЕѢ
 АГѢПРА МѢ : КАѢТѢ, АГЗНМѢ ДМ-
 НЕ ДМНЕЗЕѢЛѢ МІЕѢ : АГМННѢЗѢ
 ОКІН МІЕН , КА НѢ КЖНДѢВА СѢ
 АДѢМѢ АТРѢ МОАТЕ . КА НѢ КЖДѢ

✠

Б :

✠

51 :

16

ва съ знкъ бръжмашла миедъ, ꙗ-
 тьрнѣмалъ асѣпра лѣн. Чѣн чѣ
 мѣнѣжѣскъ, съвѣ бѣкѣра демѣ
 вою клѣтѣ: гѣрѣ съ спре мѣла
 тѣ ама нѣдѣждѣнѣ. Бѣкѣра съвѣ
 нѣнѣма мѣ дѣ мѣнѣнѣрѣ тѣ: кѣ-
 тѣвою дѣмѣлѣн чѣлѣн чѣ аѣ фѣ-
 кѣтѣ бѣнѣ мѣ, шѣ вою кѣнѣтѣ
 нѣмѣлѣн дѣмѣлѣн чѣлѣн аѣлѣтѣ.
 ꙗтѣрѣ сфѣжрѣнѣтѣ, ꙗлѣмѣлѣ

лѣн дѣдѣ, гѣ :

13

Знѣсѣ чѣ нѣбѣнѣ ꙗтѣрѣ нѣнѣма тѣ,
 нѣ гѣсѣтѣ дѣмѣнѣзѣд : сѣтрнѣкѣтѣсѣд
 шѣ оѣрѣжѣнѣ сѣд фѣкѣтѣ ꙗтѣрѣ мѣ-
 щѣшѣгѣрѣ, нѣ гѣсѣтѣ чѣлѣ чѣфѣлѣ бѣ-
 нѣтѣтѣ. дѣмѣлѣ дѣн чѣрѣю аѣд прѣ-
 нѣтѣ прѣсѣтѣ фѣнѣнѣ шѣмѣнѣнѣлѣ, клѣ-

съ

542
63

Ká.ǎ :

[illegible]

✠

Б: 2

✠

Зі:

17

ѸѸ БѸКѸРѸСЕВА ІАКОВЬ Ѹ ШН ГѸВА
СЕАН ІсРАИЛЬ. СЛАВА:

АТРѸ ЕФЖРШНТЬ Ѹ ПСАМДЛ
ЛВН ДВДЪ Ѹ ДІ. 14

ДМНЕ ЧМНЕ ВА ЛВКВН ЛВКАШДЛ
ТѸѸ: СЛД ЧМНЕ ГѸВА СВЛЖШАДН Л-
МВНТЕЛЕ ЧЕЛВ СФНТЬ ЯЛВ ТѸѸ: ЧЕЛА
ЧЕ ОУМБЛЖ ФЖРЖ ПРНХАНЪ ШН ФАЧЕ
ДРЕПТАТЕ: ЧЕЛВ ЧЕ ГРѸАЩЕ АДЕВЪРЬ
ЛННМА СЛ. КІРЛЕ НАѸ ВНКЛЕННТЬ
ЛННМБЛ СЛ: ШІ НАѸ ФЖКѸТЬ ВЕЧН-
НВАН ГѸѸ РѸѸ ШН ѠКАРЖ НАѸ АДЛТ
СПРЕ ЧЕН ДЕ АПРОАПЕ ЯН ГѸН: ДЕ-
ФЖНМѸЗЪСЕ ЛНЛННТѸ ЛВН ЧЕЛВ ЧЕ
ВНКЛЕНѸЩЕ: ІАРЬ ПРЕ ЧЕН ЧЕГЪ ТЕМЬ
ДЕ ДМНДЛ ЛН СЛЗВѸЩЕ: ЧЕЛВ ЧЕГЪ
ЖРЖ ВЕЧННВАН ГѸѸ ШН НѸГЪ ЛН-

Г:

ПѸДЪ.

91 ✠ КЛА : ✠

пѣдѣ . Ирѣиѣмъ сѣмъ нѣмъ дѣтѣ
кѣмътѣ , шѣ дѣрѣи ѣсѣпра чѣмъ
нѣвинѣиѣи нѣмъ лѣтѣ : Чѣмъ чѣфѣ
ѣтѣсѣтѣ , нѣсѣва кѣтѣи ѣвѣкѣ .

Скрѣсѣмъ стѣмълѣмъ лѣмъ

лѣмъ , ѣи : 15

Пѣдѣмъ дѣмъ , кѣ спѣ тѣмъ
ѣмъ нѣдѣжѣмъ . Зѣмъ дѣ-
нѣмъ , дѣмъ мѣмъ ѣи тѣ : кѣ
бѣмътѣиѣ мѣмъ нѣи тѣмъсѣ-
сѣиѣмъ чѣмъ дѣмъ пѣмъ-
тѣмъ лѣмъ , мѣмътѣ ѣмъ фѣмъ
дѣмъ тѣмъ бѣмъ сѣмъ ѣтѣмъ-
шѣмъ . ѣмъиѣтѣмъ сѣмъиѣ-
лѣмъ , дѣмъ ѣтѣсѣтѣ ѣмъ сѣ-
гѣмъ : Нѣмъ ѣдѣмъ ѣдѣмъ
лѣмъ дѣмъ сѣмъиѣи , нѣмъ бѣмъ по-
мѣмъ

М пре



Б : 2



НІ : 18

МЕНИ НОМЕЛЕ АОРЬ ПРИ БУЗЕЛЕ МІЕ-
 ЛЕ . ДМНДЛА ЕПІРТЪ МОЩЕНІРІН
 МІЕЛЕ , ШН АПЪХ АРДАДН МІЕУ :
 ТЪ ЕЩН ЧЕЛЪ ЧЕ ГАРЪШН АШЪЗН МО-
 ЩЕНІРЪ МЪ МІЕ . ФУНН АУ КЪ-
 ЗЪТЪ МІЕ АТРЪ ЧЕН ПЪТЪРНИЧН АН
 МІЕН : КЪ МОЩЕНІРЪ МЪ ЕУПЪ
 ПЪТЪРЪ МЪ ГАСЪ . БНМЕ ВОЮ КЪ-
 ВЖНТА ПРЕ ДМНДЛА ЧЕЛЪ ЧЕ МЪУ А-
 ЦЕЛЕПЦНТА ПРЕ МНМЕ : ШН АКУ ШН
 ПЖНЪ АНОПТЕ МАУ ПЕДЕПГНТА РЪ-
 РЪНКІН МІЕН : МАИ МАИПТЕ АМЪ ВЪ-
 ЗЪТЪ ПРЕ ДМНДЛА АНАНІТЪ МЪ
 ПЪРЪРЪ , КЪ АКАРЪПТА МЪ ГАСЪ
 КА ЕУ НОМЪ КЛЪПЕСКА : ПЕНТРЪ А-
 ЧАСТА ГАУ ВЕСЕЛІТЪ ИНМА МЪ : ШН
 ГАУ БУКЪРАТЪ АНМА МЪ : ШН АКУ

Г Б :

ШН

91

вѣтрѣ фѣла некрѣдичѣши лѣрѣ ѡ
вѣрѣи мѣл некрѣдичѣ пре мѣне .
Брѣжмѣшѣи мѣи сѣфлѣтѣлѣ мѣѣ
лѣ кѣпрѣнѣсѣ : грѣсѣмѣ еѣ ѡлѣ дѣ-
кѣлѣтѣ, гѣра лѣрѣ лѣ грѣнѣтѣ мѣнѣ-
дрѣе . Нѣгѣчѣнѣдѣмѣ лѣвѣмѣ мѣл
лѣкѣнѣцѣурѣаѣтѣ : ѡкѣтѣи гѣи шѣлѣ пѣсѣ ѡ
кѣ гѣи пѣлѣче лѣпѣмѣжѣнѣтѣ . Лѣпѣ-
кѣлѣтѣмѣлѣ кѣлѣрѣнѣ лѣсѣ гѣтѣлѣ лѣ вѣ-
нѣлѣтѣ, шѣ кѣлѣрѣнѣ пѣлѣу дѣлѣсѣ чѣ лѣ-
вѣлѣшѣ лѣтрѣ лѣкѣнѣсѣдрѣи . Ѳкѣлѣлѣтѣ
дѣмѣне, лѣтѣнѣмѣпѣнѣчѣи пре ѣнѣ, шѣи
лѣпѣлѣдѣкѣ : нѣсѣвѣтѣше сѣфлѣтѣлѣ
мѣѣсѣ дѣ чѣлѣ некрѣдѣаѣтѣ, сѣлѣтѣлѣ тѣлѣ
дѣ лѣ вѣрѣжмѣшѣи мѣжѣнѣнѣи тѣлѣлѣ :
дѣмѣне, дѣнѣ пѣлѣцѣнѣ дѣпрѣ пѣмѣжѣнѣтѣ
лѣнѣрѣцѣи пре ѣнѣ лѣвѣлѣцѣлѣ лѣрѣ : шѣи
дѣ

✠

Г :

✠

К: 20

де чѣле аскѣнсе але тале сал оум-
 паѣтъ пжнтчеле лѡра . Сѣтѣрѣ-
 тѣсѣ дефѣн , шнѣ аѣ лѣсѣ рѣмѣ-
 шнѣ прѣнчѣлѡра лѡра . Гѣрѣ ѣѣ
 ѣтрѣ дрептѣте мѣзою ѣрѣтѣ фѣ-
 цѣнтѣле : Сѣтѣрѣ мѣзою кѣд мнѣ-
 тѣлѣ ѣрѣтѣ мѣрѣрѣ тѣ . Слава,
 слава слава слава слава слава слава

КАΘΙΣΜΑ, Г. АТРѢ
 Офжршнѣ .

Слѣцѣ Дѣмѣлѣнѣ, лѣнѣ дѣдѣ, кѣ-
 рѣле аѣ грѣнѣ Дѣмѣлѣнѣ кѣвѣнтѣле
 кѣнтѣрѣнѣ аѣшѣлѣ , ѣрѣшѣлѣ ѣкѣрѣ
 лѣлѣ ѣрѣвѣнѣ прѣ ѣлѣ Дѣмѣлѣ дѣнѣ
 мѣнѣлѣ тѣтѣрѣлѣ вѣрѣмѣшнѣлѣ лѣнѣ, шнѣ
 дѣнѣ мѣнѣлѣ лѣнѣ Слѣдѣ, шнѣ аѣ зѣнѣ. Зѣ:
 Г д . Юбѣнѣ-

92 ❧ Кадъ : ❧



ЮБИТЕВОЮ ДМНЕ ВЖРѢТѢ
МѢ, ДМНДЛЪ Е АТЪРІРѢ
МѢ, ШН СКЪПАРѢ МѢ ШН
ІЗЪВНТОРЮЛЬ МІЕЪ: ДМ-
НЕЗЕДЛЪ МІЕЪ, АЖДОТЮРЮЛЬ МІЕЪ
ШН ВОЮ НЪДЪЖДН СПРЕ ДЖНЕДЛЪ
АТЪРѢТОРЮЛЬ МІЕЪ, ШН КОРНДЛЪ
АЖНТЪРІН МѢЛЕ, ШН СПРНЖНН-
ТОРЮЛЬ МІЕЪ: АЗЪДЪНДЪ ВОЮ КІЕ-
МА ПРЕ ДМНДЛЪ: ШН ДЕ ВЪЖМА-
ШН МІЕН МЪВОЮ МЖНТЪН: КД-
ПРННЕДМАЪ ДЪРЕРНАЕ МОРЦІН: ШН
РЖЪРНАЕ ФЪРЪДЕ ЛЕЦІН МАЪ ТДРЪД-
РАТЬ. ДЪРЕРНАЕ ГІДЪДН МАЪ П-
КЪМНОЗІТЬ: АТНМННАТЪМАЪ А-
ЦДРНАЕ МОРЦІН. ШН КЖНДЪ МЪНЕ-
ЖЪЖІАМА АМА КІЕМАТЬ ПРЕ ДМ-
НДЛЪ



Г.

3



КА :

и

нѣла ѿ шнѣ кѣтрѣ дѣмнезѣла мѣѣѣ
 а стригѣт : дѣзѣтѣла дѣнѣ Бѣсѣ-
 рѣка ѣѣ сѣфѣтѣ дѣла гѣлѣла мѣѣѣ :
 шнѣ стригѣтѣ мѣѣ дѣнѣтѣ лѣнѣ
 ва дѣтрѣ дѣ оѣрѣкѣ лѣнѣ . Шнѣ сѣлѣ
 кѣтѣтѣ , шнѣ сѣлѣ кѣтрѣмѣ-
 рѣтѣ пѣмѣтѣла , шнѣ тѣмѣлѣнѣ
 мѣнѣнѣлѣ сѣлѣ тѣрѣдѣтѣ , шнѣ
 сѣлѣ кѣтѣтѣ : кѣ сѣлѣ мѣнѣтѣ
 прѣ дѣнѣсѣлѣ дѣмнезѣлѣ , сѣнѣтѣ-
 сѣлѣ фѣмѣ дѣтрѣ мѣнѣлѣ лѣнѣ шнѣ
 фѣкѣ дѣла фѣцѣ лѣнѣ сѣлѣ дѣнѣнѣ-
 дѣ : кѣрѣнѣ сѣлѣ лѣцѣцѣ дѣла дѣнѣ-
 сѣлѣ . Шнѣ лѣлѣ пѣкѣтѣ дѣнѣнѣлѣ ,
 шнѣ сѣлѣ пѣгѣрѣтѣ : шнѣ нѣгѣрѣтѣ сѣлѣ
 пѣчѣлѣ лѣнѣ . Шнѣ сѣлѣ сѣнѣтѣ
 прѣсѣтѣ Хѣрѣдѣнѣмѣ , шнѣ лѣлѣ зѣдѣтѣ ,
 зѣдѣ-

15

РЖАН-



Г.

2



КБ:

22

рждикѣтѣмъ днѣ апѣ мѣтѣ. Мѣ-
тѣмъ дѣ вѣрѣмъ шнѣ мѣнѣ чѣнѣ
тѣрнѣ, шнѣ дѣ чѣнѣ чѣ мѣ оѣрѣскѣ прѣ
мѣнѣ: кѣ сѣдѣ мѣнѣ ѣтѣрнѣ дѣкѣтѣ
мѣнѣ. ѣтѣмъ мѣтѣмъ ѣнѣ ѣтѣмъ
рѣтѣтѣ мѣнѣ: шнѣ ѣтѣ фѣтѣ дѣмъ-
нѣмъ ѣтѣрнѣ мѣнѣ. Шнѣ мѣтѣ сѣ-
ѣтѣрѣ лѣтѣмъ, нѣтѣмъ мѣтѣ кѣмъ
вѣтѣ. Шнѣ ѣтѣ рѣтѣтѣ мѣнѣ дѣ-
нѣмъ дѣтѣ дѣтѣтѣ мѣнѣ: шнѣ дѣ-
тѣ кѣтѣ мѣнѣмъ мѣнѣмъ мѣнѣмъ вѣ
рѣтѣтѣ мѣнѣ. Кѣ ѣтѣ тѣтѣ
кѣнѣ дѣмънѣ: шнѣ нѣмъ фѣтѣ
тѣтѣтѣ дѣтѣ дѣмънѣмъ
мѣнѣ. Кѣ тѣтѣ жѣтѣтѣмъ лѣнѣ
ѣтѣтѣ мѣнѣ: шнѣ ѣтѣтѣмъ
лѣнѣ нѣсѣ дѣтѣтѣ дѣлѣ мѣнѣ.

Шнѣ

Шн вою фн фъръ прихънъ кѸ дж-
 едъ шн мѸ вою пѸн де фъръ де
 лѸцѸ мѸ . шнм ва рѸсхътн мѸ
 дмнѸ дѸпѸ дрептѸтѸ мѸ : шн
 дѸпѸ кѸрѸцѸ мжннлшрѸ мѸле Ѹ
 ѸнлннтѸ ѸкнлшрѸ лѸн . КѸ чѸлѸ
 кѸвѸшѸ, кѸвѸшѸ вѸн фн : шн кѸ
 шмѸлѸ нѸвнновѸтѸ, нѸвнновѸтѸ вѸн
 фн . шн кѸ чѸлѸ ѸлѸсѸ, ѸлѸсѸ вѸн
 фн : шн кѸ чѸлѸ ѸдѸрѸтннкѸ Ѹ
 п вѸн ѸдѸрѸтннчн . КѸ тѸ прѸ
 норѸдѸлѸ чѸлѸ смѸрнѸтѸ вѸн мжн-
 тѸн шн ѸкѸн мжндрнлшрѸ вѸн
 смѸрн . КѸ тѸ вѸн ѸдмннѸ Ѹдмн-
 нѸторѸлѸ мѸѸ дмнѸ Ѹ дмнѸѸѸлѸ
 мѸѸ ѸдмннѸлѸн ѸчѸнѸрѸкѸлѸ
 мѸѸ . КѸ ѸтрѸ тннѸ мѸвою нѸ-
 бѸнн



Г. 3



КГ:

23

ГВН ДЕ НСПНТЪ , ШН АТРЪ ДМНЕ-
ЗЕДЛА МТЕЪ ВОЮ ТРѢЧЕ ЗНАДЛА .
ДМНЕЗЕДЛА МТЕЪ ФЪРЪ ПРИХАНЪ Е
КАЛѢ ЛЪН : КВВНТЕЛЕ ДМНЛАДН
КЪ ФОКЪ ЛЪМВРНТЕ : СКВТНТОРЮ
ТАСТЕ ТДТДРВРА ЧЕЛВРЪ ЧЕ НХДЪЖ-
АДЕСКА СПРЕ ДЖНЕДЛА . КЪ ЧИНЕ Е
ДМНЕЗЕД АФАРЪ ДЕ ДМНЛА : САД
ЧИНЕ Е ДМНЕЗЕД ФЪРЪ НЪМАИ
ДМНЕЗЕДЛА НОСТРЪ : ДМНЕЗЕДЛА ЧЕ
ТЕМЪ АЧННЦЕ КЪ ПДТѢРЕ , ШН АЪ
ПЪСЪ ФЪРЪ ПРИХАНЪ КАЛѢ МЪК . ЧЕ
ЧЕ СВЪЖРШЕЩН ПНЧОАРЕЛЕ МЪЛЕ КА
ЛАЕ ЧЕРВЛАДН , ШН ПРЕСТЕ ЧѢЛЕ А-
НААТЕ МЪ ПЪЮ : КАРЕЛЕ АВЕЩН МЖН-
ННАЛЕ МЪЛЕ ЛА РЪДБОУ : ШН АН ПЪСК
АРКА ДЕ АРАМЪ БРАЦЕЛЕ МЪЛЕ . ШН
АА

⌘ Кнѣ . ⌘

аи даѣть мѣе скѣтѣлѣ де мжн-
 тѣи : шн дрѣпта тѣ маѣ. спрн-
 жниѣтъ , шн чертѣрѣ тѣ маѣ а-
 дрептаѣтъ аѣтрѣ сѣжршиѣтъ : шн
 чертѣрѣ тѣ аѣлѣта мѣва аѣвѣцѣ .
 аѣрѣиѣтѣи пѣшѣи мѣеи сѣптѣ мѣ-
 не : шн маѣ слѣбѣтъ оѣрмеѣе мѣ-
 ле . Гонѣвою пре вѣжмѣшѣи
 мѣеи , шн воѣи принѣе пре дѣн-
 шѣи : шн нѣмѣвою аѣтѣорѣе ,
 пѣнѣ чѣ сѣворѣ сѣжрши . Некѣ-
 жнѣвою пре дѣншѣи , шн нѣворѣ
 пѣтѣ сѣ сѣтѣ : кѣдѣво сѣптѣ пн-
 чѣорѣе мѣле . Шн маѣ аѣниѣе кѣ
 пѣтѣре спре рѣзѣоѣ : аѣиѣекаѣтѣи
 пре тѣоѣ чѣи чѣеѣ кѣдѣ аѣсѣпра мѣ ,
 сѣптѣ мѣе . Шн аѣ вѣжмѣшѣи
 мѣеи

45 ❧ КЛАДЬ : ❧

гъеѣ ѿнаце дмнезѣдав мжнтѣнрѣн
мѣле . дмнезѣдав , чѣль чѣ дѣн
нзбжндирѣ мѣ , шн ѿн сѣпѣсѣ
норѣде сѣпѣ мѣне . нзбжнтѣорѣ
мѣсѣ де вѣжмашн мѣн чѣн мж-
нѣшн : дѣла чѣн чѣ гѣ еколаз ѿсѣпра
мѣ мѣвѣн ѿнѣла : де шмѣль не
дрѣпѣ мѣвѣн нзбжн . Пѣнтрѣ
ѿчагѣла мѣ вою мѣртѣнрѣн цѣв ѿ-
трѣ нѣмѣрн дмне , шн нѣмѣдн
тѣсѣ вою нжѣла . чѣ чѣ мѣрѣшн мж-
тѣнрѣнѣ ѿнѣрѣтѣдѣн , шн фѣчн мѣ-
лѣ оѣнѣдѣн тѣсѣ лѣн дѣла , шн гѣ-
мннцѣн лѣн нжнѣ ѿвѣк . Слава .
ѿтрѣ сѣфжршнѣ , ѿѣлмѣль
лѣн дѣла , нѣ :

Чѣрѣнрѣнѣ повѣстѣскѣ мѣртѣнрѣн лѣн
дм-



Г: 3



Ке:

25

Дмнезѣ: шн фачерѣ мжнннлорѣ
 лѣн ѡвестѣще тѣрѣа Зѣла зѣлѣн
 спѣне кѣвѣнтѣ, шн нѣлпѣтѣ нѣлпѣ
 вѣстѣще шѣннѣцѣ: Нѣ сѣнѣтѣ грѣлорѣ
 нѣнѣн кѣвѣнтѣ: лѣ кѣрѣра сѣ нѣсѣ
 лѣзѣ глѣсѣрнѣ лѣ. Лѣтѣтѣ пѣмѣ-
 тѣлѣ лѣ сѣнѣтѣ вѣстѣ лѣрѣ, шн
 лѣ мѣрѣннѣ лѣмѣн кѣвѣнтѣ лѣ.
 Лѣсѣлѣ лѣ пѣсѣ лѣкѣшѣлѣ сѣзѣ: шн
 сѣлѣ кѣ оѣнѣ цѣнѣрѣ чѣ сѣсѣ дѣнѣ кѣмѣ-
 рѣ сѣ. Бѣкѣрѣсѣлѣ кѣ оѣнѣ оѣрѣлѣшѣ
 сѣ лѣрѣсѣ кѣлѣ: дѣнѣ мѣцѣннѣ чѣрѣю-
 лѣнѣ сѣнѣрѣ лѣнѣ: шн лѣтѣмѣннѣлѣрѣ
 лѣнѣ пѣжѣ лѣ мѣрѣннѣ чѣрѣюлѣнѣ:
 шн лѣ сѣсѣ чѣнѣ сѣсѣ лѣкѣшѣ дѣ
 кѣдѣрѣ лѣнѣ: лѣсѣ Дмнѣлѣнѣфѣрѣ
 пѣхѣнѣкѣлѣ лѣтѣлѣсѣ сѣфѣлѣсѣ

Д

мѣрѣ

Ⲅ Кал. : Ⲅ

мѣртѣрїа дмнѣлѣи кредннчѣлѣ
 кѣрѣ ꙗцелѣпцѣще прѣнчїи. Дреп-
 тѣцнлѣ дмнѣлѣи дрѣптѣ, чѣлѣ чѣ
 веселѣскѣ ѿннма : Порѣнка дмнѣ-
 лѣи стрѣлѣчнѣтѣ, кѣрѣ лѣмннѣхѣ
 ѿкїи. Фрѣнка дмнѣлѣи вѣрѣ-
 тѣ, кѣрѣ рѣмѣнѣ ꙗвѣкѣлѣ вѣ-
 кѣлѣи : жѣдѣкѣцнлѣ дмнѣлѣи ꙗ-
 дѣвѣрѣтѣ, ꙗдрѣптѣ ꙗпрѣвѣнѣ.
 Дорѣтѣсѣ мѣи вѣртѣ дѣ кѣтѣ ꙗвѣ-
 рѣлѣ, шї дѣ кѣтѣ пѣлѣтра скѣлѣпѣ
 мѣлѣтѣ : шї мѣи дѣлѣчї дѣ кѣтѣ
 мѣлѣрѣ шї фѣлѣгѣрѣлѣ : Пѣнтрѣ
 кѣ рѣбѣлѣ тѣв пѣхѣщѣ ꙗчѣстѣ ꙗ
 шї кѣдѣ пѣхѣщѣ ꙗчѣстѣ рѣсплѣ-
 тїрѣ ꙗ мѣлѣтѣ. Грѣшѣлѣлѣ чїнѣ
 лѣлѣ прѣчѣпѣ : дѣ чѣлѣ ꙗскѣнѣсѣ ꙗлѣ
 мѣлѣлѣ

✠

Ѧ: 3

✠

Ѧ: 26

мѣле, кѣрѣцѣшемъ. Шн де чѣне
 стрѣнне гѣтѣ пре рѣбѣла тѣѣ: де
 нѣмѣворъ стѣпѣнн, ѡтѣнѣ фѣрѣ
 прѣхѣнѣ воѣ фн: шн мѣвою кѣрѣ-
 цн де пѣкѣть мѣре. Шн ворѣ фн
 ѡтрѣ бѣнѣ пѣчѣре кѣвѣнтѣле гѣ-
 рѣн мѣле: шн кѣцѣтѣла нннмѣн
 мѣле ѡнѣнѣтѣ тѣ пѣрѣрѣ: дѣмѣ
 ѡжѣтѣорѣ мѣѣ, шн нѣзѣнтѣо-
 рѣ мѣѣ.

ѡтрѣ сфѣрѣшѣтъ ѡѣлѣмѣла

ѡнѣ дѣдѣ: дѣ. 19

ѡжѣтѣ дѣмѣла ѡжѣтѣ некажѣ-
 ѡнѣ: сѣѣтѣсѣтѣ нѣмѣле дѣмѣ-
 жѣѣѣѣ ѡнѣ ѡѣѣѣѣ. Трѣмѣнѣцѣ цѣѣ
 ѡжѣтѣорѣ днѣтрѣ чѣлѣ сфѣнѣ, шн
 днѣ сѣѣѣ сѣрѣжнѣсѣтѣ пре

дѣ:

тѣнѣ.

✠ Кадъ : ✠

тѣне . Поменѣскъ тоатъ жѣрт-
ва тѣ : шн ѿдерѣ чѣ де тоатъ
ѿта сѣе ѿграше . Дѣ цѣ дм-
нѣ дѣпѣ ннма тѣ : шн тоатъ
сфѣтѣ тѣ сѣе паниѣскъ . Бѣ-
кѣрѣневома де мжнтѣнѣ тѣ : шн
ѿтрѣ нѣмеле дмнѣдѣ дмнѣзѣ-
дѣ нѣстрѣ невома мѣрн . Пани-
нѣскъ дмнѣ тоате чѣрернѣ тѣ-
ле : ѿкѣмѣ ѿмѣ кѣноскѣтѣ , кѣ ѿ
мжнтѣнѣ дмнѣ пре оѣнѣдѣ сѣдѣ .
ѿдѣнѣ пре дѣсѣ дн чѣрюль чѣл
сфѣтѣ ѿмѣ сѣдѣ : ѿтрѣ пѣтернѣ
мжнтѣнѣ дѣптенѣ тѣле . ѿчѣ-
щѣ ѿкѣрѣце , шн ѿчѣщѣ пре кѣнѣ
ѿтрѣ нѣнѣ ѿнѣмеле дмнѣдѣ дмнѣ-
зѣдѣ нѣстрѣ кома кѣема . ѿчѣ-
щѣ

Г :

 $\sim$
Kξ:

23

шѣ сѧ ѡпѣдекаѣтъ ѡ шнѣ ѡ кѣ-
зѣтъ : гѣрѣ нѡнѣ нѣмѣ сѧдѣтъ
шнѣ нѣмѣ ѡдрепѣтъ : дѣмѣ мѣнѣ-
тѣѣ пре ѡпѣратѣѣ ѡ шнѣ нѣѣзѣ
пре нѡнѣ ѡнѣ ѡчѣ зѣтѣѣ кѣмѣ.

УЛАМЪЛЪ ЛЪН ДЪДЪ : К.

20

ДѢНЕ АТРО ПѢТѢРѢ ТѢ СВѢА ВЕ-
БЕЛН АПѢРѢТѢА, ШН ДЕ МЖНТѢРѢ
ТѢ СВѢА БѢКѢРѢ ФѢЛТЕ. ПОФТА
НННМѢН АѢН ГѢН ДѢТѢ АѢН : ШН ДЕ
БѢА БѢЗЕЛѢРѢ АѢН НѢЛѢН ЛНПѢНТѢ
ПРЕ ДѢНѢСѢА. КѢ ЛѢН АТНМПН-
НѢТѢ ПРЕ ЕѢА КѢ БЛАГОСЛОВѢНІѢ
БѢНѢТѢЦІѢ : ПѢСАѢ ПРЕ КѢПѢА АѢН
КѢНѢНѢ ДЕ ПѢАТРЕ СѢМѢ. БѢА-
ЦѢ АѢ ЧЕРШѢТѢ ДЕЛА ТѢНЕ : ШН ГѢН
ДѢТѢ АѢН АѢНЦІѢ ДЕ ЗІѢА АѢБѢ-

 $\Delta r:$

КСЛА

Ⲅ ⲕⲁⲓ Ⲅ

вѣль вѣкѣлѣн . Маре ѿ слава
 лѣн ꙗтроу мжнѣнрѣ тѣ : мѣнрѣ
 шн маре кѣвѣннѣнѣ вѣн пѣне прѣсте
 сѣль . Кѣн вѣн дѣ лѣн благосло-
 вѣннѣ ꙗвѣкѣль вѣкѣлѣн : вѣсѣлѣн
 прѣ джнѣлѣ ꙗтроу вѣкѣрѣ кѣ фѣ-
 ца тѣ . Кѣ ꙗпѣрѣлѣ нѣдѣж-
 дѣлѣнѣ спрѣ дмѣнѣлѣ : шн ꙗтроу мнѣ-
 лѣ чѣлѣн ꙗнѣлѣ нѣсѣлѣ кѣлѣтн .
 ꙗфлѣе мѣна тѣ фѣтѣрѣлѣ вѣж-
 мѣшнѣлѣлѣ тѣн : дрѣптѣ тѣ сѣ
 ꙗфлѣ прѣ тоѣн чѣн чѣтѣ оѣрѣскѣ прѣ
 тннѣ . Кѣн вѣн пѣне прѣ сѣн вѣ оѣ
 кѣптѣорѣ дѣ фѣкѣ ꙗвѣлѣмѣ фѣцѣн
 фѣлѣ : дмѣнѣлѣ ꙗтроу мжнѣлѣ сѣ вѣ
 фѣлѣлѣлѣ прѣ сѣн , шн вѣ мжнѣлѣ прѣ
 сѣн фѣлѣлѣ , рѣдѣ лѣ дѣпрѣ пѣмжнѣ

✠

Г: 3

✠

Кн

28

Аль вен пѣрде, шн сѣмѣнца лѡрь
 аннь фнѣн ѡмѣннлѡрь. Къ 28
 плекѣт ѡсѡпра тѣ рѣле: кѡцѣтѣтѣ
 сфѣтѣр, кѣре нѡвѡ пѡтѣтѣ гѣтѣ,
 Кѣнвен пѡне пре дѣншѣн дѡрь: лѣ-
 трѣ чѣн рѣмѣшн ѡн тѣн вен гѣтн
 фѣца лѡрь. А пѣлцѣте дѣмне лѣ-
 трѣ пѡтѣрѣтѣ тѣ: кѣнтѣвѡ шн вѡм
 лѣдѣ пѡтѣрнле тѣле. Слава.

Лѣтрѣ сфѣршѣтѣ, пѣнтрѣ спрн-
 жннѣла чѣ дѣ анмнѣца,

Ѱѣлмѣлѣ лѣн дѣдѣ, кѣ.

Дѣмнезѣдѣ дѣмнезѣдѣ мѣсѣ
 амнѣте спрѣ мѣне, пѣнтрѣ чѣ маѣ
 лѣсѣтѣ: дѣпѣртѣ дѣ мѣтѣдѣнрѣ мѣсѣ,
 кѡвнѣтеле грѣшѣлѣлѡрь мѣсѣ. Дѣ-
 мнезѣдѣ мѣсѣ стрнѣлѣвоѣ зѣшѣ

Д. А. :

шн

Ж КЛА: Ж

шн нѣвѣн ѡдѣн, шн нѡлѡтѣ, шн
 нѡ спре непрнчѣперѣ мѣе. Глѣз тѣ
 ѡчѣль сфнѣть лѣкѣщн, ѡлѡда лѣн
 Іеранль: спре тнне ѡ нѣдѣждѣнѣт
 Пѣрннцн нѡщрн, нѣдѣждѣнѣтѡ, ѡ
 шн гн нѣзѣвнѣть пре дѣншн. кѣ-
 трѣ тнне ѡ стрнгл, шн глѣ мѣ-
 тѣнѣт: спре тнне ѡ нѣдѣждѣнѣть, ѡ
 шн нѣгѡ рѣшннѡт, Глѣ ѣс сѣнѣт
 вѣлрмѣ, шн нѣ ѡмѣ, ѡклѡра ѡл-
 меннлѡрѣ, шн дѣфѣнмѡрѣ нѡрѡ-
 дѡлѣн. Тѡцн чѣн чѣ мѡлѣ вѣзѣтѣ
 мѡлѣ батѣжѡкорнѣт: грѣнѣтѡ кѣ бѣ-
 зѣлѣ, кѣзѣтнѣтѡ кѣ клѡдѣлѣ. Нѣ-
 дѣждѣнѣтѡ спре дѣннѣлѣ, нѣзѣвѣтѣ-
 екѣлѣ пре дѣннѣлѣ: мѣнѣтѣлѣскѣѣ
 кѣлѣ бѡлѣше пре ѣлѣ. Кѣ тѣ ѣщн
 чѣлѣ

ЧЕЛА ЧЕ МАН ТРАСА ДНН ПЖНТЕЧЕ Э
НЪДЪЖДЪ МЪ ДЛА ЦЖЦЕЛЕ МАНЧН
МЪЛЕ . СПРЕ ТННЕ МАМА АРДНКАТА
АН ЗГЪ : ДНН ПЖНТЕЧЕЛЕ МАНЧН
МЪЛЕ ДМНЕЗЕДЛА МІЕЪ ЕЩН ТЪ Э
НЪТЕ ДЕПЪРТА ДЕЛА МННЕ . КЪ НЕ-
КАЗЛА ГЯСТЕ АПРОПЕ : КЪ НЪ ГЯСТЕ
ЧННЕ СЪМН АЖЪТЕ МІЕ . АЖНЦЪ-
РАТЪМАЪ ВНЦЕН МЪАЦЪ ТАДРН ГРА-
ШН МАЪ КЪПРННЕС Э ДЕШКНСАЪ АСЪ-
ПРА МЪ ГЪРА АОРЪ Э КА ОУНЪ ЛЕЪ ЧЕ
РЪПЪЩЕ ШН РЪЖНЪЩЕ . КА АПА МА
ВЪРАТА : ШН САЪ РЖЕНПНТА ТОА-
ТЕ ШАСЕЛЕ МЪЛЕ : ФЖКЪТЪСАЪ Н-
НМА МЪ КА ЧАРА ЧЕСЪ ТОПЪЩЕ Э
АМНЖЛОКЛА ПЖНТЕЧЕЛАН МІЕЪ
ОУСКАТЪСАЪ КА ОУНЪ БАЪ ДЕ АЪТЕ

पञ्च-
पञ्च-
पञ्च-
पञ्च-
पञ्च-

✠

Г: 3

✠

Л: 30

тѣлащемаѣ днѣ гѣра Лѣдѣи, шѣ
 днѣ коарнеа. И нороуилоу смери-
 рѣ мѣ. О нѣвоу нѣмѣа тѣѣ
 Фрѣцнѣрѣ мѣи: Амѣжлоуѣа
 аѣдѣиѣрѣи тѣвоу аѣдѣа. Тѣи тѣ
 вѣ тѣмѣи дѣ Амѣа аѣдѣиѣа
 прѣ ѣа: тоаѣа сѣмѣиѣа аѣи
 Іакѣѣа сѣвѣиѣа прѣ аѣнѣа:
 Тѣаѣиѣа дѣ аѣнѣа тоаѣа сѣ-
 мѣиѣа аѣи Іерѣи. Кѣ нѣа дѣфѣи-
 мѣа нѣи аѣ мѣѣаѣа рѣга сѣрѣ-
 вѣаи: нѣи аѣ аѣѣѣа фѣа сѣ
 дѣа мѣи: шѣ кѣѣа амѣ стрѣ-
 гѣа кѣтрѣ аѣнѣа маѣ аѣѣиѣа.
 Дѣа тѣи ѣ аѣдѣа мѣ: аѣтрѣ аѣ-
 аѣиѣре маѣе маѣвоу маѣртѣиѣи цѣ:
 рѣгѣѣиѣа мѣае воу дѣ амѣиѣиѣа
 чѣлѣрѣ

Ж

К'а'д :

Ж

ч'елѡ ч'е г'хт'емѡ дѣ д'жн'сѡлѣ. Мж-
 к'аворѣ с'хр'ач'и'н'шн г'хворѣ г'хт'с'р'а:
 шн в'орѣ л'х'д'а' прѣ д'м'н'сѡлѣ , ч'ен
 ч'елѣ к'а'д'т'х прѣ д'жн'сѡлѣ , в'и'н' в'орѣ
 ф'и'н'н'м'н'лѣ л'ш'рѣ л'в'ѣ'к'д'а'лѣ в'ѣ'к'д-
 л'д'н . л'а'д'ч'еш'ворѣ л'м'н'н'т'сѣ шн
 г'хворѣ л'т'о'л'р'ч'е л'а д'м'н'сѡлѣ т'о'л'т'е
 м'л'р'ц'н'н'лѣ п'х'м'ж'н'т'сѡл'д'н : шн г'х
 в'орѣ л'к'н'н'а л'н'а'н'н'т'ѣ' л'д'н т'о'л'т'е
 м'о'ш'ч'ен'н'р'н'лѣ н'ѣ'м'д'р'н'а'ш'рѣ . К'х' л'
 д'м'н'сѡл'д'н ѣ л'п'х'р'х'ц'і'а , шн ѣ'лѣ
 с'т'х'п'ж'н'ѣ'щ'е прѣ н'ѣ'м'д'р'н' . Мжн-
 к'а'т'а'ш' шн с'а'д' л'к'н'н'а'т'а т'о'ц'н' г'р'а-
 ш'н' п'х'м'ж'н'т'сѡл'д'н , л'н'а'н'н'т'ѣ' л'd'н в'ѡ
 к'з'д'ѣ' т'о'ц'н' ч'ен ч'е г'х п'о'г'о'л'р'х л'п'х-
 м'ж'н'т'а . Шн с'ѡ'ф'л'ет'сѡлѣ м'і'е'с'
 л'd'н в'і'а'z'z : шн с'ем'н'н'ц'і'а м'ѣ' в'а
 с'а'д'ж'н

✠

Г: 3

✠

Л: 31

сѣлѣжнѣ лѣнѣ . Вѣстнѣсѣва дѣмѣлѣнѣ
нѣмѣлѣ чѣлѣ чѣ вѣнѣ : шнѣ вѣ вѣстнѣ
дрептѣлѣ лѣнѣ нѣрѣдѣлѣнѣ чѣ гѣ вѣ
нѣше , прѣ кѣрѣлѣ лѣ фѣкѣлѣ дѣмѣлѣ .

Ѡлѣмѣлѣ лѣнѣ дѣлѣ , кѣ . 22

дѣмѣлѣ мѣ пѣше , шнѣ нѣмѣнѣкѣ
нѣмѣнѣ вѣ лѣпѣнѣ . Ѡлѣкѣлѣ пѣшѣ-
нѣнѣ лѣколѣ мѣлѣ сѣлѣшѣлѣнѣтѣ : лѣ
лѣпѣ Ѡдѣнѣнѣнѣ мѣлѣ хѣнѣнѣтѣ . Ѡлѣ-
фѣлѣлѣ мѣлѣ лѣлѣ лѣторѣлѣ , повѣ-
цѣнѣтѣлѣ мѣлѣ прѣ кѣрѣлѣнѣлѣ дѣпѣтѣ-
цѣнѣ , пѣнѣтрѣлѣ нѣмѣлѣ лѣнѣ . Кѣ дѣ
воѣ шнѣ Ѡмѣлѣлѣ лѣмѣнѣжѣлѣкѣлѣ Ѡмѣ-
лѣнѣнѣ мѣорѣцѣнѣ , нѣмѣлѣ воѣ тѣмѣ дѣ
рѣлѣ , кѣ тѣлѣ кѣ мѣнѣ сѣшнѣ : То-
лѣлѣ тѣлѣ шнѣ вѣрѣлѣ тѣ , лѣчѣсѣтѣ
мѣлѣ мѣнѣжѣлѣтѣ . Гѣтѣнѣтѣнѣ лѣ-
нѣнѣнѣ-

✠

КІА :

✠

НАННТЪ МЪ МІСЪ , АПРОТІВА ЧЕ-
 ЛОРЪ ЧЕ МЪНЕКЪЖЕКСЬ : ОУНГАН КЪ
 ОУНТЪ ДЕ ЛЕМНЬ КАНДЛА МІСЪ , ШН
 ПЪХАРДЛА ТЪДЪ Ё АДЪПАНДЪМЪ КА
 ОУ ПДТФРНИКЪ . ШН МНЛА ТА МЪБА
 ОУРМА АТОАТЕ ДНАЛЕ ВІЕЦІЙ МІЛЕ :
 ШН КА СЪ АЪКЪЕКСЬ ЁД АКАСА ДМНД-
 ЛДН АТРД АДЕЛДНГАРЕ ДЕ ДНАЕ .

ААМДЛА ЛДН ДБАДЪ , АЛА ОУНІА
 ДННЪ СЖМБТЕ : КГ . 23

АЛА ДМНДЛАДН Ё ПЪМЖНТДЛА ШН
 ПАННІРК ЛДН , ЛДМЪ ШН ТОЦН ЧЕН
 ЧЕ АЪКЪЕКСЬ АТРЖНСА . АЧЕСТА ПРЕ
 МЪРН ЛАД АТЕМЕАТЬ ПРЕ ЕЛА , ШН
 ПРЕ РЖДРН ЛАД ГЪТНТЪ ПРЕ ЕЛА . ЧІНБ
 СЪА СДН АМДНТЕЛЕ ДМНДЛАДН :
 СЛА ЧІНЕ ВАСТА АЛОКДЛА ЧЕЛА ЕФНТ
 АЛА



Г :



ЛБ :

72

ААА АИ ; ЧЕЛЪ НЕВИНОВАТЬ КЪ МЖИ-
ННАЕ, ШИ КДРАТЬ АА ИИИИИ : КАРЕЛЪ
ИЗШАД АДАТЬ АДЕШЕРИТЬ СЪФЛЕТДА
СЪХЪ , ШИ ИЗСАД ЖДРАТЬ АТРО ВИ-
КЛЕШДГЪ ВЕЧИНДАИ ЕЪХЪ . АЧЕСТА
ВА АДА БЛГОСЛОВЕНІЕ ДЕЛА ДМНУЛЪ ,
ШИ МНОГОСТЕНІЕ ДЕЛА ДМНЕЗЕД МЖ-
ТДИТОРЮА ЕЪХЪ . АЧЕСТА Е НЕМДА
ЧЕЛОВА ЧЕ КАДТЪ ПРЕ ДМНУЛА : АЧЕ-
ЛОВА ЧЕ КАДТЪ ФЛАЦА ДМНЕЗЕДАИ
АИ ИАКОВЪ . РЖДНКАЦИ БОЛРИ ПО-
ЦИАЕ БОЛЕСТРЕ : ШИ ВЪ РЖДНКАЦИ
ПОРЦИАЕ ЧЕЛЕ ВЪТНИТЕ : ШИ ВА АТРА
АПХРАТДА МЪРИРЕИ . ЧИНЕ ГЯСТЕ
АЧЕСТА АПХРАТДА МЪРИРЕИ : ДМ-
НУЛА ЧЕЛЪ ТАРЕ ШИ ПОТТЕРНИКЪ ,
ДМНУЛА ЧЕЛЪ ТАРЕ АРЪБОЛЕ . РЖ-
ДНКАЦИ

25 ✠ Слава : ✠
ДНКАЦЬ БОЖИ ПОРЦНАЕ ВОЛСТРЕ : ШН
КЪ РЖДНКАЦН ПОРЦНАЕ ЧЕЛЕ ВЪЧНН-
ЧЕ, ШН ВАЛТРА АПХРАТДЛ МХРН-
РЕН . ЧННЕ ГЯСТЕ АЧЕСТА АПХРАТДЛ
МХРНРЕН : ДМНДЛ ПДТЕРНАШ, А-
ЧЕСТА ГЯСТЕ АПХРАТДЛ МХРНРЕН .
Слава .

Д

4
КАΘΙΘΕΜΑ, Д.

23 УАМДЛ ЛВН ДБД, КА 24



ВТРЕ ТННЕ ДМНЕ АМБ РЖ-
ДНКАТЬ СФЛЕТДЛ МІЕШ :
ДМНЕЗУДЛ МІЕШ СПРЕ ТННО
АМБ НХДЖДНТЬ . СЯ НШ МХ РЖ-
ШННЕЗН ЛБТКА : ННТН КХШ РЖ-
ДШ



Д:

4



ЛГ

33

зъ де мѣне вѣжмашѣи мѣен .
 Нептрѣ къ тоѣи чѣи чѣте рѣбѣпре
 тѣне нѣсѣворѣ рѣшнѣ : сѣсе рѣ-
 шнѣде чѣи чѣ фѣк фѣрѣ лѣце ѣ-
 дешѣртѣ . Кѣилѣ тѣлѣ дѣмѣе ѣрѣ-
 тѣмѣи : шѣи кѣрѣрнѣе тѣлѣ мѣѣ ѣвѣ-
 цѣ . Ѧдрѣптѣдѣмѣе спре ѣлевѣрѣдѣ
 тѣѣ , шѣи мѣѣ ѣвѣцѣ : къ тѣѣ ѣшѣи
 дѣмѣежѣѣ мѣжнтѣитѣорѣюлѣ мѣѣѣ ,
 шѣи пре тѣнѣ тѣѣмѣ ѣщѣптѣлѣтѣ тѣо-
 тѣѣ зѣѣѣ . Ѧдѣѣѣи ѣмѣинѣте де ѣ-
 дѣрѣрнѣе тѣлѣ дѣмѣе , шѣи де мѣнѣ-
 ле тѣлѣ , къ дѣнѣ вѣѣѣѣ сѣжнѣтѣ .
 Пѣкѣлѣтѣе тѣнѣерѣѣѣѣѣѣѣ мѣѣлѣ ,
 шѣи ѣлѣ нѣѣѣѣѣѣѣѣѣ мѣѣлѣ ѣѣѣѣ по-
 мѣнѣи : дѣпѣѣ мѣѣлѣ тѣѣ поменѣѣ-
 ѣѣѣѣ тѣѣ , пѣнѣтрѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣѣ тѣѣ

Е

дѣмѣе

Ж Кад. : Ж

Дмне . Бѣнь шн дрѣптъ ѿ Дѡм-
нѣль : пентрѣ ачаства лѣце ва пѣне
чѣлѡръ чѣ грѣшѣскѣ акале . Адрѣп-
тава пре чѣн блжнзи ла жѡде-
катъ : авѣцѣла пре чѣн блжнзи
кѣнле сѣле : Тѡмте кѣнле Дмнѣ-
лѣн мнѣла шн лѣвѣрѣль чѣлѡръ чѣ
каѡтъ ашѣдѣмжнтѣль лѣн , шн
мѣртѣрѣнае лѣн , Пентрѣ нѣме-
тѣѣ Дмне , шн кѡрѣцѣще пѣка-
тѣль мѣеѣ , кѣ мѣлатъ гѣсте . Чѣне
гѣсте ѡмѣль , чѣле чѣсѣ тѣме де
Дмнѣль : лѣце ва пѣне лѣн акалѣ
карѣ лѣ лѣсѣ . Оѣфлетѣль лѣн а-
трѣ бѣнѣтѣци гѣва сѣлѣшлѣн : шн
сѣмжнѣла лѣн ва мощенн пѣмжн-
тѣль . Атѣрѣре ѿ Дмнѣль чѣлѡръ
чѣсѣ

честъ тѣмъ де дѣмъ : шн фѣгъ-
дѣнца лѣн ва арьтѣ лѣрѣ . Октѣн
мѣен пѣрѣрѣ спре дѣмъ лѣрѣ , кѣ еѣ
ва скѣлте дѣ лѣцѣ пѣчѣлреле мѣ-
лѣ . Кѣдѣ спре мѣне , шн мѣ
мѣлѣдѣще : кѣ оѣнѣлѣ нѣскѣтъ шн
сѣрѣкѣ сѣжѣтъ еѣ . Нѣкѣдѣрѣлѣ
пѣнмѣн мѣлѣ сѣлѣ ѣмѣлѣцѣнѣтъ :
дѣнѣ . нѣвѣнѣлѣ мѣлѣ скѣлтемѣ .
кѣдѣн сѣмѣрѣрѣ мѣлѣ , шн ѣстѣнѣлѣ
мѣлѣ : шн лѣсѣ тѣлѣ пѣкѣтелѣ мѣлѣ-
лѣ . кѣдѣн прѣ вѣрѣжмѣшѣн мѣен кѣ
сѣлѣ ѣмѣлѣцѣнѣтъ , шн кѣ оѣрѣжѣдѣнѣ
нѣдрѣптѣ мѣлѣ оѣрѣжѣтъ . Пѣдѣнѣ
сѣфлѣтѣлѣ мѣен , шн мѣ нѣзѣзѣ-
ще : кѣ сѣнѣмѣ рѣшѣнѣдѣ , кѣ ѣмѣ
нѣдѣждѣнѣтъ спре тѣнѣ . Чѣн фѣ-

✠ Кладъ : ✠

рѣ рѣшѣте шѣ чѣн дрѣпцѣ слѣ ли-
пѣть де мѣне, кѣ тѣмъ ѡщепѣтѣ
Дѣне. Нѣзѣвѣще Дѣнехѣде пре
Ісраїль де тѣмъ нехѣхѣде лѣн.

Уаамѣ лѣн Дѣдъ, кѣ. 25

Жѣдекѣмъ Дѣне, Кѣ ѣд ѣтрѣ
не рѣшѣтѣ мѣ ѡмѣлѣтъ :
шѣ спре Дѣнѣмъ нѣдѣжѣдѣнѣ нѣ
воѣ слѣн. Нѣспѣтѣщѣмъ Дѣне
шѣ мѣ чѣркѣ, ѡпрѣнде рѣхѣнкѣн
мѣн шѣ нѣнма мѣ, Кѣ мѣла тѣ
ѣнѣнтѣ ѡкнѣрѣ мѣн нѣсте
шѣ вѣне ѡмѣ пѣхѣтъ ѣтрѣ ѡде-
вѣрѣ тѣхѣ. Нѣмѣ шѣхѣтъ кѣ ѡ-
дѣмѣрѣ дѣшѣрѣтѣхѣнѣ : шѣ кѣ
кѣлѣкѣтѣрѣн де лѣце нѣвоѣ ѣтрѣ.
Оѣрѣжѣтамѣ ѡдѣмѣрѣ чѣлѣрѣ чѣ вѣ-

кле-



Д: 4



Л: 35

КЛЕНЕСКА : ШН КД ЧЕН НЕКРЕДИНОШИ
 НДВОЮ ШЗДѢ. СПЗЛВЮЮ АТРД ЧЕН
 НЕВНОВАЦН МЖННАЕ МѢЛЕ : ШН
 ВОЮ АЖИЦЮРА ЖЗРТВѢННИКДЛТЪЗ
 ДѢНЕ : КА СЪ ЛЗЗЪ ГЛАСДА ЛАДЕН
 ТАЛЕ : ШН СЪ ПОВЕСТЕКЪ ПОЛТЕ МИ-
 НУННАЕ ТАЛЕ . ДМНЕ ЮЕНТАМЕ
 БЗНЪ КДВІНЦА КАЕИ ТАЛЕ, ШН ЛО-
 КДА ЛЗКІШДАВН МЖРІРН ТАЛЕ,
 СЪНЪ ПІЕРЗН КД ЧЕН НЕКРЕДИНОШИ
 СЪФЛЕТДА МІЕД, ШН КД БЗРБАЦН
 ОЖИЦЮРНЛОРЪ ВТАЦА МѢ . АТРД
 АЛЕ КЪРОРА МЖННБЖТ ФЗРЪ ДЕ ЛЕ-
 ЦНАЕ : ДРѢПТА ЛОРЪ САД ОУМПАДТ
 ДЕ ДАРДРН . ГАРЪ СЪ АТРД НЕРЪ-
 ТІТѢ МѢ АМЪ ОУМБЛАТЬ, НЗБЪ-
 ВѢЩЕМЪ ДМНЕ, ШН МЪ МНАДА-

Б Г .

ЩЕ .

82 K_{4,0}: 83

ше . Пнчорѡль мѣѡ ѡстѣтѣ
ѡтрѡ ѡдрептѡре , ѡтрѡ ѡдѡнѣ
бнне тѣбой кѡвжнтѡ дмне .

ѸАЛМЪА АѸН ДѢДЪ, МЛН НАННТЕ
ДЕ КЖТЬ АСЖ ОУНЦЕ: КЪ .

Дмнѣль є админіарѣ мѣ , шн
мжнтѣторю мѣѣ , де чїне мѣвою
тѣме : Дмнѣль є скѣтнѣторюль
вїецїи мѣле , де чїне мѣвою ѣ-
фрнкошї : Кжндѣ єзвѣрѣ апротїа
ѣсѣпра мѣ чїн чѣфакѣ рѣѣ , ка сѣ
мжнжнчѣ кѣрнѣрнлѣ мѣле : Чїн чѣ
мѣ некѣжѣскѣ , шн вѣжмѣшїи
мїѣн , ѣчѣл ѣѣ сѣзѣнѣтѣ , шн ѣѣ
кѣзѣтѣ . Деслѣ ржндѣнї ѣсѣпра мѣ
тѣвѣрѣ , нѣсѣвл ѣфрнкошї нїнмѣ
мѣ : Деслѣ скѣлѣ ѣсѣпра мѣ

ρ₁ε₁-

⌘ Кад. : ⌘

еѡла мїеѡ, кѡ кареаѡ амь сѡригѡ:
 мнѡдѡщемаѡ шї мѡ ѡскѡатѡ. Цїѡ
 ѡд зїса нїнма мѡ: пре дѡнѡла
 вою кѡдѡтѡ: кѡдѡтѡтѡ пре тїне
 фѡца мѡ, фѡца тѡ дѡне воюкѡд-
 тѡ. Оѡ нѡцї ѡторїи фѡца тѡ де
 кѡтрѡ мїне шї сѡнѡте ѡбѡц ѡтрѡ
 мѡнїе дѡла рѡеѡла тѡд: ѡжѡгѡрїѡ
 мїеѡ фїи, сѡ нѡмѡ лѡпѡхї пре
 мїне шї сѡ нѡмѡ лѡшї дѡне зѡеѡ
 мѡнтѡнтѡрїѡла мїеѡ: Кѡ тѡтѡла
 мїеѡ шї мѡма мѡ маѡ пѡрѡсїть
 пре мїне: гѡрь дѡнѡла маѡ лѡѡть.
 Лѡце пѡнемѡ мїе дѡне ѡкѡѡк тѡ:
 шї мѡ ѡдрѡптѡхѡ ѡкѡрѡре дрѡп-
 тѡ, пѡнтрѡ врѡжмѡшїи мїеи.
 Нѡмѡ дѡ пре мїне ѡ сѡфлѡтеле
 чѡлѡрь

Ⲛⲓ

ⲁⲓ

ⲙⲓ

Ⲛⲓ

ⲁⲓ

ⲛⲓ

ЧЕЛѠ ЧЕМЪ НЕКЪЖЕКА: КЪ СЛѠ СКѠ-
 АЛѠ АСЪПРА МѠ МЪТѠРІН НЕДРѠПТЕ
 ШІ АЪ МИЦНІА СТРЖМЪТЛѠ
 ЕИШІ. КРЕЪ КЪ БОЮ ВЕДѠ БЪНЪ-
 ТЪЦНАЕ ДМНЪАДН АПЪМЖТЪА ЧЕЛѠ
 ВІН. АЩѠПЪ ПРЕ ДМНЪА, АБЪР-
 ЕЪТѠДЪГЕ, ШІ СЪС АТЪРѠСКЪ НН-
 МА ТЛ, ШІ АЩѠПЪ ПРЕ ДМНЪА.

ОЛАВЪ.

ΨАМЪА АЪН ДЪА, КЪ

КЪТРЪ ТІНЕ ДМНЕ БОЮ СТРАГІ,
 ДМНЕХЪА МІЕЪ СЪ НЪ ТАЧІ ДЕКЪ-
 ТРЪ МИНЕ: КА НЪ КЖДЪ БА СЪТАЧІ ДЕ
 КЪТРЪ МИНЕ, ШІ МУВОЮ АСЕМЪНІ
 ЧЕЛѠ ЧЕСЪ ПОГѠАРЪ АГРѠАПЪ. АЪН
 ДМНЕ ГААЪА РЪГЪЧІОНІН МѠЕ,
 КЖНДЪ МЪ РОГЪ КЪТРЪ ТІНЕ, КЖДЪ
 РЖАНКЪ



КЛА:



рждикъ мжннла мѣле кѣтрѣ ке-
сѣрика ѿ сфнѣтѣ аѣа. Оѣ нѣмѣ
трѣцѣ пре мнне кѣ чѣн пѣкѣтѣошнѣ
шн кѣ чѣн че лѣкрѣдѣ стржмѣѣ-
тѣте сѣнѣмѣ пѣерѣн : кѣ чѣн че
грѣескѣ пѣче кѣтрѣ вѣннѣн сѣн, ѣ
чѣле рѣле ѿ ннмнла мѣръ . Дѣле
мѣръ Дмнѣ дѣпѣ лѣкрѣрнла мѣръ ѣ
шн дѣпѣ вннлашѣгѣла нѣзводнрнла
мѣръ : Дѣпѣ фѣптѣла мжннлашѣ
мѣръ дѣле мѣръ , рѣсплѣтѣше мѣ
рѣсплѣтнрѣ мѣръ . Кѣ нѣдѣ ѿцѣле
спре лѣкрѣрнла Дмнѣдѣн, шн спре
лѣкрѣрнла мжннлашѣ лѣн : сѣрпѣ-
вн пре ѣжншнѣ , шн нѣвѣн дн-
дн . Бнне ѣ кѣвжнтѣте Дмнѣла
кѣ лѣ лѣднѣтѣ глѣсѣла рѣгѣчнннѣ
мѣле .

мѣле. Дмнѣль є ажѣторюа мїеѣ,
шн єкѣтнторюа мїеѣ, спре дж-
єдаль аѣ нѣдѣждѣнть нѣнма мѣ,
шн маѣ аѣжѣторюа: шн аѣ аѣфлор-
нѣть трѣпѣль мїеѣ, шн днѣа вѣа
мѣ мѣвоѣ мѣртѣрнѣ аѣ. Дмн-
ѣль є аѣтѣрнѣа нѣрѣдѣлѣн гѣѣ,
шн єкѣтнторюа мѣнтѣрнѣлѣ
оѣнѣлѣн гѣѣ іѣте. Мѣнтѣлѣа пре
нѣрѣдѣлѣ тѣѣ, шн єлѣгѣсѣлѣѣ
мѣщѣнѣрѣа тѣа: шн пѣѣа пре єн,
шн рѣдѣнѣа пре єн пѣнѣ аѣѣѣ.

ΨΑΛΜΟΣ ΔΩΔΕΚΑ ΔΕ ΣΚΟΛ-
ΤΕΡΩ ΚΟΡΤΩΔΩΝ : ΚΗ. 25

АДЪЩЕЦН ДМНДАИ ФНІИ АИ ДМ-
НЕЗЕД: АДЪЩЕЦН ДМНДАИ ПРЕ ФНІИ
БЕРБЕЧНАШРЬ . АДЪЩЕЦН ДМНДАИ
АИ ОИ РЕ



Кады .



Вътрѣтъне ѿ шн маи внидекатъ .
 Дмне скоган дннь гадъ сѣфлетѣ
 мѣѣ: мжнтѣнтѣман де чѣн че по-
 гѣарѣ ѣгрѣопѣ . Кжнтѣцн Дмнѣ-
 лѣн чѣн кѣвтѣшн ѣн лѣн : шн вѣ
 мѣтѣрнѣцн поменнѣрн сѣнѣнѣн
 лѣн . Кѣ юцнме ѣ ѣтрѣ мжнѣ
 лѣн, шн вѣцѣ ѣвѣа лѣн : сѣра
 гѣва сѣлѣшлѣн пѣжнѣре, шн дн-
 мннѣца вѣкѣрѣе . Гѣрѣ ѣѣ ѣмѣ зн
 ѣтрѣ прнсогннца мѣѣ, нѣмѣвоу
 вѣзтн ѣвѣкѣ . Дмне ѣтрѣ вѣа
 тѣ дѣ фѣрѣмѣцн мѣѣ пѣтѣре :
 шн цѣн ѣторѣѣ фѣца тѣ, шн ма
 фѣлѣтъ тѣрѣрѣтъ . Кѣтрѣ тѣне
 Дмне воу сѣтрнѣ, шн кѣтрѣ
 Дмнегѣѣлѣ мѣѣ мѣвоу рѣгѣ . Чѣ

фо-

✠

д:

4

✠

м:

40

Фоло ѿ а҃трѣ с҃жнцелѣ мѣѣ, кждѣ
мѣ погорѣ ѿ а҃трѣ стрикѣчюне :
ѿдоарѣ сѣва мѣртѣрнѣнѣ цѣ цѣ-
р҃жнѣ: сѣва вѣстнѣ а҃дѣвѣрѣдѣ тѣѣ.
ѿзѣнтаѣ дѣмѣдѣ, шѣ маѣ мн-
лѣнѣ: дѣмѣдѣ а҃ѣ фѣстѣ а҃жѣ-
торѣдѣ мѣѣ. а҃торѣдѣ пѣжнцѣрѣ
мѣѣ спре бѣкѣрѣѣ мѣѣ, рѣпѣтѣ
сѣкѣдѣ мѣѣ, шѣ маѣ а҃нѣнѣ кѣ
вѣстѣѣ. Кѣ гѣцнѣ кѣжнѣѣ цѣѣ мѣрнѣ-
рѣѣ мѣѣ, шѣ нѣмѣвоѣ мѣжнѣнѣ :
дѣмѣ дѣмѣзѣдѣ мѣѣ а҃вѣѣ мѣ
воѣ мѣртѣрнѣнѣ цѣѣ. сѣва.

а҃трѣ сфѣжнѣнѣ, ѿдѣмѣдѣ лѣнѣ
дѣдѣ, пѣнѣтрѣ сѣнѣмѣ: а.

спре тѣнѣ дѣмѣ а҃мѣ нѣдѣжѣдѣнѣ,
сѣнѣмѣ рѣшнѣнѣдѣ а҃вѣѣ, а҃трѣ
дрѣнѣ.

30

✠

КѢ :

✠

дрептѣтъ тѣ нѣзвѣщѣмъ , шѣ
мъ сколате . Пѣкъ кѣтрѣ мѣне
оурѣкѣ тѣ , грѣѣще демъ скола-
те : Фѣн мѣ Дѣнезѣдъ скѣтн-
торю , шѣ спре кѣсъ дескѣпарѣ , ка
сѣмъ мѣитѣѣшѣ . Кѣ пѣтѣрѣ
мѣ , шѣ скѣпарѣ мѣ ѣшѣ тѣ :
шѣ пѣтрѣ нѣмеле тѣдъ мѣ вен
повѣцѣн , шѣ мѣвен хрѣнѣ .
сколатемѣвен днѣ кѣрѣ ѣчѣстѣ
кѣрѣ ѣд ѣскѣнѣ мѣ , кѣ тѣ ѣшѣ
скѣтнторю мѣ Дѣне . Амѣн-
нѣ тѣе вою пѣне Дѣдѣ мѣнѣ
бѣнѣтѣмѣн Дѣне Дѣнезѣдѣ ѣде-
бѣрѣдѣн . Оурѣтѣн прѣ чѣн чѣ пѣзѣ
дѣшѣртѣюнѣнѣ ѣзадѣрѣ : нѣрѣ ѣд
спре Дѣнѣдѣ ѣмѣ нѣдѣждѣнѣ .
Бѣкѣ-



А:

4



МА

41

БѸКѸРѸМѸВОЮ ШН МѸВОЮ ВЕСЕЛН ДЕ
 МНЛА ТѸ, КѸ АН КѸДѸТѸТЬ СПРЕ
 СМЕРЕНІА МѸБ : МЖНТѸНТАН ДННБ
 НЕВОН СѸФЛЕТѸЛА МІЕѸ, ШН НѸ
 МАИ АННБ АМЖННЛА ВРѸЖМАШН-
 АШР : ПѸСАН АЛОКЪ ДЕСФѸТѸТЬ
 ПНЧОАРЕА МѸЛЕ. МНЛАЩЕМѸ
 ДМНЕ, КѸ МѸ НЕКѸЖѸСКЪ : ТѸРЕѸ-
 РАТѸСАД АТРѸ МЖНІЕ ОКУЛЪ МІЕѸ,
 СѸФЛЕТѸЛА МІЕѸ, ШН ПЖНТОЧЕА
 МІЕѸ. КѸ САД СТННБ АТРѸ АДРѸ-
 РЕ ВІАЦА МѸБ, ШН АНН МІЕН А-
 ВѸСПННДРН : СЛѸБНТАѸ АТРѸ СѸРѸЧІЕ
 ВЖРТѸТѸ МѸБ : ШН ШАСЕА МѸЛЕ
 САД ТѸРЕѸРА. ДЕСПОЕ ТѸЦН ВРѸМА-
 ШН МІЕН МАИ ФѸКѸТА ШКЕРѸ, ШН
 ВЕЧННАѸ МІЕН ФѸАРТЕ, ШН ФРНКѸ

S

КѸНО -



Кал:



кѣноскѣцишоръ мѣен . Чѣн че мѣ
бедѣ афаръ аѣ фѣцитъ дела мѣ-
не : оѣитѣ аѣ фѣтъ ка оѣнъ
мѣртъ дела нѣимъ : фѣкѣтѣмѣ
ка оѣнъ вѣтъ пѣрдѣтъ . Кѣ аѣ аѣ-
зѣтъ ѡкаръ аѣѣторъ дѣнъ чѣн че
лѣкѣскѣ аѣпрѣжѣръ : кѣндѣ сѣ
аѣдѣнѣ еѣ аѣпрѣжѣтъ аѣѣпра мѣ ѣ
ка сѣ аѣсѣфлетѣлъ мѣѣтъ сѣфѣ-
тѣтъ . Мѣ еѣ спре тѣне дѣмѣ
аѣмѣзѣжѣдѣтъ , зѣсѣлъ тѣ еѣшѣ
дѣмѣзѣѣлъ мѣѣтъ . аѣмѣнѣе тѣаѣ
сѣѣрѣѣн мѣѣн : Нѣзѣѣѣѣѣмѣ дѣнъ
мѣѣмѣ вѣзѣмѣшѣшоръ мѣѣн , шѣ дѣ
чѣн чѣмѣ гѣнѣскѣ . аѣратѣ фѣѣѣ тѣ
прѣѣѣ рѣѣѣ тѣѣ : мѣнѣѣѣѣѣмѣ
кѣ мѣаѣ тѣ дѣмѣ , сѣ нѣмѣ рѣѣнѣ-
нѣѣѣ



Д: 4



МВ

4.2

незъ, кѣ тѣмъ кіемать пре тѣне.
Съсе рѣшнѣзе некрѣднѣюшѣи ѣ
шн съсе погѣаре ѣ іѣдѣ. Мѣте
съсе фѣкъ бѣзеле чѣле вѣкѣне ѣ
кѣре грѣенѣ ѣсѣпра дрѣтѣадѣи фѣрѣ
лѣре, кѣ мѣдрѣи шн кѣдефѣи мѣ-
ре. Кѣ ѣ де мѣатѣ мѣлѣнѣмѣ бѣ-
нѣтѣи тѣле дѣне, кѣрѣ ѣи ѣскѣс
чѣло чѣсѣ тѣмѣ, дѣтѣне : фѣкѣтѣи
чѣлѣра чѣсѣ нѣдѣжѣдѣе кѣре тѣне
ѣнѣнѣтѣи фѣнѣлѣра ѣмѣнѣи. ѣ-
екѣндевен пре дѣшн ѣтрѣ ѣскѣн-
еѣлѣ фѣцѣи тѣле де тѣрѣрѣрѣ ѣ-
мѣнѣлѣра. ѣкопѣнѣи пре ѣи
ѣкѣртѣ де грѣнѣрѣ ѣпрѣтѣнѣ ѣнѣм-
ѣнѣлѣра. Бѣне ѣ кѣжнѣтѣи дѣ-
нѣлѣ. кѣ мѣнѣнѣтѣи ѣ фѣкѣтѣи мѣ-

З в.

М

❧ K. 1. 1. : ❧

ля сѧ ѡчѣтаѣтъ ѡгрѣдѣніи . [И]же
 еѡ ѡмѧ зѣсѧ ѡтрѡ спѡи ма мѣ:
 лепѣдѣтъ сѡнѣтъ де кѡтрѡ фѡца
 ѡкна шре тѣи : Пѣнтрѡ ачѣста ѡн
 ѡдѣнѣтъ глѣсѡль рѡсѣчиѡнѣи мѣле ѡ
 ижнѣ ѡмѧ стрѣгѣтъ кѡтрѡ тѣнѣ .
 Юѣицѣи пре дѣмѣнѡль тѡцѣи Кѡзѣи ѡ-
 шѣи лѣи : вѣ ѡдѣкѣ рѡрнѣе кѡдѣтъ
 дѣмѣнѡль ѡ шѣи рѣспѣзѣтѣще чѣлѡре
 че де приѡсѡнѣтъ фѡкѣ мѣжнѡрѣе .
 ѡбѣрѣѣтѣцнѣѡ шѣи сѡхѣѣ ѡтрѣѣскѣ
 ии ма волѣстрѣ ѡ тѡцѣи чѣнѣ че нѣ-
 дѣждѣнѣцѣи спре дѣмѣнѡль .

УАМ8ЛБ Л8Н ДБДБ, АЛБ

АЦЕЛЪЦЕРІЙ, ЛА:

Феричи, кѣрора сѣѣ ѣрѣи фѣрѣ
лѣцнѣ : шн кѣрѣра сѣѣ ѣкопернѣтъ
пѣкѣ-

4

25.

212

Жез апотопъ де апе мѣте, кѣтрѣ
 дѣнедла нѣзворѣ апропѣ. Тѣ
 ещѣ екѣпѣрѣ мѣ де некаждѣ чѣмѣ
 кѣпринде: бѣкѣрѣ мѣ нѣзѣвѣ-
 шѣмѣ де чѣн чѣ мѣз аѣкѣнѣорѣтѣ.
 Ацѣлепѣнѣтевоѣ шѣн тевоѣ адрѣп-
 та аѣкалѣ аѣлѣста, аѣкарѣ вѣн
 мѣрѣ: аѣтѣрѣнѣвоѣ спре чѣнѣ о-
 кѣн мѣнѣ. Нѣ фѣнѣнѣ ка кѣлѣдѣ, шѣн
 мѣшѣкоѣмѣ, ла кѣрѣнѣ нѣзѣтѣ при-
 чѣнѣре: кѣзѣбѣлѣ шѣн кѣ фѣрѣжѣ
 фѣачнѣе ашѣлѣ вѣн стрѣжѣце, аѣв
 чѣлѣворѣ чѣ нѣзѣзѣ апропѣ кѣтрѣ чѣнѣ-
 нѣ. Мѣзѣтѣеа бѣзѣчѣнѣе пѣзѣкѣтѣоѣсѣ-
 лѣнѣ: тѣзѣлѣ прѣ чѣлѣ чѣ нѣзѣзѣжѣдѣлѣ-
 нѣ спре аѣмѣнѣдѣлѣ мѣлѣ аѣла вѣ аѣ-
 нѣнѣнѣорѣ. Кѣсѣлѣнѣнѣнѣнѣ аѣтрѣ аѣмѣ-

5
нѣль шн въ бѣжѣцѣ дрепцѣнѣ
шн въ лѣжѣцѣ тоцѣ чѣн дрепцѣ
ла нннмѣ .

Слава .

Слава слава слава г слава слава слава

К ѿ ѿ с м а , ѿ . 5

ѿ а м ѣ л ѣ д ѣ л ѣ , нѣ с к р ѣ с ѣ
д ѣ с п р ѣ л ѣ ж ѣ д ѣ л ѣ , ѣ л ѣ . 34

Дѣжѣцѣнѣ дрепцѣнѣ ѿ прѣ
д ѣ л ѣ л ѣ : чѣлѣнѣ дрепцѣнѣ
сѣ к ѣ в ѣ н ѣ л ѣ д ѣ л ѣ : Мѣр-
т ѣ р ѣ н ѣ н ѣ л ѣ д ѣ л ѣ ѿ ѿ ѿ ѿ
т ѣ : ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ к ѣ з ѣ чѣ с ѣ р ѣ н ѣ
к ѣ ж ѣ т ѣ л ѣ н ѣ . К ѣ ж ѣ т ѣ л ѣ н ѣ к ѣ ж ѣ
т ѣ р ѣ н ѣ л ѣ : б ѣ н ѣ к ѣ ж ѣ т ѣ л ѣ н ѣ ѿ
т ѣ р ѣ с ѣ р ѣ н ѣ . К ѣ д р ѣ п ѣ ѣ к ѣ

ѿ ѿ :

к ѣ н ѣ .

вжнтѣль дмнѣльн : шн тоѣте лѣ-
крѣрнѣ лѣн ѣтрѣ кредѣнцѣ . Ю-
еѣще мѣотѣнѣ шн жѣдѣкаѣ дмн-
нѣль : де мѣла дмнѣльн ѣ пѣнѣ
пѣмжнтѣль . Кѣ кѣвжнтѣль дмн-
нѣльн ѣерѣурнѣ слѣ ѣтрѣнѣтѣ , шн
кѣ дхѣль гѣрѣн лѣн тоѣтѣ пѣтѣ-
рѣ лѣрѣ . ѣдѣнжнѣ ка оѣнѣ фѣла-
ле ѣпѣле мѣрѣн , пѣнѣнѣ ѣвнѣтѣе-
рѣн ѣджнѣкрѣнѣ . Оѣсе тѣмѣ де
дмнѣль тоѣтѣ пѣмжнтѣль , шн де
джѣль сѣсе кѣтрѣмѣре тоѣнѣ чѣнѣ
чѣ лѣкѣѣскѣ ѣлѣмѣ . Кѣ ѣль ѣѣшн
ѣѣ днѣсѣ , шн слѣ фѣкѣтѣ : ѣль ѣѣ
пѣрѣнѣнѣтѣ , шн слѣ знѣнѣтѣ .
дмнѣлѣ ржнѣпѣѣе сѣфѣтѣрнѣ нѣ-
лѣрнѣлѣрѣ , шн де фѣнѣмѣ гѣнѣдѣ-
рнѣ

✠

Е :

✠

МЕ :

45

рнае боарнашр . Глрз гжндурнае
 ннмнн лдн лнѣмь шн лнѣмь :
 Фернчнтъ ѿ нѣмдль о кърдла гасте
 Дмндль Дмнезедль лдн , нороддль
 пре къреле лд ллесе спре мощеннре
 лдншн . Дннъ Черю лд прнзнтъ
 Дмндль , взддтлх пре тоц фннн
 шаменнашр . Дннъ лзкашдль сдх
 чель глта прнзнтлх спре тоцн чен
 че лзкдескь пжмжнтдль . Чель че
 лн знднтъ де оусебн ннмиле лоръ ,
 чель че кднощн тоате лдкрдрнае
 лоръ . Нх съ мжнтдлше лпзрл-
 тдль прннъ мдлтх пдтѣре , шн
 оурлшдль нх сзвд мжнтдн лтрд
 мдлцнмъ вжртдген лдн . Мнн-
 чнносъ ѿ клдль спре мжнтднре ш
 лтох

Ⲅ

Кѣд :

Ⲅ

ⲁⲧⲣⲟ ⲙⲃⲁⲥⲏⲁⲥⲁ ⲓⲃⲧⲉⲣⲓⲛ ⲉⲁⲗⲉ ⲛⲟ
 ⲉⲃⲃⲁ ⲙⲃⲏⲧⲃⲏ . Ⲓⲓⲧⲧⲉ ⲟⲕⲓⲛ ⲁⲙ-
 ⲛⲃⲁⲃⲏ ⲥⲡⲣⲉ ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉⲙⲃⲉ ⲁⲑ ⲁⲧⲧⲉ-
 ⲥⲃⲁⲃⲉ ⲥⲡⲣⲉ ⲧⲉⲛ ⲧⲉ ⲓⲃⲁⲧⲧⲉⲃⲉⲥⲃⲁ ⲁⲧ-
 ⲧⲣⲟ ⲙⲓⲗⲁ ⲁⲃⲏ . Ⲓⲁ ⲉⲃⲉ ⲛⲃⲉⲃⲉⲧⲉ ⲕⲧ
 ⲁⲛⲃⲉ ⲙⲟⲗⲣⲧⲉ ⲥⲟⲑⲗⲉⲧⲉⲗⲉ ⲁⲱⲣⲉ ⲉⲃⲏ
 ⲉⲃⲏ ⲧⲣⲧⲏⲧⲉⲥⲕⲉ ⲡⲣⲉ ⲁⲃⲏⲃⲏⲛ ⲁⲑⲥⲁ-
 ⲙⲧⲉ . Ⲣⲏ ⲥⲟⲑⲗⲉⲧⲃⲁⲗ ⲛⲟⲥⲧⲣⲟ
 ⲁⲱⲧⲧⲉⲧⲧⲉ ⲡⲣⲉ ⲁⲙⲛⲃⲁⲗ ⲉⲃⲉ ⲁⲃⲃⲟ-
 ⲣⲱⲗⲉ ⲃⲏ ⲥⲕⲃⲧⲏⲧⲟⲣⲓⲟ ⲛⲟⲥⲧⲣⲟ ⲓⲁⲥⲧⲉ .
 Ⲓⲃⲉ ⲁⲧⲣⲟ ⲁⲃⲏⲥⲃⲁⲗ ⲉⲃⲃⲁ ⲱⲉⲥⲁⲗⲏ ⲛⲏⲛ-
 ⲙⲁ ⲛⲟⲗⲉⲧⲣⲱⲃⲏⲛ ⲁⲧⲣⲟ ⲛⲃⲙⲉⲗⲉ ⲧⲉⲗⲉ
 ⲥⲑⲏⲧⲉ ⲁⲗⲉ ⲁⲃⲏ ⲁⲙⲃⲉ ⲛⲃⲁⲧⲧⲉⲃⲉⲛⲧⲉ .
 Ⲓⲓⲉ ⲁⲙⲛⲉ ⲙⲓⲗⲁ ⲧⲁ ⲥⲡⲣⲉ ⲛⲟⲛ ⲉⲃⲉ
 ⲕⲓⲡⲉ ⲁⲙⲃⲉ ⲛⲃⲁⲧⲧⲉⲃⲉⲛⲧⲉ ⲥⲡⲣⲉ ⲧⲏⲛⲉ .
 Ⲓⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲗ ⲁⲃⲏ ⲁⲃⲁⲗ ⲉⲃⲉ ⲕⲃⲏⲁⲗ ⲃⲁⲃ
 ⲥⲱⲛⲙⲉⲃⲁⲧⲉ ⲑⲁⲥⲁ ⲉⲃⲉ ⲁⲛⲁⲛⲧⲉⲧⲉ ⲁⲃⲏ

Ⲛ

Є: 5

Ⲛ

ⲙⲥ:

46

ⲁⲃⲉⲙⲉⲗⲉⲩⲥ : шн лад словоꙗнъ
 пре джнѣла, шн лад дѣла : лг
 Бине вою кѣвжнѣ пре дмѣла
 тоатъ вѣмѣ : пѣрѣрѣ лад да лѣн
 лгѣра мѣ . Атрѣ дмѣла свѣла
 лѣда сѣфлетѣла мѣѣ : лѣзъ чѣн
 бажнѣн , шн сѣсе вѣсѣлѣскъ . Мѣ-
 рнѣн пре дмѣла кѣ мѣне : шн сѣ
 лѣнѣцѣмъ нѣмѣла лѣн лѣрѣнѣ .
 Кѣдѣтѣмъ пре дмѣла шн мѣд
 лѣнѣнѣ : шн днѣ тоатѣ нѣкѣлѣ-
 рнѣ мѣла мѣд нѣзѣнѣнѣ . Апро-
 пѣцнѣ кѣтрѣ джнѣла , шн вѣ
 лѣмнѣнѣ : шн фѣцѣла во гтрѣ
 нѣсѣво рѣшнѣ . Сѣрѣкѣла лѣсѣта
 лѣ сѣрнѣгѣтѣ , шн дмѣла лад лѣ-
 нѣнѣ пре джнѣла : шн днѣ тоа-

32



КЛА :



ТЕ НЕКАЗЪРНЛЕ ЛЪН ЛАЪ МЖНТЪНТЪ
 ТЪВЪРЖВА АЦЕРЪЛЪ ДМНДАЪН АПРЕ-
 ЖЪРЪЛЪ ЧЕЛШРЪ ЧЕ СЪТЪМА ДЕ ДЖН-
 СЪЛЪ , ШНЪ ВЛ НЪВЪВН ПРЕ ЕН . ГЪ-
 СТАЦЪ ШН ВЕДЕЦЪН КЪ БЪН Е ДМНДА :
 ФЕРНУКЪТЪ БЪРКАНДА КАРЛЕ НЪДЪЖ-
 АДАЩЕ СПРЕ ДЖНСЪЛЪ . ТЪМЪЦНЪВЪ
 ДЕ ДМНДА ТЪЦНЪ СФНЦНЪН ЛЪНЪ КЪ
 НЪ МЪСТЕ ЛНПЪСЪ ЧЕЛШРЪ ЧЕСЪ ТЪМЪ ДЕ
 ДЖНСЪЛЪ . БОГАЦНЪН АЪ СУРЪЧНТЪ
 ШН АЪ ФЛЪМЖНДНТЪ : МЪРЪ ЧЕНЪ ЧЕ
 КАДЪТЪ ПРЕ ДМНДА НЪСЪВОРЪ ЛНПЪН
 ДЕ ТЪОТЪ БННЛЕ . БЕННЦНЪН ФІНАШРЪ
 АСКДАТАЦНМЪ ПРЕ МННЕ : ФРІКА
 ДМНДАЪН БОЮ АЪЦА ПРЕ БОН .
 ЧЕ НЕ МЪСТЕ ШМДА ЧЕ ЧЕ ВОМЪЩЕ ВІА-
 ЦА КАРЛЕ ЮБЪЩЕ СЪ БАЪЗЪ ЗНЛЕ БЪ-

✠

Е:

5

✠

мз.

42

не: ѿпрѣщенїи а҃н҃г҃ла тѣ́ дела рѣ́дѣ,
 шїи вѣ́зеле тѣ́лае ка сѣ́ нѣ́ грѣ́хѣхъ
 вѣ́казахъ. Фрѣ́ште де рѣ́дѣ
 шїи фѣ́ бѣ́не: ка́дѣ́ пѣ́чѣ, шїи ѿ
 оу́рмѣ́хъ пре а҃. О́кїи Дѣ́мѣ́лѣ́
 спре чѣ́н дрѣ́пцїи, шїи оу́рѣ́хѣ́ле а҃н҃
 спре рѣ́гѣ́чїи лѣ́рѣ. Мѣ́хъ фѣ́ца
 Дѣ́мѣ́лѣ́ а҃сѣ́пра чѣ́лѣ́ чѣ́ фѣ́акѣ́ рѣ́-
 ле, ка сѣ́ пѣ́рѣ́хъ де пре пѣ́мѣ́хъ
 поменї́рѣ́ лѣ́рѣ. Стрѣ́гѣ́лѣ́ дрѣ́п-
 цїи, шїи Дѣ́мѣ́лѣ́ мѣ́хъ а҃н҃хѣ́хъ пре
 е҃н, шїи дѣ́нѣ́ тѣ́лѣ́ нека́зѣ́хѣ́
 лѣ́рѣ мѣ́хъ нѣ́хѣ́хъ. А́проа́де е҃ Дѣ́м-
 нѣ́лѣ́ де чѣ́н оу́мнѣ́нцїи а҃л҃ нѣ́нѣ́хъ,
 шїи пре чѣ́н сѣ́мѣ́нцїи ка́ Дѣ́хъ вѣ́
 мѣ́хъ. Мѣ́хъ нека́зѣ́хѣ́
 дрѣ́пцїи лѣ́рѣ, шїи дѣ́нѣ́ тѣ́лѣ́ а҃-
 чѣ́лѣ́

ѣмъ ва нзевн пре єи дмнѣмъ .
Пъзѣще дмнѣмъ тоѣте ѡселе лѡ :
ннчн оуѣмъ дннѣ тржнеле нѣсѣва
дасобѣ . Моѣртѣ пѣкѣтошнлѡ ѣ
кѣмплѣнтѣ : шн чѣн чѣ оуѣрѣскѣ пре
дрѣптѣмъ вѣрѣ грѣшн . Мжнтѣи-
ѣ дмнѣмъ сѣфлетеле рѣѣнлѡрѣ
сѣн , шн нѣкѣмъ грѣшн тоѣн чѣн
чѣ нѣдѣждѣскѣ спре джнѣмъ .

Слѣкѣ .

Ѣмѣмъ лѣн дѣдѣ : лѣ :
Ѣдѣкѣ дмнѣ пре чѣн чѣмъ фѣкѣ
мѣ сѣтржмѣѣтѣ , дѣ рѣдѣѣѣ кѣ
чѣн чѣсѣ ѡщѣскѣ ѣсѣпра мѣ . Ѣѣкѣ
ѣрмѣ шн пѣвѣѣѣ шн те сѣѣѣѣ ѣ-
трѣ ѣжѣѣѣѣѣ мѣѣѣ . Бѣрѣѣ сѣѣѣѣ
шн ѣкнѣѣ ѣпрѣѣѣѣ чѣлѣѣ чѣмъ
гонѣскѣѣ

✠

Е: 5

✠

мн:

18

гонѣска : зѣ сѣфлетѣмъ мѣсѣ
 мжѣтѣмъ тѣ сѣмъ сѣсѣ . Озѣ
 рѣшѣмъ зѣ , шѣ сѣсѣ сѣфлетѣмъ
 чѣмъ чѣ кѣмъ сѣфлетѣмъ мѣсѣ : сѣ-
 толѣмъ сѣмъ сѣмъ , шѣ сѣсѣ рѣшѣ-
 мъ зѣ чѣмъ чѣ гжѣсѣмъ мѣ рѣсѣ .
 Озѣ фѣсѣмъ прѣфѣмъ сѣмъ фѣсѣмъ
 вѣмъ сѣмъ , шѣ сѣсѣмъ дѣмъ сѣмъ
 нѣмъ жѣмъ сѣмъ прѣ сѣмъ . фѣсѣмъ кѣмъ
 лѣмъ сѣмъ сѣмъ , шѣ лѣмъ сѣмъ :
 шѣ сѣсѣмъ дѣмъ сѣмъ гонѣмъ
 прѣ дѣмъ . Кѣ сѣмъ сѣмъ сѣ-
 сѣмъ мѣ сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ
 сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ
 мѣсѣ . Озѣмъ сѣмъ кѣмъ кѣмъ нѣ
 сѣмъ : шѣмъ сѣмъ сѣмъ кѣмъ
 сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ сѣмъ

мн



Кад :



шн алаць съ казъ атржнедль .
 Глрь сѡфлетдль мїеѡ съва бѡкѡрѡ
 де дмнѡдль . вѡселнѡуѡва де мжтѡн-
 рѡ лѡн . Тоате ѡакеде мѡѡде бѡр-
 знѡче : дмне дмне чнне ѡ асѡ-
 мене цїе : Чѡль че нѡзѡзѡвѡщн пре
 сѡрѡкѡдль дннѡ мжнѡ чѡжѡрѡ ман
 тѡрн де кжтѡ ѡль ѡ шн пре сѡрѡ-
 кѡдль шн мншѡдль дѡла чѡн чѡль
 рѡпѡска пре джнедль . Сѡдѡждѡсѡ
 асѡпра мѡѡ мжртѡрїн недѡрѡпте , де
 чѡѡде че нѡщнѡмѡ маѡ атрѡбѡтѡ .
 Рѡсплѡчнтѡд мїе рѡѡде пѡтрѡдѡнѡ
 шн нерѡднре сѡфлетдль мїеѡ .
 Глрь ѡѡ кжндѡ мѡ сѡпѡрѡ аѡѡѡ ѡ
 лѡмѡ аѡрѡкѡтѡ кѡ сѡкѡ : шн ѡмѡ
 сѡмернѡтѡ кѡ пѡѡтѡ сѡфлетдль мїеѡ ,
 шн



Ѧ

5



м.д.

49

шн рѡгъчюнкѣ мѣѣ ѡсѡжнѡль мѣѡ
 сѡзѡ ѡтѡрчѣ . Ка оуѡнѡнѣ ѡнѡ
 ка оуѡнѡнѣ фрѡте ѡль нѡстрѡ . ѡшѡ
 бѡне ѡ фѡкѡтѣ спре плѡчѡре , ка
 кѡмѣ мѡшѣ жѡлѡ шн мѡшнѣ мѡхнѡ
 ѡшѡ мѡмѣ смѡрнѡтѣ . Шн ѡсѡпра
 мѣѣ сѡлѣ вѡсѡлѡтѣ , шн сѡлѣ ѡдѡ-
 нѡтѣ : ѡдѡнѡтѡсѡлѣ прѡсте мѡнѡ
 бѡтѡнѣ , шн вѡмѣ шѡтѣ . Дѡсѡтрѡ-
 цнѡтѡсѡлѣ , шн нѡсѡлѣ оуѡмнѡлѡтѣ : нѡ-
 спнѡтнѡтѡмѡлѣ , бѡтѡжѡкорнѡтѡмѡлѣ кѡ
 бѡтѡжѡвѡрѣ , сѡжѡршнѡтѡлѣ ѡсѡ-
 пра мѣѣ кѡ дѡнѡцнѡ сѡтѡ . Дѡмѡ
 кѡжнѡлѣ вѡнѣ вѡлѣ , ѡтѡсѡрчѣ сѡ-
 флѡтѡлѣ мѣѡлѣ дѡлѣ фѡпѡтѣ лѡрѣ
 чѣѣ рѣѣ , дѡлѣ лѡнѣ прѡ чѣѣ оуѡнѣ нѡ-
 сѡтѣ ѡмѣѣ . Мѡртѡвѡрнѡмѡжѡсѡнѡцнѣ

24

ꙗ҃троу ѿдѣлае мѡлѣтѣ : ꙗ҃троу но-
 роу грѣхъ твою ѡчи́сти . Оу҃нъ нѣсѣ
 вѣкѡмъ де мѡи́и чѣи чѣмъ вѣжмѣ-
 шѣмъ мѡе кѡ недрепѣтѣ, чѣи чѣмъ
 оу҃рѣсѣ ѿзѡдѡмъ, шѣи фѡкѣ сѣмнѣ
 кѡ оу҃и . Кѡ мѡе ѡдежѣ чѣло
 де пѡче ѿмѡ грѣхѡмъ, шѣи спре мѡиѡ
 вѣнѣшѡмъ гѡрѣи гѡнѣмъ . ѿзѡнѣмъ
 ѡдежѡмъ мѡѣ гѡра сѡ : зѡнѣмъ, бѣнѣ,
 бѣнѣ : вѣзѡнѣмъ оу҃и нѡщѣи, вѣ-
 зѡнѣмъ ѡмѡи, гѡнѣмъ тѡмъ : ѡмѡи
 нѣмъ депѣтѣмъ деѡмъ мѡиѡ . ѡкоѡнѣ-
 те ѡмѡи, шѣи ѿ ѡмѡи спре жѡ-
 деѡнѣмъ мѡѣ : ѡмѡнѣмъ мѡѣмъ
 шѣи ѡмѡнѣмъ мѡѣмъ спре ѡдрепѣтѣмъ
 мѡѣ . жѡдежѣмъ ѡмѡи дѡнѣмъ дрѣп-
 тѣмъ тѡмъ : ѡмѡи ѡмѡнѣмъ мѡѣмъ,
 шѣи

Ѧ

Ѥ: 5

Ѧ

Ѧ:

50

шн съ нѣсе бѣкѣре де мнѣ : Съ
 нѣ зѣкъ ѡтрѣ ннмнле лѣрь . бнѣ
 Ѥ бнѣ Ѥ сѣфлетѣлѣн нѣстрѣ :
 ннчн съ зѣкъ , ѡгнцнѣлѣмѣ пре
 дѣнѣлѣ . Съсе рѣшнѣѣзе , шн
 съсе ѡфрѣнтѣѣзе ѡпреѣнѣ чѣнѣсѣ
 бѣкѣре де рѣлѣлѣ мѣлѣ : ѡбрѣсѣ
 ѡтрѣ рѣшнѣ шн ѡфрѣнтѣре ,
 чѣн чѣ гѣѣскѣ мѣрн ѡѣпра мѣ .
 Съсе бѣкѣре шнѣсѣсѣ вѣсѣлѣскѣ чѣчѣ
 боѣскѣ дрептѣтѣ мѣ : шн съ зѣкъ
 пѣрѣрѣ мѣрѣскѣсѣ дѣмѣлѣ , чѣн чѣ
 боѣскѣ пѣтѣ рѣѣлѣн ѡн . Шн
 лнмѣлѣ мѣ гѣлѣ ѡѣцѣ дрептѣтѣ
 тѣ , рѣлѣтѣ зѣшѣ лѣлѣлѣ тѣ .

ѡтрѣ сѣфрѣшнѣтѣ сѣлѣцнѣ
 дѣмѣлѣнѣ , ѡн дѣлѣ : ѡѣ

Зѣ:

Знѣлѣ

⌘ Кладъ : ⌘

Знѣаѡ кѡлкѣторю де аѣце ꙗкѡ
грѣшаскѣ ꙗтрѡ снѣ : нѡ гѣствѣ
фрѣка аѡнѣ дмѣнезѣаѡ ꙗнантѣ
окиаѡрѣ аѡнѣ . Кѡ аѡ викиеннѣ
ꙗнантѣ аѡнѣ , кѡкѣ аѡфле фѡрѣ аѡ-
цѣ аѡнѣ , шнѣ сѣ оѡрѣскѣ . Грѣюрнѣ
гѡрѣнѣ аѡнѣ ꙗ фѡрѣ де аѡце шнѣ ви-
киешѡга . Нѣаѡ врѡтѣ сѣ прнчлпѣ
ка сѣ фѣкѣ бнѣ . Фѡрѣ де аѡце аѡ
гѡнднѣтѣ ꙗтрѡ ꙗщѣрнѡтѡла сѣаѡ :
стѣтѡтаѡ аѡнѣтѣ тѡатѣ кѣлѣ нѡ
вѡнѣ , шнѣ рѣѡтѣтѣ нѣаѡ оѡрѣтѣ .
дмѣне ꙗчѣрѣо ѣ мѣла тѣ , шнѣ аѡде-
вѣрѡла тѣаѡ пѣнѣ ла нѡрнѣ . дреп-
тѣтѣтѣ тѣ ка мѡнцнѣ аѡнѣ дмѣнезѣаѡ
жѡдекѣцнѣ тѣла аѡжнѣкѣ мѡатѣ :
ѡамѣннѣ шнѣ доентѡлѣе бѣн

мѣн-

✠

Е:

5

✠

на

51

мжнѣи дмне . Къ аи амла-
 цнѣ мнла тѣ дмнехѣла : Шн
 Фнѣи ѡмемнлорѣ а оумера арн-
 пнлорѣ тѣла вѣрѣ нѣдѣждѣи . А-
 бѣтѣлѣѡ днѣ гѣтѣмѣ вѣнѣтѣ-
 ле , шн кѣ нѣвѣрѣла дѣфѣтѣчѣ-
 нѣи тѣла вѣи аѣтѣла пре дѣжнѣи .
 Къ аи тѣне гѣтѣ нѣвѣрѣла вѣнѣи .
 аѣрѣ адмѣнѣтѣ вѣмѣ вѣдѣ аѣ-
 мнѣи . Тѣнде мнла тѣ чѣлорѣ чѣ-
 те кѣнѣскѣ пре тѣне , шн дрѣпѣтѣ-
 тѣ тѣ чѣлорѣ дрѣпѣи аи пннлѣи .
 Сѣнѣмѣ вѣе мѣе пнѣрѣлѣ мжндрѣиѣ
 шн мжнѣ пѣкѣтѣсѣлѣи сѣ нѣмѣ
 вѣтѣтѣскѣ . аѣколѣ аѣ кѣдѣтѣтѣсѣи
 тѣи чѣ аѣпѣрѣтѣ фѣрѣ дѣмѣтѣсѣко-
 тѣсѣлѣ аѣфѣрѣ , шн нѣ вѣрѣ пѣтѣтѣ сѣ

З г :

спѣк :

12 ✠ 36 ✠ Кадъ: ✠

стѣ . Слава .

Уламыла лѣн дѣла : 36 лѣ :
Нѣ рѣвнѣ челоу чѣ вникленескъ, ничѣ
пнзмѣн челоу чѣ флѣк фѣрѣделѣце.
Кѣчѣ ка гѣрѣа кѣрѣндѣ сѣвѣ оуѣка :
шнѣ ка вѣдѣца гѣрѣеннѣ, дѣгѣрѣа вѣ
вѣдѣ. Нѣдѣждѣще спре дѣмнѣла,
шнѣ фѣ гѣнѣтѣте, шнѣ лѣкѣще пѣ-
мѣтѣла, шнѣ тѣвѣн пѣще гѣтрѣбогѣ-
ціа лѣн. Дѣфѣтѣтѣте гѣдѣмнѣла,
шнѣцѣ вѣдѣ цѣе чѣрѣрѣнае нннмѣн
тѣлае. Дѣскѣопѣре спре дѣмнѣла кѣ-
лѣкѣ тѣ, шнѣ нѣдѣждѣще гѣтрѣ
дѣжнѣла, шнѣ ѣла вѣ фѣлѣе. Шнѣ
вѣ скѣлѣте ка лѣмнѣна дѣрѣптѣтѣ
тѣ, шнѣ жѣдѣкѣтѣ тѣ ка гѣмѣлѣзѣ
гѣн. Гѣпѣжнѣте дѣмнѣлашнѣ, шнѣла
рѣлѣгѣ

✠

ѣ: 5

✠

нв:

52

роагъ пре джнѣл: нѣ рѣвнѣ чѣлѣн
 чѣн спорѣще ѡкалѣ сѣ ѡмѣлѣн
 че фѣче кѣлѣре дѣлѣще. Пѣрѣсѣ-
 щете дѣ юцѣмѣ ѡ шн лѣсѣ мжнѣм:
 нѣ рѣвнѣ ка сѣ вѣкѣлѣнѣщѣ. Кѣ чѣн
 че вѣкѣлѣнѣсѣ дѣ тоѣ вѣрѣ перѣ:
 ѣлѣ чѣн че ѡщѣптѣ пре дмѣнѣлѣ ѡ
 ѡчѣм вѣрѣ мощѣнѣ пѣмжнѣтѣлѣ.
 Шн ѡкѣ пѣцѣнѣ ѡ шн нѣ вѣ фн
 пѣвѣтѣлѣ, шн вѣн кѣлѣтѣ лѣкѣлѣ
 лѣн, шн нѣлѣ вѣн ѡфѣлѣ. Пѣрѣ чѣн
 бѣжнѣн вѣ мощѣнѣ пѣмжнѣтѣлѣ ѡ
 шн сѣворѣ дѣсѣфѣтѣ ѡтрѣ мѣлѣцн-
 мѣ пѣчѣн. Пѣмжнѣлѣ пѣкѣтѣлѣ
 пре чѣлѣ дѣпѣтѣ, шн вѣлѣ скѣрѣшнѣ
 ѡсѣпра лѣн кѣ дѣнѣцѣн сѣн, Пѣрѣ
 дмѣнѣлѣ вѣ бѣтѣжѣкѣрѣ пре ѣлѣ:

Зд:

кѣ

Ж Кад: Ж

кѣ май найнѣ вѣде , кѣ ел вейн
 дѣла лѣн . Олѣте лѣ змѣлѣ пѣкѣ-
 тошнѣ , лѣтинѣ лѣ аркѣлѣ сѣлѣ ка сѣ
 сѣрпѣ пре сѣрѣлѣ шнѣ премншѣ-
 лѣлѣ , ка сѣ жѣнѣте пре чѣнѣ дрѣцнѣ лѣ
 ѣннѣмѣ . Олѣлѣ лѣрѣ лѣтрѣ нѣнѣ-
 лннѣ лѣрѣ , шнѣ лѣрѣлѣ лѣрѣ сѣсѣ
 дѣрѣлѣтѣсѣкѣ . Май бннѣ сѣ пѣцнѣнѣ
 чѣлѣлѣ дрѣпѣтѣ , дѣкѣтѣ вѣсѣцнѣлѣ
 мѣлѣтѣ лѣпѣкѣтѣошнѣлѣрѣ . Кѣ брѣ-
 целѣ пѣкѣтѣошнѣлѣрѣ сѣвѣрѣлѣ дѣрѣ-
 бнѣ : шнѣ лѣтѣрѣлѣцѣ пре чѣнѣ дрѣпѣцнѣ
 дѣлѣлѣ . Кѣнѣлѣцѣ дѣлѣлѣлѣ
 кѣннѣ чѣлѣрѣ фѣрѣлѣ прнхѣлѣлѣ , шнѣ
 лѣошѣннѣрѣлѣ лѣрѣлѣ лѣвѣкѣ вѣлѣфнѣ .
 Нѣсѣлѣкѣ рѣшннѣлѣ лѣрѣлѣмѣлѣ чѣлѣ рѣлѣ
 шнѣ лѣднѣлѣлѣ фѣлѣмѣцнѣ сѣвѣрѣлѣ сѣ-
 тѣрѣлѣ ,

тѣрѣ , къ пѣкѣтошѣи вѣрь перѣ .
 Тѣрѣ вѣрѣишѣи Дѣмѣишѣи дѣлѣишѣи
 чѣсѣи мѣрѣишѣи ѣи шѣи сѣи дѣишѣи
 цѣи , стѣишѣи дѣишѣи къ фѣи мѣишѣи сѣи
 стѣишѣи . дѣишѣи мѣишѣи тѣишѣи пѣишѣи
 тѣишѣи , шѣи нѣишѣи пѣишѣи : тѣишѣи дѣишѣи
 тѣишѣи сѣи дѣишѣи шѣи дѣишѣи . Къ чѣишѣи
 чѣишѣи бѣишѣи кѣишѣи тѣишѣи прѣишѣи сѣишѣи вѣишѣи
 мѣишѣи пѣишѣи мѣишѣи : тѣишѣи чѣишѣи чѣишѣи
 бѣишѣи стѣишѣи вѣишѣи перѣи . Дѣишѣи Дѣишѣи
 пѣишѣи шѣи мѣишѣи сѣи дѣишѣи тѣишѣи : шѣи
 кѣишѣи лѣишѣи шѣи вѣишѣи фѣишѣи лѣишѣи
 вѣишѣи кѣишѣи нѣишѣи стѣишѣи : къ
 Дѣишѣи мѣишѣи дѣишѣи мѣишѣи лѣишѣи ,
 мѣишѣи тѣишѣи лѣишѣи фѣишѣи шѣи лѣишѣи
 шѣи дѣишѣи тѣишѣи , шѣи нѣишѣи вѣишѣи
 прѣишѣи дѣишѣи пѣишѣи сѣишѣи , шѣи сѣишѣи
 мѣишѣи



КІА :



мѣнца лѣи чѣрѣнда пѣннѣ . То-
тѣ зѣла мнѣдѣще , шнѣ лѣпрѣмѣ-
тѣзѣ дрѣптѣла : шнѣ сѣмѣнца
лѣи лѣтрѣ бѣгословѣннѣ ва фнѣ .
Фѣрѣщѣте дѣ рѣдѣ шнѣ фѣ бѣннѣ ,
шнѣ лѣкѣдѣще лѣвѣкѣла вѣкѣлѣднѣ .
Кѣ дѣмѣнѣ лѣбѣщѣ жѣдѣкѣла шнѣ
нѣва пѣрѣнѣ прѣ чѣнѣ кѣвѣшѣ лѣнѣ гѣнѣ
лѣвѣкѣ гѣвѣорѣ пѣзѣнѣ : гѣрѣ чѣнѣ фѣ-
рѣ дѣ лѣщѣ сѣвѣорѣ гоннѣ , шнѣ сѣ-
мѣнца чѣлѣорѣ некѣрдннѣчѣшнѣ дѣ тѣ
гѣва пѣмѣрдѣ . гѣрѣ дрѣпѣцнѣнѣ вѣ мо-
щннѣ пѣмѣжнѣтѣла шнѣ гѣ вѣ гѣлѣшѣ-
лѣнѣ лѣвѣкѣла вѣкѣлѣднѣ прѣтѣ дѣ-
сѣла . Гѣра дрѣптѣлѣднѣ ва дѣпрнѣндѣ
лѣцѣлѣчѣннѣ , шнѣ лѣнѣ лѣи ва гѣрѣнѣжѣ-
дѣкѣтѣ . лѣщѣ дѣмнѣзѣлѣднѣ лѣи лѣ
нннмѣ

ннма лѦн , шн нѦсворь потникн
пашн лѦн . ПжндѦще пѦкѦтѦсѦ
пре чѦ дрептѦ , шн клѦтъ гѦ ѡмѡ-
ре пре Ѧль . гѦрь дѡмѦль нѦлѡа лѦсѦ
пре Ѧль ѡмѡннѡа лѦн , ннчн ѡлѡа
ѡсжнднѦ кѦндѦ гѦва жѦдека лѦн .
ѦщѦптѦ пре дѡмѦль , шн пѦзѦ-
ще клѦтъ лѦн : шн тѡва ѡнѡацѦ ,
кагѦ моцѡнѡнн пѦмѡнтѦль : кѦдѦ
ворь перн пѦкѦтѦшн вѦн вѦдѦ .
БѦзѦтамь пре чѦль некѦратѦ прѦ
ѡнѡацѦндѦсѦ , шн рѦднкѦндѦсѦ
ка КіѦдрн дѡвѡнѦлѦн . Шн ѡмѡ
трѦкѦтъ , шн гѦтъ нѦ ѦрѦ : шн
лѡмѡ кѦзѦтѦтъ пре Ѧль , шн нѦсѡ
ѡфлѦтъ ѡкѦль лѦн . ПѦзѦще
перѡтѦтѦ , шн вѦзѦн дрептѦтѦ .

КѦ

Ж

КѢ

Ж

КѢ ІІІТЕ РѢМѢШНЦѢ ШМѢЛНѢ ФѢ-
 КѢТОРЮ ДЕ ВЪ ЧЕ. ІІІРѢ ЧІНѢ ФѢРѢ ДЕ
 ЛѢЦЕ ВѢРѢ ПЕРНѢ ДЕ ШДІТѢ. РѢМѢ-
 ШНЦЕЛѢ ЧЕЛѢРА НЕКѢРѢЦНѢ ВѢРѢ ПЕРНѢ.
 ІІІРѢ МѢНѢДѢРѢ ДРѢПЦНѢРА ДЕЛА
 ДѢМѢЛѢ ШНѢ СВѢТНѢТОРЮ МѢРА ІІІТЕ
 ДѢРѢМѢ НЕКѢЛѢДѢНѢ. ШНѢ МѢЛѢ
 ІІІЖѢТѢ МѢРА ДѢМѢЛѢ, ШНѢ ВѢ ІІІЗ-
 КѢВНѢ ПРЕ ДѢМѢШНѢ: ШНѢ ВѢ
 СКѢДѢТЕ ПРЕ ІІНѢ ДЕЛА ЧІНѢ ВѢ-
 МѢТѢШНѢ, ШНѢ ВѢ МѢНѢДѢРѢ
 ПРЕ ІІНѢ, КѢ ІІЖѢНѢ-
 ДѢЖДѢНЦѢ
 СПРЕ ДѢМѢ-
 ШНѢ.
 СЛѢБѢ.

КѢОІ-

6

✠ — 5. — ✠ ꙗко:

ДѢЛАЮЩЕ

КАѦІСМА, 5: 6

Уламыа аѡ дѡдѡ, аѡрѡ по-
мощице пѣнтрѡ сѡмѣта. аз. 37



Ѧмне, нѡ кѡ мѡмѡ тѡ
сѡмѡ мѡсѡн прѡ мѡмѡ ѡ
нѡнѡ кѡ нѡнѡмѡ тѡ сѡмѡ

чѡрѡн. Кѡ сѡсѡнѡе тѡе сѡд
ѡфѡнѡе ѡмѡнѡ, шѡ ѡнѡ аѡтѡ-
рѡнѡ прѡсѡе мѡмѡ мѡмѡ тѡ. Нѡ
ѡсѡе ѡнѡдѡкѡрѡ аѡтѡрѡнѡе мѡѡѡ де
кѡтѡрѡ фѡѡа мѡмѡнѡнѡ тѡе: нѡ
ѡсѡе пѡѡѡ аѡтѡрѡ ѡѡсѡе мѡѡе, де
кѡтѡрѡ фѡѡа нѡкѡтѡлѡрѡ мѡѡе,
кѡ фѡрѡ де лѡѡнѡе мѡѡе ѡѡ кѡѡѡ-
шѡнѡ кѡпѡѡ мѡѡѡ, кѡ ѡ ѡрѡнѡнѡ
гѡѡѡ

37



Кладь .



грѣ сѣдѣ агреѡѡтъ прѣстѣ мѣне .
 ѿпѡцнѣтѣ сѣдѣ шнѣ ѿ пѡтрѣзнѣтъ
 рѣнѣлѣ мѣлѣ дѣ кѣтрѣ фѣца нѣбѣ-
 нѣнѣ мѣлѣ . Кннѣнѣтѣ мамѣ шнѣ
 мамѣ гжреѡвнѣтъ пжнѣ ѿсфжр-
 шнѣтъ : тѡѡтѣ зѣѡѡ мжхннѣнѣдѣмѣ
 ѡѡмѣлѣмѣ . Кѣ шѣлѣлѣ мѣлѣ сѣдѣ
 ѡѡмѣпѣлѣтѣ дѣ ѡкѣрнѣ, шнѣ нѣдѣ гѣстѣ внѣ-
 дѣкѣрѣ ѿтрѣпѣлѣ мѣѣѣ . Нѣкѣжнѣ-
 тѣдѣмамѣ шнѣ мамѣ сѣмернѣтъ фѡѡр-
 тѣ рѣкннѣтамѣ дннѣ сѣсѣпннѣрѣѣ
 ннннѣнѣ мѣлѣ . Дѣмнѣ ѿнѣннѣтѣѣ
 тѣлѣ ѣ тѡѡтѣ дѡрнѣрѣѣ мѣѣѣ : шнѣ сѣ-
 сѣпннѣдѣлѣ мѣѣѣ дѣлѣ тѣннѣ нѣдѣсѣдѣ ѿ-
 сѣкѣнѣсѣ . Ннннѣмѣ мѣѣѣ сѣдѣ тѣдѣрѣѣрѣлѣ,
 пѣрѣхѣннѣтѣдѣмѣлѣ вжртѣтѣѣ мѣѣѣ : шнѣ
 ѡѡмннѣнѣ ѡкнѣлѣѡрѣ мѣѣѣнѣ , шнѣ ѡѡчѣстѣлѣ
 нѣдѣ

✠

5:

6

✠

нс:

56

нѸ гѣте кѸ мнѣ . Прѣлѣтѣнѣ
 мѣн шѣ вѣчнѣнѣ мѣн ѡпрѣжма
 мѣ сѣлѣ ѡпропѣмѣ , шѣ ѡ сѣ-
 тѣ . Шѣ чѣн маѣ до ѡпропѣ ѡ
 мѣн дѣдѣпѣрѣ ѡ сѣтѣ : шѣ
 сѣ снаѣ чѣн чѣ кѣтѣ сѣфлѣтѣ
 мѣ : шѣ чѣн чѣ кѣтѣ чѣлѣ рѣлѣ
 мѣ , грѣлѣ дѣшѣртѣчѣнѣ , шѣ вѣ-
 клѣшѣгѣрѣ тѣлѣтѣ зѣла кѣцѣтѣ .
 Гѣрѣ сѣ ка ѡѣнѣ сѣрдѣ нѣ ѡзѣлѣма
 шѣ ка ѡѣнѣ мѣтѣ чѣ нѣшѣ дѣшѣкѣдѣ
 гѣра сѣ . Шѣ мама фѣкѣтѣ ка ѡѣнѣ
 шѣ чѣ нѣ ѡдѣ , шѣ нѣ ѡрѣ ѡгѣра
 ѡнѣ мѣстрѣрѣ . Кѣ спрѣ тѣнѣ дѣмѣ
 ѡмѣ нѣдѣждѣнѣтѣ : тѣ вѣн ѡзѣнѣ
 дѣмѣ дѣмѣзѣлѣ мѣ : Кѣ ѡ зѣнѣ
 ка нѣ вѣндѣлѣ сѣсѣ зѣкѣрѣ мѣ вѣрѣ-
 машѣнѣ



К. 1. 1.



машій мїен , шї кжнда сад ка-
 тича пичоареде мѣле , асѡра мѣ
 маон ад грхнѣ . Къ ѿ спре бѣ-
 тѣн гѣта сжнѣ , шї адрѣрѣ мѣ
 аплнѣтѣ мѣ мѣте пѡрѡрѣ . Къ
 фѡрѣ де аѣрѣ мѣ ѿ бою вестнѣ
 шї мѣвою грхнѣ пнѡрѣ пѣкатѣ
 мѣѣ . Іѡрѣ врѣмашій мїен трѣсѣ
 шї сад маи аѣтрнѣ декѣтъ мнѣ
 не : шї сад амѣлнѣтъ чѣн че мѣ
 оѣрѣсѣ фѡрѣ дрептѣте . Чѣн че мѣ
 рѣсплѣтѣсѣ мѣ рѣле пнѡрѣ вѣне
 мѣ клеветѣ кѣчн оѣрѣмѣ вѣнѣ-
 тѣтѣ . Нѣмѣ аѣсѣ Дмне Дмне-
 зѣдал мѣѣ , нѣте депѣртѣ дела
 мнѣ : а амнѣте спре аѣжѣтѣоѣрѣ
 мѣѣ , Дмне ала мжнѣнѣрнѣ мѣле
 аѣтрѣ



5 : 6



нз 57

Атрѣ сфжршнѣ, лѣн Ідн-

аѣмѣ, кжнтѣрѣ лѣн

дѣдѣ, лн . 38

Знѣсамъ пѣзѣвой кѣнаѣ мѣлѣ, ка
 гѣнѣ грѣшѣкъ ѣѣ кѣ лѣмѣ мѣлѣ: Пѣ-
 самъ гѣрѣн мѣлѣ пѣзѣ, кжндѣ лѣ
 стѣтѣтѣ пѣкѣтѣсѣлѣ. Апотрѣва
 мѣлѣ. Амѣцнѣтамъ, шн мамѣ
 смѣрнѣтѣ, шн лѣмѣ тѣкѣтѣ днѣ
 бѣнѣтѣцнѣ, шн дѣрѣрѣ мѣлѣ сѣлѣ
 нѣнѣтѣ: Афѣрѣжнѣтѣсѣлѣ нѣнѣма
 мѣлѣ лѣлѣтѣрѣлѣ мѣлѣ, шн лѣкѣ-
 цѣтѣлѣ мѣлѣ сѣлѣ лѣпрѣндѣ фѣкѣ.
 Грѣнѣтамъ кѣ лѣмѣ мѣлѣ: спѣ-
 немъ дѣмѣ сфжршнѣтѣлѣ мѣлѣ.
 шн нѣмѣрѣлѣ зѣлѣлѣшѣ мѣлѣ кѣрѣ
 нѣсѣтѣ: ка сѣ цѣсѣ дѣ чѣ мѣ лнѣсѣкѣ
 нѣ
 ѣѣ.

Ѣ. ИТѢ КЪ ПАЛМѢ МЪСХРАТЕ АН
 ПЪСЪ ЗНАЕЛА МЪЛѢ, ШН СТАТЪЛА
 МІЕЪ КАШНИМКА АНАНІТЪ ТА:
 АЕЪ ТОЛТЕСЪ ДЕСХРЪТЪЧЪНЕ, ТОТЪ
 ШМЪЛА ЧЕ КІАЪ. МЪКАРА КЪ А-
 КНПЪ ТРЪЧЕ ШМЪЛА, А ДАРЪ АЗДАРА
 ЕЪ ТЪРЪБЪРЪ: СТЪЖИЦЕ КОМОРН, ШН
 НЪЩЕ КЪН ЛЕ АДЪНЪ ПРЕ ІАЛЕ. ШН
 АНЪМЪ ЧІНО ЕРЪБДАРЪ МЪ, АЪ НЪ
 ДМЪЛА: ШН СТАТЪЛА МІЕЪ ДЕЛА
 ТІНЕ ІАТЕ. ДЕ ТОЛТЕ ФЪРЪ ДЕЛЪЦН-
 ЛЕ МЪЛѢ НЪЗВЪЩЕМЪ: ШКАРЪ ЧЕАДН
 ФЪРЪ МІНТЕ МАИ ДАТЬ. АМЪЦН-
 ЧАМЪ ШН НАМА ДЕШКІСЪ ГЪРА МЪ, А
 КЪ ТЪ АН ФЪКЪТА: ДЕСХРЪТЪЧЪ
 ДЕЛА МІНЕ БЪТЪНЛЕ ТАЛЕ: КЪ ДЕЛА
 ТЪРІА МЪННІН ТАЛЕ ЕЪ МАМА АНП-
 ЕНТЕ.

Ѹ

5:

6

Ѹ

нн

58

нѣтъ. А҃трѣ мѣстрѣнн пѣнтрѣ фѣ-
рѣ де лѣце а҃н пѣдѣнѣтъ пре ѡма:
шн а҃н сѡпцѣаѣтъ ка оуѣм пѣа҃жѣнѣ
сѡфлѣтѣаѣ мѣѣѣ: а҃сѣ а҃дѣшѣртѣ
сѣ тѣрѣрѣ тѣот ѡмѣаѣ. а҃зѣн рѣ-
га мѣѣ дмѣнѣ, шн рѣгѣчѣюнѣ мѣѣ
а҃скѣаѣтъ: а҃акрѣамнѣаѣ мѣѣаѣ сѣнѣаѣ
тѣрѣѣ: кѣ нѣмѣрннѣаѣ сѣжнѣаѣ ѣѣ ла
тнѣнѣ, шн сѣтрѣннѣаѣ, ка шн тѣоцѣ
пѣрнѣцѣн мѣѣн. Сѣа҃бѣѣѣѣѣ, ка сѣа҃мѣ
ѡднѣнѣкѣ ма нѣнѣтѣ пѣжнѣаѣ чѣ мѣвоѣ
а҃зѣѣ, шн ма нѣ мѣаѣаѣ нѣвоѣ фнѣ.

А҃трѣ сѣфѣрнѣнѣаѣ, ѡа҃амѣаѣ

а҃н дѣаѣ: а҃а. 39

а҃щѣпѣтѣжнѣаѣ а҃амѣ а҃щѣпѣаѣаѣ пре
дмѣнѣаѣ, шн а҃зѣ кѣа҃аѣаѣаѣ сѣпре мнѣ-
нѣ: шн а҃зѣ а҃зѣнѣаѣ рѣгѣчѣюнѣ мѣѣ.

нѣ:

шн

Шн̄ маѸ скоѸ днн̄ гропа тнкѸ-
 лош̄ей, шн̄ днн̄ тн̄на пороюл̄н̄ :
 шн̄ аѸ пѸсѸ пре п̄л̄трѸ пн̄чол̄реле
 мѸле, шн̄ аѸ адреп̄т̄а̄т̄а п̄л̄ш̄н̄
 м̄ей. Шн̄ аѸ бѸг̄а̄т̄а а̄г̄Ѹра мѸ
 кжн̄т̄аре нол̄ш̄ : кжн̄т̄арѸ Д̄м̄не-
 з̄еѸл̄н̄ нол̄стрѸ. ведѸвѸ мѸл̄ц̄, шн̄
 сѸвѸ тѸме шн̄ в̄о нѸдѸжд̄н̄ спре
 Д̄м̄н̄ла, ф̄ерн̄ч̄н̄ бѸб̄а̄т̄ла, к̄Ѹр̄Ѹ
 м̄с̄те н̄м̄еле Д̄м̄н̄л̄н̄ нѸдѸжд̄Ѹ
 л̄н̄, шн̄ н̄л̄ прн̄в̄н̄т̄а л̄а деш̄Ѹр-
 тѸч̄н̄, шн̄ л̄н̄еб̄н̄н̄ м̄н̄ч̄н̄н̄ол̄се.
 м̄л̄те а̄н̄ф̄Ѹк̄Ѹт̄ т̄Ѹ Д̄м̄не Д̄м̄не з̄еѸ
 м̄ей м̄н̄н̄н̄ле т̄ал̄е, шн̄ л̄а г̄ж̄н̄-
 д̄р̄н̄ле т̄ал̄е н̄Ѹ м̄с̄те ч̄н̄не сѸсе а̄-
 с̄т̄мене ц̄е : Бес̄т̄н̄там̄, шн̄ а̄м̄
 гр̄Ѹн̄т̄а : а̄м̄л̄ц̄н̄т̄ла пр̄с̄те н̄Ѹ-
м̄Ѹр̄е

мѣрь . Жѣртѣ шн приносѣмъ нѣи
 воиѣ: гѣрь трѣбѣмъ мѣи съвѣр-
 шнѣ: ѿдернѣ де тоѣ ѡ шн пен-
 трѣ пѣкѣ нѣи кѣдѣмъ . ѿтѣн-
 чѣ амъ зѣмъ ѡ гѣтѣ вѣ: ѿкѣпѣмъ
 кѣрѣи скрѣмъ гѣте пентрѣ мѣи .
 Кѣмъ фѣк воѣмъ тѣ дѣмъ зѣмъ мѣи
 амъ воиѣ ѡ шн лѣцѣмъ тѣ дѣмъ ж-
 локѣмъ пѣнѣчелѣи мѣи . Бѣи
 амъ вѣгѣнѣ дѣпѣтѣмъ ѿтрѣ дѣ-
 нѣре мѣре: гѣтѣ вѣзѣмъ мѣле нѣ
 левоѣ ѡпѣи ѡ дѣмъ тѣмъ ѿ кѣно-
 вѣмъ . Дѣпѣтѣмъ тѣ нѣмъ ѿкѣмъ
 ѿ нѣнѣмъ мѣмъ: ѿдѣвѣрѣмъ тѣмъ шн
 мѣнѣдѣрѣмъ тѣ амъ спѣмъ: Нѣмъ
 ѿкѣмъ мѣмъ тѣ ѡ шн ѿдѣвѣрѣмъ
 тѣмъ де кѣтрѣмъ дѣдѣнѣре мѣлѣмъ .

Н Г:

Гѣтѣ

ⲛⲁ

ⲉ: 6

ⲛⲁ

ⲛⲁ

60

дѣтѣши рѣшнѣ лѣрѣ, чѣн чѣ зѣнкѣ
мѣѣ, бѣнѣ, бѣнѣ. Оуѣе зѣкѣре шн
сѣѣе вѣсѣлѣскѣ дѣ тѣнѣ, тѣоуѣн чѣн
чѣтѣ кѣдѣтѣ дѣмнѣ: шн сѣ зѣнкѣ
пѣрѣрѣ, мѣрѣскѣе дѣмнѣ, чѣн
чѣ юѣѣскѣ мѣжтѣнѣрѣ тѣ. Гѣрѣ ѣѣ
сѣрѣлкѣ сѣжнѣ шн мншѣлѣ:
дѣмнѣ сѣ грѣжѣще дѣмнѣ: ѣжѣ-
тѣорѣ мѣѣ шн сѣкѣтнѣтѣорѣ мѣѣ
ѣѣнѣ тѣ, дѣмнѣзѣлѣ мѣѣ нѣ зѣ-
бѣнѣ.

Сѣлѣ.

ⲁтрѣ сѣфѣжрѣшнѣ, ѣѣлѣмѣлѣ
лѣнѣ дѣдѣ, мѣ.

Фѣрнѣнѣ ѣ чѣлѣ чѣсѣ оуѣнѣтѣ сѣрѣ
сѣрѣлкѣ шн мншѣлѣ: ѣзѣшѣ
чѣ рѣ вѣ нѣзѣнѣ прѣ дѣнѣлѣ дѣмнѣ-
нѣ, дѣмнѣ сѣлѣ пѣзѣскѣ прѣ
нѣ дѣ: ѣлѣ,

✠ Кад. ✠

Ёль, шн сѣль бѣже пре ёль, шн
 сѣль фернчѣскѣ пре пѣмѣнтѣ, шн
 сѣ нѣл дѣ ѿмѣннѣ вѣжмѣшн-
 лѣрь лѣн. Дѣмѣль вѣжѣтѣ лѣн
 пре пѣтѣль дѣрѣрѣн лѣн: Тѣтѣ
 ѿщѣрнѣтѣль лѣн лѣн ѿтѣрѣ ѿтрѣ
 бѣлѣ лѣн. Ёѣ ѿмѣ зѣсѣ, Дѣмѣ
 мѣлѣдѣщѣмѣ: вѣндѣкѣ сѣфлѣ-
 тѣль мѣѣ, кѣ ѿмѣ грѣшнѣ цѣѣ.
 Вѣжмѣшн мѣѣн ѿ зѣ рѣлѣ мѣѣ:
 кѣндѣ вѣ мѣрн шн вѣ пѣрн нѣмѣлѣ
 лѣн: шн ѿтра гѣвѣзѣ, ѿдѣшѣртѣ
 грѣѣннѣмѣ лѣн, ѿдѣнѣтѣлѣ фѣрѣ
 дѣ лѣѣ лѣншн: Ёшѣ ѿфѣрѣ, шн
 грѣѣ ѿпрѣдѣнѣ. Дѣѣпрѣ мѣѣ шѣп-
 тѣлѣ тѣѣн вѣжмѣшн мѣѣн, дѣѣпрѣ
 мѣѣ гѣндѣлѣ рѣлѣ мѣѣ. Кѣвѣжнѣтѣ
 фѣрѣ

✠

5:6

✠

34:

61

Фѣрѣ де аѣце аѣ пѣсѣ аѣспра мѣ:
аѣ доарѣ чѣль чѣ доарме нѣва а-
аѣшце аѣсѣ скѣла: Пѣнтрѣ кѣ ѡ-
мѣла пѣчѣн мѣле, спре кѣреле
аѣмѣ нѣдѣждѣнѣ, чѣ чѣ мѣнѣнкѣ
пѣннѣле мѣле, аѣ мѣрѣнѣ аѣспра
мѣ вѣклѣшѣсѣ. Гѣра тѣсѣ дѣмѣне
мѣнѣаѣщемѣ, шѣн мѣсѣ скѣла, шѣн
воѣ рѣспѣзнѣ лѣра. Аѣтрѣ аѣаѣсѣ
аѣмѣ кѣносѣкѣсѣ кѣ мѣнѣ вѣнѣтѣ: кѣ
нѣсѣва бѣкѣрѣ вѣжмѣшѣла мѣсѣ
де мѣне. Шѣн пре мѣне пѣнтрѣ не
рѣшѣтѣ мѣнѣ спрѣнѣнѣнѣ, шѣн
мѣнѣ аѣтѣрѣнѣ аѣмѣнѣтѣ тѣ аѣвѣкѣ.
Бѣне ѣ кѣвѣжнѣтѣ дѣмѣла дѣмѣне-
зѣла аѣнѣ ісѣраѣлѣ, дѣнѣ вѣкѣ шѣн
пѣнѣ аѣвѣкѣ: фѣе фѣе.

✠

Ⲅ ⲕⲁⲗⲁ : Ⲅ

ⲁⲧⲣⲩ ⲥⲫⲁⲣⲱⲛⲓⲧⲉ , ⲥⲱⲣⲉ ⲁⲥⲉⲗⲉ-
ⲥⲉⲣⲉⲫⲉ ⲫⲓⲛⲁⲱⲣⲉ ⲁⲛⲓ ⲕⲱⲣⲉ : ⲙⲁ :

Ⲑⲥⲉ ⲕⲓⲛⲁ ⲁⲟⲣⲉⲫⲉⲥⲉ ⲩⲉⲣⲉⲃⲁⲗⲉ ⲥⲱⲣⲉ ⲛ-
ⲃⲱⲁⲣⲩⲁⲗⲉ ⲁⲡⲉⲗⲱⲣⲉ , ⲁⲱⲁ ⲁⲟⲣⲉⲫⲉⲥⲉ ⲥⲃ-
ⲫⲁⲗⲉⲃⲁⲗⲉ ⲙⲓⲉⲃ ⲥⲱⲣⲉ ⲧⲓⲛⲉ ⲁⲙⲛⲉ-
ⲩⲉⲃⲁⲗⲉ . ⲁⲥⲉⲧⲁⲧⲁⲃ ⲥⲃⲫⲁⲗⲉⲃⲁⲗⲉ ⲙⲓⲉⲃ
ⲁⲗⲉ , ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲃⲁⲗⲉ ⲩⲉⲗⲉ ⲧⲁⲣⲉ , ⲩⲉⲗⲉ ⲃⲓⲃ :
ⲕⲁⲛⲁⲗⲉ ⲃⲱⲛⲉ ⲃⲉⲛⲓⲛⲉ , ⲱⲛⲓ ⲙⲩⲃⲱⲛⲉ ⲁⲣⲩⲧⲁ
ⲫⲥⲥⲓⲛⲉ ⲁⲛⲓ ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲃⲁⲗⲉ . ⲫⲩⲕⲩⲧⲩ-
ⲗⲁⲃ ⲁⲁⲕⲣⲩⲱⲙⲛⲁⲗⲉ ⲙⲧⲁⲗⲉ ⲙⲓⲉ ⲡⲁⲛⲛⲉ
ⲩⲓⲱⲁ ⲱⲛⲓ ⲛⲱⲁⲡⲧⲉⲫⲉ : ⲕⲁⲛⲓ ⲙⲛⲉⲩⲉ ⲩⲛⲩⲉⲫⲉ
ⲙⲓⲉ ⲁⲧⲱⲁⲧⲉ ⲩⲛⲁⲗⲉⲗⲉ , ⲱⲩⲛⲁⲗⲉ ⲛⲁⲥⲧⲱ
ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲃⲁⲗⲉ ⲧⲩⲩⲉ : ⲁⲩⲩⲉⲥⲧⲉⲫⲉ ⲙⲓⲁⲙⲱ
ⲁⲃⲩⲉⲱⲁ ⲁⲙⲛⲓⲛⲧⲉ , ⲱⲛⲓ ⲁⲙⲱⲁ ⲃⲩⲣⲉⲗⲉ ⲥⲱⲣⲉ
ⲙⲛⲓⲛⲉ ⲥⲃⲫⲁⲗⲉⲃⲁⲗⲉ ⲙⲓⲉⲃ , ⲕⲩⲃⲱⲛⲉ ⲧⲣⲫⲉ-
ⲩⲉ ⲁⲗⲱⲕⲃⲁⲗⲉ ⲕⲱⲣⲧⲩⲁⲛⲓ ⲩⲉⲗⲉⲛⲓ ⲙⲛⲓⲛⲩ-
ⲛⲁⲧⲉⲱⲁ ⲡⲁⲛⲛⲉⲩⲉ ⲁⲗⲉ ⲕⲁⲗⲉ ⲁⲛⲓ ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲃⲁⲗⲉ .

ⲁⲒⲗⲁ-

✠

5:

✠

жв:

62

А глагола въкрѣи , шн ала мѣр-
тѣрнѣи сѣнетѣлѣи чѣ прѣзѣла-
ще . Пентрѣ чѣ ѣшн мѣхнѣи сѣ-
флетѣлѣ мѣѣ , шн пентрѣ чѣ мѣ
тѣрѣрнѣ : нѣдѣждѣи спре дѣ-
нѣѣ , къ мѣвою мѣртѣрнѣи лѣи ,
мѣнтѣрнѣ фѣцѣи мѣѣ , шн
дѣнѣѣлѣ мѣѣ . Спре мѣнѣ дѣ-
мн сѣфлетѣлѣ мѣѣ глѣ тѣрѣрнѣ:
пентрѣ ачѣста дѣмѣ бою лѣѣи ачѣи-
те дѣи дѣнѣи пѣмѣнтѣлѣ . Іѣр-
дѣнѣлѣи шн ала ѣрмѣнѣлѣи , дѣнѣи
мѣнтѣ мѣнѣ . Аджѣи спре адѣи
кѣамѣ , дѣтрѣ глагола жѣгѣлѣрнѣи
тѣѣ : тѣѣи дѣнѣцѣрнѣи тѣѣи шн вѣ-
лѣрнѣи тѣѣи прѣѣи мѣнѣи лѣтрѣкѣѣ .
Зѣѣи вѣи порѣнѣи дѣмѣлѣи мѣнѣи сѣ-
пѣи

$\otimes K'_{A,0} : \otimes$

8024



К'а. :



тѣ , Дѣнезѣла Дѣнезѣла мѣѣ.
 Пентрѣ чѣ ещѣ мжхнн сѣфлетѣ
 мѣѣ , шн пентрѣ чѣ мѣ тѣрѣрн;
 Нѣдѣждѣще спре Дѣнезѣ , кѣ
 мѣвоѣ мѣртѣрнн лѣм , мѣтѣрнѣ
 фѣцн мѣл шн Дѣнезѣла мѣѣ .

Слава .

13
 6
 Птрѣ сѣжршнѣ , фѣнашѣ лѣн
 Кѣре , спре фѣцѣцѣре : мѣ :

Дѣнезѣла кѣ оѣрѣкнлѣ нѣлѣтрѣ лѣ
 лѣзн : пѣрнцн нѣщн нѣѣ спѣсѣ
 нѣлѣ : лѣкрѣлѣ кѣре лѣн лѣкрѣлѣ лѣ-
 знлѣлѣ лѣрѣ , лѣзнлѣлѣ чѣлѣ де де
 мѣлѣ . Мѣнѣ тѣ нѣмѣрн лѣ пѣр-
 дѣтѣ , шн лѣн сѣднѣтѣ пре дѣншнн :
 кннѣнѣтѣлѣ нѣфѣлѣ шн лѣн гоннѣтѣ
 пре лѣлѣ . Кѣ нѣ кѣ сѣлѣлѣ лѣрѣ лѣ

мошѣ-

МОЩЕНІТЬ ПЪМЖИТЪЛЪ , ШН БРА-
 ЦЪЛЪ ЛЪРЪ НЪ ГЪД МЖИТЪНІТЬ ПРЕ ЕН
 ЧН ДРЪПТА ТЪ , ШН БРАЦЪЛЪ ТЪД.
 ШН АДМИНІАРЪ ФЪЦІН ТАЛЕ : КЪ
 БІННЪ АН ВОИТЬ АТРЪ ДЖИШІН . ТЪ
 ЕЩН АСЪЦН АПЪРАТЪЛЪ МІЕЪ ШН
 ДМНЕЗЕЪЛЪ МІЕЪ , ЧЕЛЪ ЧЕ ПОРЪНІЕЩ
 МЖИТЪНІРНАЕ АДН ІАКЪВЪ . АТРЪ
 ЧННН ПРЕ БРАЖМАШІН НОЩРН КЪ КО-
 НЪЛЪ БОМЪ АПЪНЦЕ , ШН АТРЪ НЪ-
 МЕЛЕ ТЪД ДЕ ННМНКА БОМЪ ФАТЕ ПРЕ
 ЧЕН ЧЕ ЕЪ СКОЛАЪ АСЪПРА НОЛЕПРЕ .
 ПЕНТРЪ КЪ НЪ СПРЕ АРКЪА МІЕЪ БОН
 НЪДЪЖДЪНЪ , ШН СЛЪІА МЪ НЪМЪВА
 МЖИТЪНІ . КЪ НЪН МЖИТЪНІТЬ ПРЕ
 НОН ДЕ ЧЕН ЧЕ НЕКЪЖЪСКЪ ПРЕ НОН ,
 ШН ПРЕ ЧЕН ЧЕНЕ ОУРЪСКЪ , ІАН РЪШН-
 ТАТЬ .

⌘ Кад: ⌘

наѣтъ . ꙗ҃троу дѣмнезѣу невома
 лѣдѣа тоатѣ зѣла , шѣ ꙗ҃троу нѣ-
 меле тѣу невома мѣртѣрнѣ ꙗ҃вѣк .
 ꙗ҃ръ лѣдѣа нѣѣ лѣпѣдѣа , шѣ
 нѣѣ рѣшнѣа пре ноѣ : шѣ нѣ-
 веѣ ѣшѣ дѣмнезѣле ꙗ҃троу пѣ-
 чѣрнѣа ноастрѣ . ꙗ҃торѣу нѣѣ пре
 ноѣ ꙗ҃напоѣ ꙗ҃напѣтѣ вѣжмѣшн-
 лѣрѣ ноушѣ : шѣ чѣѣ чѣ не оуѣржѣ
 пре ноѣ нѣѣ жѣфѣѣа лѣрѣшѣ .
 дѣтѣу нѣѣ пре ноѣ ка ѣнѣа де мѣ-
 карѣ , шѣ ꙗ҃нѣмѣрѣ нѣѣ рѣгнѣѣа
 вѣнѣдѣаѣ пре норѣдѣа тѣу фѣрѣ
 прѣцѣ : шѣ нѣ ѣрѣ мѣлѣѣме ꙗ҃троу
 стрѣгѣрнѣа ноастрѣ . Пѣсѣу нѣѣ
 пре ноѣ ѣкарѣ вѣчнѣнѣлѣрѣ ноушѣ
 ѣатѣжѣокѣрѣ шѣ рѣжѣ чѣлѣрѣ днѣ
 пре-

Ⲅ

Ⲛ :

Ⲅ

Ⲅⲉ :

прежѣрѣла нѡстрѣ . Пѣсань пре нѡн
спре пѣлаѣ ѿтрѣ нѣмѣрнѣ , клѣ-
тѣре де кѣпѣ ѿтрѣ нѡрѡде .
Тѡлтѣ зѣла ѿфрѣнтѣрѣ мѣѣ ѿ-
пѣнтѣ мѣѣ гѣсте , шѣ рѣшнѣѣ
ѡбрѣзѣлѣ мѣѣ маѣ ѿкопѣрнѣ .
Де кѣтрѣ глѣѣла чѣлѣ че ѡкѣрѣ-
ше шѣ клѣветѣше , де кѣтрѣ фѣ-
ца врѣжмѣшѣлѣ , шѣ ѿчѣлѣ че
гонѣше . ѿчѣстѣ тѡлѣѣ ѿвѣ-
ннѣ прѣсте нѡн , шѣ нѣтѣмѣ
ѡѣнтѣлѣ пре тѣне : шѣ нѣмѣ фѣ-
кѣтѣ недрѣптѣлѣ ѿтрѣ ѿшѣзѣмѣ-
тѣла де лѣѣѣ ѿлѣ тѣѣ , шѣ нѣ
сѣлѣ депѣртѣлѣ ѿнапѡн ѣнѣма нѡлѣ-
стрѣ : шѣ ѿнѣ ѿбѣтѣтѣ кѣрѣрѣне
нѡлѣстрѣ дѣла кѣлѣ тѣ . Кѣ нѣнѣ

Ⲑ

Сѣлѣ .

✠ Кадъ : ✠

Смерить пре ной алокладь догдн-
 рин : шн нѣх акоперить пре ной
 оумбра морцн . Де ама оунта
 нѣмеле дмнезѣдн нострѣ , шн
 де ама атнне мжннне ностре
 кѣтрѣ дмнезѣ стрейнѣ . Аѣ нѣ
 дмнезѣ ва кѣдтѣ ачѣстѣ : Кѣ
 ела шѣ аскѣнедрне ннмн . Кѣ
 пентрѣ тнне не ѡморжмѣ тоатѣ
 зѣла : сокотнѣднѣмѣ ка ннше ѡн
 де жѣнгѣаре . Де шѣптѣте пен-
 трѣ чѣ дѡрмн дмне : сколазѣте
 шн сѣ нѣне аѣпезн пжнѣ асфжр-
 шнѣ . Пентрѣ чѣ фѣца тѣ атѡрѣ :
 оунцн сѣрѣчѣм нострѣ , шн некѣ-
 зѣла нострѣ : Кѣ ела плекаѣ а-
 цѣржнѣ сѣфлетѣла нострѣ : лнпн-
 тѣела

✠ Кад.: ✠

чїице слава тѣ престо колапа тѣ
 пѣтѣрїице . Кѡ подѡла тѣ шї кѡ
 фрѡмѡеѣцѣ тѣ : шї ѿкорѣзѣ
 шї бїице спорѣще , шї ѿпѣрѣцѣ
 ще , пентрѡ ѡдевѣрѡла , шї
 блжнѡеѣцѣ шї дрептѡтѣ , шї те
 ва повѣцѡи мнѡнѡтѣ дрепта тѣ .
 Оцѣцїице тѣле ѡскѡцїице пѣтѣр-
 нице , нороѡдеце сѡпѣ тїице вѡрѣ
 кѣдѣ , ѿ нїица вѣжмѡшнѡре
 ѿпѣрѡтѡлѡнї : Окаѡнѡла тѣѡ Дм-
 незеѡле ѡвѣкѡла вѣкѡлѡнї , тоѡ-
 гѡла дрептѣцїи , тоѡгѡла ѿпѣрѣ-
 цїей тѣле . Юбїтѡнї дрептѡтѣ ,
 шї ѡнї ѡѣрѣтѣ фѣрѣ де лѣцѣ : пѣ-
 трѡ ѡчѡста тѣѡ ѡѣнѣ пре тїице
 Дмнезеѡле Дмнезеѡла тѣѡ кѡ ѡѣ-
 тѡла

✠

5:

✠

25

67

тѣмъ де лѣмъ аѣ бѣхѣриѣи мѣи мѣа
 декѣтѣ прѣ пѣртѣиѣи тѣи. Омѣр-
 на ѡ шѣи Омѣктѣи ѡ шѣи Касѣи аннѣ
 хѣи нѣлѣ тѣлѣ ѡ дѣи пѣлѣтѣри дѣпѣ-
 лѣри ѡ дѣи кѣрѣи тѣѣхъ вѣселѣиѣ фѣ-
 телѣ ѡ пѣрѣцѣнѣи ѡ тѣрѣи чѣнѣтѣ
 тѣ. ѡмѣнѣиѣи ѡхъ стѣтѣтѣ ѡ пѣ-
 рѣтѣиѣи дѣ дѣрѣптѣи тѣ ѡ ѡхѣи нѣ
 ѡхѣи тѣи ѡ бѣрѣкѣиѣи ѡ пѣдѣбѣиѣи
 дѣкѣтѣиѣи фѣи нѣиѣи ѡ шѣи вѣзѣиѣи ѡ пѣ-
 кѣи ѡхѣрѣкѣиѣи тѣи ѡ шѣи ѡхѣи тѣи нѣрѣдѣиѣи
 тѣиѣи ѡ шѣи кѣиѣи Пѣрѣи нѣтѣиѣи тѣиѣи .
 Шѣи нѣиѣи пѣфѣиѣи ѡ пѣрѣи тѣиѣи фѣрѣмѣиѣи
 цѣиѣи тѣиѣи : кѣи ѡчѣиѣиѣи тѣиѣи дѣи нѣиѣиѣи
 тѣиѣи : ѡ шѣи тѣиѣиѣи ѡ кѣи нѣиѣиѣи ѡхѣи . Шѣи
 фѣи тѣиѣи Тѣрѣиѣиѣи кѣи дѣи рѣиѣи : фѣи цѣиѣи
 тѣиѣи сѣиѣиѣи рѣиѣиѣи бѣи гѣиѣи нѣрѣдѣиѣи
 Омѣ : ѡхѣи .

Ж Кад. : Ж

ЛѸН . ТѸлатъ мѹрнѹѣ фѣтѣн ѿ-
пѹрѣтѹлѸн диньлѹнтрѹ , кѹ лан-
цѹр де лѹр ѿфѹнѹрѣтѹ , ѿподоен-
тѹ . ѿдѹчегѹворѹ ѿпѹрѣтѹлѸн фѣ-
чѸлре ѿ оѹрма ѣн , чѣле де ѿпрѸла-
пе лѹ ѣн сѹворѹ лѹдѹче цѣе . ѿдѹ-
чегѹворѹ ѿтрѹ веселѣе шн бѹкѹрѣе :
лѹдѹчегѹворѹ ѿКесѣрика ѿпѹрѣтѹ-
лѸн . ѿлокѹлѹ Пѹринцнлѹворѹ тѹн
сѹл нѹгкѹтѹ фнн тѹн : пѹнбѣн
прѣ дѹншн бѸлрн прѣстѣ тѸтѹ пѹ-
мѹнтрѹлѹ . ПоменнѸвоѹ нѹмѣлѹ
тѹдѹ ѿтѸтѹ нѣмѹлѹ шн нѣмѹлѹ :
Пѣнтрѹ лѹлѣтѹлѹ нѸрѸлѣлѹ сѹворѹ
мѹртѹрнѣн цѣе лѹѣкѹ , шн лѹѣ-
кѹлѹ бѣкѹлѸн .
ѿтрѹ сѹфѹршнѹтѹ , фннлѹворѹ лѸн



5:



Ѹн

68

Коре , пентрѸ чѸле де тѸинѸ .

Ѹламы : ме :

ДмнезѸ Ѹ скѸпѸрѸ нолетрѸ шн
 пѸтѸрѸ , ѸжѸторѸ ѸтрѸ некаѸ-
 риле чѸле че нѸѸ ѸфлѸтъ пре нѸн
 фѸлрѸте . ПентрѸ ѸчѸста нѸневомѸ
 тѸме кжндѸ сѸва тѸребрѸ пѸмжн-
 тѸль , шн сѸвѸрь мѸтѸ мѸнцѸн
 Ѹ нѸнмиле мѸрнѸрѸ . СѸнѸтѸѸ
 шн сѸѸ тѸребрѸтъ Ѹпеле лѸрь ,
 тѸребрѸтѸсѸѸ мѸнцѸн ѸтрѸ тѸрѸм
 лѸн . ПорнѸрилѸ рѸѸлѸн кеселѸскѸ
 ѸетѸтѸѸ лѸн ДмнезѸ : сфнцн-
 тѸѸ ѸѸкашѸль сѸѸ чѸль прѸ Ѹ-
 нѸлѸтъ . ДмнезѸ ѸмѸжлокѸль Ѹн ,
 шн нѸсѸва клѸтн : ѸжѸтѸѸ Ѹн
 ДмнезѸ днмннѸѸа де днмннѸѸ-

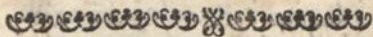
Ѹ Ѹ :

цѸ .

⌘ Каѣ : ⌘

цѣ. Тѣрѣрѣтѣсѣлѣ нѣмѣрнѣе, пле-
кѣтѣсѣлѣ ѿпѣрѣцінѣе : дѣтѣлѣ гла-
сѣлѣ сѣлѣ чѣлѣ ѿнѣлѣ, кѣтѣтѣсѣлѣ
пѣмѣнтѣмѣ . Дѣмѣлѣ пѣтѣрнѣлѣ
кѣ нѣнѣ , спрѣжнѣнтѣорѣлѣ нѣстрѣ
Дѣнезѣсѣлѣ лѣнѣ Іакѣлѣ . Бенѣцѣ шѣ
вѣдѣцѣ лѣкрѣрнѣлѣ лѣнѣ Дѣнезѣсѣлѣ ,
мнѣнѣнѣлѣ кѣрѣ лѣ пѣсѣлѣ прѣ пѣмѣнтѣ
стрѣнкѣндѣ рѣзѣбѣлѣлѣ пѣнѣлѣ лѣ мѣ-
цнѣнѣлѣ пѣмѣнтѣлѣнѣ : Арѣлѣ вѣ
сфѣрѣжмѣ, шѣ вѣ фрѣнѣцѣ лѣрмѣ ,
шѣ пѣвѣсѣлѣ вѣ лѣрѣ кѣ фѣкѣ : ѿ-
дѣлѣтнѣчѣнѣцнѣлѣ шѣ кѣнѣлѣщѣцѣнѣ , кѣ
сѣлѣ сѣжнѣтѣ Дѣнезѣсѣлѣ : ѿнѣлѣцѣлѣмѣ-
бѣнѣ ѿтрѣ нѣмѣрнѣ , ѿнѣлѣцѣлѣмѣвѣнѣ
прѣ пѣмѣнтѣ . Дѣмѣлѣ пѣтѣрнѣлѣ
кѣ нѣнѣ , спрѣжнѣнтѣорѣлѣ нѣстрѣ
Дѣне-

7
✠ 5. ✠ 3. 69
ДѢНЕЖЕВЪ ЛВН ІАКОВЪ . СЛАВА :



КАΘΙCМА 5. 7

А трѣ сфжршнѣ , пентрѣ фнѣ
ЛВН Коре : мѣ . 16

ДѢНЕЖЕВЪ ЛВН ІАКОВЪ . СЛАВА :
ОЛТЕ НѢМЪРНЛЕ ПЛЕСНІЦН
КЪ МЖННЛЕ : СТРИГЛЦН
ЛВН ДѢНЕЖЕВЪ КЪ ГЛАСЪ ДѢ
БЪКЪРІЕ . КЪ ДМНДЛА ГЛАСЕ
ПРѢ АНМЪ АФРИКОШЪ : АПЪРЪ МАРЕ
ПРЕСТЕ ЧО ПЪМЖНТЪЛЪ . СЪПЪСЛА
НОРЪАДЕЛЕ НОЛЪ ѡ ШН НѢМЪРНЛЕ СЪП
ПНЧОДРЕЛЕ НОСТРЕ . АЛЕСЛА НОЛЪ МОЩЕ-
ННРЪСА , ФЪМЪСЪЦЪ ЛВН ІАКОВЪ ,
КАРЪ ІЪ ІЪН . СЪНТЪСЛА ДѢНЕЖЕВЪ А-
ТЪ

⌘ КѢ : ⌘

трѸ стрѸаре , дмѸла аглае де
 трѸмѸнцѸ . КжѸтѸцѸ дмѸзеѸ-
 лѸн нѸстрѸ , кжѸтѸцѸ : кжѸтѸцѸ
 апѸратѸлѸн нѸстрѸ , кжѸтѸцѸ , Кж
 Ѹсте апѸратѸ аѸотѸ пѸмжѸтѸла
 дмѸзеѸ , кжѸтѸцѸ кѸ аѸелѸцѸре .
 АпѸрѸцѸтѸла дмѸзеѸ прѸсте нѸ-
 мѸрѸ : дмѸзеѸ шѸде прѸ скѸдѸнѸ
 чѸла сфѸтѸла еѸ . БоѸрѸн но-
 роѸделѸрѸ еѸлѸ аѸдѸнѸтѸ кѸ дмѸ-
 зеѸлѸ лѸн ѸвѸла : кѸ аѸ лѸн дмѸ-
 зеѸ чѸн пѸтѸѸрѸнѸ аѸ пѸмжѸтѸлѸн
 фѸартѸ еѸлѸ аѸнѸаѸѸтѸ .
 ѸлаамѸла кжѸтѸрѸн фѸнлѸрѸ лѸн
 КѸре ла аѸола ѸжѸмѸетѸн : мѸ :
 МѸре Ѹ дмѸла , шѸн лѸдѸаѸтѸ
 фѸартѸ , аѸѸѸтѸтѸ дмѸзеѸлѸн

но-

3:7 5:70

нострѣ , ѿмѣстеле чела сфѣтъ ѿ
лѣн . Къ бѣжѣе бѣне ѿрѣдѣни-
нѣтъ ѿтѣтъ пѣмѣнтѣла , мѣнци
сѣшѣлаѣн , колетеле крѣвѣцѣлаѣн ,
ѣетѣтъ ѿпѣратѣлаѣн чѣлаѣн мѣре .
Дѣмѣтъ ѿпѣлатѣрѣле ѣн съ къ-
ноше , кѣндѣ спрѣжѣнѣще прѣ ѿ .
Къ нѣтъ ѿпѣраціи пѣмѣнтѣлаѣн
сѣлаѣлаѣнѣтъ , стрѣжѣнсѣлаѣн ѿпрѣ-
нѣ . ѿчѣщѣ вѣзѣндѣ ѿшѣ : сѣлаѣ
мѣрѣтъ , сѣлаѣ тѣрѣбрѣтъ , сѣлаѣ клѣ-
тѣтъ , кѣтрѣмѣръ нѣдѣ кѣпрѣнѣтъ прѣ
ѣн . ѿколобѣ дѣрѣри кѣ чѣи чѣ нѣ-
ше : къ дѣхѣ сѣланѣкъ ва сѣфѣрѣж-
мѣ корѣбѣнѣле ѿарѣнсѣлаѣн . Прѣ
кѣмѣ ѿмѣ ѿдѣитѣ , ѿшѣ ѿмѣ шѣ
вѣзѣтъ , ѿчѣетѣтъ Дѣмѣлаѣн пѣ-

६३५-



З :



Ол:

Дмнезѣдла пострѣ ѡвѣкъ шнѣ
вѣкдла вѣкдлѣнѣ , ѡвѣста вѣ пѣше
пре нѡнѣ ѡвѣчнѣ .

Ѧтрѣ сфжршнѣ , фнлѡрѣ лѣнѣ
Кѡре : ѡлмѣдла , мнѣ .

Ѧзѣнѣнѣ ѡвѣстѣ тѡлѣ нѣмѣрнѣ:
ѡскѣтѣнѣнѣ тѡцнѣ чѣнѣ ѡвѣнѣнѣнѣ ѡ-
лѣмѣ . Пѣмжнѣтѣнѣнѣ , шнѣ фнѣнѣ
ѡлмѣннѣлѡрѣ . Ѧпрежнѣ бѡгѣтѣдла ,
шнѣ сѡрѣлѣдла . Гѣрѣ мѣтѣ вѣгрѣнѣ
ѡцѣлѣпѣчѣнѣ , шнѣ кѣцѣтѣдла нѣннѣмѣнѣ
мѣлѣ прнѣтѣперѣ . Пѣкѣлѣвоѡ ѡпнѣлѣдѣ
ѡѡрѣкѣтѣ мѣтѣ , дѣшкнѣдѣвоѡ ѡѡлѣ-
тнѣрѣ гѣжнѣдла мѣтѣ . Пѣнѣтрѣтѣ
мѣтѣ тѣмѣ ѡзѣшѣлѣ ѡтѣ рѣтѣ : фѣзѣрѣ лѣтѣ-
цѣтѣ кѣлѣкѣжѡлѣднѣ мѣтѣдѣ мѣтѣлѣ ѡкѣднѣ-
чѣрѣ . Чѣнѣ чѣ нѣдѣжѣдѣескѣ сѡпре
пѣтѣтѣ-

✠ Калѣ : ✠

пѣтѣрь еѣ , шнѣ ѿтрѣ мѣлцѣмѣ
 богѣцѣмѣ лѣрь сѣ фѣлѣскѣ . Фрѣ-
 теле нѣ нѣзѣвѣще , ѿ нѣзѣвѣва
 ѿмѣла : Нѣва дѣ лѣнѣ дѣмѣнѣзѣѣ ѿ-
 блажѣнѣре пѣнѣтрѣ сѣнѣе , шнѣ прѣ-
 цѣла рѣскѣмѣпѣрѣрѣнѣ сѣфлѣтѣлѣнѣ
 сѣѣѣ . Шнѣ сѣлѣ ѿстѣпѣнѣтъ ѿвѣѣкѣ ,
 шнѣ ва фѣнѣ вѣѣдѣ пѣжѣнѣ ѿ сѣфжѣрѣнѣтъ .
 Нѣва вѣдѣѣ стрѣнѣжѣчѣнѣе , вѣжѣнѣдѣ ва
 вѣдѣѣ прѣ чѣнѣ ѿцѣлѣпѣцѣмѣ мѣжѣрѣнѣдѣ :
 ѿпрѣѣжѣнѣ чѣлѣ нѣвѣжѣнѣ шнѣ чѣлѣ нѣ
 прѣчѣпѣжѣтъ вѣжѣрѣ пѣрѣнѣ . Шнѣ вѣжѣрѣ
 лѣсѣ стрѣнѣнѣнѣлѣрь богѣцѣмѣ еѣ , шнѣ
 мѣрмѣжѣнѣтѣжѣрѣнѣе лѣрь , кѣсѣлѣ лѣрь
 ѿвѣѣкѣ . Лѣжѣлѣшѣжѣрѣнѣе лѣрь ѿнѣѣмѣ
 шнѣ ѿнѣѣмѣ : нѣжѣмѣнѣтѣжѣшѣлѣ нѣжѣмѣлѣ
 сѣлѣ прѣ пѣжѣмѣжѣнѣтѣжѣрѣнѣ . Шнѣ ѿмѣла

SV2
63

三

542

2
CB

CB:

[illegible]



Каа :



тебою мѣстра , шн ардернле чѣле
 де тоѣ аае тале амантѣ мѣ
 сжнть рѣрѣ . Нѣвою прѣмн
 днѣ касатвнцен , ннчн днѣ
 тѣрмеле тале цѣпн . Кѣ аае мѣле
 сжнть тоате хѣрхле цѣрннѣн
 доентоачеле амѣнцн , шн боѣн
 кѣносѣтале тоате пѣхрнле чѣрн-
 лѣн . Шн фрѣмѣѣцѣ цѣрннѣн к-
 мѣне гѣте . Девою флажнжн
 нѣвою гѣче цѣ : кѣ амѣ гѣте
 лѣмѣ шн пѣннѣрѣ ѣн . Аѣ долрѣ
 вою мѣнка кѣрне де тѣлѣн
 сжнѣ де цѣпн вою бѣ . Жѣртвѣ-
 ѣн лѣн дѣнегѣ жѣртвѣ делѣдѣ
 шн дѣ чѣлѣн прѣ аналѣ рѣцнле
 тале . Шн мѣ кѣлѣ прѣ мѣне а-

гѣла

Зіша некаꙋда ѿ тѣхъ , шїи те кою
скоате шїи мѣзеи проглаголю . Г҃рѣ
пѣкѣ тоꙋ дади ѿ зїе Дмнезїе :
петръ чє тѣхъ повестєши дрептѣцїе
мѣле , шїи г҃їи ашѣзмѣтѣ мѣе
де лѣце прїе г҃ра тѣ . Г҃рѣ тѣхъ
аї оу҃рѣтъ лѣцѣ тѣхъ шїи аї лепѣ-
дѣтъ кѣвнїтеле мѣле аї напої .
Де ведѣи ф҃рѣ , аї ерг аї кѣ єлѣ
шїи кѣ чєлѣ прѣ кѣ рѣрю пѣртѣ тѣ
пѣнѣи . Г҃ра тѣ аї амѣцнѣтъ
рѣштѣте , шїи аїмба тѣ аї апле-
тнѣтъ вѣклешѣг҃рн . Шѣжнѣ ,
апротнѣва фрѣтелѣи тѣхъ аї кле-
ветнѣтъ , шїи апротнѣва фїюлѣи
мѣнчїи тѣле аї пѣсѣ смннѣле.
Ачѣстѣ аї фѣкѣтъ , шїи аїмѣ тѣ-
їа : кѣтъ :

⌘ Кладъ : ⌘

Кътъ: аи сокоитъ фъръ деаѣце,
 кзвою фн цѣ аѣ мене, мѣстрате-
 вою шн вою пѣне аниантѣ фѣ-
 цн тале пѣкателе тале. Аце-
 аѣцеи да аѣстѣ чѣн че оѣнтацн
 пре дмнезѣѣ, ка нѣ кѣмѣа сѣрѣ-
 пѣскѣ, шн нѣ фн чѣлѣ че нѣзѣ-
 вѣще. Жѣртѣа аѣдѣи мѣѣа глѣ-
 вѣ, шн аколѣ ѣ кѣлѣ, акарѣ
 вою аѣртѣа аѣи мѣнтѣнрѣ мѣ.
 Атрѣ сфжршнѣ, ѣламѣа аѣи
 дѣаѣ, кѣндѣ аѣ аѣртѣа аѣ
 дѣнѣаѣ. Наѣаѣа Прорѣкѣа ѣ
 кѣндѣ аѣртѣа ѣа аѣ Бирѣаѣа
 мѣартѣа аѣи Оѣртѣа, н.

Мнѣаѣѣмѣ дмнезѣаѣ дѣпѣ
 мѣре мнѣаѣа: шн дѣртѣа мѣлѣн-
 мѣ

20

[illegible]

MS-

мѣвою крѣпцѣ: спѣла мѣвѣи ѡ шн
 мѣи вжрѣтѣ де кѣтѣ зѣпѣда мѣ
 бою лѣи . ѿзѣдѣи мѣѣ вѣи дѣ
 бѣкѣрѣи шн вѣсѣлѣ . бѣкѣрѣевѣрѣ
 ѡсѣлѣ чѣлѣ смѣрѣтѣ . ѡтѣорѣ
 фѣцѣ тѣ дѣкѣтрѣ пѣкѣтѣлѣ мѣлѣ
 шн тѣлѣ фѣрѣ дѣ лѣцѣлѣ мѣлѣ
 шѣрѣцѣ . ѿнмѣ кѣрѣтѣ зѣдѣше
 ѡтрѣ мѣнѣ дѣмѣзѣдѣлѣ : шн дѣхѣ
 дѣрѣтѣ ѡнѣлѣ ѡтрѣ чѣлѣ дѣнѣ
 лѣѣнтрѣ лѣ мѣлѣ . нѣмѣ лѣпѣдѣ
 дѣлѣ фѣцѣ тѣ , шн дѣхѣлѣ тѣѣ
 чѣлѣ сѣфѣтѣ нѣлѣ лѣдѣ дѣлѣ мѣнѣ :
 дѣлѣи мѣѣ бѣкѣрѣи мѣжѣтѣдѣнрѣи
 тѣлѣ : шн кѣ дѣхѣ стѣпѣжѣнѣтѣорѣи
 мѣ ѡтрѣѣше . ѡзѣцѣвою прѣ чѣи
 фѣрѣ дѣ лѣѣ кѣнѣлѣ тѣлѣ , шн чѣи

ѿ
 некрединошн латине свѣрь
 то архе . Изъвѣшѣмъ де сжнцюрн
 дмнезѣла дмнезѣла мжнцюрн
 мѣла : бжкрѣсева лѣмѣ мѣ де
 дрептѣтѣ тѣ . дмне бжзѣла мѣла
 вен дешикѣде , шн гѣра мѣла ве
 стѣ лѣдѣ тѣ . Къ де лѣн фн воит
 жѣртѣ , лѣшфн дѣтѣ : лѣдрнле
 де потѣ нѣлѣвен бнне воит . Жѣрт
 ва лѣн дмнезѣла дѣла оумнѣтѣ ,
 нннмѣ лѣфржнѣтѣ шн смернѣтѣ
 дмнезѣла нѣшѣла оумнѣтѣ . Фж
 бнне дмне лѣтрѣ бжнѣ воитѣ тѣ
 сѣшнѣлѣн , шн сѣсе зндѣскѣ зн
 дрнле лѣсѣлѣлѣмѣлѣн . лѣтрѣтѣ
 бнне вен воит жѣртѣ дрептѣтѣн ,
 прннѣлѣ шн лѣдрнле де потѣ :

✠ КЛА: ✠

аѳѳнѣ върь пѣне пре ѡлтарюль
тѣѡ вѣцѣн . СЛАВА .

Аѳрѡ сфжршнѣ , аѳцелѣцерѣн
аѳн дѣаѣ , кѣндѣ аѳ вѣннѣ доѡкѣ
Іаѡмѣѡлѣ , шн аѳ вѣсѣнѣ аѳн
Сѡлѣ , шн аѳ зѣсѣ аѳн : вѣннѣаѡ
дѣаѣ аѳкѣаѣ аѳн аѳвнмѣлѣхѣ : ѡа .

Ѥ те фѣлѣшѣ аѳрѡ рѣѡтѣаѣ пѡ-
тѣрннѣ : фѣрѣ де аѳѣѣ тѡлѣѣ
зѣѡаѣ недрѣптѣаѣ аѡ гѣндѣ аѳм-
ба тѣ , кѣ оѡнѣ брѣнѣ аѳкѡѡнѣаѣ аѳ
фѣкѡтѣ вѣклѣшѡгѣ . Юѣнѣаѳ рѣѡ-
тѣаѣтѣ : маѳ мѡлѣаѣ де кѣтѣ бѡнѣ-
тѣаѣтѣ : недрѣптѣаѣ , маѳ бѣртѡѡѣ
де кѣтѣ гѣрѣн аѳрѣптѣаѣ . Юѣнѣ-
тѣаѳ тѡлѣѣ кѡвѣнтѣлѣ кѡфѡндѣрѣнѣ
аѳмѣаѣ ѣѣ вѣклѣшѣ . Пѣнѣтрѡ аѳлѣ-

СТА

✠

З:

✠

Оз:

етѣ Дмнѣзѣѣ тебѣ сфѣржмѣ пж-
 нѣ ѿсфржшнѣ : змѣлѣтебѣ , шн
 тебѣ мѣтѣ , зѣлѣ лѣкѣшѣлѣ тѣѣ , шн
 рѣдѣчнѣ тѣ днѣ пѣмѣжнѣтѣлѣ чѣлѣ
 бнѣ . Бѣдѣворѣ дрѣпѣцнѣ , шн сѣ
 вѣрѣ тѣмѣ , шн дѣ дѣжнѣсѣлѣ вѣрѣ
 рѣдѣ , шн вѣрѣ знѣчѣ . Бѣтѣ ѿ-
 мѣлѣ , кѣрѣлѣ нѣлѣ пѣсѣ прѣ Дмнѣ-
 зѣѣ ѿжѣтѣорѣю лѣжнѣшѣ : чн лѣжнѣдѣж-
 дѣжнѣ спрѣ мѣлѣцнѣмѣ бѣгѣцнѣей сѣлѣ
 шн сѣлѣ ѿтѣрѣнѣтѣ ѿтѣрѣ дѣшѣрѣтѣ-
 чнѣмѣ сѣ . Гѣлѣ сѣѣ кѣ оѣнѣ мѣсѣлнѣ
 рѣднѣтѣорѣю ѿкѣтѣ лѣжнѣ Дмнѣзѣѣ : нѣ-
 дѣждѣжнѣтѣмѣ спрѣ мнѣлѣ лѣжнѣ Дмнѣ-
 зѣѣ , ѿвѣкѣ шн ѿвѣкѣлѣ вѣкѣлѣжнѣ .
 Мѣртѣбѣрѣнѣлѣзѣвоѣ нѣе ѿвѣкѣ , кѣ
 ѿнѣ фѣжѣтѣ : шн кѣнѣ ѿнѣпѣтѣлѣ Пѣ-
 мѣлѣ

✠ КѢД : ✠

МЕЛЕ ТЪДЪ , КЪ СЕБѢНЪ АНАНІТЪ
КДВѢШНІШОРЪ ТЪН .

АТРЪ СФЖРШНТЪ , ПЕНТРЪ МАЛѢДЪ
АЦЕЛѢЦЕРІН ЛДН ДѢДЪ . НА :

ЗНЕСД ЧЕЛЪ НЕБѢНЪ АТРЪ НННМА
СА , НД ІАСТЕ ДМНЕЗЕД : СТРИКА-
ТДСАД ШН ОУРЖЦН САД ФЪКДТА А-
ТРЪ ФЪРЪ ДЕ ЛЕЦН : НД ІАСТЕ ЧЕЛЪ ЧЕ
ФАЧЕ БНМЕ . ДМНЕЗЕД ДНН ЧЕОЮ САД
ОУНТАТА ПРЕКТЕ ФНН ШАМЕННАШОРЪ
КА СЪ ВЛДЪ ДЕ ІАСТЕ ЧЕ ЧЕ АЦЕЛѢЦЕ
САД ЧЕЛЪ ЧЕ КДВТА ПРЕ ДМНЕЗЕД .

ТОЦ САД АБХТДТЪ АПРЕДНЪ НЕТРЕБ-
НННН ЛД ФЪКДТА : НД ІАСТЕ ЧЕЛЪ ЧЕ
ФАЧЕ БНМЕ . НД ІАСТЕ ОЖНЪ ЛЛОУНДЛА .
АД НД ВѢ КДНОШЕ ТОЦН ЧЕН ЧЕ ЛД-
КРЕДЪ ФЪРЪДЕЛѢЦЕ : ЧЕ ЧЕ МЪНЖКЪ

Пре норо́дѣмъ мѣѣ ѿтрѣ мѣнкѣре
 де яжнѣ. Пре дѣмѣмъ нѣмъ. кѣ-
 мѣтѣ : ѿкоѡ гѣмъ темѣтѣ де фрѣ-
 кѣ , оѡнде нѣ ѣрѣ фрѣкѣ . Кѣ
 дѣмѣнедѣѣмъ ѿ рѣжнѣнѣтѣ ѡмѣле чѣлѡ
 чѣ пѣмъ ѡмѣмѣнѣмъ , рѣжнѣнѣтѣ-
 гѣмъ , кѣ дѣмѣнедѣѣмъ гѣмъ оѡрѣнѣнѣ пре
 дѣжнѣнѣ . Ѣмѣмъ вѣ дѣмъ дѣмъ стѡмъ
 мѣжнѣтѣнѣмъ лѣмъ ѿсрѣмъ : кѣмъ вѣ
 ѿгѡмъ дѣмъ дѣмъ рѣжнѣмъ норо́дѣмъ
 гѣмъ , бѣкѣмъ гѣмъ ѿкѡмъ , шѣмъ гѣмъ
 бѣсѣмъ ѿсрѣмъ .

АтрѸ сфжршѣтъ , атрѸ кжнтѣ-
рнѣ : аще аѣцѣи ѿ нѣ дѣла , кжнѣ
ѿ бжнѣ : Зѣфѣи , шнѣ ѿ знѣ
ѿ нѣ сѣмѣ , аѸ нѣ мѣтъ дѣла сѣмѣ
— аскжнѣ ла нѣи : нѣ .

184

✠ КѢД : ✠

ДѢНЕЗІДЛЕ АТРОД НОМЕЛЕ ТЪД МЖ-
ТДАЩЕМЪ : ШН АТРОД ПОТѢРѢ ТА
МЪЖДЕКЪ . ДѢНЕЗІДЛЕ АСКЛА-
ТЪ РДГЪЧЮНѢ МѢ , АДЪН ГРАЮРНАЕ
ГЪРІН МѢЛЕ . КЪ СТРЕНІНІН СЛД СКД-
ЛІТЬ АГДПРА МѢ , ШН ЧЕН ТАРН АД
КЪДТАТЬ СЪФЛЕТДА МІЕД . ШН НАД
ПЪСЪ ПРЕ ДѢНЕЗІД АНАНЦѢ АОРЪ .
КЪ ІАТЪ ДѢНЕЗІД АЖДТЪ МІЕ , ШН
ДМНДА Е СПРНЖННІТОРЮ СЪФЛЕ-
ТДАДН МІЕД . АТОАРУІВА ЧѢЛЕ
РѢЛЕ ВРЪЖМАШНАОРЪ МІЕН : АТРОД
АДЕВЪРДА ТЪД ПІАРДЕН ПРЕ ДЖНШІН .
ДЕ БДНЪ ВОЕ ВОЮ ЖЪРТАН ЦІЕ : МЖ-
ТЪРНІНМЪВОЮ НОМЕЛДН ТЪД ДѢНЕ,
КЪ Е БДНЪ . КЪ ДННЪ ТОТЪ НЕКА-
ДДА МАИ НДБЪВНІТ : ШН СПРЕ ВРЪЖ-
МАШІН

Ⲅ ⲛ: Ⲅ Ⲟⲁ:

мѣшѣи мѣи ѿ прѣвѣтъ ѡкѣи мѣи.
ⲁтрѣ сфжрѣиѣтъ, ⲁтрѣ кжнѣѣрѣ
ⲁцѣлѣцѣрѣи ѿнѣ ⲁсѣфа . нѣ :
ⲁзѣи ⲁмнѣзѣдѣ рѣгѣчѣиѣ мѣи
шѣи нѣ трѣчѣ кѣ вѣдѣрѣ рѣга мѣи.
ⲁ ⲁмнѣиѣ спре мѣиѣ , шѣи мѣи ⲁ-
екѣлѣтъ : Мжхнѣиѣмѣиѣ ⲁтрѣ
ⲁгрнѣжѣрѣ мѣиѣ , шѣи мѣиѣ тѣрѣдѣ-
рѣлѣтъ : дѣ кжтрѣ гѣлѣсѣлѣ вѣжѣмѣшѣ-
ѿнѣи , шѣи дѣ некѣзѣлѣ пѣкѣтѣѣѣѣѣнѣ .
Кѣ ѿ ѣѣѣтѣѣѣ ѣѣѣпра мѣиѣ фѣрѣ
ѣѣѣѣ , шѣи ⲁтрѣ мжнѣиѣ ѿ вѣжѣ-
мѣшѣиѣ мѣиѣ . Нѣи мѣиѣ сѣлѣ
тѣрѣдѣрѣлѣтъ ⲁтрѣ мѣиѣ , шѣи фѣнѣка
мѣѣрѣцѣиѣ ѿ кѣзѣѣѣ ѣѣѣпра мѣиѣ .
Тѣ мѣиѣ шѣи кѣтрѣмѣѣѣ ѿ вѣнѣиѣѣ
ѣѣѣпра мѣиѣ , шѣи мѣиѣ ⲁкѣѣѣрнѣѣѣ

ⲁ-

⌘ K_{4,4} : ⌘

[illegible]

✠ Кад. : ✠

НЕВОЮ ШН ВОЮ ВЕРТН : ШН БА АДЗН
ГЛАСЛА МІЕУ . НЗЕЗВІВА КД ПАЧЕ
СВФЛЕТЛА МІЕУ ДЕ ЧЕН ЧЕСЧ АПРО-
ПІЕ ДЕ МІНЕ , КЧ АТРУ МВЛЦН ЕРА
КД МІНЕ . АДЗНВА ДМНЕЗЕУ ,
ШНВА СМЕРН ПРЕ ДЖНШН , ЧЕЛВ
ЧЕ ІАСТЕ МАН НАНТЕ ДЕ ВБЧН : КЧ
НД ІАСТЕ ЛОРЬ СКНМГОРЕ , КЧ НД
САД ТЕМУТЬ Д ДМНЕЗЕУ . А-
ТНІНЕЛД МЖНА СА СПРЕ РХПЛЗТН-
РЕ : СПДРІАТАУ АШЗУМЖНТЛА
ЛЗН , АПХРЦІТДСАД ДЕ МЖНІА
ФБЦІН ЛЗН , ШІ САД АПРОПІА Н-
НМНАЕ ЛОРЬ : МВЛТДСАД КДВІН-
ЧЕЛЕ ЛОРЬ МАН МІАТЬ ДЕ КЖТ ОУН-
ТЛА ДЕ ЛЕМН , ШН АЧБЛБ СЖНТЬ
СВЦЕТХТДРН . АРДНКЧ СЯРЕ ДМНДЛ
ГРНЖА

52
63

~
H :

SVZ
619

24

[illegible]

Глава .

ଶାନ୍ତେ ଶାନ୍ତେ ଶାନ୍ତେ । ଶାନ୍ତେ ଶାନ୍ତେ ଶାନ୍ତେ

КАΘΙΣΜΑ, ѿ.

АтрѸ сѸжршнѸ, пентрѸ норѸдѸ
чѸль депѸртѸть дѸла чѸль сѸнѸте
лѸн дѸдѸ, спре сѸкрнѸсѸлрѸ сѸтж-
пѸлѸн, кжнѸ лѸл прнѸсь прѸ сѸль чѸ
дѸ лѸтѸ нѸмѸ лѸгѸдѸ, нѸ.

五

МЛАДА-

⌘ Каа: ⌘



НАДЛШЕМЪ ДМНЕЗЕДЛЕ , КЪ
МАД КЪЛКАТЬ ШМДЛЪ: ТОА-
ТЪ ЗІША ДЖНДЪ РЪЗБОУ МАД
НЕКЪЖНТА: КЪЛКАТЪМАД ВРЪЖ-
МАШН МІЕН ТОАТЪ ЗІША: КЪ МДЛЪ
СЖНТА ЧЕН ЧЕЕЪ ЛЪПТЪ КЪМННЕ Д-
ЛА АНЦАЦНМЕ. ЗІША НЪМЪВОЮ ТЪ-
МЕ , ШН ЕЪ ВОЮ НЪДЪЖДН СПР-
ТННЕ. АТРЪ ДМНЕЗЕД ВОЮ ЛЪДА
КЪВННТЕЛЕ МЪЛЕ: АТРЪ ДМНЕЗЕД
АМА НЪДЪЖДНТА , НЪМЪВОЮ ТЪ-
МЕ ЧЕМН ВА ФЛЧЕ МІЕ ТРЪПДЛЪ.
ТОАТЪ ЗІША КЪВННТЕЛЕ МЪЛЕ АЪ ОУ-
РЖТА , АПРОТНВА МЪ ТОВАТЪ ГЖН-
ДЪРНЛЕ ЛЪРЪ СПР РЪД. ЛЪКЪНЪВРЪ
ШН ВЪРЪ АСНДНДЕ , АЧЕА КЪЛКЪЮЛЪ
МІЕЪ ВЪРЪ ПЪЗН , АЧЕ КНПЪ АЪ
АЩЕП-

38

238

28

2
DB:

[illegible]

अ ६ :

ДНН

✠ Кадъ : ✠

денъ тале . Къ анъ нхъзвнть сѣ-
флетѣль мѣѣ дннь моарте , окинъ
мѣѣ де лѣкрѣмн шн пнчолрелѣ
мѣѣ днн лѣнекарѣ : бнне вою пѣ-
чѣ анантѣ дмнѣднн , лѣмннѣ
челшрь бнн .

Атрѣ сфжршнть , сѣнѣ стрнчн ,
лѣн дѣдѣ , атрѣ скрнголѣ стѣ-
пѣднн , кжнѣ лѣ фѣцнть елѣ
де кѣтрѣ фѣца лѣн сѣдѣ

Апѣщерь : нѣ .

Мнѣлѣшемъ дмнѣзѣдѣ мнѣлѣ-
шемъ , къ спре тнне лѣ нѣдѣж-
дѣнть сѣфлетѣль мѣѣ : шн лѣ
оумбра лрнпнлшрь тале воюнѣдѣж-
дѣнн , пжнѣ чѣ ба трѣчѣ фѣрѣдѣлѣ-
цѣ . Стрнглѣвою кѣтрѣ дмнѣзѣдѣ
чѣлѣ

22

2

чѣль прѣ ꙗ́наль ꙗ́ Дѣнезѣдаль чѣ
 чѣ ꙗ́ фѣкѣтъ мѣе бѣне. Трѣмѣсѣд
 дѣнь чѣрю шѣ мѣд мѣнтѣнѣ :
 дѣтѣд сѣпрѣ ѡкѣрѣ прѣ чѣн чѣмѣ
 кѣлкѣ прѣмѣнѣ : трѣмѣсѣд Дѣне-
 зѣд мѣлѣд шѣ ѡдѣкѣрѣдѣ гѣд. Шѣ
 ꙗ́д ѣдѣжѣнѣ сѣфѣтѣдѣ мѣѣд дѣ
 мѣжѣлѣдѣ пѣдѣнѣрѣ дѣ дѣн : ѡдор-
 мѣтѣмѣ тѣрѣдѣрѣ : Фѣнѣ ѡмѣ-
 нѣнѣрѣ, дѣнѣцѣн ѡрѣ ѡрѣ шѣ гѣ-
 цѣцѣ, шѣ ѡмѣлѣ ѡрѣ сѣкѣ ѡскѣ-
 цѣнѣ. ꙗ́пѣлѣцѣтѣ прѣстѣ чѣрюрѣ
 Дѣнезѣдѣ, шѣ прѣстѣ тѣтѣ пѣ-
 мѣнтѣдѣ мѣрѣрѣ тѣ, Кѣрѣ ꙗ́д
 гѣтѣнѣ пѣчѣлѣрѣ мѣлѣ, шѣ ꙗ́д
 ꙗ́пѣлѣ сѣфѣтѣдѣ мѣѣд : Сѣпѣ-
 тѣд ꙗ́пѣлѣнѣтѣ фѣцѣн мѣлѣ грѣлѣ-
 дѣ гѣ :

Ⲅ

ⲛ :

Ⲅ

ⲡⲁ :

Ⲅ

ⲁⲉ ⲅⲣⲏⲛⲓⲥⲁ ⲁⲉⲕⲁ ⲁⲃⲡⲁ ⲁⲉⲃⲱⲥⲁ ⲁⲣⲉ-
 ⲧⲁⲧⲉ, ⲧⲉⲃⲁⲉ ⲁⲣⲉⲡⲧⲉ ⲛⲃⲁⲉⲕⲁⲓⲥⲁ ⲡⲏⲓⲛ
 ⲱⲁⲙⲉⲛⲛⲁⲱⲣⲉ. ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲥⲁ ⲕⲁ ⲁⲓⲛⲛ-
 ⲙⲁ ⲡⲱⲣⲁ ⲁⲉ ⲁⲃⲱⲥⲁ ⲁⲃⲱⲥⲁⲓⲥⲁ ⲡⲣⲱ
 ⲙⲃⲏⲧⲉ. ⲛⲉⲃⲣⲉⲡⲧⲁⲧⲉ ⲙⲃⲏⲛⲛⲁⲃ
 ⲃⲱⲁⲥⲧⲣⲉ ⲁⲡⲁⲥⲧⲉⲕⲁ. ⲁⲥⲧⲣⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲥⲁⲃ
 ⲡⲱⲃⲱⲧⲱⲥⲏⲛ ⲁⲛⲛⲁ ⲛⲃⲱⲥⲁ. ⲣⲱⲧⲱⲧⲏⲧⲁⲃ
 ⲁⲛⲛⲁ ⲡⲃⲏⲧⲉⲧⲉ, ⲅⲣⲏⲛⲧⲁⲃ ⲙⲏⲛⲱⲥⲏⲛ.
 ⲙⲃⲏⲓⲁ ⲁⲱⲣⲁ ⲉⲃⲱⲥⲁ ⲁⲥⲉⲙⲱⲛⲁⲣⲱⲥⲁ
 ⲱⲁⲡⲉⲃⲱⲛⲁ ⲁⲱⲧⲏⲛⲁ ⲁⲥⲡⲏⲁⲉ ⲥⲱⲣⲁⲉ,
 ⲱⲏⲱⲛⲁ ⲁⲥⲧⲱⲥⲁ ⲱⲣⲉⲕⲛⲁⲉ ⲉⲁⲉ. ⲕⲁⲣⲱⲥ
 ⲏⲃⲱⲁ ⲁⲃⲱⲥⲁ ⲅⲁⲁⲥⲱⲁ ⲃⲏⲛⲱⲧⲱⲣⲛⲁⲱⲣⲉ,
 ⲃⲏⲛⲏⲃⲱⲥⲁ ⲉⲃⲱⲥⲁ ⲃⲏⲛⲱⲥⲁ ⲁⲉⲃⲱⲥⲁ
 ⲁⲥⲉⲃⲱⲥⲁⲧⲉ. ⲁⲙⲛⲉⲥⲉⲃⲱⲁ ⲛⲃⲱⲥⲁ ⲁⲛ-
 ⲱⲧⲏⲛⲁ ⲁⲱⲣⲁ ⲁⲅⲱⲣⲁ ⲁⲱⲣⲁ : ⲙⲱⲥⲱⲥⲁⲉ
 ⲁⲉⲛⲁⲱⲣⲁ ⲁⲃⲱⲥⲁ ⲥⲡⲱⲣⲃⲙⲁⲧⲉ ⲁⲙⲛⲱⲥⲁ:
 ⲁⲉ ⲏⲏⲙⲏⲕⲁ ⲥⲱⲱⲣⲁ ⲡⲁⲧⲉ ⲕⲁ ⲁⲡⲁⲧⲉ
 ⲁⲓ ⲁ : ⲧⲣⲱⲥⲉ

✠ Кал: ✠

трѣче: ѿтѣндева аркѣль сѣѣ, пѣ-
нѣ оуѣнде вѣрь сѣзѣн. Ка чѣра чегѣ
топѣще вѣрь лѣпѣн, кѣзѣтѣлѣ фѣк
престѣ дѣлѣнѣн, шѣн нѣлѣ вѣзѣтѣ
сѣлѣлѣ. Мѣн нѣнѣтѣ пѣнѣ чѣ вѣр
кѣнѣлѣ сѣпѣнѣн вѣщѣн рѣмѣлѣ :
ка прѣ нѣще вѣн ка ѿтрѣ мѣнѣе ва
лѣгѣнѣ прѣ дѣнѣнѣн. Вѣсѣлѣнѣсѣва
дрѣпѣтѣлѣ, кѣдѣ ва вѣдѣ нѣзѣжѣнѣ:
мѣнѣнѣлѣ сѣлѣ ва сѣпѣлѣ ѿсѣжѣнѣлѣ
пѣкѣтѣлѣсѣлѣн. Шѣн ва зѣчѣ ѿмѣлѣ
дѣка нѣстѣ лѣдѣкѣ рѣлѣдѣ дрѣп-
тѣлѣн, нѣстѣ дѣрѣ дѣмѣнѣсѣѣ жѣдѣ-
кѣнѣдѣн прѣ дѣнѣнѣн прѣ пѣмѣнѣтѣ.

Слѣва :

ѿтрѣ сѣфѣжѣнѣтѣ, сѣнѣ стѣрѣнѣн
лѣн дѣдѣ ѿтрѣ сѣкрѣсѣлѣрѣ стѣж-
пѣлѣн

Ⲅ

ⲛ :

Ⲅ

ⲡⲉ :

815

ⲡⲱⲗⲱⲛ ⲉ ⲕⲁⲛⲁ ⲁⲩ ⲡⲣⲓⲙⲓⲛⲉⲥⲁ Ⲓⲁⲗⲁ,
 ⲱⲛ ⲁⲩ ⲡⲉⲩⲛⲧⲁ ⲕⲁⲥⲁ ⲁⲩⲛ ⲉ ⲕⲁ ⲥⲱⲗ
 ⲱⲙⲱⲗⲉ ⲡⲣⲉ ⲉⲗⲁ : ⲛⲛ .

Ⲓⲟⲗⲱⲧⲉⲙⲱ ⲁⲗⲁ ⲑⲣⲉⲓⲙⲁⲱⲛ ⲙⲓⲉⲛ
 ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲗⲁ ⲉ ⲱⲛ ⲁⲩ ⲉⲛ ⲉⲩⲉⲩ Ⲓⲟⲗⲱⲧ
 ⲁⲩⲱⲡⲣⲁ ⲙⲓⲥ ⲙⲁⲛⲧⲱⲗⲱⲧⲉⲙⲱ . ⲛⲉⲩⲉⲩ-
 ⲑⲓⲧⲉⲙⲱ ⲁⲩⲉⲛ ⲉ ⲁⲩⲕⲣⲓⲥⲱⲧ ⲡⲉⲣⲱⲁ
 ⲁⲧⲉ ⲉ ⲱⲛ ⲁⲩ ⲑⲱⲣⲉⲁⲩⲓⲛ ⲥⲁⲛⲓⲱⲣⲛⲱ
 ⲙⲱ ⲙⲁⲛⲧⲱⲗⲱⲧⲉ ⲉ ⲕⲉ ⲓⲁⲧⲱ ⲁⲩ ⲑⲁ-
 ⲛⲁⲧ ⲉⲩⲡⲗⲉⲧⲱⲗ ⲙⲓⲉⲩ . ⲡⲱⲩⲱⲗⲁ ⲁⲩⲱ-
 ⲡⲣⲁ ⲙⲓⲥ ⲉⲛ ⲧⲁⲣⲛⲓⲛⲉⲩⲱ ⲡⲉⲣⲱ ⲁⲩⲡⲉ-
 ⲩⲱⲧ ⲙⲓⲥ ⲛⲓⲛⲉⲩ ⲡⲉⲕⲁⲧⲱⲗ ⲙⲓⲉⲩ ⲁⲙⲛⲉ .
 ⲡⲉⲣⲱ ⲁⲩ ⲛⲉⲗⲉⲩⲱⲛⲣⲉ ⲁⲙⲱ ⲁⲗⲉⲣⲱⲁⲧ ⲱⲛ
 ⲁⲙⲱ ⲁⲩⲣⲉⲡⲧⲁⲧ : Ⲓⲟⲗⲱⲧⲉ ⲁⲧⲣⲱ ⲁ-
 ⲧⲛⲓⲙⲛⲓⲛⲁⲣⲱⲧ ⲙⲓⲥ ⲱⲛ ⲉⲩⲉⲩ , ⲱⲛ ⲧⲱ
 ⲁⲙⲛⲉ ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲗⲁ ⲡⲱⲧⲉⲣⲛⲁⲱⲣⲉ ⲉ
 ⲁⲙⲛⲉⲩⲉⲗⲁ ⲁⲩⲛ ⲓⲉⲣⲁⲛⲁⲗ : ⲁ ⲁⲙⲓⲛⲧⲉ
 ⲁⲩⲉⲣ-

⌘ Кад : ⌘

А черчетъ толате нѣмѣрнѣе, сѣхнѣтъ
многостнаѣщѣ спре тоцѣ чѣн чѣ лѣ-
крѣдѣ фѣрѣделѣце, а то архесѣ-
ворѣ кѣтрѣ сѣрѣ, шѣ вѣрѣ флѣ-
мѣнѣнѣ кѣ оуѣнѣ кѣнѣнѣ, шѣ вѣрѣ
фѣнѣнѣнѣнѣ чѣтѣтѣ. Гѣтѣ ачѣм
вѣрѣ рѣспѣнде кѣ гѣрѣ гѣ : шѣ сѣ-
кѣе фѣвѣделѣ лѣрѣ, кѣ чѣнѣ лѣ лѣ-
дѣнѣтѣ. Шѣ тѣ Дѣмѣнѣ фѣнѣ кѣнѣ рѣдѣ
дѣ дѣнѣшѣнѣ, оуѣрѣнѣнѣнѣнѣ толате нѣ-
мѣрнѣе. Пѣтѣрѣ мѣтѣ спре тѣнѣ
воѣ пѣдѣнѣ : кѣ тѣ Дѣмѣнѣзѣдѣ спрѣ-
жѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ мѣтѣеѣ еѣщѣ. Дѣмѣнѣзѣдѣ
мѣтѣеѣ, мѣла лѣнѣ мѣтѣ вѣлѣ дѣтѣмѣнѣнѣнѣнѣ
Дѣмѣнѣзѣдѣ мѣтѣеѣ вѣлѣ архѣтѣ мѣтѣ дѣтрѣ
вѣрѣжѣмѣшѣнѣ мѣтѣнѣ. Оѣ нѣнѣ шѣмѣорѣнѣ
спрѣ дѣнѣшѣнѣ, кѣ нѣ вѣжѣнѣлѣ гѣ оуѣнѣ-

[illegible]

✠ КІД : ✠

шн . Мрѣ єѡ бою лѣдла пѣтѣ-
рѣ тѣ , шн мѣвсю вѣкѣрѣ днмн-
нѣца де мѣла тѣ : Кѣ тѣн фѣ-
кѣтѣ спрнжннтѣорюль мѣєѡ ,
шн скѣпѣрѣ мѣѣ ѣзѣла некаѣзѣдн
мѣєѡ . Ѧжѣтѣорюль мѣєѡ єѡшн , цѣв
бою кжнтѣ : кѣ тѣ дмнєзѣдле спрн-
жннтѣорюль мѣєѡ єѡшн . дмнєзѣдла
мѣєѡ , мѣла мѣѣ .

59. Ѧтрѣ сфжршнтѣ : чѣлѡ чѣ гѣвѡ
скнмѣлѣ , Ѧтрѣ скрнсѣарѣ гѣжѣ-
пѣдѣн лѣн дѣдѣ , спрѣ ѣвѣцѣ-
цѣтѣрѣ , кжндѣ ѣѡ ѣрѣ Мѣгопо-
тамѣа сѣрѣнѣ , шн сѣрѣа соѣалѣѣ
шн сѣдѣ ѣтѣорѣ ѣѡлѣѣ , шн ѣѡ ло-
внтѣ прѣ єдѡмѣ ѣѣалѣѣ сѣрнѣлѣрѣѣ
дѣлѡ спрѣзѣчѣ мѣн : пѣд .

дмн-

✠

н:

✠

пз:

87

Дмнезеде ле пѣда тѣнѣи пре нонъ,
 ши пѣи сѣрпѣть: мжнѣтѣтѣнъ
 ши тѣи многотнѣтъ спре нонъ.
 Кѣтремѣратѣи пѣмжнѣтъ, ши
 лѣи тѣрѣбрѣ пре джнеде: вѣндекъ
 сѣтржмѣрнѣ лѣи, кѣ глѣ кѣ-
 тнѣтъ. Прѣтѣтѣи нороде лѣи тѣдѣ
 тѣлѣ нѣснѣнѣ: лѣдѣпѣтѣнѣи пре
 нонъ кѣ вѣнде лѣи оумнѣнѣи. Дѣ-
 тѣи чѣлѣрѣ чѣсѣ тѣм дѣтнѣ сѣмн,
 кѣ гѣфѣгѣ дѣла фѣцѣ лѣкѣлѣи. Пен-
 трѣ кѣ гѣсѣ нѣсѣвѣсѣкѣ чѣн юѣицѣ лѣ
 тѣи: мжнѣтѣлѣшѣмѣ кѣ дрѣптѣ
 тѣ, ши мѣ лѣи. Дмнезеде лѣ
 грѣнѣтѣ лѣтрѣ чѣлѣ сѣрнѣ лѣ гѣдѣ.
 Бѣкѣрѣмѣвою, ши вою лѣчѣрѣи
 сѣкнѣмѣ, ши блѣ лѣкѣшѣрнѣвою
 вою

✠ КЛА : ✠

БОЮ МЪСРѦ . ЯЛЪ МІЕЪ ГЯСТЕ ГЛА-
 АЛАДЪ, ШНЪ А МІЕЪ ГЯСТЕ МАНАСНЪ,
 ШНЪ ЕФРЕМЪ ТЪРІА КЛѦДЪНЪ МІЕЪ,
 ІВДА АПЪРАТЪЛЪ МІЕЪ . МОЛЪВЪ
 КЪЛАДЪРЪ НЪДѦЖДІНЪ МЪЛЪ . СПРЕ
 ІДЪМІА БОЮ АТІНДЕ АКЪЛЦЪМНТЪ
 МЪ, МІЕ ЧЕИ ДЪ АЛЪ НЪМЪ СЛЪ
 СЪПЪСЪ . ЧІНЪ МЪВЛА ДЪЧЕ ЛА ЧІСТА-
 ТЪ АГРЪДІРІНЪ : СЛЪ ЧІНЪ МЪВЛА
 ПОВЪЩЪНЪ ПЖНЪ ЛА ІДЪМІА . ЯВ
 НЪ ТЪ ДМНЪЗЕЪЛЪ ЧЕЛЪ ЧЕ НЪНЪ
 ЛПЪДАТЪ ПРЕ НОИ : ШНЪ АЪ НЪВЕНЪ
 ЕШНЪ ДМНЪЗЕЪЛЪ АТРЪ ПЪПЕРНАВЪ
 НОЛЕТРЕ : ДЪНЪ НОЛЪШЪ АЖЪТОРІО
 ДННЪ НЕКАЗЪ : ШНЪ ДЪШАРТЪ Е МЖН-
 ТЪНРЪШЪМЪДЪНЪ . АТРЪ ДМНЪЗЕЪ
 ВО ФЛАЧЕ ПЪТЪРЪ : ШНЪ ЕА ВЛ ОВЪРЦЕНЪ
 пре

Ⲅ

ⲛ:

Ⲅ

ⲛⲏ:

ⲄⲄ

Ⲅ

пре чен чене не кѣже кѣ пре нон .
 ⲁтрѣ сфжршнѣ, ⲁтрѣ кжнтѣ-
 риле лѣн дѣдѣ, ꙋла мѣла : Ⲅ .
 ⲁⲅⲁн дмнезѣле чѣрерѣ мѣ, ꙋ
 аминте ла рѣга мѣ . Дѣла мѣр-
 циниле пѣмжнтѣлѣн кѣтрѣ тѣне
 а мѣ стрнгаѣ : кжндѣ сѣд мжх-
 ннѣ ннма мѣ, пре пѣтрѣ ман
 ꙋнѣцѣ . Пѣцѣнѣтѣман, кѣ
 тѣн фѣкѣт нѣдѣждѣ мѣ, тѣрн
 дѣ тѣрѣ дѣкѣтрѣ фѣца брѣжмѣ-
 шѣлѣн . Лѣкѣнвоу ⲁтрѣ лѣкѣ-
 шѣла тѣлѣ лѣѣтн : а копѣрнѣмѣвоу
 ⲁтрѣ а копѣрѣмжнтѣла а рнпнлѣрѣ
 тѣле, Кѣ тѣ дмнезѣле а н а ⲅⲁн
 рѣгѣтѣннле мѣле : дѣтѣн моше-
 нѣрѣ чѣлѣрѣ чѣ сѣ тѣмѣ дѣ нѣмѣле
 тѣлѣ

$$\otimes K'_A : \otimes$$

тѣѢ . Знѣ прѣстѣ знѣ апѣратѢ-
 лѢн вѣн адѣоце , анѣн лѢн пѢнѢ
 ла зѣола нѢмѢлѢн шѢ нѢмѢлѢн .
 рѢмѢнѢла лѢѢѢѢ анѣнѢтѢ лѢн
 дѢнѢзѢѢ : мѢла шѢ лѢѢѢѢрѢлѢ
 лѢн чѢнѢлѢ Ѣа кѢѢѢѢ : лѢѢ ѢѢѢ
 кѢнѢѢ нѢмѢлѢн тѢѢ лѢѢѢѢ , Ѣа рѢ
 дѢѢ ѢѢ рѢѢѢѢ мѢѢѢ дѢнѢ зѢ лѢѢѢ .

Глава •

ⲁⲧⲣⲟⲥⲫⲣⲱⲛⲓ: ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲥⲓⲛⲁⲃⲙ,
ⲫⲓⲕⲙⲟⲗⲁⲛⲓ ⲁⲃⲁⲗ: ⲛⲁ.

А҃ ѿ а҃дѣи дѣмнезѣс еѡба сѡпѡне
сѡфлетѡла мѣс : кѡ деаа дѣнесѡ
еѡ мжнтѡнрѣ мѣ . Пентрѡ кѡ
ель еѡ дѣмнезѣс мѣс шѣ мжн-
тѡторюль мѣс , сприжннитѡрю
мѣс , ѿ мѡвоу каѡти маѣ мѡлт .

П'янь

Ж

Н :

Ж

П. д.

89

Нѣнѣ кѣндѣ въ пѣнеци ѿсѣпра
 ѿмѣдѣнѣ : ѿчѣдеци тоци вои ка
 спре ѿчѣ пѣрѣте повжрѣнѣтѣ , шѣ
 гѣрдѣ сѣрпѣтѣ . Асѣ прѣцѣлѣ мѣсѣ
 ѿсѣфѣтѣдѣнѣтѣ гѣлѣ лѣпѣде : ѿлѣга-
 тѣлѣ кѣ сѣтѣ , кѣ гѣра лѣрѣ бѣне
 кѣвѣжѣтѣ , шѣ кѣ ѣнѣма лѣрѣ блѣ-
 етѣмѣ . Асѣ лѣнѣ дѣмѣнезѣсѣтѣ сѣпѣ-
 не сѣфлѣтѣлѣ мѣсѣ , кѣ дѣлѣдѣжѣсѣлѣ
 ѣрѣвѣдѣрѣ мѣсѣ . Кѣ ѣлѣ ѣ дѣмѣне-
 зѣсѣлѣ мѣсѣ , шѣ мѣжѣтѣдѣнѣтѣ ѿрѣюлѣ
 мѣсѣ , сѣпрѣжѣнѣнѣтѣ ѿрѣюлѣ мѣсѣ , нѣ
 мѣвоѣ мѣтѣ . Асѣтрѣ дѣмѣнезѣсѣтѣ ѣ
 мѣжѣтѣдѣнѣрѣ мѣсѣ , шѣ сѣлѣлѣ мѣсѣ :
 дѣмѣнезѣсѣлѣ ѿжѣтѣ ѿрѣюлѣнѣ мѣсѣ , шѣ
 нѣдѣжѣдѣ мѣсѣ ѣ спре дѣмѣнезѣсѣтѣ .
 Нѣдѣжѣдѣнѣци спре дѣжѣсѣлѣ тѣ ѿлѣтѣ
 БІ АДѢНА-

✠ Кадъ : ✠

АДЪНАРЪКЪ НОРЪАДЕЛШРЪ ѿ ВЪРЪЦІЙ І-
 НАИНТЪКЪ АДЪНЪ ННН МНЛЕ БОАСТРЕ : КЪ
 ДМНЕХЕДЪ ѿ АЖДЪТОРЮЛЪ НОСТРЪ .
 ІСЪ ДЕШЪРЦІЙ СЖНТЬ ФНІЙ ШАМЕ-
 ННАШРЪ ѿ МННУНОШІЙ ФНІЙ ШАМЕ-
 ННАШРЪ ѿ КЪМПЕНЕ ІФАЧЕ СТРЖМ-
 БЪТІАТЕ ЕНЪ ѿ ДННЪ ДЕШЪРТЪЧУНЕ
 ІПРЕДЪНЪ . НЪ НЪДЪЖДЪНЦІЙ СПРЕНЕ-
 АРЕПТАТЕ ѿ ШН СПРЕ ЖЪФДНРЕ НЪ
 ПОФТНЦІЙ : ВОГЪЦІА ДЕ АРЪ КЪРЦЕ
 НЪВЪ АНПНЦІЙ НННМА . ОДАТЪ АДЪ
 ГРЪНТА ДМНЕХЕДЪ ѿ ДОЛШ АЧЕБТЪКЪ
 АМЪ АДЪНЦЪ ѿ КЪ ПЪТЪБРЪКЪ ѿ АДЪНЪ
 ДМНЕХЕДЪ ѿ ШН АТЪА ѿ ДМНЕ МНЛА :
 КЪ ТЪ ВЕН РЪСПЛЪТН ФІЕЩЕ КЪРЪА
 АДЪПЪ ФАПТЕЛЕ АДЪНЪ .

ШАМЪЛЪ АДЪНЪ ДЪДЪ : КЖНДЪ АДЪ ФОСТЪ



Н :



Ѹ :

Ель аѡдѣтіа іодѣін : Ѹв .

Дмнѣхѣдѣ дмнѣхѣдѣмнѣх кѣтрѣ
тнне мѣнекѣ : асѣтѣаѣдѣ де тнне
сѣфлѣтѣдѣ мнѣх , де кѣтѣ ѡрн
трѣдѣдѣ мнѣх ціе , аѡмѣлѣтѣ пѣ-
стію шн не ѡмѣлѣтѣ , шн фѣрѣ
аѡѣ : аѡа аѡтрѣ чѣлѣ сѣфнѣтѣ мамѣ
аѡрѣтѣ ціе кѣлѣ вѣдѣ пѣтѣрѣтѣ аѡ ш
мѣрнѣрѣтѣ . Кѣ май бѣнѣ ѣ мнѣла
тѣ де кѣтѣ вѣцнѣлѣ : бѣхѣлѣ мѣлѣ
тѣвѣ аѣдѣдѣ . аѡа бнне тѣвѣоѣ кѣ-
вѣнѣтѣ аѣвѣаѣ мѣлѣ , шн аѡмѣлѣ
тѣдѣ воѣ рѣанкѣ мѣннѣлѣ мѣлѣ .
Ка днѣ сѣх шн днѣ грѣсн мѣсѣсѣ
ѡмплѣ сѣфлѣтѣдѣ мнѣх : шн кѣбѣхѣ
де бѣкѣрѣе тѣвѣа аѣдѣдѣ гѣрѣамѣлѣ . де
мѣамѣ аѣдѣсѣ аѣмнѣтѣ де тнне аѡ аѡ-

БІ Б :

щѣр-

Ж Кад: Ж

щернѣтъ мѣѣ, ѿднмнѣцн ѿмъ
кѣцѣтъ спре тнне. кѣ ѿн фѣтъ
ѿжѣтѣрюмъ мѣѣ. Шн ѿтрѣ ѿко-
перемѣнтѣ ѿрпнлѣ тѣмъ мѣвоѣ
вѣкѣрѣ: лнпнѣтъ сѣфлѣтъ мѣѣ
дѣпѣ тнне: шн премнне мѣ спре-
жннѣтъ дѣпѣ тѣ. Гѣрѣ ѿн ѿ-
дѣшѣтъ ѿ кѣцѣтъ сѣфлѣтъ
мѣѣ: ѿтрѣвѣрѣ ѿчѣмъ мѣ дѣ
жѣѣ ѿмъ пѣмѣнтѣлѣ. Дѣсѣвѣрѣ
ѿмѣннѣ сѣбѣн, пѣрѣн вѣлпнлѣ
вѣрѣ фн. Гѣрѣ ѿпѣрѣтъ сѣвѣ
вѣселн дѣ дѣмѣѣѣ: лѣдѣсѣвѣ тѣтѣ
чѣмъ чѣсѣ жѣрѣ ѿтрѣѣлѣ: кѣ ѿд ѿ-
вѣтѣпѣтъ гѣрѣ чѣлѣрѣ чѣ грѣѣскѣ нѣ
дрѣпѣцн.

62 ѿтрѣ сѣжршнѣтъ, ѿѣлмѣлѣ
лѣн



Н



Ча:



ЛѢН ДѢДЪ, ЖГ.

ЛѢН ДѢДЪ, ЖГ.
 ВѢДЪ МѢРОГА КЪТРО ТННЕ : ДЕЛА
 ФРНКА ВРЪЖ МѢШДѢН СКОЛТЕ СЪ-
 ФЛЕТДѢ МѢЕЪ, АКОПЕРЕМЪ ДЕ АДЪ-
 НАРЪ ЧЕЛѢ ЧЕ ВНКЛЕМЕСКА, ДЕ МѢЛ-
 ЦНМЪ ЧЕЛѢ ЧЕ АДКРѢЗЪ НЕДРЕП-
 ТАТЕ. КАРТН ШЛѢ АСКѢЦНТА КЛ
 ѠСЛѢ АНМЕНЕ СЛѢ: АТННГАЛЪ АР-
 КѢЛЪ СЪД АДКРѢ АМАРА: КАКЪ СЪЦѢ-
 ТЕ АТРѢ АСКѢНГѢРН ПРЕ ЧЕ НЕВНО-
 ВѢТА. ФЪРЪ ВѢТЕ АЛѢ ВѢРЪ СЪЦЕ-
 ТА ПРЕ СЛѢ, ШН НѢЦѢВѢРЪ ТѢМЕ :
 АТЪРНТАЛЪ ЛѢРѢШН КѢВѢНТА ВН-
 КЛЕБН. БОРЕНТАЛЪ КА СЪ АСКѢНЗЪ
 КЪРЪ, ЗНГѢ, ЧНН ВЛ ВѢДѢ ПРЕ
 ДѢНШН : НСКОДНТАЛЪ ФЪРЪ ДЕ ЛѢ-

ВІ Г.

ЦЕ,

це, стѣсѣла ꙗкодиѣ ꙗкодири .
 А пропѣсѣла ѡмѣла шн ѡнма а-
 дѣнкѣ : шн гѣла ꙗнѣаца дѣне-
 зѣс , Оцага прѣчнѣаща сѣс фѣ-
 кѣтъ рѣне лѣръ : шн ѡс сѣнѣтъ
 лѣс прѣ лѣръ ѡнмаѣе лѣръ . Тѣс-
 бѣраѣсѣла тоѣн кѣриѣ ѡс вѣзѣтъ
 прѣ дѣншнѣ , шн сѣс темѣтъ тоѣтъ
 ѡмѣла . Шн ѡс повѣстѣтъ лѣкрѣ-
 риѣ лѣн дѣнезѣс , шн фѣптѣле
 лѣн лѣс ѣцѣлѣс . Бѣсѣлѣсѣла чѣлѣ
 дрѣпта дѣтрѣ дѣнѣла , шн вѣ нѣ-
 дѣждѣн спре дѣнезѣс , шн гѣвѣръ
 лѣдѣл тоѣн чѣн дрѣпѣн лѣ ѡн-
 ма .

Слава .



Д:



ЧБ:

22

Г

КАΘΙCМА, .

АтрѸ сфжршнть : Ѹ алмѸлѸ
вжнтѸрнѸ лѸнѸ дѸдѸ , кжнтѸрѸ
ІереміенѸ , шнѸ алѸнѸ ІезекіиѸлѸ , шнѸ
анемерничиенѸ норѸдѸлѸнѸ , кжнда
врѸ сѸ іасѸ дннѸ робѸмѸ ваву-
лонѸлѸнѸ , ѸдѸ .



іе сѸ кѸвнне кжнтаре
дмнезѸдѸлѸ асѸѸ : шнѸ цѸе
сѸвѸ дѸ рѸгѸчиѸне алѸерѸ-
сѸлнѸмѸ . алѸзѸнѸ рѸгѸлѸ мѸѸ ,

кѸтрѸ трнѸе тѸѸтѸ трѸпѸлѸ вавеннѸ .
кѸвннтеле чѸлѸрѸ фѸрѸ дѸ лѸѸце
нѸѸ бнрѸнть прѸ нѸѸнѸ , шнѸ пѸгѸж-
нѸтѸцнѸлѸ нѸлѸстрѸ трѸ лѸвѸ кѸрѸцнѸ .

вѸ дѸ :

Ферн-



Клѣ:



Фернчѣтъ ѿ пре кареле ан але, шн
 ан прѣмнѣтъ, лѣкѣнѣа ѿкѣрцнѣ
 тѣле: Оумплѣнѣвомѣ де бѣнѣтѣ-
 цнѣ клѣтѣ тѣле: Сфѣтѣ ѿ Бѣсѣри-
 ка тѣ, мнѣнѣтѣ ѿ трѣ дрептѣте.
 ѿзнѣ пре нѣн Дмѣнѣзѣле Мжн-
 тѣнѣторѣмѣ нѣстрѣ, нѣдѣждѣ тѣ-
 трѣмѣ мѣрцнѣнѣмѣ пѣмѣнѣтѣлѣнѣ,
 шн ѿмѣлѣмѣ де пре мѣре де пѣрте.
 Чѣла чѣ гѣтѣщѣ мѣнѣцѣнѣ ѿ трѣ тѣ-
 рѣмѣ тѣ, ѿчѣнѣсѣ фѣнѣнѣмѣ кѣ пѣ-
 трѣре: Чѣла чѣ трѣрѣмѣ ѿ дѣжнѣкѣлѣ
 мѣрѣнѣ, сѣнѣтѣле вѣлѣрнѣмѣ ѿнѣ
 чнѣ ле вѣ сѣфѣрнѣ: Тѣрѣрѣлѣсѣвѣмѣ
 нѣмѣлѣрнѣ, шн сѣвѣмѣ сѣпѣмѣжнѣтѣ
 чѣнѣ чѣ лѣкѣсѣкѣ пре мѣрцнѣнѣ де
 сѣмѣнѣле тѣле, ѿшѣрнѣ днѣмнѣнѣцѣнѣ
 шн



Д :



Г :

93

шн̄ аае сѣрїӣ ле вен̄ веселїӣ . Черче-
татан̄ вѣм̄жнѣла̄ , шн̄ ааӣ а-
вѣтѣть пре̄ дѣнѣла̄ : ам̄дацӣ-
тан̄ ааа̄ аѣогъцӣ пре̄ ела̄ . Рѣдѣла̄
лѣӣ дѣнезѣс̄ сѣд̄ оумпѣтъ де̄
апе̄ : гѣтїтан̄ хр̄анѣ аѣор̄ кѣ аш̄а̄
е̄ гѣтїрѣ̄ . Брѣздеа̄ лѣӣ аѣѣтъла̄
ам̄дацӣще̄ ро̄дѣриа̄ лѣӣ : аѣтрѣ
пнѣтѣриа̄ лѣӣ веселїӣсѣва̄ рѣсѣрӣӣ .
Бѣгослозӣвен̄ кѣнѣна̄ а̄нѣлѣӣ бѣнѣ-
тѣцӣ тѣла̄ : шн̄ кѣмпїӣ тѣӣ сѣ
вѣор̄ оумпѣ̄ де̄ грѣн̄ме̄ . Агрѣ-
шѣсѣвѣ̄ чѣла̄ фрѣмѣла̄ аае̄ пѣсѣтїе̄
шн̄ кѣ бѣкѣрїе̄ дѣлѣриа̄ сѣвѣор̄ а-
чїӣще̄ : аѣрѣкѣтѣсѣл̄ берѣчїӣ шн̄-
аѣор̄ , шн̄ вѣна̄ вѣ ам̄дацӣ грѣдѣ̄
сѣрӣгѣлѣ̄ пѣнѣтрѣ̄ кѣ вѣор̄ кѣнѣтѣ̄ .



Ж Вад :

Ж

Атрѣ сфжршнѣ: кжнтѣ ꙗла-
мѣлѣн ѡвѣрѣн, ꙗе:

Стригѣцѣ Дѣмѣлѣн тоѣ ꙗмжн-
тѣлѣ: кжнтѣцѣ Нѣмѣлѣн ѡвѣн, ѡвѣ-
цѣмѣрѣрѣ ѡвѣдѣн ѡвѣн. Зѣнѣцѣн ѡвѣн
Дѣмѣзѣдѣ, кжтѣдѣ де ѡфрѣкошѣтѣ
ѡвѣкрѣрѣлѣ тѣлѣ: Атрѣ мѣлѣцѣнмѣ
ѡвѣтѣрѣн тѣлѣ, мѣнѣцѣнмѣ цѣе вѣрѣж-
мѣшѣн тѣн, тоѣ ꙗмжнтѣлѣ сѣе
ѡкѣнѣ цѣе ѡ шѣ сѣ кжнтѣ цѣе ѡ сѣ
кжнтѣ ѡдѣкѣ нѣмѣлѣн тѣдѣ прѣ ѡ-
нѣлѣтѣ. Кѣнѣцѣн шѣ вѣдѣцѣн ѡвѣкрѣрѣ-
лѣ ѡвѣн Дѣмѣзѣдѣ: кжтѣ де ѡ-
фрѣкошѣтѣ ѡсѣфѣлѣтѣрѣн, мѣн мѣлѣтѣ
дѣкжтѣ фѣнѣн ѡмѣнѣнѣлѣшѣрѣ. Чѣлѣ
чѣ ѡтѣлѣрѣчѣ мѣлѣрѣ ѡ ѡѣскѣтѣ: ѡ-
ѡжѣ вѣшѣрѣ трѣчѣ кѣ пѣчѣлѣрѣлѣ. ѡко-

лѣ

✠

Д :

9

✠

Чд :

94

аѡ не вѡмѣ вѣсели де дѣнѣмъ :
 де чѣмъ чѣ . Стѣпжнѣще ѡтрѣ пѣ-
 тѣрѣ сѣ вѣкѣмъ : ѡкѣи лѣи спре-
 нѣмѣри привѣска : чѣи чѣ амѣрѣска
 вѣнѣсѣ ѡмѣлце ѡтрѣ сѣи . Бѣи
 кѣвѣжнѣи нѣмѣри пре дѣнѣзѣмъ
 нѣстрѣ : шѣи лѣжнѣ фѣчѣи глѣ-
 мѣмъ лѣдѣи лѣи . Алѣ чѣлѣи чѣ лѣ
 пѣсѣ сѣфлѣмѣмъ мѣмъ ѡтрѣ вѣмѣцѣ
 шѣи нѣлѣ дѣтѣ спре кѣжнѣи пѣчѣи
 рѣмъ мѣмъ . Кѣ нѣжѣи чѣрѣмѣи пре
 нѣи дѣнѣзѣмъ : кѣ фѣмъ нѣжѣи
 лѣмѣрѣи пре нѣи , пре кѣмъ сѣ
 лѣмѣрѣи арѣнѣмъ . Бѣгѣмѣи
 пре нѣи лѣжнѣ , пѣсѣи нѣжнѣи
 пре оѣмѣрѣмъ нѣстрѣ . Рѣжнѣи
 ѡмѣнѣи пре кѣжнѣи нѣжнѣи .



Влад:



кѡтамъ прина фѡкъ шн прина ѡпѣ ,
 шн мѣн ско пре нон ѡтрѣ рѣпѡ ,
 ѡтрѣвою ѡкаса та кѡ ѡрдерн дв
 тоѣ: двѡю цѣе рѣгѣчюенне мѣле ,
 кѡре мѣѡ оусебнѣе бѣзѣле мѣле ,
 шн ѡд грѣнѣ гѣра мѣѡ ѡнеказѣла
 мѣѡ . ѡрдерн дв тоѣ кѡ мѣдѣхѣ
 вою ѡдѣче цѣе , кѡтѣмѣе шн кѡ
 берѣчнѣ ѡдѣчеѣвою бѡн кѡ цапн .
 Бѣннѣ де ѡдѣнѣнѣ шн вою повеѣтн
 коѡш , тоѡн чѣн чѣвѣ тѣмѣнн де
 дѣмѣзѣѡ , кѣѣе ѡд фѣкѣѣ сѣ-
 фѣтѣлѣнн мѣѡ . Кѣтрѣ дѣмѣѣ кѡ
 гѣра мѣѡ ѡмѣ стрнѣѣѣ , шн ѡмѣ
 ѡнѣѣѣѣ сѣпѣ ѡнѣѣ мѣѡ , Не-
 рѣпѣѣѣ де ѡмѣ вѣзѣѣѣ ѡнннма
 мѣѡ . сѣнѣмѣѣ ѡдѣѣ дѣмѣѣѣ .

Пен-

ФѢГЪ ДЕЛѢ ФАЦА ЛѢН ЧЕИ ЧЕЛѢ ОУРЪ-
 ЕКЪ ПРЕ ДЖИЕДѢ : ПРЕ КЪМА СЪ
 СТИНЦЕ ФѢМДѢ , СЪСЕ СТИНГЪ :
 КЪМА СЪ ТОПѢЩЕ ЧАРА ДЕ ФАЦА ФѢ-
 КДѢН , АША ГЪ ПІАРЪ ПЪКЪТОШІН
 ДЕ ФАЦА ЛѢН ДМНЕЗЕД , ШІН ДРЕ-
 ЦІН СЪСЕ ВЕСЕЛѢСКЪ , СЪСЕ БЪКДРЕ А-
 НАИНТЪ ЛѢН ДМНЕЗЕД , СЪСЕ ДЕ-
 ЕФЪТѢЗЕ АТРЪ ВЕСЕЛІЕ . КЖИТАЦІН
 ЛѢН ДМНЕЗЕД , КЖИТАЦІН НЪМЕЛѢН
 ЛѢН : КЛАВ ФАЧЕЦЪ ЧЕЛѢН ЧЕ СЛѢ СЪНТЪ
 ПРЕСТЕ АПЪГѢРН : ДМНДѢ Е НЪМЕЛЕ
 ЛѢН . ШІН ВЪ БЪКДРАЦІН АНАИНТЪ
 ЛѢН , СЪСЕ ТЪРЕДРЕ ДЕ ФАЦА ЛѢН ,
 А ПЪРНТЕЛѢН ЧЕШОРЪ СЪРАЧН , ШІН
 АЖЪДЕКЪТОРЮЛѢН ВЪ ДЪВЕШОРЪ : ДМ-
 НЕЗЕД Е АЛОКДѢ ЧЕЛѢ СФНТЪ АЛѢ
 СЪД .



Ж:



73

77

тѣ тѣ сѣраклѣн дмнезѣла .
дмнѣла вѣла кѣвѣнѣ чѣлѣ чѣ
бѣнѣ вѣтѣсѣ кѣ пѣтѣре мѣлѣ .
пѣрѣтѣла пѣтѣрѣнѣла аѣ чѣлѣнѣ
нѣнѣ ; кѣ аѣфѣрѣмѣтѣцѣ кѣлѣнѣ
сѣ аѣпѣрѣцѣ пѣрѣ . Де аѣнѣ дѣрмѣнѣ
аѣмѣжлѣкѣла хѣтѣрѣнѣла , аѣрѣнѣла
пѣрѣмѣнѣнѣнѣ сѣнѣнѣ кѣ аѣрѣнѣнѣнѣ
пѣлѣнѣнѣ , аѣтѣре оѣмѣрѣнѣнѣ еѣнѣ вѣ
сѣтѣрѣнѣнѣнѣ де аѣрѣ . Кѣнѣнѣ оѣсѣнѣ
нѣнѣ чѣлѣ чѣрѣсѣсѣ аѣпѣрѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ
дѣнѣнѣ , ка зѣпѣла сѣвѣнѣ аѣлѣнѣ
аѣсѣлѣмѣнѣ . Мѣнѣнѣнѣ аѣнѣ дмнезѣ
мѣнѣнѣ гѣрѣсѣ , мѣнѣнѣ аѣкѣгѣлѣнѣнѣнѣ
мѣнѣнѣ гѣрѣсѣ . Пѣнѣтѣрѣ чѣ гѣнѣнѣнѣнѣ
де мѣнѣнѣнѣнѣ чѣнѣ аѣкѣгѣлѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ
кѣрѣ бѣнѣ аѣ вѣнѣнѣ дмнезѣ аѣлѣнѣ

ГІ

кѣнѣ

⌘ Каѣ : ⌘

кѡи ѿтрѣсѣла: пѣтрѡ къ Дѣмѣ-
 ва аѡкѡи пѣнѣ ѿ сфѣршѣтъ .
 Кѣрѣла аѡи Дѣмѣзѣѡ къ мѣнѣ ѿ-
 мѣлѣнѣтъ, мѣн де чѣн чѣ прѣсѡсѣк:
 Дѣмѣла ѿтрѡ ѣн , ѿ снѣнѣн ѿчѣла
 сфѣнѣтъ . Сѡнѣтѡтѣн ѿтрѡ ѿнѣлѣ-
 цѣмѣ , рѡѣнѣтѣн рѡѣнѣмѣ : аѡѣтѣн
 дѣрѡрѣн ѿтрѡ ѡѣмѣнѣ , Пѣтрѡ къ
 прѣ чѣн чѣ нѣсѣ пѣкѣ аѡсѣ сѡѡшѣ-
 лѣн . Дѣмѣла Дѣмѣзѣѡ бѣнѣ ѣ
 кѡѡжнѣтѣтъ , бѣнѣ ѣ кѡѡжнѣтѣтъ
 Дѣмѣла дѣн зѣн ѿзѣн: сѣ спорѣсѣкъ
 нѡлѡ Дѣмѣзѣѡла мѡжнѣтѣнѣрнѡлѡ
 нѡлѣтрѣ . Дѣмѣзѣѡла нѡсѣтрѡ , Дѣ-
 мѣзѣѡ ѿмѡжнѣтѣнѣ . шѣн ѿлѣ Дѣмѣ-
 лѣн , ѿлѣ Дѣмѣлѣн сѣжнѣтъ ѣшнѣ-
 рнѣлѣ мѡрѣцѣн . аѡсѣ Дѣмѣзѣѡ ва
 сфѣ-

СФЪЖЛА КЛПЕТЕЛЕ ВРЪЖМАШНАВР
 ЕЪНЪ, КРЪЩЕТАЛА ПЪРДАДНЪ ЧЕЛВРЪ
 ЧЕ ОУМЕЛЪ АТРО ГРЕШАЛЕА АОРЪ .
 ЗНАСЪ ДМНДА ДННА БАСАНЪ МЪ-
 ВОЮ АТОАРЕЪ, АТОАРЕМЪВОЮ АТРО
 АДЖНКЪРНАЕ МЪРІНЪ, ПЕНТРО ВАСЪСЕ
 АТННГЪ, ПНЧОРДА, ТЪДЪ АСЖНЦЕ :
 ЛНБА КЖНННАВРЪ ТЪНЪ, ДННА ВРЪЖ-
 МАШНЪ ДЕЛА АДЖНЕДА . ВЪЗЪТЪ-
 ЕЛА ОУМЕЛЕТЕЛЕ ТАЛЕ ДМНЕХЕДА, А
 ОУМЕЛЕТЕЛЕ ДМНЕХЕДАДНЪ МІЕДЪ АЛЕ
 АПЪРАТАДНЪ, ЧЕЛДНЪ ДННА ЧЕЛЪ
 СФНТА . МАН НАННТЕ АЪ АПЪКАТА
 БОАРИНЪ ЦІННАДЪСЕ ДЕ ЧЕНЪ ЧЕ КЖНТА
 АМНЖЛОКДА, ФЕЧОАРЕАВРЪ ЧЕЛВРЪ
 ЧЕ ДНЧЕЪ АТУМПЕНЕ . АТРО АДЪ-
 НЪР БІННЕ КДЪЖНТАЦНЪ ПРЕ ДМНЕХЕДЪ,

ГІБ :

ПРЕ

⳨ Кад. : ⳨

пре Дмѣла динѣ нѣвоарѣе лѣн
 Ісраїль . Аколѣ Бенїаминѣ чѣлѣ
 млнѣтѣ жнѣрѣ атрѣ спѣнѣмѣ : Бо-
 рїн Іѣдїн повѣцѣнторїн лѣрѣ ,
 Бо-рїн лѣн Завѣлонѣ , Бо-рїн лѣн
 Нѣфѣлаїнѣ . Порѣнѣще Дмѣ-
 зѣлѣ пѣтѣрїнѣ тѣлѣ : Атѣрѣще
 Дмѣнѣзѣлѣ лѣчѣлѣтѣ , кѣрѣ лѣн фѣ-
 кѣтѣ атрѣ нѣн . Дела Бѣгѣрїкѣ
 тѣлѣ , лѣІерѣсѣлѣнѣмѣ , цѣе вѣрѣ лѣдѣтѣ
 лѣпѣрѣлѣцїнѣ дѣрѣрїнѣ . Чѣртѣ хїѣрѣлѣ
 трѣстїенѣ : лѣдѣнѣлѣрѣкѣ тѣлѣрѣнѣлѣрѣ
 атрѣ жѣдѣнїнѣчнѣлѣ порѣлѣделѣлѣрѣ ,
 кѣлѣсѣсѣ лѣкѣлѣ чѣнѣ нѣспнѣтнїнѣ кѣлѣрѣ-
 цнѣнѣтѣ : рѣжѣнѣпѣще нѣлѣмѣдѣрнѣлѣ чѣлѣ
 чѣ вѣоѣскѣ рѣзѣбѣлѣ . Бѣнїнѣлѣрѣ Сѣлнѣ
 делѣ етѣлѣпѣтѣ : едѣлѣлѣпѣлѣмѣ
 млнѣнѣ-



Д : 9



74

98

панинте ва апѣка мѣна єи ла дм-
незѣѣ . Апѣрѣцїѣе пѣмѣн-
тѣлѣн кѣнтѣцн лѣн дмнезѣѣ ,
кѣнтѣцн дмнѣлѣн , чѣлѣн чѣ сѣлѣ
сѣнѣ прѣстѣ чѣрѣ чѣрѣлѣн , с прѣ
рѣчѣрнѣтѣрѣ , лѣтѣ вѣдѣ глѣсѣлѣ гѣѣ ,
глѣсѣ дѣ пѣтѣрѣ . Дѣцѣ мѣрнѣрѣ лѣн
дмнезѣѣ , прѣстѣ ісрѣнѣлѣ мѣрѣ є
кѣвѣнѣнѣцѣ лѣн , шн пѣтѣрѣ лѣн
ѣнѣнѣнѣ . Мнѣнѣнѣтѣ є дмнезѣѣ .
пѣрѣ сѣнѣцїѣн гѣн , дмнезѣѣ лѣн
ісрѣнѣлѣ . лѣсѣшн вѣдѣ пѣтѣрѣ шн
ѣтѣрнѣрѣ нѣрѣдѣлѣн гѣѣ , єннѣ є
кѣвѣнѣтѣтѣ дмнезѣѣ . Слѣвѣ .

пѣрѣ сѣнѣжршнѣтѣ : пѣнѣтѣрѣ
чѣн чѣ сѣвѣрѣ сѣнѣмѣлѣ :

ѣлѣмѣлѣ лѣн дѣдѣ , ѣн .

ГІ Г :

Мѣнѣ

68

❧ K_{4.4} : ❧

МѢНѢЮЩЕМА ДМНЕСЕУАЕ, КЪ
АВЪ АТРАТЬ АПЕ ПЖНЪ АА СЪФЛЕУА
МІЕУ: АФОНДАТЪ МАМА АНОРОУА
АДЖНКАУНЪ, ШН НЪ МЪТЕ СТАРЕ.
БЕНИТАМЪ АТРО АДЖНКАУНЛЕ МЪРІНЪ,
ШН ВІФОРУА МАУ ПОТОПНІТЬ. ОУ-
ТОПНІТАМА СТРИГЖНДЪ, АМО-
УНТАУ ГРОМАУАУА МІЕУ, САЗЕНТАУ
ОКІН МІЕНЪ, НЪДЪЖДІНДЪ ЕУ СПРО
ДМНЕСЕУА МІЕУ. АМЪАЦНІТЪСАУ
МАН ПРЕ СЪСЪ ДЕ КЖТА ПЕРІН КЛПД-
АУНЪ МІЕУ ЧЕНЪ ЧЕ МАУ ОУРЪСКЪ АДЛАА:
АТЪРНІТЪСАУ ВРЪЖМАШІН МІЕНЪ ЧЕНЪ
ЧЕМЪ ГОНІА ПРЕ МІНЕ КЪ НЕДРЕП-
ТАТЕ: ЧЪАЕ ЧЕ ПІАМЪ ЖЪФДНІТЬ,
АТЪРНІТЬ АМА ПАТНІТЬ. ДМНЕСЕУАЕ
ТЪА АНЪ ВДНОСКЪТА НЕПРНЧЪПЕРІТЬ
МІТЬ,



9



100

мѣ, шн грешала мѣла дела тѣне
 нѣгадъ аскѣне. Охъ нѣга рѣшнѣде
 пентрѣ мѣне чѣн чѣте ащѣптѣ
 пре тѣне Дмѣ, Дмѣ алы пѣтерн-
 лора : ннчн сѣсе афрѣнтѣде пен-
 трѣ мѣне чѣн чѣте каѣтѣ пре тѣ-
 не Дмѣзѣдъ аѣн Ісраѣль . Къ
 пентрѣ тѣне алы сѣфери ѡкарѣ
 акопернѣгадъ рѣшнѣде ѡбразѣмѣе.
 Астрѣннаѣ алы фѣстѣ фрѣцнлѣ
 мѣе, шн немѣрннѣ фѣнлора
 мѣнчн мѣла . Къ рѣвна кѣсн
 тѣла маѣ мажнѣтѣ : шн ѡкѣрнѣ
 чѣлора чѣте ѡкѣрѣскѣ пре тѣне аѣ
 кѣзѣтѣ аѣпра мѣ . Шн алы а-
 копернѣтѣ кѣ по сѣфлѣтѣдъ мѣе,
 шн слѣ фѣкѣтѣ спре ѡкарѣ мѣе.

ГІ А :

Шн

⌂ Кладъ : ⌂

Шн аме пѣсѣ дѣрзѣхъ мнѣ мѣ
 Сакъ, шн мамѣ фѣкѣтѣ лѣрѣ спре
 пѣдѣ . А протѣва мѣ анмѣдѣцѣ
 чѣн чѣ шѣдѣ дѣпорѣцѣ, шн дѣпротѣ
 ва мѣ кжѣтѣ чѣн чѣ бѣ вѣнѣ .
 Глѣзъ ѣдъ кѣ рѣдѣгѣчѣнѣ мѣ кѣтрѣ
 тѣнѣ дѣмѣ , брѣмѣ ѣ дѣ бѣнѣ
 вѣнѣцѣ : дѣмѣзѣдѣ дѣтрѣ мѣдѣ
 шѣмѣ мнѣнѣ тѣлѣ дѣдѣнѣмѣ , дѣтрѣ
 дѣвѣрѣдѣ мѣжѣдѣнѣрѣнѣ тѣлѣ . Мѣжѣ
 тѣдѣшѣмѣ дѣ тѣнѣ , ка сѣ нѣмѣ
 дѣфѣдѣ : нѣзѣвѣшѣмѣ дѣ чѣн чѣмѣ
 сѣрѣкѣ, шн дѣ дѣжѣнѣдѣрѣнѣ дѣпѣлѣ .
 Кѣзѣ нѣмѣ дѣнѣчѣ прѣ мнѣ вѣфѣ
 рѣдѣ дѣпѣнѣ : нѣчѣн сѣмѣ дѣгѣнѣцѣ дѣ
 дѣжѣнѣдѣ , нѣчѣн сѣ дѣжѣнѣзѣ прѣсѣ
 мнѣ пѣцѣдѣ гѣрѣ сѣ . дѣдѣнѣмѣ
 дѣмѣ

✠

✠

✠

✠

ра

101

Дѣмне, кѣ бѣмъ е мнѣа тѣ : дѣмъ
 мѣлцѣмѣ, ѿдѣрѣрилѣора тѣлѣ кѣд-
 тѣ спре мнѣе, Оѣ нѣ ѿторѣнѣ фѣла
 тѣ дѣла сѣдѣа тѣ, кѣ мѣнекѣжѣе,
 дѣ грѣбѣ мѣ ѿдѣн : тѣ ѿмнѣнѣ спре
 сѣфлѣтѣлѣ мѣеѣ, шѣлѣ мѣнѣтѣлѣ-
 цѣ спре еѣ : пѣнѣтрѣ врѣжмѣшѣн
 мѣеѣ нѣдѣзѣѣщѣмѣ. Кѣ тѣ кѣнѣоѣ
 ѿкѣлѣ мѣ, шѣ рѣшѣнѣ мѣ, шѣ
 ѿфѣрѣнѣтѣлѣ мѣ : ѿнѣлѣнѣтѣлѣ тѣ
 сѣжнѣтѣ тѣоѣнѣ чѣнѣ чѣ мѣнекѣжѣе.
 Оѣкѣрѣ ѿдѣ ѿщѣпѣтѣлѣ сѣфлѣтѣлѣ
 мѣеѣ, шѣ тѣнѣкѣлѣоѣшѣе. Шѣ ѿлѣ ѿ-
 щѣпѣтѣлѣ спре чѣлѣ чѣ сѣрѣ мѣжнѣнѣ кѣ
 мнѣе, шѣ нѣ еѣрѣ, шѣ спре чѣнѣ чѣ
 мѣрѣ мѣжнѣжѣа, шѣ ѿлѣ ѿфѣлѣтѣ.
 Шѣ ѿдѣ дѣтѣ спре мѣжнѣлѣрѣ мѣ
 фѣлѣрѣ



А :

10



рб:

102

тѣ чѣлора вѣн , шн кѣ чѣн дрѣпцѣ
 еѣ нѣсѣ скріе . Сѣрѣкъ шн кѣ дрѣ-
 рѣре сѣжнть еѣ : мжнтѣрѣ тѣ
 дмнѣзѣдѣ сѣмѣ спрнжннѣскѣ .
 дѣдѣвоѣ нѣмѣлѣ дмнѣзѣдѣнмѣѣѣ
 кѣ кжнтѣрѣнѣ мѣрнѣвоѣ пре еѣ дѣ-
 трѣ дѣдѣ . Шн бѣ пѣчѣ дѣн
 дмнѣзѣдѣ мѣн мѣлѣ дѣ кжѣтѣ вѣн-
 цѣдѣлѣ тѣжнѣрѣ чѣн рѣсѣ кѣдрѣ шн
 оѣнѣнѣ . Вѣзѣ сѣрѣчѣнѣ , шн еѣсѣ вѣсѣ-
 лѣскѣ : кѣдѣтѣцѣнѣ пре дмнѣзѣдѣ , шн
 бѣ фѣн вѣдѣ сѣфлѣтѣлѣ бѣстрѣ . Кѣ
 дѣ дѣжнть пре чѣн сѣрѣчѣ дмнѣлѣѣ
 шн пре чѣн дѣвѣдѣнѣ фѣрѣкѣлѣцѣнѣ дѣн еѣ
 нѣ дѣн оѣрѣнѣсѣнть . дѣдѣлѣ про
 дѣжнѣдѣлѣ чѣрѣюрнѣлѣ шн Пѣмжнтѣдѣлѣ
 мѣрѣ шн тѣолѣтѣ кжѣтѣ сѣтѣжѣрѣкѣ
 дѣтрѣжѣ



А :

9



рг :

103

воєс мїе рѣле . А тоакъсе лдатъш
рѣшнѣндѣсе , чѣн чѣмн грѣсскѣ
мїе бїне є бїне є . Охѣзъ бѣкѣре
шн гѣсе бѣсѣлѣскѣ де тїне , тоѣ чѣ
чѣте кѣдѣ прѣ тїне дмнѣзѣде :
шн гѣ знѣкѣ пѣрѣрѣ , мѣрѣскѣсе
дмнѣдѣ , чѣн чѣ юбѣсскѣ мжнѣдѣрѣ
тѣ . гѣрѣ єѣ сѣрѣкѣ сжнѣ шн
мнѣдѣ дмнѣзѣде лжѣтѣмн :
лжѣтѣорѣмн мїеѣ шн нжѣтѣнѣтѣорѣмн
мїеѣ єшн тѣ , дмнѣ нѣ дѣбѣн .

Слѣва :

Дѣлѣ

каѣісма , т : 10

лѣн дѣдѣ , ѣлѣмѣдѣ фїнаѣрѣ
лѣн іѣанадѣдѣ , шн ѣлѣ чѣлѣрѣ чѣ

сѣдѣ

70
САУ РОБИТЬ МАН АТЖЮ : ПЕСКРИС
ДѢСЪПРА ЛА ЖНДОВН : О .

ВПРЕ ТННЕ ДМНЕ АМ НХДЗЖ-
ДНТЬ , СЪ НЪМЪ РЪШИНЕДЪ
РѢТКЪ . АТРЪ ДРЕПТАТЪ
ТА НДЪВѢЩЕМЪ ШН МЪ СКОЛТЕ :
ПЛѢКЪ КЪТРЪ МПНЕ ОУРѢКІА ТА ,
ШН МЪ МЖНТЪЩЕ . ФІН МІЕ
ДМНЕЗЕД СХДТНТОРЮ , ШН СПРЕ
ЛШКЪ ТАРЪ КА СЪМЪ МЖНТЪЩІН :
КЪ АТЪРІРѢ МѢ , ШН СЪПАРѢ
МѢ ЕЩІН ТЪ . ДМНЕЗЕДЛА МІЕД Н-
ЕЗВѢЩЕМЪ ДННА МЖНА ПЪКЪТО-
СЛАДН , ДННА МЖНА КЪАКЪТОРЮЛДН
ДЕ АТЪРѢ , ШН АЧЕЛДН ЧЕ ФАЧЕ СТЪЖ-
КЪТАТЕ . КЪ ТЪ ЕЩІН АЩЕПТАРѢ
МѢ ДМНЕ , ДМНЕ НХДѢЖДѢ МѢ

ДННЬ ТИНЕРЦЕЛЕ МѢЛЕ . АТРЕ
 ТИНЕ МАМЪ АТХРИТА ДННЬ ПЖН-
 ПЕЧЕ , ДН ЗГЪДА МАНЧІН МѢЛЕ ТЪ
 ЕЩІ АКОПЕРНТОРЮА МІЕЪ : АТРЕ
 ТИНЕ Е ЛАДА МѢ ПЪРЪРЪ , КА
 ОМННДНЕ МАМЪ ФЪКЪТА МЪАТОРА ,
 ШН ТЪ ЕЩІ АЖДТОРЮА МІЕЪ ЧЕА
 ТЪРЕ . ОУСЕ ОУМЛЕ ГЪРА МѢ ДЕ
 ЛАДА , КА ЕА ЛАДА МЪРНРЪ ТА ,
 ТОАТЪ ЗІША МІРЕ КЪВІННА ТА .
 ОУ НЪМЪ АПЕЗН АБРЕМЪ БЪТРЕЖ-
 НЦЕАШЪ : КЖНДА ВА АНПЕА БЪР-
 ТЪТЪ МѢ , СЪ НЪМЪ АШ ПРЕ МН-
 НЕ . КЪ АЪ ЗНЕСЪ КРЖМАШІН МІЕН
 МІЕ , ШН ЧЕН ЧЕ ПЪЗЕСКА СЪФЛЕТЪА
 МІЕЪ , ЕАЪ СЪХТЪНТА АПРЕДНЪ .
 А РЖНДА : ДМІЕЗЪ АЪ ПЪРХНТ
 ПРЕ

Ⲅ ⲕⲁⲗⲁ : Ⲅ

пре дѣла, гонѣнѣ шнѣ прѣн-
 децѣ пре ѿль, кѣ нѣ гѣте чѣль че
 нѣзѣвѣще. Дѣнезѣла мѣѣ съ нѣ
 те депѣртѣзѣ дела мѣне, Дѣнезѣла
 мѣѣ спре ѿжѣторѣла мѣѣ ѿ ѿ-
 мѣнѣ. Оѣте рѣшнѣѣзе шнѣ гѣ анп-
 еѣскѣ чѣнѣ чѣ клеветѣскѣ сѣфлѣтѣла
 мѣѣ : сѣте ѿбрѣче кѣ рѣшнѣ шнѣ
 кѣ ѿфрѣнтѣре, чѣнѣ чѣ клѣтѣ чѣле
 рѣле мѣѣ . Гѣрѣ ѣѣ пѣрѣрѣ боѣ
 пѣдѣждѣнѣ спре тѣнѣ, шнѣ боѣ ѿдѣ-
 шѣ спре тѣлѣ ѿдѣ тѣ . Гѣра
 мѣѣ вѣсѣтѣ дрептѣлѣ тѣ, тѣлѣ
 зѣла мѣнѣтѣнѣ тѣ . Кѣ пѣмѣ
 кѣносѣтѣ чѣле днѣ кѣрѣнѣ : ѿтрѣ-
 боѣ ѿтрѣ пѣтѣрѣ Дѣнѣлѣнѣ
 Дѣне ѿдѣчѣмѣоѣ ѿмѣнѣте де дре
 тѣ

ⲧⲁⲧⲉⲧⲁ ⲛⲟⲙⲁⲛ. ⲁⲙⲛⲉⲕⲉⲃⲁⲗⲙⲓⲉⲃ,
ⲕⲉⲗⲉ ⲕⲉ ⲙⲁⲛ ⲁⲃⲱⲥⲁⲧⲱ ⲁⲛⲛⲉ
ⲣⲉⲥⲉⲗⲉ ⲙⲉⲗⲉ, ⲱⲛ ⲡⲉⲛⲱ ⲁⲛⲟⲙⲉ
ⲱⲟⲩ ⲱⲉⲧⲧⲓ ⲙⲓⲛⲟⲩⲛⲓⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ. ⲱⲛ
ⲡⲉⲛⲱ ⲗⲁ ⲃⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲉ, ⲱⲛ ⲕⲱⲣⲟⲛ
ⲧⲉⲥⲉ; ⲁⲙⲛⲉⲕⲉⲃⲁⲗⲙⲓⲉⲃ ⲥⲱ ⲛⲟⲙⲱ
ⲡⲱⲣⲱⲥⲓⲛ: ⲡⲉⲛⲱ ⲱⲟⲩ ⲱⲉⲧⲧⲓ ⲃⲣⲁⲥⲁ
ⲧⲱⲃ ⲗⲁ ⲧⲟⲧⲁ ⲛⲉⲙⲟⲗⲱ ⲕⲉⲗⲉ ⲱⲓⲛⲧⲟⲣⲓⲱ,
ⲡⲱⲧⲣⲉⲧⲱ ⲧⲁ ⲱⲛ ⲁⲣⲉⲡⲧⲁⲧⲱ ⲧⲁ.
ⲁⲙⲛⲉⲕⲉⲃⲁⲗⲉ, ⲡⲉⲛⲱ ⲗⲁ ⲕⲉⲗⲉ ⲁⲛⲁⲗⲧⲉ
ⲕⲁⲣⲉ ⲁⲛ ⲫⲱⲕⲱⲧⲱ ⲙⲓⲉ ⲙⲱⲣⲓⲣⲓ, ⲁⲙⲛⲉ
ⲕⲉⲃⲁⲗⲉ ⲕⲓⲛⲉ ⲉ ⲁⲥⲧⲙⲉⲛⲉ ⲕⲓⲉ, ⲕⲉⲗⲉ ⲁⲛ
ⲁⲣⲱⲧⲁⲧⲱ ⲙⲓⲉ, ⲛⲉⲕⲁⲕⲱⲣⲓ ⲙⲟⲗⲧⲉ
ⲱⲛ ⲣⲉⲗⲉ, ⲱⲛ ⲁⲧⲟⲣⲕⲉⲛⲁⲃⲱⲧⲉ ⲙⲁⲛ
ⲱⲓⲗⲧⲱ, ⲱⲛ ⲁⲛⲛⲉ ⲁⲃⲉⲛⲕⲱⲣⲛⲗⲉ ⲡⲱ
ⲙⲉⲛⲧⲱⲗⲟⲛ ⲙⲁⲛ ⲥⲕⲟⲩⲱ. ⲁⲙⲟⲗⲱ
ⲕⲓⲛⲧⲁⲛ ⲥⲡⲣⲉ ⲙⲓⲛⲉ ⲙⲱⲣⲓⲣⲉⲧⲱ ⲧⲁ,

шн̄ аторкѣнаѣте маи маи
 рѣхъ ꙗꙑꙑ шн̄ аннѣ аѣхнѣхнѣ
 пѣмѣхнѣхнѣ хн̄шн̄ маи скоꙑ
 кѣ ꙗꙑꙑ маи маи хн̄шн̄ ꙗꙑꙑ атор
 нороꙑ аѣне, атор оѣхнѣте а
 хн̄шн̄ аѣхнѣхнѣ ꙗꙑꙑ аѣнеꙑꙑ
 ле ꙗꙑꙑ хн̄шн̄ ꙗꙑꙑ атор аѣхнѣ ꙗꙑꙑ
 сфн̄хнѣ аѣн̄ ісраиѣ. бѣхнѣ
 хн̄шн̄ бѣхнѣ маи хн̄шн̄ боꙑ
 хн̄шн̄ ꙗꙑꙑ шн̄ сфн̄хнѣ маи
 хн̄шн̄ маи маи хн̄шн̄. шн̄ аѣ
 шн̄ аѣхнѣ маи ꙗꙑꙑ ꙗꙑꙑ ва
 хн̄шн̄ аѣхнѣ ꙗꙑꙑ ꙗꙑꙑ сѣ
 хн̄шн̄ рѣхнѣ ꙗꙑꙑ сѣхнѣ аѣхнѣ
 ꙗꙑꙑ ꙗꙑꙑ ꙗꙑꙑ ꙗꙑꙑ маи.

Спрѣ соломѣнѣ ꙗꙑꙑ аѣн̄
 аѣнѣ ꙗꙑꙑ:

аѣне-



І: 10



ps: 106

ДМНЕЗЕДМЕ ЖУДЕКАТА ТА ДХШ А-
 ПЪРАТЪЛАДНЪ ШН ДРЕПТАТЪ ТА ФІЮ-
 АДН АПЪРАТЪЛАДНЪ . ОХ ЖУДЕЧЕ
 ПРЕ НОРОДЪЛА ТЪХ АТРЪ ДРЕПТАТЕ
 ШН ПРЕ СЪРАЧІЙ ТЪН АТРЪ ЖУДЕ-
 КАТЪ . ОХ А МЪНЦІЙ ПАЧЕ НОРО-
 ДЪЛАДНЪ ШН ДЪЛАДОНА ДРЕПТАТЕ .
 ЖУДЕКАВА ПРЕ СЪРАЧІЙ НОРОДЪЛАДНЪ :
 ШН ВА МЖНТЪН ПРЕ ФНІЙ СЪРА-
 ЧНАШЪ , ШН ВА СМЕРІЙ ПРЕ ЧЕЛЪ
 КЛЕВЕТНОРІЮ , ШН ВА РЪМЖНІЪ КЪ
 СОБРЕЛЕ : ШН МАЙ НАННТЕ ДЕ АЗНА
 НЪМЪЛАДНЪ НЪМЪЛАДНАШЪ . ПОГОРЖ-
 ЕЗВА КА ПЛОЛА ПРЕ АЖНЪ , ШН КА
 ШОНКЪТЪРЪ ЧЕ ПНКЪ ПРЕ ПЪМЖНТЪ .
 РЪСЪРНВА АЗНЛЕЛЕ АДН ДРЕПТАТЪ :
 ШН МЪЛЦНМЪ ПЪЧІНЪ ПЖНЪ ЧЕ ЕЗВА

ДІ Б :

АДН

$$\text{K}_{AA}^y :$$
[illegible]

Ж

І: 10

Ж

РЗ: 10X

тѣхъ . Де камѣтъ шн де стрѣм-
 етъате ба нзѣбен сѣфлетеле лѣ
 шн чинстнѣ нѣмеле лѣн ѡманѣ
 лѣрь . Шн ба фн вѣдъ шн съва дѣ
 лѣн днѣ лѣрѣла дѣвѣенъ шн съ
 вѣ рѣгѣ ѡпрѣжѣрѣла лѣн пѣрѣрѣ
 толатъ зѣва бѣнѣ вѣ кѣвжнѣлѣ прѣ
 дѣнѣла . Фѣва ѡтѣрѣре прѣпѣмжнѣ
 прѣсте вѣрѣфѣрѣла мѣнѣнѣла прѣ
 съва ѡнѣлѣцѣмѣ прѣ съвѣ дѣкжѣ
 лѣвѣлѣ рѣдѣла лѣн : шн вѣрѣ
 ѡфлорѣ днѣ ѣтѣте ка гѣрѣла пѣ-
 мжнѣлѣлѣ . Фѣва нѣмеле лѣн
 бѣнѣ кѣвжнѣлѣ ѡвѣчѣнъ мѣнѣ
 нѣнѣте дѣ солѣ рѣмжнѣ нѣмеле
 лѣн : шн съвѣрѣ бѣлѣгѣлѣнѣ ѡтѣрѣ
 елѣ толатѣ сѣмѣнѣцѣнѣ пѣмжнѣлѣ

ДІ Г :

лѣн

⌘ Каа : ⌘

ади , тоаѣ нѣмѣриаѣ върѣ Фе-
ричѣ пре ѣль . Еиѣ ѣ кѣвѣжитѣ
Дѣмѣла Дѣмѣзѣла ади Іерѣла ,
чѣла чѣ фѣчѣ минѣни ѣсѣши . Шѣ
бѣгѣсловѣтъ ѣ нѣмѣла мѣриѣри ади
ѣвѣкѣ , шѣ ѣвѣкѣла вѣкѣлади :
шѣ сѣла оѣмѣлѣ де мѣриѣрѣ ади
тоѣ пѣмѣжитѣла : фѣѣ , фѣѣ .

Сѣла .

Офѣрѣшитѣла кѣтѣриѣ ади Дѣѣ
Фѣѣла ади Іерѣѣ . Ачѣсѣтъ ѣѣла
лаѣ фѣкѣтъ Дѣѣла маѣ пе оѣрѣмѣ
де тоѣцѣ ѣѣлаѣ , шѣ лаѣ дѣтъ ади
Асѣфѣ сѣла кѣѣте ѣпрѣѣѣѣ Асѣ-
рѣѣѣѣѣѣ . ѣѣлаѣ , ади

Асѣфѣ , ѣѣ .

Кѣѣѣ ѣ де вѣѣла Дѣмѣзѣла ади
Іерѣла

шн мѣстрѣ мѣ администрѣ.
 Де амѣгрѣнѣ, вою спѣне аша:
 гачѣ нѣмѣла фѣнашѣ тѣн амѣ
 фѣгѣдѣнѣ. Шн амѣ сокотѣнѣ
 кѣ ва кѣнолѣше: ѡстенѣла гѣте а-
 наинѣ мѣ. Пѣнѣ чѣ вою атра
 ла сфѣдѣторѣла лѣн дѣмѣзѣд
 шн вою ацѣлѣце спре чѣле де апѣн
 аше мѣра. Аше пѣнѣтрѣ вѣкашѣ-
 гѣрѣла мѣра а лѣн пѣсѣ мѣра рѣла.
 ѡборѣтѣла прѣ еѣ кѣнѣла гѣд а-
 нѣлѣцѣ. Кѣмѣ гѣд фѣкѣтѣ атра
 пѣтѣнѣ, алаѣтѣшн гѣд сѣнѣсѣ а
 перѣтѣла пѣнѣтрѣ фѣрѣ де лѣцѣ
 ашѣ. Ка вѣсѣлѣ чѣлѣн чѣ гѣ децѣп-
 тѣ, дѣмѣ ачѣтѣтѣ тѣлѣкѣнѣла
 мѣра де нѣмѣла ала вѣн фѣче а

१५५

КѢ САЗ АПРІНѢ ННМА МѢ , ШН РѢ-
РѢНКІН МІЕН САЗ СКНМѢАТЬ . ШН
ЕѢ ДЕФѢИМАТЬ , ШН НАМА КѢНО-
СКѢТЬ . ДОБНОТОКА МАМА ФѢКѢТЬ
ЛА ТІНЕ : ШН ЕѢ ПѢРѢРѢ КѢ ТІНЕ .
ЦНИѢТѢМАИ ДЕ МЖНА ДРѢПТЕН
МѢЛЕ , ШН АѢФѢТѢЛА ТѢѢ МАИ ПО-
ВѢЦѢНТЬ . ШН КѢ МѢРІРЕ МАИ ПРІН-
МІТЬ . КѢ ЧЕМІ ІАГѢ МІЕ АЧЕРЮ :
ШН ДЕЛА ТІНЕ ЧЕ АМА ВОИТЬ ПРЕПѢ-
МЖНТА : СТІНЕѢСѢЗ ННМА МѢ ,
ШН ТРѢЗѢЛА МІЕѢ : ДМНЕЗѢЛА НН-
МАИ МѢЛЕ , ШН ПѢРТѢ МѢ ДМНЕ-
ЗѢЛА АѢѢКѢ . КѢ ІАТѢ ЧЕН ЧЕГѢ
ДЕПѢРТѢЗѢ ПРЕ ТІНЕ ДЕЛА ТІНЕѢВѢ
ПЕРІ : ПІЕРДѢТАИ ДЕЛА ТІНЕ ПРО
ТОТЬ ЧЕЛА ЧЕ КѢРАѢЩЕ . ІАРѢ МІЕ
АМА



7:10



710

АМЪ АНПН ДЕ ДМНЕЗЕЪ БННЕ ГАСЕ :
 АПЪНЕ АТРЪ ДМНДА НХДБЖАФ
 МБ : КА СЪ ВЕСТЕСКЪ ЕЪ ПЛАТЕ
 АДДЕЛЕ ТАЛЕ АПОРЦНАЕ ФБТИН
 СІШНДАЪН .

АЦЕЛБЦЕРІЙ АДН АСАФЪ . ОГ : 73
 СЪ ШІН КЪ ДВАДЪ ФЗКЪТЬ ТОЦН
 ШЛАМІЙ АЧЕШБЪ ЗОУДЕ ЗНЧЕ ДЕ АСАФЪ
 ШН ГДЪ ДАТЬ АДН АСАФЪ СЪН КЖНТЕ .
 ПЕНТРЪ ЧЕ ДМНЕЗЕЪЛЕ НКН АЕПЪ-
 ДАТЬ ПЖНЪ АСФЖРШНТЬ : ЮЦНТЪ-
 САЪ МЖНІА ТА ПРЕТЕ ШНАЕ ПЪШЪ-
 НІН ТАЛЕ . АДОЦН АМННТЕ ДЕ АДЪ-
 НАРБЪ ТА КАРБЪ АН КЪШНГІАТЬ ДННБ
 АЧЕПЪТЬ : МЖНТЪНТАН ТОАГЪЛА
 МОЩЕНІРІЙ ТАЛЕ : МЪНТЕЛЕ СІШНД-
 АДН АЧЕТА , КАРЕ АН АЗКЪНТЬ А-
 ТРЖН-

съ стѣнѣмъ толѣ Прѣзничелѣхъ
 Дмнезѣхъ де, пре пѣмжѣтъ . Оѣм-
 неа ашрѣ намъ възвѣтъ : нѣ ѣстѣ
 ѣкѣ Пророкѣ , шѣ пре нѣнъ нѣнѣа
 мѣнъ кѣнѣа . Пѣнѣ кѣнѣа Дм-
 незѣа ба ѣкѣрѣ вѣжмѣшѣа , ба
 ѣтѣрѣа чѣа протѣвнѣкѣ нѣмѣа
 тѣхъ пѣнѣа ѣсѣжршѣа : пѣнѣрѣ
 чѣа ѣторѣнъ мѣнѣа тѣа , шѣ дрѣптѣа
 тѣа дѣнѣа мѣнѣа кѣнѣа сѣнѣахъ
 тѣхъ пѣнѣа ѣсѣжршѣа : ѣрѣ Дм-
 незѣхъ ѣпѣрѣахъ нѣстрѣа , мѣнѣ
 нѣнѣа де вѣкѣа ѣхъ фѣкѣа мѣнѣ-
 тѣнѣа ѣмѣнѣа кѣнѣа пѣмжѣнѣахъ .
 Тѣа нѣа ѣтѣрѣа ѣтѣа пѣтѣрѣа тѣа
 мѣрѣа : тѣа нѣа зѣрѣнѣа кѣнѣа
 вѣаѣрнѣа ѣа ѣнѣа . Тѣа нѣа сѣа-
 рѣмѣа

子一

Ⲅ Кад: Ⲅ

мѣртѣи не вомѣ цѣ: шн вѣмѣ
 кѣмѣ нѣмѣ тѣ: Повѣстѣвою
 толатѣ минѣниѣ тѣмѣ. Кѣндѣ вою
 лѣа вѣмѣ, ѣд дрептѣтѣ вою
 жѣдека. Топитѣсѣ пѣмѣжитѣсѣ,
 шн тоци чѣн чѣ лѣкѣсѣкѣ пре дѣн-
 сѣсѣ: ѣд ѣмѣ ѣтѣрѣтѣ сѣтѣжѣпѣн
 лѣн. Знѣсамѣ чѣлѣврѣ фѣрѣ де лѣ-
 цѣ, нѣ фѣчѣцѣн фѣрѣ де лѣцѣ, шн
 чѣлѣврѣ чѣ грѣшѣсѣкѣ, нѣвѣ ѣнѣлѣцѣн
 корѣсѣсѣ. Нѣвѣ рѣжѣнкѣлѣцѣ ѣсѣпра ѣ-
 нѣлѣцѣнмѣн корѣсѣсѣ вѣостѣрѣ, шн нѣ
 грѣнѣцѣн ѣпрѣтѣнѣлѣ лѣн дѣмѣнѣсѣсѣ
 дрептѣтѣ. Кѣ нѣчѣ дѣла рѣсѣтѣрѣтѣрѣ
 нѣчѣ дѣла ѣпѣсѣсѣрѣ, нѣчѣ дѣла мѣнѣцѣн
 пѣсѣтѣн. Кѣ дѣмѣнѣсѣсѣ жѣдекѣ-
 торѣю ѣсѣтѣ: Пре ѣчѣсѣтѣ сѣмѣрѣтѣсѣ,
 шн



шн пре ачѣста ѿмалца: Къ пѣхъ-
рѣль гѣсте ѿмѣна дѣмѣдѣи, къ
вѣнѣ не ѿмѣстѣкѣть, пѣнѣ дѣмѣ-
стѣкѣтѣрѣ: Шн ѿ ѿлѣтѣтѣ дѣ
чѣста ѿчѣста, ѿлѣ дѣрѣжѣтѣнѣ ѿѣ
нѣ слѣ дѣшѣртѣтѣ, ѿ бѣтѣвѣрѣ тѣрѣцѣ
пѣкѣтѣошѣн пѣмѣжѣтѣдѣи. Гѣрѣ
ѿѣ мѣвоѣ бѣкѣрѣ ѿлѣкѣ, кѣжѣ-
тѣвоѣ дѣмѣзѣдѣи ѿѣн ѿлѣкѣвѣ,
Шн тѣлѣ кѣлѣрѣнѣ пѣкѣтѣошѣнѣ
воѣ зѣрѣвѣн, шн гѣва ѿнѣлѣнѣ кѣр-
нѣлѣ дѣрѣтѣдѣи.

ѿтѣрѣ сѣфѣрѣшѣтѣ: ѿтѣрѣ кѣжѣтѣѣрѣ
ѿѣмѣдѣ ѿѣн ѿлѣфѣ: кѣжѣтѣрѣ
ѿѣтѣрѣ ѿѣрѣѣмѣдѣи, ѿѣ.

Кѣнѣкѣтѣ ѿ ѿ ѿдѣлѣ дѣмѣзѣдѣ,
ѿѣгѣрѣнѣлѣ мѣрѣ ѿ ѿмѣлѣ ѿѣн. Шн

88 K₁₁: 88

[illegible]

АЛНІАТЪ . КЖНДЪ СЪВА СИБЛА ЛА
ЖДАНАТЪ АЛНІЗЕЪ , ВА СЪ ЛЖН-
ТЪАКЪ ПРО ТОЦН БЛЖНІІ ПЕМЖ-
ТЪАИ . КЪ ГЖНДІРЪ ШМЪАИ СЪ
ВА МЖРТУРНІ ЦІЕ , ШН РЪАМШН-
ЦА ГЖНДЪАИ ВА ПРЪЗНІ ЦІЕ . РЪ-
ГІАЦНЪ , ШН РЪПЛАТНЦН АМНЪАИ
АМНІЗЕЪАИ НОСТРЪ : ТОЦН ТІІ ДНІ
ПРЪЖРЪАЛЪАИ ВШРЪ АДЪЧЕ ДАРЪРНЪ
ЧЕАИ АФРНКОШАТЪ , ШН ЧЕАИ
ЧЕ А ДЪХЪРНЛЕ БОАРНШРЪ , ЧЕАИ
ГРОАДННКЪ МЛН ВЖРТОА ДІ КЖТЪ
АПЪРАЦІІ ПЕМЖНТЪАИ .

АТРЪ СФЖРНІТА : ПЕНТРЪ

ІАНАДЪМА , ШААМЪАЛЪАИ

АІАФЪ : ОА .

КЪ ГААЕАЛЪАИ МТЕЪ КЪТРН АМНЪАИ

ЕІ І :

АМО

$$\mathbb{Z}_2 \times K_{4,4} : \mathbb{Z}_2$$

ѿмѣ стрѣгати . кѣмъ глаголю мѣѣ
 жѣтрѣ дѣмѣнѣѣ шѣмъ ѿ кѣмъ тѣмъ
 тѣмъ мѣмъ . ѿзѣмъ некажѣмъ
 мѣѣмъ прѣ дѣмѣнѣѣ ѿмѣ кѣмъ тѣмъ
 кѣмъ мѣмъ мѣмъ нѣмъ нѣмъ ѿмѣнѣ
 тѣмъ ѿмъ , шѣмъ нѣмъ мѣмъ ѿмѣнѣ
 некажѣмъ ѿмъ мѣмъ ѿмъ
 тѣмъ мѣѣмъ . ѿмъ мѣмъ ѿмѣнѣ
 тѣмъ дѣ дѣмънѣѣ , шѣмъ мѣмъ некажѣмъ
 тѣмъ : гѣмънѣмъ , шѣмъ ѿмъ
 тѣмъ дѣмъ мѣѣмъ . ѿмънѣмъ ѿмъ
 тѣмъ стрѣжѣмъ ѿмънѣмъ , тѣмъ
 ѿмънѣмъ шѣмъ нѣмъ гѣмънѣмъ . Гѣмъ
 тѣмъ ѿмънѣмъ ѿмънѣмъ дѣмънѣмъ
 тѣмъ , шѣмъ дѣмънѣмъ ѿмънѣмъ
 тѣмъ ѿмънѣмъ ѿмънѣмъ . Шѣмъ кѣмъ
 тѣмъ нѣмънѣмъ кѣмъ ѿмънѣмъ , ѿмънѣмъ
 кѣмънѣмъ

Ж КЛД: Ж

до . Дмнезѣла фтрѣ чѣла сфнѣта
 ѣ калѣ тѣ : чнне ѣ Дмнезѣл мѣрѣ
 на Дмнезѣла нѣтрѣ : Тѣ ѣщн
 Дмнезѣл кѣрѣл фѣчн мннѣн . Кѣ-
 нѣкѣтѣ лн фѣкѣтѣ фтрѣ порѣлдѣ
 нѣтѣрѣ тѣ . Мжнтѣнѣтѣл кѣ крѣ-
 цѣла фѣл прѣ порѣлдѣ тѣл , прѣ
 фннѣ лѣн Іакѣл шн лнлѣн Іѣнѣфѣ .
 Бѣзѣтѣтѣл лпелѣ Дмнезѣла , кѣ-
 зѣтѣтѣл лпелѣ , шн тѣл тпѣнѣлѣ-
 тѣтѣ : фѣрѣрѣтѣлѣ лѣжнѣрнѣлѣ .
 Мѣлѣнѣлѣ сѣнѣтѣлѣн лпелѣрѣ .
 тѣлѣ лѣ дѣтѣ нѣрнѣ : кѣ сѣлѣцнѣлѣ
 тѣлѣ фрѣкѣ . Тѣлѣлѣ тѣнѣтѣлѣн
 тѣлѣ фрѣлѣтѣ : лѣмннѣлѣлѣ фѣлѣцѣ-
 рнѣлѣ тѣлѣ лѣмѣлѣ , кѣлѣтнѣтѣлѣ шн
 тѣлѣ кѣтрѣмѣрѣлѣ пѣлѣжнѣтѣлѣ .

Лмѣ-

Ⲅⲓ ⲁⲓ : 11 Ⲅⲓ ⲣⲥⲓ 116

Ⲅⲙⲁⲣⲉ ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲉ ⲛⲓⲛ ⲛⲣⲉⲛⲣⲓⲛⲗⲉ
 ⲧⲁⲗⲉ ⲁ ⲁⲛⲣⲉ ⲙⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉ ⲛⲓⲛ ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲉ ⲧⲁ-
 ⲗⲉ ⲛⲁⲩⲉⲧⲱⲣⲱ ⲕⲁⲛⲟⲗⲁⲧⲉ . Ⲣⲟⲕⲧⲁⲩⲁⲛ-
 ⲧⲁⲛ ⲕⲁ ⲛⲣⲉ ⲛⲓⲩⲉ ⲛⲓⲛ ⲛⲣⲉ ⲛⲟⲣⲟⲗⲁⲗⲉ
 ⲧⲁⲗⲉ ⲉ ⲕⲁ ⲙⲁⲗⲁ ⲁⲛⲓ ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛ
 ⲁⲗⲱⲛ ⲁⲗⲱⲛ .

Ⲓⲗⲁⲕⲁ .

ⲛⲁⲩⲉⲧⲱⲣⲱ ⲕⲁⲛⲟⲗⲁⲧⲉ

ⲕⲁⲛⲟⲗⲁⲧⲉ ⲁⲓ . 11

Ⲅⲙⲁⲣⲉ ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲁⲛⲓ ⲁⲗⲱⲛ ⲉ ⲟⲩ . 11



ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲁⲛⲓⲛ ⲁⲙⲓⲛⲧⲉ ⲛⲟⲣⲟⲗⲁⲗⲉ
 ⲙⲓⲉⲗ ⲗⲁ ⲁⲗⲱⲛ ⲙⲓⲉⲗ : ⲛⲁⲩ-
 ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲟⲩⲣⲙⲉⲗⲉ ⲕⲟⲗⲁⲧⲉ
 ⲟⲩⲣⲉ ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲙⲓⲉⲗ . ⲁⲛⲓ-
 ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲁⲛⲓⲛ ⲕⲁⲛⲁⲧⲉ ⲙⲓⲉⲗ : ⲟⲩⲩⲉ-
 ⲛⲟⲩⲉ ⲕⲟⲗⲁⲧⲉ ⲙⲓⲉⲗ ⲁⲛⲓ ⲁⲗⲱⲛ

Ⲓⲗⲁⲕⲁ :

ⲛⲁⲩⲉⲧⲱⲣⲱ

✠

41: 17

✠

РЗТ

112

шн порѣчнѣ лѣн сѣлѣ кѣѣте .
 Кѣ сѣ нѣ фѣе кѣ Пѣрннцѣн лѣръ ,
 рѣдѣ ѣтѣлѣтѣ шн ѣмѣржтѣлѣ .
 рѣдѣ кѣрѣ нѣ шѣд ѣдрѣптѣлѣ ннн-
 ма гѣ , шн нѣшѣд ѣкрѣдннцѣлѣ кѣ
 Дѣмнѣзѣ Дѣхѣлѣ тѣд . Фѣнн лѣн
 ѣфрѣмѣ ѣкорѣжнѣ , шн сѣцѣ-
 тѣжнѣ кѣ ѣрѣлѣ , ѣтѣрѣдѣлѣ ѣ-
 зѣлѣ дѣ рѣзѣѣѣ . Нѣд пѣзѣнѣлѣ ѣше-
 зѣмѣжнѣлѣ лѣн Дѣмнѣзѣ , шн ѣ-
 лѣцѣ лѣн нѣд вѣрѣлѣ сѣ ѣѣмѣлѣ .
 Шн лѣ ѣѣнѣлѣлѣ фѣлѣчѣрнѣлѣ дѣ бѣннѣ
 ѣлѣ лѣн , шн мннѣннѣлѣ лѣн , кѣрѣ лѣ
 ѣрѣлѣлѣ лѣрѣ . ѣннннѣлѣ пѣрнн-
 цнѣлѣлѣ лѣрѣ , кѣрѣ лѣ фѣжѣлѣ мнн-
 нѣнн ѣпѣмѣжнѣлѣ ѣгѣпѣлѣлѣнн ,
 ѣкѣмѣлѣ Тѣнѣлѣлѣ . Дѣсфѣжѣ-
 тѣлѣ

571
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000
 1001
 1002
 1003
 1004
 1005
 1006
 1007
 1008
 1009
 1010
 1011
 1012
 1013
 1014
 1015
 1016
 1017
 1018
 1019
 1020
 1021
 1022
 1023
 1024
 1025
 1026
 1027
 1028
 1029
 1030
 1031
 1032
 1033
 1034
 1035
 1036
 1037
 1038
 1039
 1040
 1041
 1042
 1043
 1044
 1045
 1046
 1047
 1048
 1049
 1050
 1051
 1052
 1053
 1054
 1055
 1056
 1057
 1058
 1059
 1060
 1061
 1062
 1063
 1064
 1065
 1066
 1067
 1068
 1069
 1070
 1071
 1072
 1073
 1074
 1075
 1076
 1077
 1078
 1079
 1080
 1081
 1082
 1083
 1084
 1085
 1086
 1087
 1088
 1089
 1090
 1091
 1092
 1093
 1094
 1095
 1096
 1097
 1098
 1099
 1100
 1101
 1102
 1103
 1104
 1105
 1106
 1107
 1108
 1109
 1110
 1111
 1112
 1113
 1114
 1115
 1116
 1117
 1118
 1119
 1120
 1121
 1122
 1123
 1124
 1125
 1126
 1127
 1128
 1129
 1130
 1131
 1132
 1133
 1134
 1135
 1136
 1137
 1138
 1139
 1140
 1141
 1142
 1143
 1144
 1145
 1146
 1147
 1148
 1149
 1150
 1151
 1152
 1153
 1154
 1155
 1156
 1157
 1158
 1159
 1160
 1161
 1162
 1163
 1164
 1165
 1166
 1167
 1168
 1169
 1170
 1171
 1172
 1173
 1174
 1175
 1176
 1177
 1178
 1179
 1180
 1181
 1182
 1183
 1184
 1185
 1186
 1187
 1188
 1189
 1190
 1191
 1192
 1193
 1194
 1195
 1196
 1197
 1198
 1199
 1200
 1201
 1202
 1203
 1204
 1205
 1206
 1207
 1208
 1209
 1210
 1211
 1212
 1213
 1214
 1215
 1216
 1217
 1218
 1219
 1220
 1221
 1222
 1223
 1224
 1225
 1226
 1227
 1228
 1229
 1230
 1231
 1232
 1233
 1234
 1235
 1236
 1237
 1238
 1239
 1240
 1241
 1242
 1243
 1244
 1245
 1246
 1247
 1248
 1249
 1250
 1251
 1252
 1253
 1254
 1255
 1256
 1257
 1258
 1259
 1260
 1261
 1262
 1263
 1264
 1265
 1266
 1267
 1268
 1269
 1270
 1271
 1272
 1273
 1274
 1275
 1276
 1277
 1278
 1279
 1280
 1281
 1282
 1283
 1284
 1285
 1286
 1287
 1288
 1289
 1290
 1291
 1292
 1293
 1294
 1295
 1296
 1297
 1298
 1299
 1300
 1301
 1302
 1303
 1304
 1305
 1306
 1307
 1308
 1309
 1310
 1311
 1312
 1313
 1314
 1315
 1316
 1317
 1318
 1319
 1320
 1321
 1322
 1323
 1324
 1325
 1326
 1327
 1328
 1329
 1330
 1331
 1332
 1333
 1334
 1335
 1336
 1337
 1338
 1339
 1340
 1341
 1342
 1343
 1344
 1345
 1346
 1347
 1348
 1349
 1350
 1351
 1352
 1353
 1354
 1355
 1356
 1357
 1358
 1359
 1360
 1361
 1362
 1363
 1364
 1365
 1366
 1367
 1368
 1369
 1370
 1371
 1372
 1373
 1374
 1375
 1376
 1377
 1378
 1379
 1380
 1381
 1382
 1383
 1384
 1385
 1386
 1387
 1388
 1389
 1390
 1391
 1392
 1393
 1394
 1395
 1396
 1397
 1398
 1399
 1400
 1401
 1402
 1403
 1404
 1405
 1406
 1407
 1408
 1409
 1410
 1411
 1412
 1413
 1414
 1415
 1416
 1417
 1418
 1419
 1420
 1421
 1422
 1423
 1424
 1425
 1426
 1427
 1428
 1429
 1430
 1431
 1432
 1433
 1434
 1435
 1436
 1437
 1438
 1439
 1440
 1441
 1442
 1443
 1444
 1445
 1446
 1447
 1448
 1449
 1450
 1451
 1452
 1453
 1454
 1455
 1456
 1457
 1458
 1459
 1460
 1461
 1462
 1463
 1464
 1465
 1466
 1467
 1468
 1469
 1470
 1471
 1472
 1473
 1474
 1475
 1476
 1477
 1478
 1479
 1480
 1481
 1482
 1483
 1484
 1485
 1486
 1487
 1488
 1489
 1490
 1491
 1492
 1493
 1494
 1495
 1496
 1497
 1498
 1499
 1500
 1501
 1502
 1503
 1504
 1505
 1506
 1507
 1508
 1509
 1510
 1511
 1512
 1513
 1514
 1515
 1516
 1517
 1518
 1519
 1520
 1521
 1522
 1523
 1524
 1525
 1526
 1527
 1528
 1529
 1530
 1531
 1532
 1533
 1534
 1535
 1536
 1537
 1538
 1539
 1540
 1541
 1542
 1543
 1544
 1545
 1546
 1547
 1548
 1549

мнѣ аѡра дннѣ дѣстѡла. Ржанка-
 тла ѡдѣстѡла днѣрю, шн ѡ ѡдѣсѣ
 атрѡ пѡтѣѣ сѣ вѣнтѡла лѣзѣн.
 Шн ѡ плаѡта прѣстѣ дѣншн ка
 пѣлѣрѣ кѣрнѡрн, шн канѣснѡла
 мѣртн пѣсѣрн дѣрѣтѡла. Шн ѡ
 кѣзѡт ѡмѣжаѡкѡла тѣбѣтн аѡра.
 ѡпрѣжѡла лѣкашѡрнлѡра аѡра.
 шн ѡ мѣнкѣтѣ шн сѣдѣ сѣтѣрѣтѣ
 фѡлѣтѣ, шн пѡфѣтѣ аѡра лѣѡ
 ѡдѣсѣ лѡ. нѡ сѣдѣ лнпѣнѣтѣ дѣ пѡф-
 тѣ аѡра. ѡкѣ мѣнкѣрѣ фѣннѣ
 ѡгѣрѣ аѡра, шн мѣнѣлѣ лѡн ѡмѣ-
 зѣѡ сѣдѣ сѣнѣтѣ прѣстѣ дѣншн:
 шн ѡ оѡчн прѣ манѣ мѣлѣнѣ аѡ лѡ
 шн прѣ чѣнѣ лѣшнѣ аѡ лѡн Ісраѣлѣ сѣдѣ
 ѡпѣдѣкѣтѣ. ѡтрѡ тѡлѣтѣ аѡѣ-
 стѣ

²²AI

90

72

вѣѣ аѡ млы грешнѣ аѡ : шн
наѡ крещѡ аѡтрѡ мнмѡннаѡ аѡн
Шн сав стинѣ аѡтрѡ дешортѣчюне
зѣлаѡ лѡрь ѡ шн аѡн лѡрь кѡ де-
грѣѡ . Кжнда аѡ оучндѣ пре дж-
шн ѡ аѡтѡнчѣ кѡдѡа пре еѡ ѡ шн
гѡ аѡторѣѣ шн мжнека ѡа Дмне-
зѣѡ . шн шаѡ аѡдѡѡ аѡминѣ кѡ
Дмнезѣѡ аѡжѡторѡяѡ лѡ тѡстѡ шн
Дмнезѣѡ чѡлѡ прѣ аѡлѡтѡ пѣзѡви-
торѡ лѡ тѡстѡ . Шн аѡ юбнѡа пре
джнеѡлѡ аѡгѡра лѡ ѡ шн кѡ аѡмѡа
лѡрь аѡ минцнѡа аѡн . Шн нн-
ма лѡрь нѡ еѡа дрѣптѡ кѡ джн-
ѡлѡ , ннчн сав аѡкрѡдннцѡа аѡтрѡ
аѡшѡзѡажнтѡлѡ де аѡѡѡ аѡлѡ аѡн .
Гѡрѡ еѡлѡ тѡстѡ аѡдрѡаѡ ѡ шн кѡрѡ-
цѣѡ

Ⲅ ⲕⲁⲁ : Ⲅ

цѣшо пѣкѣтѣло лѡрь , шн нѣба
 етрнѣ : шн ѡ ѡмѡщн ѡ ѡтѡрѣ
 мѣнѣа еѡ шн нѣба ѡпрнѣтѣ тѡа-
 чѣ ѡцнѣтѣ еѡ . Шн шад ѡдѣсѣ
 ѡмнѣтѣ кѣ трѡпѣ сѣнѣтѣ . Дѣ
 чѣ трѣчѣ , шн нѣсѣ ѡтѡрѣ . Де
 пѣтѣ ѡрн лад ѡмѣрѣтѣ прѣ дѣсѣ
 ѡпѣтѣ , мѣнѣтѣ лад прѣ еѡ
 ѡпѣмѣтѣ фѣрѣ ѡпѣ . Шн сѡд
 ѡтѡрѣ , шн ѡд ѡспнѣтѣ прѣ дѣмѣ-
 зѣсѣ , шн прѣ чѣлѣ сѡфнѣтѣ ѡлѣ лѡн
 ісрѣнѣ лад ѡтѣрѣтѣтѣ . Шн нѣ
 шад ѡдѣсѣ ѡмнѣтѣ де мѣнѣ лѡн ,
 ѡзѣшѣ ѡкѣрѣтѣ ѡд ѡдѣсѣтѣ прѣ еѡ
 днѣ мѣнѣ чѣлѣ чѣн пѣкѣтѣлѣ .
 Кѡмѣ ѡд ѡдѣсѣ ѡдѣсѣтѣ сѣмнѣлѣ
 еѡлѣ , шн мнѣсѣнѣ еѡлѣ ѡкѣм-
 нѣлѣ

пѣла Танѣе . Шнѣ лѣ . ѿторѣ
 ѿ сѣнѣ рѣжѣла лѣрѣ , шнѣ фѣн-
 тѣнѣла лѣрѣ пѣлѣ нѣ бѣ . Три-
 мнѣла ѿсѣпра лѣрѣ мѣщѣ кѣнѣнѣнѣ ,
 шнѣ лѣ мѣнѣлѣ прѣ ѣнѣ , шнѣ брѣ-
 щѣ , шнѣ нѣ стрѣнѣлѣ прѣ дѣнѣнѣ .
 Шнѣ лѣ дѣлѣ пѣлѣнѣнѣ рѣдѣнѣла
 лѣрѣ , шнѣ ѿтѣнѣлѣла лѣрѣ лѣкѣтѣ-
 лѣрѣ . Бѣтѣтѣлѣ кѣ грѣнѣнѣнѣ вѣн-
 лѣ лѣрѣ , шнѣ дѣхѣнѣ лѣрѣ кѣ брѣ-
 мѣ . Шнѣ лѣ дѣлѣ лѣ грѣнѣнѣнѣ до-
 бнѣтѣлѣла лѣрѣ , шнѣ лѣвѣрѣ лѣрѣ
 фѣмѣлѣнѣ . Три мнѣла ѿсѣпра лѣрѣ
 юцѣнѣмѣ мѣнѣнѣнѣ гѣлѣ , мѣнѣнѣ шнѣ
 нѣцѣлѣ шнѣ нѣкѣлѣ , три мнѣтѣрѣ
 прѣнѣ лѣцѣрѣ рѣнѣ . Кѣлѣ лѣ фѣкѣтѣ
 кѣрѣрѣнѣ мѣнѣнѣнѣ гѣлѣ , шнѣ нѣлѣ крѣ-
 цѣлѣ

⌘ Кад: ⌘

цаѣтъ де моарте сѣфлетеле мѡрь ,
 шн̄ добнѡчеле мѡрь а моарте
 лѣѣ акиа . Шн̄ аѣ гѣтѣ пре
 тоѣ чѣлѣ аѣжю нѣскѣтъ аѣж-
 мѣнтѣла егѣпетѣла , аѣчепѣ-
 тѣра аѣоатѣ ѡстѣнѣла мѡрь , а-
 лѣкашѣрнѣла аѣн̄ хѣла . Шн̄ аѣ
 рѣднѣкаѣтъ ка пре нѣше ѡн̄ пре нѡро-
 дѣла гѣѣ , шн̄ аѣ дѣла пре еѣн̄ ка
 ѡтѣрѣла аѣнѣстѣе . шн̄ аѣ повѣ-
 цѣнѣтъ спре нѣдѣѣжѣ , шн̄ аѣ гѣѣ
 аѣфрикошѣла , шн̄ пре вѣжѣмѣ-
 шн̄ мѡрь аѣ аѣкопернѣтъ мѣрѣ : шн̄
 аѣ гѣѣ пре дѣжнѣн̄ аѣмѣнтѣла
 сѣфнѣнѣн̄ гѣла , мѣнтѣла аѣчѣстѣа ,
 кѣре лѣѣ кѣѣнѣгѣтъ дѣѣпѣла аѣн̄ .
 Шн̄ аѣ гѣнѣтъ дѣла фѣѣла мѡрь нѣ-

мѣн̄



АІ : II



рѣ

121

лаѡри, шѣ лѣѡ даѣа кѡ сѡрцѣ лѡ
 пѣмѣѡла, кѡ фѡѣ де ѡпѣрцѣре:
 шѣ ѡ ѡшѣѣѡ ѡтрѡ лѣкѡшѡрнѣ
 лѡрѣ сѣмнѣѣнѣ лѡнѣ ісрѣѣлѣ. шѣ
 ѡ ѡспнѣѣѡ, шѣ ѡ ѡмѣрѣѡ пре
 дѣмѣѣѣѡ чѣлѣ прѣ ѡнѣѣѡ. шѣ
 мѣрѣѣѣнѣ лѡнѣ ѡлѣѡ пѣѣѣѡ.
 Шѣ сѡ лѣпѣѣѡ, кѡ шѣ пѣрѣѣѣн
 лѡрѣ, ѡтрѣѣѣѡ ѡтрѡ ѡрѣѣѣѡ.
 Шѣ лѡ мѣнѣѣѡ пре дѣмѣѣѡ ѡ-
 дѣѣѣнѣ лѡрѣ, шѣ ѡтрѡ чѣлѣ чо-
 пѣѣѣѡ лѡрѣ лѡ ѡтѣрѣѣѡ пре
 ѣѣѡ. ѡѣѣѣѡ дѣмѣѣѡ, шѣ ѡ
 трѣѣѣѡ кѡ ѡдѣѣѣѡ, шѣ ѡ ѡѣѣѣ-
 ѣѣѡ фѡѣѣѡ пре ісрѣѣлѣ. Шѣ ѡ
 лѣпѣѣѡ кѡѣѣѡ сѣлѣѣѣѡ лѣ-
 кѣѣѡ, ѡѣѣѡ ѡ лѣѣѣѡ ѡтрѡ

Ѣ!

ѡамѣ-

✠ Кад. : ✠

шлмєннѣ . Шнѣ аѣ дѣтъ ѣровіє чѣ-
ріа лѣръ , шнѣ фрѣмѣѣцѣ лѣръ
ѣмѣннѣ вѣжмѣшнѣ . Шнѣ аѣ
ѣкнѣ ѣсѣкѣ прѣ норѣдѣлѣ сѣѣ .
шнѣ мѣщєннѣрѣ сѣ ѣлѣ трѣкѣтъ кѣ
вѣдѣрѣ . Прѣ тѣнѣрѣн лѣръ ѣлѣ
мѣжнѣкѣтъ фѣкѣлѣ , шнѣ фѣчѣлѣрѣлѣ
лѣръ нѣсѣлѣ жѣлѣнѣтъ Прѣщѣцѣн лѣръ
ѣсѣкѣ аѣ кѣжѣтъ , шнѣ вѣдѣвѣлѣ
лѣръ нѣвѣлѣрѣ пѣжнѣцѣ . Шнѣ сѣлѣ дѣ-
щѣпѣтѣтъ кѣ чѣ чѣ дѣлѣрѣмѣ дѣмѣнѣлѣ ,
кѣ оѣнѣ тѣрѣ шнѣ ѣмѣцѣнѣтъ дѣ вѣнѣ .
Шнѣ аѣ лѣвнѣтъ прѣ вѣжмѣшнѣ сѣнѣ
днѣ нѣпѣнѣ , ѣкѣлѣрѣ вѣчннѣкѣ лѣѣѣ
дѣтъ лѣръ . Шнѣ аѣ лѣпѣдѣтъ лѣкѣ-
шѣлѣ лѣнѣ Іѣсѣнѣфѣ , шнѣ сѣмннѣцѣа
лѣнѣ ѣфрѣмѣ нѣлѣ ѣлѣсѣ . Шнѣ аѣ ѣлѣ
сѣмннѣ-



Лі :

11



РКБ

122

Семинціа Ісдін , мѣстеле сѣ-
 ндѣн , каре лѣд юбѣнть . Шн лѣ
 знанть ка а Іпорогѣдѣн сфнцѣ-
 нїа сѣ пре пѣмжнть , атемѣ-
 тѣдѣ пре дѣнса дѣтѣ . Шн
 лѣ лѣ пре дѣд сѣдга сѣ , шн лѣд
 лѣтѣ пре сѣ дѣла тѣрмеле ѡн-
 лѣрѣ . Дѣла тѣле фѣтѣтѣлѣ лѣд
 лѣтѣ пре дѣнса лѣ , ка сѣ пѣтѣ пре
 Ілѣѣ сѣдга сѣ . шн пре Ісрѣлѣ
 мошѣннѣ сѣ . Шн сѣд пѣтѣтѣ
 пре дѣншн атрѣ нерѣѣтѣтѣ н-
 ннмѣн сѣлѣ , шн атрѣ прнчѣпернлѣ
 мѣнннлѣ сѣлѣ сѣд повѣцѣтѣ пре
 дѣншн . Слава .

Улаамѣдѣ лѣн Ісѣфѣ : ѡн . 28

Амнѣдѣдѣ веннѣдѣ пѣмѣрнлѣ а
 СІѣ : мошѣнн-

Ⲅ Кадъ : Ⲅ

моуѣннѣ тѣ: спѣрѣаѣ сфѣтѣ
 Бесѣрика тѣ. Пѣсѣ Іерѣсалимѣ
 ка ѡ пѣзѣтѣ де поамѣ: пѣсѣ
 стѣрѣрѣе рѣбѣнѣ тѣнѣ мѣнѣрѣ
 пѣсѣрѣаѣ Іерѣуѣлѣ, трѣпѣрѣе чѣ-
 лѣрѣ кѣзѣѡшѣ ѡнѣ тѣнѣ хѣрѣчѣлѣрѣ
 пѣмѣнѣтѣлѣнѣ. Бѣрѣсѣаѣ сѣнѣцѣе
 ѡ ка ѡпа ѡпрѣжѣрѣлѣ Іерѣсалимѣ-
 лѣнѣ, шѣнѣ нѣсѣрѣаѣ чѣнѣ сѣнѣ ѡгрѣаѣ.
 Фѣкѣтѣнѣмѣ ѡкарѣ вѣчѣнѣнѣлѣрѣ
 нѣсѣрѣе, бѣтѣжѣѡкѣрѣ шѣнѣ рѣсѣ чѣлѣрѣ
 дѣнѣ прѣжѣрѣлѣ нѣсѣтѣрѣ. Пѣнѣ
 вѣнѣдѣ дѣнѣе тѣвѣнѣ мѣнѣлѣ пѣнѣ
 ѡсѣфѣрѣшѣнѣ, сѣвѣ ѡпрѣнѣдѣ ка
 фѣкѣлѣ рѣвѣнѣ тѣ: бѣрѣсѣ мѣнѣлѣ
 тѣ прѣсѣтѣ нѣмѣрѣе кѣрѣ нѣсѣтѣ кѣ-
 нѣсѣ, шѣнѣ прѣсѣтѣ ѡпрѣтѣцѣнѣлѣ кѣрѣ
 нѣмѣе



аї :

11



рїс

123

нѣмеле тѣхъ наѣхъ кїемѣтъ . Къ аѣ
мѣнѣтъ пре іакѡва , шн лѡкѣла
аѣн лѡ пѣстїнѣтъ . Оѣнѣ поменѣці
фѣрѣ де лѣцнле нѡлѣстрѣ чѣле деде
мѣлѣтъ : де грѣбѣ сѣне аѣтїпнне пре
нѡн аѣдрѣрнле тѣле дѣмне , къ аѣ
сѣрѣчнѣтъ фѡлрѣте . аѣжѣтѣ нѡлѡ
дѣмнезѣдѣ мѣжнѣтѣторѣ нѡлѣтрѣ .
пѣнѣтрѣ мѣрнѣрѣ нѣмелѣнѣ тѣхъ ,
дѣмне нѣзѣкѣнѣцнне пре нѡнѣ шн кѣ-
рѣцѣше пѣкѣлѣ нѡлѣстрѣ , пѣнѣтрѣ
нѣмеле тѣхъ . Ка нѣ кѣндѣлѣ сѣзнѣ-
кѣ нѣмѣрнле , оѣнде нѣсте дѣмне-
зѣдѣ лѡ : шн сѣсе кѣнѡлѣкѣ аѣтрѣ
нѣмѣрнѣ аѣнѣнѣтѣ оѣкнлѡрѣ нѡшрнѣ
нѣзѣжѣла сѣжнѣлѣнѣ рѡбнлѡрѣ тѣнѣ
чѣлѣнѣ вѣрѣлѣтъ . Оѣ аѣтрѣ аѣнѣнѣ-

Si ģ :

тѣ

⌘ Каа : ⌘

тѣ тѣ сѣспінѣла чѣлѣрь фѣреклѣцъ:
 дѣпѣ мѣрнѣрь брѣцѣлѣдѣн тѣдѣ, пѣ-
 зѣще пре фѣнѣ чѣлѣрь ѡморѣцѣн .
 рѣсплѣтѣще вѣчннѣлѣрь нѡщрѣ дѣ
 шѣпѣ ѡрѣ ѡсѣжѣла мѣрь ѡкѣра
 лѣрь , кѣ кѣрѣ тѣдѣ ѡкѣрѣтъ пре
 тѣнѣ дѣмѣ . [Арѣ нѡн норѡдѣла
 тѣдѣ, шѣ ѡнѣлѣ пѣшѣнѣн тѣлѣ, мѣр-
 тѣрнѣнѣвомѣ цѣе дѣмѣзѣдѣлѣ ѡ-
 вѣнѣ : ѡнѣмѣ шѣ ѡнѣмѣ вѡмѣ
 вѣстѣ лѣдѣла тѣ :

ѡтрѣ сѣфѣршѣтъ : пѣнтрѣ чѣн
 чѣзѣворѣ сѣнмѣлѣ, мѣртѣрѣлѣ дѣн
 дѣтѣ : ѡлѣмѣлѣ пѣнтрѣ
 дѣнтрѣлѣнѣ . ѡдѣ .

Чѣла чѣ пѣшѣнѣ пре іѣрѣлѣлѣ ѡ ѡмѣнѣ-
 тѣ, чѣла чѣпѡвѣцѣдѣщѣн кѣ пре ѡ ѡлѣ

пре

✠

лі:

✠

рѣд

724

пре Іоанѣфа, чѣла чѣ шѣхъ пре Херѣ-
 вѣмѣ, аратѣте. Аманѣтѣ лѣнѣ
 Бфрѣмѣ, шѣ Бенѣламѣнѣ, шѣ Ма-
 насѣн: Аешѣптѣ пѣтѣрѣ тѣа, шѣ
 вѣно ка еѣне мжнѣтѣщѣ пре нѣн.
 Дмѣнезѣдѣ атоарѣне пре нѣн, шѣ
 аратѣ фѣца тѣа, шѣ невомѣ мжн-
 тѣн. Дмѣне Дмѣнезѣдѣ пѣтѣрѣнѣ,
 пжнѣ вжнѣдѣ тебенѣ мжнѣа епре рѣ-
 га рѣкнѣнѣ тѣн: Хрѣнѣнѣнѣ пре нѣн
 кѣ пжнѣне дѣ аѣкрѣмѣнѣ, шѣ невенѣ
 аѣтѣпѣ кѣ аѣкрѣмѣнѣ аѣтрѣ мѣеѣрѣ.
 Пѣеѣнѣнѣ пре нѣн аѣтрѣ прѣгонѣре
 вѣчѣннѣнѣнѣнѣ нѣщѣрнѣ, шѣ вѣрѣжмѣшѣнѣ
 нѣщѣрнѣ пѣѣ батѣжѣкѣорѣнѣтѣ пре нѣн.
 Дмѣне Дмѣнезѣдѣ пѣтѣрѣнѣнѣнѣ аѣ-
 тоарѣне пре нѣн, шѣ аратѣ фѣца

ѢІД:

тѣа

Ⲅ ⲕⲁⲗⲁ . Ⲅ

та, шн невома мжнтѣн. Вѣа дннь
 егѣпетѣ ан мѣтѣта, гонѣтаи нѣ-
 мѣрнле, шн шн рѣзѣднѣ пре а .
 Кале ан фѣкѣтъ анантѣ ен,
 шн ан сѣднѣ рѣдѣчннле ен, шн
 аѣ оѣмплѣтъ пѣмжнтѣла . Яко-
 пернѣтаѣ мѣнцѣн оѣмбра ен, шн
 мѣднѣле ен Кіедрѣн лѣн Дмне-
 зѣѣ . Аѣтннѣлаѣ внѣле сале пжнѣ
 ла мѣре, шн пжнѣ ла рѣдѣн ѡдрѣ-
 сале сале . Пентрѣ чѣ ан сѣрпѣтъ
 сѣрдѣла ен, шн ѡкѣлѣѣ пре іа тоѣ
 чѣн чѣ трѣкѣ пре кале: Ѡаѣ стрн-
 кѣтъ пре а вѣерѣла дннь вѣдѣре,
 шн вѣркѣла сѣлѣаѣ ѡаѣ пѣскѣтъ
 пре а . Дмнезѣѣлаѣ пѣтѣрнаѡрѣ,
 аѣѡлрѣѣѣ дѣрѣ, шн кѣѣтъ днн

Чѣрѣю



ЛІ : 11



ркс 125

Черю , шн вѣзн , шн черчетѣзъ
 вѣа аѣста , Шн ѿсѣвжршаще пре
 га , пре кѣрѣ ѿаѣ сѣднѣ дръпта
 та : шн спре фѣоля ѿменѣскъ ,
 пре кѣреле аѣ аѣзрнѣ цѣе . Арѣ
 фѣнѣдъ кѣ фѣк шн сѣпѣтѣ аѣлѣрѣ :
 дѣкѣтрѣ чертѣрѣ фѣцѣн тѣле вѣ
 перн . Сѣ фѣе мѣна тѣ прѣсте
 бѣрѣлѣ дръптен тѣле , шн прѣсте
 фѣоля ѿменѣскъ , пре кѣреле аѣ аѣ
 зрнѣ цѣе . Шн нѣ неѣом дѣпѣр
 та дѣла тѣне : вѣа неѣен пре нѣн ,
 шн нѣмеле тѣѣ вѣомъ кѣема .
 Дѣне Дѣнезѣдѣ пѣтернѣорѣ аѣ
 тоарѣне пре нѣн , шн аѣлѣтѣ фѣа
 та , шн неѣомъ мѣнтѣн .

Аѣтрѣ сѣфжршнѣ : пенѣтрѣ

тѣ-

тѣскѹрї : вжнтарѣ лѹн
Асѣфъ , н :

БѢЖАЮЩЕЮ А҃ДМѢ ЗЕ҃СѢ ЖЕТО-
РЮ А҃ДМѢ ПОСТРО҃ : СТРОИЩЕ А҃ДМѢ-
ЗЕ҃СА А҃ДМѢ ІАКОВѢ . А҃ДМѢ ПСАЛМЕ-
ШЕ ДАЩЕ ТЖМѢЮЩЕ , ПСАЛТИРЕ А҃-
ФРОМЩЕЩЕ КЪ А҃ДМѢ . ТЖМѢ-
ЮЩЕ А҃ДМѢ МОШЕ КЪ ТЖМѢЮЩЕ ,
А҃ДМѢ ІШЕ И҃Е БИМЕ ВЕЩЕЩЕ А҃ДМѢ-
ТОРОШЕ ВОЛЕЩЕ . КЪ ПОРОЩЕ А҃ДМѢ
ІЕРАШАЛЕ И҃ЕЩЕ , ШЕ ЖДЕЩЕ А҃ДМѢ-
ЗЕ҃СА А҃ДМѢ ІАКОВѢ . МЕРТВОШЕ
А҃ДМѢ ІШЕ И҃Е А҃ДМѢ ПОЩЕ А҃ДМѢ , КЖЕЩЕ А҃ДМѢ
ЕШЕЩЕ Е҃ШЕ ДНЕШЕ ПЖЕЩЕ Е҃ГЕЩЕ
А҃ДМѢ : А҃ДМѢ КАРѢЩЕ ПЖЕЩЕ А҃ДМѢ
А҃ДМѢ А҃ДМѢ . ОКОЩЕ А҃ДМѢ Е҃ЩЕЩЕ А҃ДМѢ-
ЧЕЩЕ СПИЩЕЩЕ А҃ДМѢ : МЖЕЩЕЩЕ
А҃ДМѢ



аѡн аѡшницѡ аѡ славѡтъ .
 аѡтрѡ некаѡ маѡ кѡмѡтъ ѡ шѡ
 тѡмѡ ѡзѡвѡтъ : аѡзѡтѡтѡмѡ
 аѡтрѡ аѡскѡндѡре де вѡфора : чер-
 кѡтѡтѡмѡ аѡ аѡпа пригонѡрѡн .
 аѡскѡтъ норѡдѡмѡ мѡѡ ѡ шѡ воѡю
 мѡртѡрѡнѡ цѡѡ : іѡсѡлаѡ ѡ де мѡ
 вѡн аѡскѡтъ аѡ пре мѡнѡ ѡ нѡва фѡ
 аѡтрѡ тѡнѡ дѡмѡнезѡѡ нѡѡ ѡ нѡчѡ
 тѡвѡн аѡкѡнѡ аѡ дѡмѡнезѡѡ стрѡнѡ .
 кѡ ѡѡ сѡжѡтъ дѡмѡмѡ дѡмѡнезѡмѡ
 тѡѡ ѡ чѡмѡ чѡ тѡмѡ скѡѡ дѡнѡ
 пѡмѡжѡтѡмѡ ѡгѡпѡтѡмѡнѡ : аѡрѡѡ-
 шѡ гѡрѡ тѡ ѡ шѡ ѡвоѡю ѡѡмпѡѡ
 пре аѡ . Шѡ нѡѡ аѡскѡтъѡтъ норѡ-
 дѡмѡ мѡѡ гѡлѡѡмѡ мѡѡ ѡ шѡ іѡсѡнѡ
 нѡсѡѡ ѡѡнѡтъ аѡ мѡнѡ . Шѡ іѡмѡ



Кадо



СЛОВОУНТЬ ПРЕ ДЖНШІЙ ДЮПЪ МЕ-
 ЩЕШДЦІРНЛЕ НННМНЛОРЪ ЛОРЪ ,
 МЦРЦЕВШОРЪ АТРЪ МЕЩЕШДЦІРНЛЕ
 ЛОРЪ , ДЕ МАРФН АСКДАТАТЬ НО-
 РОДАВЪ МІЕДЪ , Ісраїль ДЕ АРФН ОУ-
 БАІТЬ АКЦІНЛЕ МЦЛЕ . АТРЪ НН-
 МНКА АШФН СМЕРНТЬ ПРЕ ВРЪЖ-
 МІШІН ЛОРЪ , ШН АСДПРА УЕЛОРЪ
 ЧЕН НЕКЪЖІА ПРЕ ДЖНШІЙ АШФН
 ПЪСЪ МЖНА МЦ . ВРЪЖМІШІН
 ДМОУАДН АС МННЦІНТЬ АДН , ШН
 ВАФН ВРЦМЦ ЛОРЪ АЦЦКА . ШН
 ІАД ХРЪННТЬ ПРЕ СІН ДННА ГРЪСНМЦ
 ГРЪЖИДН , ШН ВД МІАРЕ ДННА ПІА-
 ТРЪ ІАД СЪТДРАІТЬ ПРЕ ДЖНШІЙ .

Слава .

КЖАТІРЪ АДН АСАФЪ . ПА .

ДМ-

✠ Кад. : ✠

Бо́лѣи кѣдеѣ. Сколаѣте дмнезѣ-
де, жѣдекѣ пѣмжнтѣла, кѣ тѣ вѣи
моуѣни ѣтрѣ толатѣ нѣмѣрнѣе .

Кжнтѣрѣ ѡламмѣлаѣи лѣи
ѡсафа . пѣ :

82
Дмнезѣде, чѣне сѣла ѡсѣмѣна
це, сѣ нѣ тѣчѣ, нѣчѣ сѣте ѡблѣ-
зѣшѣ дмнезѣде . Кѣ ѡтѣ вѣж-
мѣшѣи тѣи сѣлѣ ѡтѣрѣтѣ : шѣ чѣи
чѣте оуѣрѣсѣ пре чѣне ѡ рѣднѣтѣ
кѣпѣла . ѡсѣпра нѣрѣдѣлаѣи тѣѣ ѡ
мѣшѣшѣцѣи тѣ гѣнѣла, шѣ сѣлѣ сѣфѣ-
тѣи тѣ ѡпрѣтѣнѣла сѣфѣицѣи тѣи .
Зѣсѣлѣ вѣицѣи шѣ сѣи пѣѣрѣдѣи пре
дѣишѣи днѣи нѣмѣла, шѣ сѣ нѣсѣ
мѣи пѣмѣнѣсѣкѣ нѣмѣла лѣи ѡсѣрѣнѣ
ѡкѣ . Кѣ сѣлѣ сѣфѣтѣи тѣ ѡтрѣ
оуѣи-

[illegible]



К'а.д.



нѣмъ нѣмъ жьртѣнникѣмъ лѣн
 дѣмъзѣдъ. дѣмъзѣдѣмъ мѣдъ, пѣ-
 нѣмъ прѣ сѣмъ ка шрѣмъ, ка трѣмъ
 ѣмънѣмъ фѣмънѣмъ вѣмънѣмъ. Ка
 фѣмънѣмъ кѣмънѣмъ лѣмънѣмъ пѣмънѣмъ, ка
 кѣмънѣмъ кѣмънѣмъ лѣмънѣмъ мѣмънѣмъ. Ишѣ
 вѣмънѣмъ прѣ дѣмънѣмъ ѣмънѣмъ
 фѣмънѣмъ тѣмъ, шѣмънѣмъ ѣмънѣмъ
 тѣмъ вѣмънѣмъ прѣ сѣмъ. Оѣмънѣмъ
 фѣмънѣмъ лѣмънѣмъ де шѣмънѣмъ, шѣмънѣмъ
 кѣмънѣмъ нѣмънѣмъ тѣмъ дѣмънѣмъ. Оѣмънѣмъ
 шѣмънѣмъ, шѣмънѣмъ тѣмънѣмъ лѣмънѣмъ
 вѣмънѣмъ, шѣмънѣмъ ѣмънѣмъ
 шѣмънѣмъ пѣмънѣмъ. Шѣмънѣмъ кѣмънѣмъ
 нѣмънѣмъ дѣмънѣмъ : тѣмънѣмъ
 чѣмънѣмъ лѣмънѣмъ прѣмънѣмъ пѣ-
 мѣмънѣмъ.

ѣмънѣмъ

ⲁⲧⲣⲟⲥ ⲥⲫⲓⲣⲱⲛⲓ ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲥ ⲧⲉⲕⲁⲃⲣⲓⲛⲓ ,
 ⲫⲓⲛⲁⲱⲣⲁ ⲁⲃⲓ ⲕⲟⲣⲉ , ⲫⲁⲙⲉ , ⲡⲓⲅⲟⲥ .
 ⲕⲁⲧⲁⲥⲥⲁ ⲁⲃⲉ ⲓⲟⲕⲓⲧⲉ ⲁⲧⲕⲁⲥⲁⲃⲣⲛⲁⲱⲧⲁⲗⲉ
 ⲁⲙⲛⲉ ⲁⲗⲁ ⲡⲟⲧⲉⲣⲛⲁⲱⲣⲁ . ⲁⲟⲣⲉⲫⲱⲧⲉ
 ⲱⲛⲓ ⲥⲱ ⲥⲫⲓⲱⲧⲱⲥⲉ ⲥⲱⲫⲗⲉⲧⲁⲗⲁ ⲙⲓⲉⲃ
 ⲥⲡⲣⲉ ⲕⲁⲣⲱⲛⲗⲉ ⲁⲙⲛⲁⲃⲁⲃⲓ . ⲛⲓⲛⲙⲁ
 ⲙⲓⲕⲉ ⲱⲛⲓ ⲧⲣⲟⲡⲁⲗⲁ ⲙⲓⲉⲃ ⲥⲁⲃ ⲉⲃⲕⲁⲣⲁ
 ⲁⲃⲉ ⲁⲙⲛⲉⲃⲉⲃⲁ ⲧⲉⲗⲁ ⲃⲓⲃ . ⲕⲱ ⲡⲁⲥⲱⲣⲉⲫⲉ
 ⲱⲗⲁ ⲁⲫⲗⲁⲧⲁ ⲉⲓⲱⲛⲓ ⲕⲁⲥⲱ , ⲱⲛⲓ ⲧⲁⲣⲉ
 ⲧⲁⲣⲉⲱⲗⲁ ⲕⲁⲛⲉⲃⲁ ⲉⲓⲱⲛⲓ , ⲟⲩⲛⲁⲃⲓⲱ ⲃⲁⲡⲟⲥ
 ⲛⲉ ⲡⲟⲧⲓⲛⲓ ⲉⲱⲛⲓ : Ⲙⲁⲧⲁⲣⲉⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲁⲙⲛⲉ
 ⲁⲗⲁ ⲡⲟⲧⲉⲣⲛⲁⲱⲣⲁ , ⲁⲡⲱⲣⲁⲧⲁⲗⲁ ⲙⲓⲉⲃ ,
 ⲱⲛⲓ ⲁⲙⲛⲉⲃⲉⲃⲁ ⲙⲓⲉⲃ . ⲫⲉⲣⲛⲱⲛⲱⲛⲓ ⲕⲁⲗⲉ
 ⲣⲓⲛⲓ ⲁⲧⲕⲁⲃⲉⲥⲕⲁ ⲁⲕⲁⲥⲁ ⲧⲁ : ⲁⲃⲉⲫⲱⲛⲉⲫⲉ
 ⲧⲉⲱⲟⲣⲁ ⲗⲉⲱⲃⲁⲗⲁ . ⲫⲉⲣⲛⲱⲛⲱⲛⲓ ⲉⲃⲉⲣⲉⲗⲁⲧⲁⲗⲁ ,
 ⲕⲁⲣⲱⲗⲁ ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲃⲉⲧⲉⲣⲓⲟⲗⲁⲃⲓ ⲁⲗⲁ ⲧⲓⲛⲉ :
 ⲥⲱⲛⲱⲃⲣⲓⲛⲓ ⲁⲛⲓⲛⲓ .

1

Ѧ

аї: ||

Ѧ

рл:

130

владѣ : Дмнѣмъ нѣва фаче анп-
вѣ цѣ де бѣнѣтѣцѣ пре чѣн чѣ оум-
бавѣ ѣтрѣ перѣштѣте . Дмнѣ Дм-
незѣмъ пѣтернлорѣ , ф ричнѣтѣ ѣ
шмѣмъ чѣмъ чѣ нѣдѣждѣмъ ѣтрѣ
тнѣ .

ѣтрѣ сфжршнѣтѣ : фінлорѣ лѣн

Коре , ѣламѣмъ , пѣ :

Бнѣ ан воитѣ Дмнѣ пѣмжнѣтѣ-
лѣн тѣмъ : ѣторѣан роѣнмѣ лѣн
Іакѣмъ . Лѣсѣтѣан фѣрѣ де лѣцнѣ
норѣдѣлѣн тѣмъ , ѣкопернѣтѣан тѣмъ
тѣ пѣкѣтѣлѣ лѣ . Потолнѣтѣан тѣмъ
тѣ мжнѣмъ тѣ . ѣторѣсѣтѣн дѣкѣ-
трѣ юцнѣмѣ мжнѣн тѣлѣ . ѣ-
тѣорѣчѣнѣ пре нѣн Дмнѣзѣмъ мжн-
тѣнрнлорѣ нѣлѣстрѣ шнѣн ѣтѣорѣчѣ

ЗІ б :

мжнѣмъ

⌂ Кладъ : ⌂

мжніа та дела нонъ . ИѸ доарѣ
 ѿбѣчи тебѣ мжніа спре нонъ : сѧѸ
 вен тна мжніа та дн нѣмъ ѧнѣмъ
 дмнезѣла, тѸ ѧторкѣнаѸте вен
 ѧклъ пре нонъ : шн норѡдѣла тѸѸ
 сѣла беселѣ де тнне . Ирѧтѣ нѡлѡ
 дмне мнѣла та , шн мжнтѡнрѣ
 та ѡдѣ нѡлѡ . ИѸзѣвоѡ чѣ вагрѣн
 ѧтрѸ мнне дмнѣла дмнезѣлѸ : кѣ
 вѧ грѣн пѧче прѣсте норѡдѣла сѧѸ ,
 шн прѣсте чѣн кѡвѣѡшн ѧн сѧн, шн
 прѣсте чѣн чѣш ѧторкѣ ннма спре
 джнѣла . Ѧсѣ ѧпрѡлпе ѣ де чѣн
 чѣсѣ тѣма де джнѣла мжнтѡнрѣ
 лѡн . ка сѣ сѣлѣшѡлѣскѣ мѣрнѣ
 ѧпѣмжнтѣла нѡстрѸ : Мнѣла шн
 ѧдрѣлѣла сѧѸ ѧтнѣннѣлѣлѣдрѣп-
 тѧтѣ

СЛОВА

КАΘΙCMA, БІ. 12

ЛѢКА ДЛѢНЕ ОУРОКІА

85

000

⌘ Кад. : ⌘

пре рѡбѡль тѣѡ Дмнѣхѡль мѣѡ ѡ
 пре чѣ чѣ нѣдѣждѡще спре тѣнѣ
 Мнѡдѡще мѣ Дмнѣ, кѣч кѣтрѣтнѣ
 нѣ воѡ стрнглѣ тѡлтѣ хѣѡа . Бѣсѣ-
 лѣще сѡфлѣтѡл рѡбѡлн тѣѡ, кѣч
 кѣтрѣ тнѣ ѡмѡржднкѡтѣ сѡфлѣ-
 тѡл мѣѡ . Кѣ тѡ Дмнѣ ѣщн бѡн,
 шн бѡждѣ, шн мѡлтѣ мнѡсѣтнѣ
 тѡтѡрѡрѣ, чѣлѡрѣ чѣтѣ кѣѡмѣ пре
 тѣнѣ . Ѧскѡлтѣ Дмнѣ рѡгѣчѡнѣ
 мѣѡ ѡ шн ѣѡ ѡмнѣтѣ гѡлѣѡл чѣрѣ-
 рѣн мѣѡлѣ . Ѧхѣѡа некѡзѡлн мѣѡ
 ѡмѣ стрнглѣтѣ кѣтрѣ тнѣ ѡ кѣ
 мѡн ѡдѣнѣтѣ . Нѣ ѣѣтѣ ѡсѣмѣнѣ
 цѣѣ ѡтрѡ дѡмнѣхѣн Дмнѣ ѡ шн
 нѣ ѣѣтѣ дѡпѣ фѡптѣлѣ тѡлѣ . Тѡл-
 тѣ нѣмѡрнѣ вѣтѣ ѡн фѣкѡтѣ, вѡ
 вѣнн



ВІ : 12



рѣв

132

вені шн сѣвѣрь акині амантѣ
 та дмне, шн вѣра сѣвѣ Нѣ мене
 тѣх. Къ мѣре ещѣ тѣх, шн чѣль
 че флѣн минѣнн, тѣх ещѣ дмне зѣх
 фѣцн. Повѣщѣмѣ дмне а-
 клѣ тѣ, шн вѣр мѣрѣ атрѣ аде-
 вѣрѣ тѣх : вѣсѣлѣскѣ ннма
 мѣка сѣсѣ тѣмѣ де нѣ мене тѣх.
 Мѣртѣрнѣмѣвою цѣ дмне дм-
 не зѣдѣ мѣх кѣтѣмѣ ннма мѣ,
 шн вѣр сѣвѣ нѣ мене тѣх аѣтѣ.
 Къ мѣла тѣ мѣре еѣпрѣ минѣ, шн
 аѣ нѣзѣжнѣ сѣфлѣтѣ мѣх днѣ
 аѣдѣ чѣль мѣн де жѣсѣ. дмне-
 зѣдѣ кѣакѣтѣорѣн дѣлѣце сѣдѣскѣ-
 лѣтѣ аѣспрѣмѣ шн аѣдѣнѣрѣ чѣ-
 лѣсѣ тѣрн аѣ кѣдѣтѣ сѣфлѣтѣ

31 I :

мѣх

✠ Кад. : ✠

мієѸ, шн̄ нѸтѸѸ пѸсѸ претн̄не ꙗ-
 ланнѸѸ лѸрь . Шн̄ тѸ дм̄не дм̄-
 не зѸдѸлѸ мїєѸ єщн̄ ꙗдѸрѸ, шн̄ мн̄-
 логтн̄вѸ, ꙗдедн̄гѸ рѸедѸторн̄, шн̄
 мѸлтѸ мн̄логтн̄вѸ, шн̄ ꙗдевѸратѸ,
 КѸдѸтѸ спре мн̄не шн̄ мѸ мн̄дѸ-
 щѸ : дѸтѸрїѸ тѸ сѸдѸцн̄ тѸлѸ .
 шн̄ мжнтѸдѸщѸ пре фїюлѸ сѸдѸж-
 ннѸтн̄ тѸлѸ . ФѸ кѸ мн̄не сѸмнѸ
 спре єннѸ, шн̄ сѸ вѸдѸ чѸн̄ чѸмѸ
 оѸрѸєкѸ, шн̄ сѸсѸ рѸшн̄нѸѸзѸ: кѸтѸ
 дм̄не мїѸн̄ ꙗжѸтѸтѸ мїє, шн̄ мїѸ
 мїжн̄гжѸтѸ .

Фн̄н̄ ꙗдн̄ КѸре, ꙗꙗмѸлѸ
 кжнтѸртн̄, пѸ .

ТѸмѸлїнѸлѸ ꙗдн̄ ꙗꙗдѸцн̄ чѸн̄ сфн̄цѸ:
 юбѸщѸ дм̄нѸлѸ пѸрѸцнѸлѸ стѸнѸдѸ
 ꙗдн̄,

ЛѢНЪ, МАИ МѢЛѢ ДѢ КЖѢ ПѢЛѢ
 СѢЛѢШЕЛѢ ЛѢНЪ ІАКѢВЪ. ПРѢ СЛѢ-
 БНѢ СЛѢ ГРѢНѢ ПѢНѢТРѢ ТНѢ ЧѢ-
 ТѢТѢ ЛѢНЪ ДМѢНѢЗѢ. ІАДѢМВОИ
 ЛМѢНѢ ДѢ ГЛѢЗЪ, ШН ДѢ БЛѢУЛШНЪ:
 ДѢ ЧѢН ЧѢМЪ КДНОСКЪ ПРѢ МНѢ: ШН
 СѢТѢ ЧѢН ДѢ АЛѢ СѢМННЦІѢ, ШН
 ТѢРѢЛЪ, ШН НОРѢДЪЛЪ ІАРАПНШРЪ,
 ЛЧѢШѢ СЛѢ НЖѢКѢТЪ ЛКОЛШ. МНѢКЪ
 СІѢПДЛѢНЪ ВѢ ЗНЧѢ ШМДЪ, ШН ШМѢ
 СЛѢ НЖѢКѢТЪ ЛТРЖНѢДЪ, ШН Л-
 СДШШ ЧѢЛѢ ПРѢ ЛМЛѢТЪ ЛДЪ ЛЧѢ-
 МЛѢТЪ ПРѢ ДЖНѢДЪ. ДМНѢЛЪ ВѢ
 ПОКѢСТНЪ ЛСКРНПѢДЪ НОРѢДЛѢШЪ,
 ШН ЛКОЖРНЛШРЪ ЛЧѢСТѢРА ЧѢ СЛѢ НЖѢ-
 КѢТЪ ЛТРЖНѢДЪ. ПРѢ КѢМЪ ЛЛѢ
 ЧѢЛШРЪ ЧѢСЪ ВѢСѢЛѢСЪ, ТѢТѢДЪШРЪ ЛѢ

Ⲅ ⲕⲁⲃⲁ : Ⲅ

ⲓⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁⲥⲁⲗ ⲁⲩⲧⲣⲟⲩⲛⲛⲉ .

ⲕⲓⲛⲧⲁⲣⲉⲩ ⲩⲗⲁⲙⲁⲗⲛⲓ ⲑⲓⲛⲁⲩⲱⲣⲁ ⲁⲗⲛ
ⲕⲟⲣⲉ . ⲁⲩⲧⲣⲟⲩ ⲥⲑⲃⲣⲓⲛⲧⲉ : ⲡⲉⲛⲧⲣⲟⲩ
Ⲙⲁⲗⲉⲩⲁⲩⲱⲥ ⲕⲁ ⲥⲱⲣⲱⲥⲡⲛⲁⲩⲱⲥ ⲕⲟⲩⲱⲛⲧⲟⲩⲁ
ⲡⲣⲛⲧⲉⲩⲡⲉⲣⲧⲓⲛ ⲁⲗⲛ ⲉⲃⲁⲙⲉ Ⲓⲥⲣⲁⲛⲁ-
ⲧⲉⲛⲁⲗ . ⲡⲓ .

87 ⲁⲙⲛⲉ ⲁⲙⲛⲉⲥⲉⲗ ⲁⲙⲛⲧⲟⲩⲣⲧⲓⲛ ⲙⲉ-
ⲗⲉⲩⲱⲥ ⲁⲙⲉ ⲥⲧⲣⲛⲑⲁⲧⲉⲩⲱⲥ , ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲟⲗⲡ-
ⲧⲉⲩⲱⲥ ⲁⲛⲁⲓⲛⲧⲉⲩⲱⲥ ⲧⲁⲩⲱⲥ , ⲥⲱⲛⲓ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲁ-
ⲛⲁⲓⲛⲧⲉⲩⲱⲥ ⲧⲁⲩⲱⲥ ⲣⲟⲩⲱⲥⲓⲛⲧⲉⲩⲱⲥ ⲙⲉⲩⲱⲥ : ⲡⲁⲧⲉⲩⲱⲥ
ⲟⲩⲱⲥⲕⲱⲥ ⲧⲁⲩⲱⲥ ⲥⲡⲣⲉ ⲣⲟⲩⲱⲥ ⲙⲉⲩⲱⲥ . ⲕⲉⲩⲱⲥ
ⲟⲩⲱⲥⲡⲁⲗⲧⲉⲩⲱⲥ ⲁⲩⲣⲉⲗⲉ ⲥⲟⲩⲑⲗⲉⲩⲱⲥ
ⲙⲉⲩⲱⲥ , ⲥⲱⲛⲓ ⲱⲓⲁⲩⲱⲥ ⲙⲉⲩⲱⲥ ⲁⲩⲁⲩⲱⲥ ⲥⲁⲗ
ⲁⲡⲣⲟⲡⲓⲁⲧⲉⲩⲱⲥ . ⲥⲟⲕⲟⲧⲛⲧⲉⲩⲱⲥ ⲁⲙⲉ ⲑⲟⲩⲧⲉⲩⲱⲥ
ⲕⲟⲩⲱⲥ ⲧⲉⲛⲓ ⲧⲉⲛⲓ ⲡⲟⲑⲟⲗⲱⲥ ⲁⲑⲣⲟⲗⲡⲱⲥ : ⲑⲱⲥ
ⲕⲟⲩⲱⲥⲙⲁⲙⲉ ⲕⲁ ⲟⲩⲱⲥ ⲱⲓⲁⲩⲱⲥ ⲛⲉ ⲁⲙⲛⲧⲟⲩⲣⲧⲓⲛ
ⲣⲧⲉⲩⲱⲥ , ⲁⲩⲧⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲓ ⲙⲟⲣⲱⲥⲓⲛ ⲥⲗⲟⲑⲟⲩⲱⲥ ,

ⲕⲁ

5263

51

82

PA

134

КЛНИЩЕ РЪНИЦЪ ЧЕ ДОРМЪ АМОРИЖТЪ,
 ДЕ КАРІНЪ НЪ ЦЪБЪНЪ МАНЪ АДЪСА АМІНН-
 ТЕ: ШНЪ ЕНЪ ДЕЛА МЖНІА ПЪ САЗЪ ЛЕПЪ-
 ДАТЬ . ПЪСЪМАЪ АГРОАПА ЧЪ МАНЪ
 ДЕ ДЕ СЪПРЪ , АГРЪ ЧЪЛЕ АТЪСН-
 КІТЕ ШНЪ А ОУМБРА МОРЦІНЪ . А-
 СЪПРА МЪ САЗЪ АТЪРІНЪ МЖНІА ПЪ ,
 ШНЪ ТОВАТЕ ВЪЛЪРНЛЕ ТЪЛЕ ЛЪБЪНЪ АДЪСА
 ПРЕТЕ МІННЕ . ДЕПЪРТАТАНЪ ПРЕ КЪ-
 НОСКЪЦІНЪ МІЕНЪ ДЕЛА МІННЕ , ПЪСЪМАЪ
 ОУРЖІОНЕ ЛЪРЪШНЪ : ДАТЪМАМЪ ,
 ШНЪ НАМА ЕШНТА . ОКІНЪ МІЕНЪ АЪ
 САЗЕНТА ДЕ СЪРЪЧІЕ . СТРИГАТАМЪ
 ВЪТРЪ ТІНЕ ДІМНЕ ТОВАТЪ ДІША , А-
 ТІНІСАМЪ ВЪТРЪ ТІНЕ МЖНІА МЪ-
 ЛЕ . АЪ ДОЛЪРЪ МОРЦНАШЪ ВЪНЪ ФЪЧЕ
 МНІШНЪ : САЗЪ ДОФТОРІНЪ ВЪРЪ СКЪЛА

✠ КѢ : ✠

шнъ свѣшъ мѣртѣхъ цѣе : аѣ до-
 рѣ ва спѣше чиневѣ ѡморѣхъ мнѣ-
 ла тѣ , шнъ адезѣхъ тѣхъ ѡтрѣ
 пѣрзѣхъ : аѣ кѣнѣхъ свѣхъ ѡтрѣ
 ѡтрѣхъ рекѣ мнѣхъ тѣхъ , шнъ
 дрептѣхъ тѣхъ ѡпѣхъ оѣхъ :
 Шнъ ѣхъ кѣхъ тѣхъ Дѣхъ а стрѣ-
 гѣхъ , шнъ дѣхъ рѣхъ рѣхъ хѣхъ
 мѣхъ тѣхъ ѡтрѣхъ . Пѣхъ хѣхъ
 Дѣхъ аѣхъ свѣхъ мѣхъ , ѡ-
 трѣхъ фѣхъ тѣхъ дѣхъ мнѣхъ : свѣхъ
 свѣхъ ѣхъ , шнъ ѡтрѣхъ ѡтрѣхъ дѣхъ
 тѣхъ мѣхъ : шнъ ѡтрѣхъ хѣхъ
 хѣхъ мѣхъ свѣхъ шнъ мѣхъ
 пѣхъ . Прѣхъ мнѣхъ аѣхъ хѣхъ
 мѣхъ тѣхъ , ѡтрѣхъ хѣхъ тѣхъ
 мѣхъ тѣхъ . ѡтрѣхъ
 мѣхъ

Ж Кад. : Ж

скаѡдѡль тѣѡ . Мѣртѡи сѡвѡра
 чѣрюрнѡе мнѡѡнѡе тѡѡе Дѡмне . пѣ-
 трѡ кѡ ѡдѡвѣрѡль тѣѡ ѡтрѡ ѡдѡ-
 нѡрѣ сфѡцнѡвѡра . Кѡ чѡне ѡнѡрѡ
 сѡвѡ ѡтокмѡ кѡ Дѡмнѡѡ , сѡвѡ ѡе-
 мѡнѡ Дѡмнѡѡнѡ ѡтрѡ фѡнѡ ѡѡнѡ
 Дѡмнезѣѡ ; Дѡмнезѣѡ чѡѡ чѡсѡ про-
 сѡвѣщѡе ѡсфѡтѡѡ сфѡцнѡвѡра ѡ
 мѡре шѡ ѡфѡнкошѡѡѡ ѡѡсѡе про-
 сѡе тѡѡцнѡ чѡнѡ дѡнѡ прѡжѡрѡѡ ѡѡнѡ .
 Дѡмне Дѡмнезѣѡѡ пѡтѣрнѡвѡра чѡнѡ
 нѡ ѡ ѡѡѡмѡне цѡе ; тѡре ѡшѡнѡ Дѡмне
 шѡ ѡдѡвѣрѡѡ тѣѡ ѡпрѡжѡрѡѡ тѣѡ .
 Тѡ сѡѡпжнѡѡцнѡ пѡтѣѡрѡѡ мѡрѡнѡ ѡ
 шѡ пѡрнѡрѡѡ вѡѡѡрнѡѡ ѡнѡ тѡ ѡпо-
 ѡѡѡѡѡѡѡ . Тѡ ѡнѡ сѡмернѡѡѡ кѡ прѡ
 ѡѡнѡ рѡнѡнѡ прѡ чѡѡѡ мѡжнѡрѡѡ ѡ ѡтрѡ
 брѡ-



БІ :



РЛЗ

136

брацѣмъ пѣтерѣи тѣмъ аи рженичѣ
 пре вѣжмѣшии тѣмъ . Але тѣмъ
 сѣмъ ѿ рюрнае шнѣмъ тѣмъ гѣмъ
 пѣмъжнѣмъ : Аѣмъ шнѣмъ панинѣмъ
 ѿ тѣмъ аи ѿ темѣмъ . Мѣмъ нѣмъ
 те шнѣмъ Мѣмъ тѣмъ аи знѣмъ : Оѣ-
 мѣмъ шнѣмъ ѿмѣмъ аѣмъ нѣмъ
 тѣмъ сѣмъ вѣмъ . Брацѣмъ тѣмъ ѿ
 нѣмъ пѣмъ , сѣмъ ѿ тѣмъ мѣмъ
 тѣмъ аи аѣмъ дѣмъ тѣмъ . Дѣмъ
 шнѣмъ жѣмъ ѿ тѣмъ сѣмъ
 тѣмъ . Мѣмъ шнѣмъ аѣмъ вѣмъ
 ѿ аѣмъ фѣмъ тѣмъ . Фер-
 нѣмъ ѿ нѣмъ , кѣмъ шнѣмъ стр-
 гѣмъ , Аѣмъ аѣмъ аѣмъ фѣ-
 цѣмъ тѣмъ вѣмъ мѣмъ . Шнѣмъ аѣмъ
 нѣмъ тѣмъ сѣмъ вѣмъ тѣмъ
 зѣмъ

К'а.д.

з'іша, шн' а'трѣ дреп'а'т'ѣ т'а с'ѣ
 е'ш'р' а'н'ѣ'ца. К'ѣ л'а'д'а п'д'т'ер'ѣн'
 л'о'р'а т'ѣ е'ш'н' : шн' а'трѣ в'ѣн'ѣ в'р'ѣ-
 р'ѣ т'а с'ѣ'ва а'н'ѣ'ца к'ор'н'ѣ л'о'с'т'рѣ.
 К'ѣ а' д'м'н'ѣ'л'ѣ е' с'п'р'н'ж'н'ѣ'ла, шн'
 а' с'ф'н'т'ѣ'л'ѣ л'ѣн' і'с'р'а'ї'л'а а'п'ѣ'р'а-
 т'ѣ'л'ѣ л'о'с'т'рѣ. а'т'ѣ'н'ѣ' а'н' г'р'ѣ'н'
 а'н'д'ѣ'н'ї'н' ф'ї'л'ѣ'ш'р'а т'ѣ'н', шн' а'н'
 з'н', п'ѣ'с'а'м'ѣ а'ж'ѣ'т'ор'ї' с'п'р'е ч'ѣ'т'ар'е,
 а'н'ѣ'л'ѣ'ц'а'т'а'м'ѣ п'р'е ч'ѣ'л'ѣ а'л'ѣ'с'ѣ д'н'ї' м'о-
 р'о'д'ѣ'л'ѣ м'ї'ѣ'ѣ. а'ф'а'л'ѣ'т'а'м'ѣ п'р'е д'ѣ'д'ѣ
 с'а'ѣ'г'а м'ї'ѣ', к'ѣ о'ѣ'н'ї'ѣ д'ѣ'л'ѣ'м' с'ф'н'т'ѣ'
 а'л'ѣ' м'ї'ѣ'ѣ л'ѣ о'ѣ'н'ї'ѣ п'р'е е'л'ѣ. П'ѣ'н'т'рѣ
 к'ѣ м'ѣ'н'а м'ї'ѣ'ѣ в'а а'ж'ѣ'т'ѣ л'ѣн', шн'
 в'о'л'ѣ'ц'ѣ'л' м'ї'ѣ'ѣ в'а а'т'ѣ'ш'о'н' п'р'е д'ѣ'н'ѣ'л'ѣ.
 Н'ѣ'с'ѣ'ва ф'о'л'о'г'ї'н' в'р'ѣ'ж'м'а'ш'ѣ'л'ѣ а'т'рѣ
 с'л'ѣ'ш'н' ф'ї'ю'л'ѣ ф'ѣ'р'ѣ д'ѣ' л'ѣ'ц'ї'н' н'ѣ'в'а
 а'д'а'ш-



ВІ: 12



рлх

137

алашце аї флче аї рѣх. Шн вою
 тѣла дела флца аї пре вѣжмашн
 аї, шн пре чен чель оѣрѣск пре а
 аї вою афрѣнцѣ. Шн адеврѣла
 мѣх, шн мѣла мѣх мѣжнѣла
 шн атрѣ нѣмѣла мѣх сѣла аї
 ца кѣрнѣла аї. Шн вою пѣне а
 мѣре мѣла аї, шн аїрѣрн дрѣн
 тѣла аї. аїчѣла мѣла кѣла пре
 мѣне, Тѣтѣла мѣх ѣшн тѣ, дѣ
 нѣжѣла мѣх, шн спрѣжнннторѣ
 мѣжнѣрнн мѣла. Шн ѣх аїжѣ
 нѣжѣтѣ вою пѣне пре дѣжнѣла, а
 нѣла мѣ мѣла де кѣтѣ аїрѣ
 цн пѣмѣжнѣла аї. аївѣка вою пѣ
 жн аї мѣла мѣ, шн аїшѣжнѣ
 тѣла де аїчѣ аї мѣх кѣдннчѣтѣ

НІ

аї.

аѡн . Шн бою пѡне ѡвѣкѡмъ вѣ-
 кѡмъ ѡмѡнца аѡнъ шн скѡмѡмъ
 аѡнъ ка зѡмѡмъ чѣрѡмъ: дѣвѡръ лѣгѡ
 фнѡнъ аѡнъ лѣцѣ мѣшн дѡпѣ жѡ-
 дѣкѡмъ мѣмъ нѡвѡръ оѡмѡмъ :
 дѣвѡръ спѡркѡ дѣпѡмъ мѣмъ шн
 пѡрѡмъ мѣмъ дѣмъ вѡръ пѣжнъ.
 Чѣртѡмъ кѡ тоѡмъ фѣрѣ дѣлѡмъ
 лѡрѣ шн кѡ кѡмъ стрѡмъ-
 тѡмъ лѡрѣ Гѣрѣ мѡмъ мѣмъ нѡ ѡ
 бою рѣмъ дѣмъ дѣмъ нѡ бою
 фѣмъ стрѡмъ лѡрѣ лѡрѣ лѡрѣ-
 рѡмъ мѣмъ. Нѡнъ бою спѡркѡ лѡмъ-
 зѡмъ мѣмъ. Шн чѣмъ чѣ ѣсѡ
 пѣмъ бѣмъ мѣмъ нѡмъ бою дѣмъ-
 мѡ . **Г**дѡмъ мѡмъ жѡмъ лѡрѣ
 чѣмъ фѣмъ лѡмъ мѣмъ, лѡ мѡмъ бою
 аѡн

Ж Кал. Ж

Слѣтѣи лѣнъ ѡ шнѣ нѣлаи апхрѣтъ пре
 ель дръзбоу. Стриклѣлаи динѣ
 кдрѣцѣнѣи лѣнъ : скарѣнѣла лѣнъ ѡ
 пѣмѣнѣи лѣнъ сѣрпѣтъ . Микшо-
 рѣтѣи днѣлае врѣмѣи лѣнъ : вѣрѣтѣи
 прѣстѣи жѣла рѣшнѣи . Пѣнѣи кѣи
 дѣнѣи тѣи дѣтѣи пѣнѣи дѣжрѣи
 сѣва лѣпрѣнде кѣ фѣкѣлѣ мѣнѣи тѣи
 дѣоцѣи лѣмѣнѣи тѣи сѣи стѣлѣи мѣи
 кѣи лѣ дѣлѣи дѣшѣи тѣи лѣи днѣи тѣи
 прѣи тѣи фѣи тѣи шѣмѣнѣи лѣи : ѣи
 тѣи тѣи шѣи тѣи : кѣи тѣи вѣи тѣи вѣи
 тѣи тѣи вѣи тѣи : сѣи тѣи нѣи
 вѣи тѣи сѣи тѣи сѣи днѣи мѣи
 сѣи тѣи : сѣи тѣи сѣи тѣи мѣи тѣи
 тѣи днѣи дѣи тѣи дѣи : кѣи
 тѣи тѣи лѣи дѣи дѣи дѣи
 вѣи тѣи



612

525

PLA

ВѢРОВА ТЪХ : ЯДОУИ АМИНТЕ ДМНЕ
ДЕ ШКАРА РОБИШОРА ТЪИ, КАРѢ АМ
ЦНИШТЕ АГЖИШЛА МІЕШ АМШАТЕ НѢ
МЪРИ, КЪ КАРѢ АШ ШКАРЖЕ ВРЪ
МАШІИ ТЪИ ДМНЕ, КЪ КАРѢ АШ Ш
КАРЖЕ СКИМЕ АРѢ ОУНЕШАШІИ ТЪХ.
БІИЕ Е КОВАЖИТАТА ДМНЛА ЖЕБЕ
ФІЕ, ФІЕ. СЛАВА.

ГЛАВА .

рѣгъчюнѣ лѣн Мѡвсѣи , ѡмѣлѣн
 лѣн Дѣмѣтрѣи , пѣ .

ΛΥΝ ΔΑΜΕΖΕΣ, ΠΑ

89

[illegible]

Ніч:

63

⳨ Каа. ⳨

вѣ фнѣн ѡмѣннаѡрь. Кѣ ѡмѣе де
 ани днѣнтѣ ѡкнаѡрь тѣн дмѣе
 ка зѣѡа де ѣрн кѣрѣ аѡ трекѡтъ ѡ
 шн стража днѣнтѣ. Оѡрцнѣнре
 днѣн лѡрь вѡрь фн : днмнѣца ка
 нѣра ба трѣче: днмнѣца ба д-
 флорн шн ба трѣче, дѣкѡсѣрѣ ба
 вѣдѣ, дѣжртошѣсеба шн сѣба
 ѡѡскѣ. Кѣ нѣма сфжршнѣ дтрѡ
 юцнмѣ тѣ, шн дтрѡ мжнѣм тѣ
 нѣма тѡреѡрѣтѣ. Пѣелн фѣрѣ
 де лѣцнлѣ нѡлѣтре днѣнтѣ тѣ ѡ
 вѣкѡлѣ нѡлѣтрѡ дтрѡ лѡмнѣнрѣ
 фѣцнѣ тѣлѣ. Кѣ тѡлѣе знѣлѣ
 нѡлѣтре сѣѡ днѡцннѣтѣ, шн д-
 трѡ мжнѣм тѣ нѣма стѣнѣе.
 днѣн нѡщрн ка ѡѡнѣ пѣѣжнѣ сѣѡ

Ⲫ

ⲉⲓ :

Ⲫ

ⲣⲙ

140

СОКОТНТА : ЗНАЕВ АННАВРЬ НОЩРН
 АТРС ДЖНШН ШАПТЕЗЕЧН ДЕ АНН :
 ГЛОЗ ДЕВВРЬ ФН АПВТЕРН, ШТА ЗЕЧ
 ДЕ АНН, ШН ЧЕ Е МАН МЗАТЬ ДЕ
 КЖТА АЧЕЩК ШТЕЩЕЛАЗ ШН ДД-
 РБРЕ : КЖ АЗ ВЕННТА БЛЖНДЦЕ
 ПРЕТВ НОН, ШН НЕКОМА ПЕДЕПЕН.
 ЧИНЕ ШІВ ПДТБРЕ ЮЦНМЕН ТАЛЕ ;
 ШН ДЕ ФРІКА ТА МЖНІА ТА СХШ
 ПЗМЕРВ. ДРЕПТА ТА АША КДНО-
 СКЗТА ШФЖ МІВ, ШН ПРЕ ЧОН ФЕРЕ-
 КІЦН КЖ НННМА АТРС АЦБЛЕПЧЕНЕ.
 АТОЛРЧТЕ ДМНЕ, ПЖНЖ КЖНДА :
 ШН ТЕ ОУМНАБЩЕ СПРЕ РОБІН ТЖН,
 ОУМПАЛЗТДНБМА ДНМННЦА ДЕМН-
 ЛА ТА ДМНЕ, ШН НБМА БЖКДРАТЬ,
 ШН НБМА ВЕСЕЛНТА АТОЛТЕ ЗНАЕВ

НІ Д :

НОА-

КАД:

ноастрѣ. Бесеаиѣмъ, пѣтрѣ зѣ-
леле. Акаре нѣи Смернѣ прѣ нонъ,
аиѣи аѣтрѣ кѣрѣи амъ вѣзѣтъ рѣ-
ле. Шѣи нѣлѣтъ спре роѣи тѣиъ,
ши спре лѣкрѣрнѣе тѣлѣ, шѣи аѣдрѣ-
тѣзѣ прѣ фѣиѣи лѣрѣ. Шѣи фѣе лѣ-
мѣиѣи аѣмѣлѣи аѣмѣзѣлѣи нѣ-
стрѣ прѣсте нѣиъ, шѣи лѣкрѣрнѣе
мѣиѣиѣи лѣрѣ нѣастрѣ ле аѣдрѣтѣзѣ
спре нѣиъ, шѣи лѣкрѣлѣ, мѣиѣиѣи лѣрѣ
нѣастрѣ аѣдрѣтѣзѣ. 90

ЛѦДѦ КЖИТѦРІИ ЛѦИ ДѦДѦ , НѦ-
КРИСѦ АѦ СѦПРА ЛѦ ЖИДОБИ , ЧѦ .
ЧѦДѦ ЧѦ ИЖИДѦЩЕ А ЛѦЖИТОРИА ЧѦ-
ЛѦИ ПРѦ АНААТА , АТРО ЛѦКОПЕ-
МЖИТѦЛѦ ДѦМНЕЗІЛѦИ ЧѦРЮЛѦИ СѦ-
БѦ СѦЛѦШЛѦИ . ЗИЧѦЛѦ ДѦМНѦЛѦИ ,
спрн-



вї : 12



рма

спрнжнннторю мїеѸ єѸнї, шнї єѸнї-
пїрѸ мїѸ, дїмнєѸ мїеѸ, шнї
вою нїдїждї спрї дїнєѸ. Кї
єѸ тїѸ нїзєѸ днїѸ кѸрєѸ вїнї-
торїѸ, шнї дї кѸѸнїѸ тѸр-
єѸторїѸ. КѸ спїтєѸ єѸѸ вї оум-
єѸнї цїѸ, шнї сѸпїѸ ѸрїпїѸ лѸнї
вїнї нїдїждї. КѸ ѸрїѸ тїѸ Ѹ-
кѸнїѸрїѸ ѸдєѸрїѸ лѸнї : нї тѸѸнї
тїѸ дї фрїѸ дї нїѸпїѸ : дїѸ-
цїѸ тїѸ зѸѸрїѸ зїѸѸ. дї лѸкѸрїѸ
тїѸ оумєѸѸ ѸтѸрїѸ ѸтѸнїѸрїѸ, дї Ѹ-
тѸѸмолїѸ, шнї дї дїѸкѸрїѸ чїѸ дї
ѸмїѸѸ знї. КїѸѸѸ дїспїѸ лї-
тѸрїѸ тїѸ ѸмїѸ, шнї зїѸѸ мїнї дїѸ
дїѸпїѸ тїѸ, шнї спрї тїнї нїѸ гїѸѸ
ѸпрїѸѸ. ѸѸ кѸ ѸнїѸ тїѸнї вїнї

прн-

⌘ Кад: ⌘

привн , шн рзсплхтнрѣ пзкхто-
шнлорь вѣн вѣдѣ . Къ тѣмъ дмне
нхдѣждѣ мѣ , пре чѣмъ прѣ днлѣт
лн пѣсѣ Сххпѣре цѣ : Нѣворь вѣ-
нн кхтрѣ тнне рѣлѣ , шн вхтѣлѣ нѣ
схвлѣ апропѣлѣ дтрѣ лхкѣшѣлѣ тѣмъ .
Къ дцѣрнлорь сѣн вѣл порѣнчн пен-
трѣ тнне эка сѣте пхзѣсхѣ дтоѣ-
те кхнлѣ тѣлѣ . Пре мжннн тѣворь
ржлнкѣ , ка нѣ вжндѣлѣ сѣ дпѣлѣ-
дѣчѣ дѣ пѣлтрѣ пнчѣорѣлѣ тѣмъ . Пре-
сѣ дѣспѣдѣ шн Басѣлѣскѣ вѣн дкх-
лѣкѣ , шн вѣн кхлѣкѣ прѣсѣ дѣсѣ шн
прѣсѣ вхлѣорѣ . Къ спрѣ мннѣ дѣ
нхдѣждѣнѣтѣ , шнлѣ воѣ нѣсѣвн
прѣ сѣлѣ , дкопернлвоѣ прѣ сѣлѣ , кх
дѣ вѣнотѣдѣтѣ Нѣмѣлѣ мѣсѣ . Стри-



БІ: 12



рмв

143

сѣба кѣтрѣ мѣне, шѣль вою аѣдѣ
прѣ сѣм, кѣ дѣнѣдѣ сѣжѣть дѣнѣ-
кѣдѣ, сѣкоуѣвою прѣ дѣнѣдѣ шѣ
вою мѣрѣ. Кѣ аѣдѣнѣмѣ дѣ дѣнѣ
дѣль вою ѣмѣлѣ прѣ сѣм, шѣ вою
рѣтѣ аѣдѣ мѣжѣтѣдѣнѣрѣ мѣ.

Сѣлѣ.

~~~~~Д~~~~~

Кѣ ѣ і с м а, гѣ.

13

ѣлѣмѣдѣ кѣжѣтѣрѣнѣ лѣ зѣшѣ  
сѣжѣмѣтѣнѣ: ѣа.



нѣ сѣ аѣдѣ мѣжѣтѣдѣнѣнѣ дѣмѣ-  
нѣдѣнѣ, шѣ аѣжѣтѣ нѣзѣмѣ-  
дѣнѣ тѣдѣ прѣ дѣнѣлѣтѣ. аѣ-  
сѣсѣтѣ дѣмѣнѣнѣца мѣлѣ тѣ, шѣ  
аѣдѣвѣрѣдѣ тѣдѣ аѣтѣолѣтѣ нѣолѣтѣ.



✠ Кад. : ✠

А ѿлаѣи кѡ зѣче стрѣно , кѡ  
 кжнѣаре а ѡлѣѣтѣ . Кѡ маѣ вѣ-  
 елѣиѣ дѣиѣ аѣтрѣ фѣптѣра тѣ ,  
 шѣ аѣтрѣ лѣкрѣрнѣ мѣжнѣиѣра  
 тѣлѣ мѣвѣоѣ еѣкрѣлѣ . кѣтѣ сѣлѣ  
 мѣрнѣтѣ лѣкрѣрнѣ тѣлѣ дѣиѣ :  
 фѣлѣрте сѣлѣ ѡдѣжнѣкѣтѣ гѣжнѣдѣрнѣ  
 тѣлѣ . Бѣрѣлѣтѣлѣ чѣлѣ не прѣчѣпѣѣтѣ  
 нѣвѣлѣ кѣмѣоѣлѣше , шѣ чѣлѣ не ѡцѣлѣ-  
 гѣтѣорѣю нѣвѣлѣ ѡцѣлѣѣще ѡчѣѣстѣѣ .  
 Кѣндѣ ѡдѣ рѣгѣрнѣтѣ пѣжнѣтѣоѣшѣнѣ кѣ  
 ѣрѣлѣ , шѣ сѣлѣ нѣвѣнѣтѣ тѣоѣ чѣнѣ чѣ фѣ  
 фѣрѣ дѣ лѣѣѣтѣ : кѣсѣ пѣлѣрѣ ѡвѣѣкѣлѣ  
 ѡѣѣкѣлѣдѣнѣ . Гѣлѣрѣ тѣлѣ прѣѣ ѡнѣлѣтѣ  
 еѣшѣ ѡвѣѣнѣ дѣиѣ . Кѣ гѣтѣ вѣрѣжнѣ-  
 мѣшнѣнѣ тѣнѣ дѣиѣ , кѣ гѣтѣ вѣрѣжнѣ-  
 мѣшнѣнѣ тѣнѣ вѣрѣлѣ пѣрнѣ : шѣ сѣлѣѣѣрѣ  
 рѣжнѣнѣнѣ





рженнї тоцї чїн чї лѣкрѣдѣ фѣрѣ  
де лѣце . Шн сѣва фнѣца ка лѣ  
Ипорѣдѣдѣ корѣдѣ мѣдѣ , шн бѣ-  
трѣжнѣцѣ мѣдѣ ф оуцѣ де лѣмнѣ  
грѣсѣ . Шн фѣ прнѣцѣ шкюлѣ  
мѣдѣ фтрѣ вѣжмѣшн мѣдѣ ,  
шн фтрѣ чѣн бнклѣнн чѣсѣ скѣлѣ  
лѣспра мѣдѣ , ва лѣдѣн оуѣрѣкѣл мѣдѣ .  
Дрѣптѣдѣ ка Фнннѣдѣ ва ффлорнѣ  
ка Кѣдрѣдѣ чѣл дннѣ лѣвѣнѣ сѣва  
фмѣдѣнн . Рѣсѣдѣнн фнннѣдѣ фкѣсѣ  
Дмѣдѣдѣ , фкѣрѣцнѣ Дмѣдѣдѣ-  
лѣдѣ нѣстрѣдѣ вѣрѣ ффлорнѣ . ф-  
кѣ сѣвѣрѣ фмѣдѣнн фтрѣ бѣтрѣж-  
нѣцѣ оуцѣ , шн бннѣ пѣтнмннѣ  
вѣрѣ фннѣ , кѣсѣ вѣсѣтѣсѣкѣ , кѣ дрѣптѣ  
ѣ Дмѣдѣдѣ Дмѣдѣдѣ нѣстрѣдѣ , шн нѣ





⌘ Кадъ : ⌘

вѣдѣвъ шн пре гъракъ лѣ ѿморжѣ,  
 шн пре нѣмѣринкѣ лѣ оучѣса . Шн  
 лѣ зѣса : нѣва вѣдѣ Дмѣдѣль, нѣтѣ  
 ва причѣпа Дмѣдѣдѣль лѣнѣакѣвъ .  
 ѿцѣлѣцѣцѣ дѣрѣ чѣн нѣ ѿцѣлѣцѣ  
 ѿтрѣ породѣ, шн чѣн нѣгѣдѣнѣ ѿцѣлѣ-  
 цѣцѣнѣвъ вѣре ѿдѣтѣ . Чѣль чѣ лѣ гъ-  
 дѣтѣ оуѣрѣкѣмъ, лѣ нѣ лѣдѣ : сѣлѣ  
 чѣль чѣ лѣ зѣдѣтѣ ѿкѣмъ, лѣ нѣ  
 прѣвѣтѣре : Чѣль чѣ пѣдѣпѣсѣще нѣ-  
 мѣдѣрѣмъ, лѣ нѣва чѣртѣ . Чѣ чѣ ѿ-  
 вѣцѣ пре ѿмѣ мѣнѣтѣ : Дмѣдѣль кѣ-  
 нѣлѣще гѣжѣдѣрѣмъ ѿмѣнѣнѣлѣмъ, кѣ  
 сѣжѣтѣ дѣшѣртѣ . Фѣрѣнѣчѣтѣ ѿ-  
 мѣдѣль, пре кѣрѣмъ вѣн чѣртѣ Дмѣнѣ,  
 шн дѣнѣ лѣѣѣтѣ тѣ вѣн ѿвѣцѣ пре  
 ѿмъ . Ка чѣль ѿвѣжѣнѣщѣнѣ пре ѿмъ

дѣнѣ

Fi :

PMF

днъ знаеа чѣла рѣла, пжнъ чѣла  
 епапъкъ тоу дауи гроупъ. Къи да  
 лепъ да дмнъла пре нороула сѣу,  
 шнъ моуеннрѣ са нѣла пѣрѣи.  
 Пжнъ чѣ дрепѣаѣ сѣла фѣоарче  
 ла жѣдекаѣтъ, шнъ чѣнъ чѣла цнѣ да  
 джнѣа тоу цнъ чѣнъ дрепѣи ла нннмъ.  
 Чѣне сѣла сѣла кѣмнѣ асѣпра чѣ-  
 лоръ чѣ бнклѣнѣкъ; сѣу чѣне вастѣ  
 а прѣжнъ кѣ мнѣ асѣпра чѣлоръ чѣ  
 асѣрѣзѣ фѣрѣ да лѣуѣ. денъ мѣла  
 фнъ а жѣтѣ мѣ дмнъла, пѣцнѣ  
 нѣсѣла фнъ сѣлашѣнѣа фѣла сѣ-  
 флѣтѣла мѣсѣ. Де амъ зѣсѣ, сѣу  
 кѣтѣнѣа пнѣорѣла мѣсѣ: Мѣла тѣ  
 дмнѣ мѣла а жѣтѣ мѣ. Де пѣ  
 мѣлацнѣа дѣрѣнѣла мѣла фѣннѣ.

Ei

MA





ГІ: 13



рлѣ

146

шнъ съ стрнѣмъ лѣмъ дѣмъ мѣ-  
 тѣмъ нѣмъ нѣмъ. Съ дѣмъ нѣ-  
 мъ фѣмъ лѣмъ дѣмъ мѣмъ нѣмъ  
 шнъ дѣмъ лѣмъ съ стрнѣмъ лѣмъ :  
 Къ дѣмъ мѣмъ мѣмъ дѣмъ, шнъ  
 дѣмъ мѣмъ прѣмъ тѣмъ пѣмъ-  
 тѣмъ . Къ дѣмъ лѣмъ сѣмъ  
 мѣмъ нѣмъ пѣмъ нѣмъ, шнъ дѣ-  
 мъ нѣмъ мѣмъ нѣмъ лѣмъ лѣмъ  
 сѣмъ . Къ лѣмъ мѣмъ мѣмъ :  
 шнъ сѣмъ мѣмъ фѣмъ прѣмъ, шнъ оу-  
 сѣмъ мѣмъ лѣмъ лѣмъ нѣмъ.  
 Вѣмъ нѣмъ сѣмъ дѣмъ шнъ сѣмъ  
 лѣмъ, шнъ сѣмъ пѣмъ дѣмъ нѣмъ  
 дѣмъ лѣмъ чѣмъ чѣмъ фѣмъ  
 прѣмъ . Къ сѣмъ мѣмъ дѣмъ  
 нѣмъ, шнъ нѣмъ нѣмъ пѣмъ нѣмъ

ΘΙ β :

лѣмъ,

Ⲅ Каа : Ⲅ

аѡн , шн ѡнае маѡннн аѡн . А-  
 етѡзи деѡци аѡзи глагола аѡн , еѡ  
 нѡѡ аѡжртошаци нннмае боа-  
 етре : ка аѡтрѡ аѡтѡжтаре , пре  
 кѡма аѡзиѡа неспитирн аѡдестіе ,  
 Оѡнде маѡ неспитнѡтѡ пѡрнцін во-  
 шри : неспитнѡтѡмаѡ , шн аѡ вѡзѡт  
 аѡкрѡрнла мѡле . Пѡтрѡ зѡчн деѡн  
 аѡма оѡрѡтѡ пре нѡмаѡла аѡчѡста ,  
 шн аѡма зѡтѡ : пѡрѡрѡ рѡтѡчѡкѡ  
 нннма : шн ѡн наѡ кѡноскѡтѡ кѡн-  
 ле мѡле . Кѡ мамѡ жѡратѡ аѡтрѡ  
 маѡннѡ мѡ , де вѡрѡ аѡтра аѡтрѡ  
 ѡннхна мѡ .  
 аѡдаѡвжнтѡрн аѡн дѡда , кѡда  
 еѡд знднѡтѡ вѡла , дѡпѡ роѡіе : не  
 вкрнѡ дѡѡѡпра ла жнѡѡн . ѡе .

Кжн-



5256

rings

23

PMZ

Кжнтѣцѣ Дмнѣлѣ кжнтѣрѣнѣмѣ  
кжнтѣцѣ Дмнѣлѣ тоѣ пѣмѣнѣ  
тѣлѣ. Кжнтѣцѣ Дмнѣлѣ, бѣнѣ  
кѣвѣжѣтѣцѣ нѣмѣлѣ лѣнѣ: бѣнѣ вѣтѣнѣ  
днѣнѣ зѣнѣ лѣнѣ мжнтѣнѣрѣ лѣнѣ.  
Бѣтѣнѣцѣ лѣтрѣ нѣмѣлѣ мжнтѣнѣрѣ лѣнѣ  
лѣтоѣлѣ нѣорѣдѣлѣ мнѣнѣнѣлѣ лѣнѣ.  
Кѣ мѣрѣ ѣ Дмнѣлѣ, шѣнѣ лѣдѣлѣ  
фѣлѣрѣ, лѣфрѣнѣкошѣлѣ лѣтѣ мѣнѣ  
прѣ сѣлѣ дѣкѣтѣ тоѣцѣ дѣмнѣзѣтѣнѣ.  
Кѣ тоѣцѣ дѣмнѣзѣтѣнѣ пѣжѣнѣлѣшѣрѣ  
ѣжѣнѣ дѣлѣчѣнѣ: лѣрѣ Дмнѣлѣ Чѣрѣнѣлѣ  
лѣ фѣнѣжѣтѣ. Мжнтѣнѣрѣнѣлѣ шѣнѣ фѣрѣ  
мѣдѣлѣцѣ ѣ лѣнѣнѣлѣ лѣнѣ: сѣфѣнѣ  
нѣлѣ, шѣнѣ мѣрѣ кѣвѣнѣцѣ лѣтрѣ сѣфѣ  
цѣнѣрѣ лѣнѣ. Лѣдѣлѣцѣ Дмнѣлѣлѣ мѣ  
шѣнѣнѣлѣ нѣмѣлѣлѣшѣрѣ: Лѣдѣлѣцѣ

Θι 7 :

 $\Delta\mu$ -





ГІ :



рмн

148

Фѣца Дмнѣаѣ. Кѣ вѣнне, кѣ вѣнне  
 сѣжѣаѣ пѣмѣнтѣаѣ, жѣдѣаѣаѣ  
 аѣмѣ аѣтрѣ дрептѣаѣ, шѣннорѣаѣ  
 дѣаѣ аѣтрѣ аѣдѣаѣрѣаѣ сѣаѣ.

Ѧааѣаѣ аѣнн Дѣаѣ 2 кѣннѣ  
 пѣмѣнтѣаѣ аѣнн нѣаѣ аѣшѣаѣаѣ: нѣ  
 екрѣаѣ аѣсѣаѣрѣ аѣаѣ жѣннѣ: ѣаѣ.

Дмнѣаѣ сѣаѣ аѣпѣрѣцѣннѣаѣ сѣаѣ аѣ-  
 нѣрѣ пѣмѣнтѣаѣ: вѣсѣаѣсѣаѣ ѡ-  
 стрѣаѣаѣ мѣаѣаѣ. Нѣрѣ шѣннѣаѣрѣ  
 аѣпрѣжѣрѣаѣ аѣнн: дрептѣаѣаѣ шѣнн  
 жѣаѣаѣаѣаѣ аѣдрѣнтѣаѣаѣ сѣаѣаѣннѣ-  
 аѣнн аѣнн. Фѣаѣаѣ аѣннннѣаѣ аѣнн аѣ  
 мѣаѣрѣаѣ, шѣнн аѣаѣ аѣрѣаѣ аѣпрѣжѣрѣаѣ прѣ  
 вѣрѣжѣаѣшѣнн аѣнн: Ѧтрѣаѣаѣннѣаѣ  
 фѣаѣцѣрнѣаѣ аѣнн аѣмѣнн: вѣжѣаѣаѣ  
 шѣнн сѣаѣаѣ кѣаѣннѣаѣ пѣмѣнтѣаѣ.

ОІ :

Мѣнн.

⌘  $K_{A,D}$  : ⌘

Мѣщѣи ка чѣра сѣдѣ топнѣ дѣфѣ-  
ца дѣмѣлѣнѣ, дѣ фѣца дѣмѣлѣнѣ  
ѣтѣ пѣмѣжнѣтѣлѣ. Бѣстѣнѣтѣлѣ Чѣ-  
рнѣнѣ дѣрѣпѣтѣтѣлѣ лѣнѣ, шнѣ лѣ вѣ-  
дѣтѣ тѣтѣ нѣрѣдѣлѣ мѣрнѣрѣтѣ лѣ.  
Оѣсѣ рѣшнѣнѣтѣ тѣтѣ чѣнѣ чѣсѣтѣ фѣнѣ-  
нѣ чѣсѣтѣ чѣплѣнѣнѣ, чѣнѣ чѣсѣтѣ фѣлѣсѣсѣ  
ѣтѣ дѣлѣнѣнѣнѣ; фѣнѣнѣнѣнѣ лѣнѣ  
тѣтѣнѣ фѣрѣнѣ лѣнѣ. ѣдѣнѣтѣлѣ шнѣ  
сѣдѣ бѣсѣнѣтѣ сѣнѣнѣлѣ: шнѣ сѣдѣ бѣ-  
нѣрѣтѣ фѣтѣлѣ жнѣдѣнѣмѣнѣ, пѣнѣ-  
тѣрѣ жѣдѣкѣнѣнѣ тѣлѣ дѣмѣ. Кѣ  
тѣ дѣмѣлѣ чѣлѣ прѣтѣ фѣнѣлѣтѣ прѣ-  
тѣ тѣ пѣмѣжнѣтѣлѣ, фѣлѣтѣ тѣнѣ  
прѣтѣ фѣнѣлѣтѣ мѣнѣ прѣтѣ сѣдѣ дѣ-  
кѣтѣ тѣтѣнѣ дѣмѣнѣсѣтѣнѣ. Чѣнѣ чѣ ю-  
нѣнѣнѣ прѣ дѣмѣлѣ оѣрѣжнѣнѣ чѣлѣ рѣ-

46 :

[illegible][illegible]

Ⲙ Каѡ :

Іакѡва , шн ѿдеѡрѡмъ сѣѡ кѣсѣи  
 ѡдн Іерѡма : възѡтѡл тѡѡте мѡр-  
 цннѡмъ пѡмѡнтѡдн мѡнтѡнрѣ  
 Дѡнезѡдн нѡстрѡ . Стрѡгѡцн  
 ѡдн Дѡнезѡ тѡтѡ пѡмѡнтѡмъ ,  
 ѡнтѡцн шн въ еѡкѡрѡцн , шн кѡ-  
 тѡцн . Кѡтѡцн Дѡнѡдн кѡ ѡлѡѡ-  
 тѡ , кѡ ѡлѡѡтѡ , шн гѡлѡ де  
 ѡѡмѡ . Кѡ трѡмѡнцѡ фѡрекаѡте  
 шн кѡ гѡлѡ де трѡмѡнцѡ де кѡрѡ  
 стрѡгѡцн ѡнѡнтѡ ѡпѡрѡтѡдн  
 Дѡнѡдн . Кѡтѡѡскѡте мѡрѣ , шн  
 пѡннѡрѣ ѡнѡ , ѡѡмѣ , шн тѡцн ѡнѡ  
 ѡе ѡѡѡѡскѡ ѡтрѡнѡ . Рѡѡрѡмъ  
 ѡѡрѡ еѡте кѡ мѡнѡ де ѡѡѡтѡ ,  
 мѡнѡцн сѡѡѡрѡ еѡкѡрѡ де фѡѡѡ  
 Дѡнѡдн . Кѡ ѡнѡ , кѡ ѡнѡ сѡ

ѡѡде-



ГЛА



рн : 150

ЖДАЧЕ ПЪЛЖИТЪЛЪ: ЖДАЧАЛА АД-  
ЛАЪ АТРО ДРЕПТАТЕ, ШН НОРОДЕЛА  
КЪ АДРЕПТАРЕ.

УЛАМДАЛ АДН ДДА. ШН.

ДНДА СЛА АПРЕЦНТА СЕВЪ МЖ-  
НІ: НОРОДЕЛА ЧЕЛА ЧЕ ШАДЕ, ПРЕ ХЕ-  
РДВІМН, КАЗИТЕ СЕ ПЪЛЖИТЪЛЪ.

ДМДА АСІШНЪ Е МАРЕ, ШН А-  
НАЛІ ГАСТЕ ПРЕТЕ ПОЛТЕ НОРОДЕЛА.

МЪРДРИТЕ СЕ НЪМЕЛДН ТЪД ЧЕ-  
АДН МАРЕ, КЪ АФОНКОШАТЪ ШН

СФНТА ГАСТЕ: ШН ЧНСТЪ АПРА-  
ПДАДН ЖДАЧАТЪ ЮСТЕШЕ. ТЪ АН

ГЯТНТА АДРЕПТАРНА: ЖДАЧАТА  
ШН ДРЕПТАТЪ АТРО ІАКШЪ ТЪ

АН ФЕКЪТЪ. АНЦІЦН ПРЕ ДМ-  
НДА ДМНЕДЪЛА ПОСТРО, ШН ВЪ А-

ШНА-

✠ Кад. : ✠

ниіацї ащєрѣѣлаѣ пнѣорєлѣрѣ  
 лѣн, кѣ сфѣтѣ іаѣтѣ. Мѣѣн шн  
 алаѣнѣ аѣтрѣ Прѣѣѣтѣн лѣн, шн  
 сламѣнѣ аѣтрѣ чѣн чѣ кѣлаѣ нѣмлаѣ  
 лѣн : кѣмлаѣтаѣ прѣ дѣмѣлаѣ, шн  
 ѣлаѣ іаѣ лѣдѣнѣ прѣ ѣн. аѣтѣлаѣ  
 дѣ нѣрѣ аѣ грѣнѣ кѣтрѣ дѣнѣнѣ :  
 кѣ пѣзѣлаѣ мѣртѣрѣнѣ лѣн, шн по-  
 рѣнѣнѣ лѣн, кѣрѣ аѣѣ дѣтѣ лѣрѣ.  
 дѣмѣ дѣмѣзѣлаѣ нѣѣтрѣ тѣ іаѣ лѣ-  
 дѣнѣ прѣ ѣн : дѣмѣзѣлаѣ тѣ мн-  
 лоіѣнѣ тѣнѣ фѣкѣтѣ лѣрѣ, шн  
 нѣдѣнѣнѣнѣ прѣ тѣлаѣ нѣѣѣнѣнѣ  
 лѣ. аѣнѣлаѣцѣ прѣ дѣмѣлаѣ дѣм-  
 нѣзѣлаѣ нѣѣтрѣ, шн ѣѣ аѣнѣнѣнѣ аѣ  
 мѣнѣлаѣ чѣлаѣ сфѣтѣ аѣ лѣн, кѣ  
 сфѣтѣ ѣ дѣмѣлаѣ дѣмѣзѣлаѣ нѣѣтрѣ.

† аа-





700 Мнѣ шѣ ждекаѣтѣ вою кжнтѣ  
 цѣ дмѣ . Кжнтѣвою , шѣ вою  
 ацелѣце , акале фѣрѣ , прнхѣнѣ ,  
 кжнда вен венѣ ла мнѣ : Оумбѣла-  
 тамѣ аѣтрѣ , нерѣштѣтѣ , ннмѣн  
 мѣла , аминѣжлоула кѣстѣ мѣла .  
 Намѣ пѣсѣ аналѣтѣ оѣнашѣрѣ мѣен  
 аѣкрѣ фѣрѣде аѣце : пре чѣн чѣ фѣ-  
 чѣ кѣакѣрѣ де мѣце тѣмѣ оѣрѣжѣтѣ .  
 Нѣ сѣдѣ анпѣ де мнѣ ннмѣла аѣдѣ-  
 рѣчѣнкѣ : пре чѣлѣ чѣ сѣ аѣаѣте дѣла  
 мнѣ , пре чѣлѣ рѣдѣ нѣ ла кѣноскѣтѣ .  
 Пре чѣлѣ чѣ кѣсѣстѣла аѣтрѣ аѣскѣнѣсѣ  
 пре кѣчѣнѣла сѣдѣ пре аѣтелѣ аѣмѣ го-  
 нѣтѣ : кѣ чѣлѣ мѣждѣрѣ кѣ оѣюла ,  
 шѣ кѣ чѣлѣ нѣ сѣцѣтѣсѣ ла ннмѣсѣ ,  
 кѣ аѣсѣста намѣ мѣжѣкѣта . оѣкѣн  
 мѣен

мѣи прѣсто крединчѣшн пѣмжн-  
тѣлѣи : кѣмъ шлѣзѣ ѿнъ апрѣднѣ кѣ  
мѣи : чѣмъ чѣ оумѣлѣ ѿкѣлѣ фѣрѣ  
прхѣлѣи : ачѣла ѿмѣи сѣлѣжѣлѣ .  
Нѣва лѣкѣи ѿмѣи жлѣкѣлѣ кѣсѣи  
мѣлѣ чѣмъ чѣ фѣчѣ мѣжнѣрѣи . чѣмъ  
грѣлѣи не дрѣпѣтѣцѣи : нѣ сѣлѣ ѿ-  
дрѣпѣлѣтѣ ѿмѣи нѣтѣлѣ ѿкѣлѣ шѣрѣ мѣи .  
ѿдѣмѣи нѣцѣи ѿмѣи оумѣи сѣ прѣ тѣцѣи  
пѣкѣтѣшн пѣмжнѣтѣлѣи : кѣмъ  
пѣрѣзѣ дѣмъ чѣтѣлѣтѣ дѣмѣлѣи прѣ  
тѣцѣи чѣи чѣ лѣкрѣзѣ  
фѣрѣ дѣ лѣцѣлѣ .

# СЛІВА

КѢОІ.

~~~~~A~~~~~

КАΘΙCΜΑ, ΔΥ.

РѢЗЧИОНѢ СЪРЪКЪДЪНЪ КЪНДЪ СЪ
ДЪЖУНѢЩЕ, ШНЪ ДЪЛННѢЩЕ ДЪМЪДЪНЪ
ВЪРЪЗЪ РѢЗЧИОНѢ СЪ : РЪ .

Жмѣ ѿдѣи рѣгъчюмѣ мѣѣ ѿ
шн стрѣгъ мѣѣ ла тѣне
сѣ бѣе . Оѣ нѣ ѿторчн
фаца тѣ дела мѣне : ѿрн ѿчѣ зн
мѣ нѣкѣжескѣ , паѣкѣ кѣтрѣ мѣ-
не оѣрѣкѣ тѣ : ѿрн ѿчѣ зн тѣвоію
кѣмѣ , де грабѣ мѣ ѿдѣи . Кѣ
сѣѣ сѣнесѣ ка фѣмѣ знѣе мѣе ,
шн ѿсѣе мѣе ка ѿ оѣскѣчюне сѣѣ
оѣскѣ . Рѣннѣ ѿмѣ фѣста ка сѣрѣѣ ,
шн сѣѣ оѣскѣ нннма мѣѣ : кѣ мѣамѣ
оѣнтѣѣ

оуи́таѣ ѡмѣнѣ пѣнѣ мѣ . Де
 глаголю сѣпѣнѣмъ мѣ . Сла
 липѣтѣ ѡмѣмъ мѣ де кѣрѣ мѣ .
 Пѣмѣмѣмъ кѣ пѣнѣмъ де
 пѣтѣ , фѣкѣмъмъ на кѣрѣмъ
 де нѣпѣ . ѡмѣмъ пѣнѣмъ .
 Пѣнѣмѣмъ , шѣ мѣмъ фѣ-
 кѣмъ на ѡ пѣнѣмъ че ѣ оуѣнѣмъ
 пѣ кѣмъ . Тоѣмъ зѣмъ мѣ ѡ-
 кѣмъмъ вѣжѣмъмъ мѣмъ : шѣ
 чѣмъ чѣмъмъмъ , ѡмѣмъмъмъмъ
 жѣмъ . Кѣ чѣмъмъмъ на пѣнѣмъ ѡмѣ
 мѣмъмъ , шѣмъмъмъмъ кѣ
 пѣнѣмъмъ ѡмѣмъмъмъмъ . Де кѣ-
 мѣмъмъмъмъмъмъмъмъмъ , шѣмъмъмъмъмъ
 мѣмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъ
 сѣпѣмъ . Зѣмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъмъ
 К СЛ



Кад:



сѣбъ плачѣхъ, шнѣ же ка гора мала
оускѣхъ. Иже тѣ дѣла дѣла
рѣшѣхъ, шнѣ поменѣхъ тѣ дѣла
шнѣ дѣла. Тѣ же вѣдѣхъте вѣ
мѣхъ сѣхъ: къ вѣмѣхъ сѣхъ
многѣхъ спрѣхъ, къ дѣхъ
нѣхъ вѣмѣхъ. Къ бѣхъ дѣхъ
рогѣхъ тѣхъ рѣхъ дѣхъ, шнѣ де
цѣхъ дѣхъ дѣхъ фѣхъ мѣхъ. Шнѣ
сѣхъ тѣхъ нѣхъ дѣхъ дѣхъ
дѣхъ, шнѣ тѣхъ дѣхъ
нѣхъ дѣхъ дѣхъ де мѣхъ тѣхъ: Къ
ва дѣхъ дѣхъ сѣхъ, шнѣ сѣхъ
дѣхъ дѣхъ мѣхъ сѣхъ. Къ дѣхъ
тѣхъ спрѣхъ рѣхъ тѣхъ сѣхъ,
шнѣ нѣхъ дѣхъ тѣхъ мѣхъ. Сѣхъ
сѣхъ дѣхъ дѣхъ дѣхъ нѣхъ, шнѣ
нѣхъ



пороѡдѡ чѣтъ знаѣще въ лѣдѡ прѣ
 дмѡдѡ . Къ ѡдъ приенѣ динтрѡ
 ѡнѡцимѣ ѡѣ сфѡтѣ ѡдѡ, дмѡ
 нѡдѡ динѡ тѣрю прѣ пѣмѡнѣ сѡд
 ѡнѡтѡтѡ . Ка гѣ ѡдѡ сѡспинѡдѡ чѣ
 лѡ фѣрѡѡциѡ, гѣ дѣдѡѣ прѣ фѡнѡ
 тѣлѡрѡ ѡморѡциѡ . Ка гѣ вѣстѣскѡ
 ѡсѡнѡ нѡмѣлѣ дмѡдѡдѡ, шѡ
 лѡдѡ ѡдѡ ѡѣсѡдѡсѡнѡмѡ . Кѡнѡдѡ
 гѣвѡ ѡдѡнѡ пороѡдѡгѣ динѡпрѣдѡнѡ,
 шѡ ѡпѡрѡциѡ ка сѣ сѡдѡжѡскѡ
 дмѡдѡдѡ, гѣспѡдѡсѡдѡ ѡдѡ ѡкѡлѡѣ
 тѡрѡнѡ ѡдѡ : ѡпѡцинѡрѡѣ зѡлѡлѡрѡ
 мѡѣлѣ спѡнѡ . Нѡмѡ дѡчѣ прѣ минѣ
 ѡтрѡ жѡмѡтѡѡѡрѡѣ зѡлѡлѡрѡ мѡѣ
 мѡ : ѡнѡмѡдѡ нѡмѡдѡнѡлѡрѡ ѡнѡнѡ
 тѡнѡ . ѡтрѡ ѡчѡпѡтѣ тѡ дмѡнѡ пѣ-

К ѡ :

мѡнѡ-

88 Кад.: 88

мѣхнѣмъ ѿнѣмѣмъ, шнѣмъ
кѣхнѣмъ мѣхнѣмъ тѣмъ сѣхнѣмъ
чѣхнѣмъ. мѣхнѣмъ вѣхнѣмъ пернѣмъ, мѣхнѣмъ
тѣхнѣмъ рѣхнѣмъ: шнѣмъ тѣхнѣмъ ка шнѣмъ
хѣхнѣмъ сѣхнѣмъ дѣхнѣмъ, шнѣмъ ка оуѣхнѣмъ
вѣхнѣмъ мѣхнѣмъ вѣхнѣмъ прѣмъ ѣхнѣмъ шнѣмъ
сѣхнѣмъ сѣхнѣмъ. мѣхнѣмъ тѣхнѣмъ мѣхнѣмъ
ѣхнѣмъ: шнѣмъ мѣхнѣмъ тѣхнѣмъ мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ.
Фѣхнѣмъ рѣхнѣмъ тѣхнѣмъ вѣхнѣмъ мѣхнѣмъ,
шнѣмъ сѣхнѣмъ мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ сѣхнѣмъ
мѣхнѣмъ.

мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ дѣхнѣмъ, рѣхнѣмъ.

102 Бѣхнѣмъ кѣхнѣмъ тѣхнѣмъ сѣхнѣмъ мѣхнѣмъ
прѣмъ мѣхнѣмъ, шнѣмъ тѣхнѣмъ чѣхнѣмъ дѣхнѣмъ
мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ сѣхнѣмъ
мѣхнѣмъ. Бѣхнѣмъ кѣхнѣмъ тѣхнѣмъ сѣхнѣмъ
мѣхнѣмъ мѣхнѣмъ прѣмъ мѣхнѣмъ, шнѣмъ мѣхнѣмъ
тѣхнѣмъ

тоате респлатири на лѣн. Пре чѣла
 че кѣрѣще тоате фѣрѣ дѣлѣши на
 тѣла : пре чѣла че вѣндекѣ тоате
 бѣлѣла тѣла : пре чѣла че нѣдеке-
 ше дѣна стрѣкѣи на вѣла тѣла :
 прѣчѣла че то дѣкѣнѣдѣ кѣ дѣла
 шѣ кѣ дѣрѣрѣ. Пре чѣла че оум-
 пла дѣ бѣнѣтѣ пофѣла тѣла : дѣно-
 вѣшѣла на дѣла дѣрѣрѣ тѣла :
 цѣла тѣла. Чѣла че фѣчѣ мѣлоуѣнѣ
 дѣла шѣ жѣдѣкѣ тѣла :
 чѣла че мѣчѣ фѣчѣ стрѣмѣтѣ
 кѣмоуѣнѣ дѣ фѣчѣ кѣнѣла вѣла
 лѣнѣ мѣчѣ : фѣла шѣ лѣнѣ
 бѣла хѣла. Дѣрѣрѣ шѣ мѣ-
 стѣнѣ дѣла, дѣла рѣдѣ-
 тѣрѣ, шѣ мѣла мѣлоуѣнѣ. Нѣ

пжнѣ асфжршнѣ съва нцн, ннчн
 асѣк съва мжнѣ. Нѣ дѣпѣ фѣрѣ
 дѣ лѣнѣ нѣлѣтрѣ аѣ фѣкѣтѣ нѣлѣ
 ннчн дѣпѣ пѣкѣтѣ нѣлѣтрѣ нѣлѣтрѣ
 пѣлѣтѣ нѣлѣ. Кѣ дѣпѣ аѣнѣлѣ
 цнѣмѣ чѣрнѣлѣ дѣлѣ пѣмѣнѣтѣ аѣ
 аѣтѣрнѣтѣ дѣмѣлѣ мѣлѣтѣ аѣ сѣрѣ чѣн
 чѣтѣ тѣмѣ дѣ сѣлѣ. Прѣ кѣтѣ сѣжѣтѣ
 дѣпѣтѣ рѣсѣрнѣтѣрнѣлѣ дѣлѣ лѣпѣсѣрнѣ
 дѣпѣрнѣтѣлѣ дѣлѣ нѣнѣ фѣрѣ дѣ лѣ-
 цнѣлѣ нѣлѣтрѣ. Аѣ кѣпѣ мѣлѣлѣсѣ
 тѣлѣтѣ прѣ фѣнѣ, аѣ мѣлѣнѣтѣ дѣмѣлѣ
 прѣ чѣн чѣтѣ тѣмѣ дѣ дѣнѣсѣлѣ. Кѣ
 сѣ аѣ нѣнѣнѣтѣтѣ зѣнѣрѣтѣ нѣлѣтрѣтѣ
 аѣлѣсѣлѣлѣ дѣмѣнѣтѣ нѣ цѣрѣжнѣ сѣжнѣ-
 тѣмѣ. шѣлѣлѣ нѣ сѣрѣлѣ зѣнѣлѣлѣ аѣнѣ
 кѣ фѣлѣлѣлѣ нѣжѣмѣлѣлѣлѣ, аѣшѣлѣлѣ аѣ-

Ж

Ді :

Ж

Ряб

156

Флорі : Къ Дхъ аѡ тринѡтъ дѡ
 тржнеѡлъ, шн аѡ вафн ѡ шн нѡш
 ва маѡ кѡпѡлицѡ дѡмъ лѡкѡлъ еѡѡ
 Гирѡ апѡла дѡмѡлѡн дѡмѡлѡн шн
 пѡмѡ дѡлѡ спрѡ чѡн чѡтѡ чѡмъ дѡ
 дѡжнеѡлъ . Шн дѡрѡтѡтѡ лѡн спрѡ
 фнѡн фнѡлѡрѡ, спрѡ чѡн чѡ пѡдѡкѡ
 дѡшѡдѡмѡжнѡлъ дѡ лѡѡѡ аѡ лѡн ѡ
 шншн лѡѡѡ дѡмѡнѡтѡ дѡ пѡрѡмѡнѡлѡ
 лѡн, на гѡлѡ фѡнѡ прѡ гѡлѡ . дѡ-
 пѡлѡ дѡтѡрѡ аѡ гѡтѡнѡ спѡѡлѡлѡ
 сѡѡ, шн дѡпѡрѡцѡлѡ лѡн прѡ тѡѡн
 стѡпѡжнѡлѡ . Бѡнѡ пѡѡжнѡтѡлѡ прѡ
 дѡмѡлѡ тѡѡн дѡѡрѡн лѡн, чѡн пѡ-
 ѡѡрнѡтѡ лѡ ѡжртѡтѡ, пѡрѡн фѡлѡѡн
 пѡѡжтѡ лѡн, аѡѡдѡ гѡлѡлѡ ѡѡѡ-
 тѡлѡрѡ лѡн . Бѡнѡ пѡѡжнѡтѡлѡ прѡ

К д :

Длі-

Кладъ .

Дѣнь дѣла пѣтеръ лѣтъ сѣ-
цна лѣтъ кѣрѣн фѣчѣн вѣм лѣтъ .
Бѣне кѣжѣтѣ прѣ дѣнь дѣла пѣ-
тѣ лѣтъ сѣцна лѣтъ . А гѣтѣ лѣтъ сѣ-
цна пѣтерѣ лѣтъ . Бѣне кѣжѣтѣ
сѣфѣтѣ лѣтъ лѣтъ прѣ дѣнь дѣла .

Сѣфѣтѣ

Дѣнь дѣла пѣтерѣ фѣ-
чѣн лѣтъ .

103 Бѣне кѣжѣтѣ сѣфѣтѣ лѣтъ лѣтъ
прѣ дѣнь дѣла : Дѣнь дѣла сѣ-
цна лѣтъ сѣцна фѣчѣн : А гѣтѣ
лѣтъ сѣцна шѣ дѣла подѣлѣ
пѣтерѣ дѣла . Чѣлѣ чѣлѣ дѣла
лѣтъ лѣтъ лѣтъ шѣ хѣнѣ : чѣлѣ чѣ-
лѣтѣ чѣлѣ лѣтъ лѣтъ шѣ дѣла . Чѣлѣ чѣ-
лѣтѣ лѣтъ лѣтъ лѣтъ прѣ дѣнь дѣла .

прѣ



ДІ :



РНЗ

пра ала лѣн : чѣ чѣ пѣн норѣм сѣн-
 рѣ тѣ , чѣла чѣ оумѣан прѣчѣ арн-
 пиле вѣнтѣрнлѣрѣ . Чѣла чѣ фачн
 ацѣрѣн чѣн дѣдан ѡ шн сѣдѣнлѣ
 чѣла парѣ аѣ фѣмѣ . Чѣла чѣ аѣ-
 мѣзѣн пѣмѣнтѣла прѣсто аѣчѣрнрѣ
 лѣн : нѣ чѣла пѣмѣла аѣчѣкѣла вѣчѣ-
 лѣн . аѣдѣннѣла кѣ шѣхѣннѣ ѡ аѣ-
 брѣкѣмннѣтѣ лѣн , прѣсто мѣнцѣн вѣ
 сѣла аѣпѣ . аѣ чѣртѣрѣ тѣ вѣрѣ фѣ-
 цн , аѣ глаѣла тѣннѣлѣн чѣд сѣ
 вѣрѣ аѣфрнкошѣ . сѣ сѣ мѣнцѣн
 шн сѣ погѣлѣрѣ кѣмнѣн , аѣлѣкѣла
 аѣкѣре лѣн аѣтемѣлѣ прѣ іѣла .
 хотѣрѣ аѣн пѣсѣ , кѣре нѣлѣвѣ трѣ-
 чѣ , ннѣ чѣвѣрѣ аѣтѣлѣрѣ сѣ аѣкопѣре
 пѣмѣнтѣла . Чѣла ѡ трѣннѣцѣ нѣ-
 боарѣ

Ка :

БОЛЪ ДЪН: ПРИИ АМЖЛОКЪЛА МЪН-
 ЦИЛЪРА ВЪРЪ ТРЪЧО АПО . АДЪПЪ-
 ВЪРА ТЪОТЪ ХІАРЪЛА КЖМЪДЪН :
 АЩОПЪДЪРА КЪЛАДЪНІИ АТЪРЪ СЪТЪРЪ
 ЛЪРА . ПРИЕТО АТЪЛА ПЪЛЪВЪРА ЧЪ-
 РИЛЪН ВЪРА ЛЪКЪН : ДННЪ МНЖЛО-
 ЖЪЛА ПЪТЪРЪПЪРА ВЪРЪ ДЪ ГЛАГЪ .
 ЧЪЛА ЧЪ АДЪПЪН МЪНЦІИ ДН ЧЪЛА БЫИ
 ПРО ДЪСЪПРА АЛО ЧЪЛА: ДННЪ РОДЪЛА
 ЛЪКЪРЪДЪРА ТЪЛА СЪЛА СЪТЪРА ПЪ-
 МЖИТЪЛА . ЧЪЛА ЧЪ РЪВЪРА СЪРЪВЪ ДО-
 КИТОЛЪЧЪРА , ШН ПЪШЪНЪ СЪПРО
 СЪДЪЖЕЛА ШАМЪПЪНІИ : КА СЪ СКОЛЪЦЪ
 ШЖИНО ДННЪ ПЪМЖИТЪ . ШН КИИДЪЛА
 КЕСЕЛЪЦІО НННМА ШМЪДЪН : НА СЪВЪ-
 ТЪЛЪСЪНЪ ФАЦА КЪ ОУНТА ДЕ ЛЕМНЪ ,
 ШН ПЖИИТЪ НННМА ШМЪДЪН АТЪ-
 РЪЦІЕ ?

рѣше, сътворивъ лѣмнѣ кх-
 пдѣн, кїдрїи лївѣмѣн, кѣре
 ѿ рѣдїтѣ. ѿколѣ пѣснїи съ-
 вѣра ѿкѣнѣ: лѣкѣмѣ ѿродї-
 лѣн повѣцѣмѣ пре сѣлѣ. Мѣнцїи
 чїи ѿмѣцѣ чѣрнѣмѣ, пѣтра съ-
 пѣре ѿпѣрнѣмѣ. Фѣкѣтѣ лѣмѣ
 спре вѣмѣ. Сѣмѣмѣ шѣмѣ кѣносѣтѣ
 ѿпѣмѣ гѣмѣ. Пѣмѣмѣ ѿпѣмѣмѣ
 шїи сѣмѣ, фѣкѣтѣ нѣмѣтѣ: ѿпѣ
 ѿмѣмѣ вѣмѣ трѣмѣмѣ чѣмѣмѣ
 пѣмѣмѣ. Пѣмѣмѣ лѣмѣмѣ рѣмѣмѣ
 мѣмѣмѣ ѿпѣмѣ, шїи гѣмѣмѣ дѣмѣ
 мѣмѣмѣ мѣмѣмѣ. Рѣмѣмѣмѣ сѣмѣ-
 мѣмѣ, шїи гѣмѣмѣ ѿдѣмѣмѣ: шїи ѿкѣ-
 мѣмѣмѣ сѣмѣмѣмѣ гѣмѣмѣ. ѿмѣмѣ
 ѿмѣмѣмѣ лѣмѣмѣмѣ гѣмѣмѣ, шїи лѣмѣ-
 мѣмѣмѣ

Ⲛ Каа : Ⲛ

крѣтѣ сѧ пѣмъ сѣра. Кѣтъ сѧ
 мѣрнѣ лѣкрѣрнѣ тѧмъ дѣмъ, тоа-
 те ѧтрѣ ѧцѣлѣпчюне лѣнѣ фѣкѣтъ:
 ѡмплѣтѣтѣ пѣмѣнтѣмъ дѣ зѣ-
 дѣрѣ тѧ. Мѣрѣ ѧчѣста ѣ мѣрѣ
 шѣ лѣртѣ, ѧполѣтъ шѣгѣнѣ, кѣро-
 ра нѣ мѣтѣ нѣмѣ: жѣнѣнѣ мѣнѣ кѣ
 мѣрѣ. ѧполѣ корѣтѣмъ ѡмѣтѣ: сѧ-
 лѣкрѣмъ ѧчѣста кѣрѣ лѣнѣ зѣдѣтѣ
 ѧмъ бѣтѣжѣкорѣ прѣ ѣмъ. Тоаѣ кѣ-
 трѣ тѣнѣ ѧцѣпѣтѣ сѧмъ дѣнѣ лѣрѣ
 хѣнѣ лѣ бѣнѣ бѣмъ. Дѣжѣдѣмъ
 тѣ лѣрѣ, бѣмъ ѧдѣнѣ. Дѣшѣкѣдѣмъ
 тѣ мѣнѣ тѣ, тоаѣ сѧкѣрѣ ѡмѣ-
 пѣтѣ дѣ бѣнѣтѣтѣ. Сѣрѣ ѧторѣ-
 жѣнѣдѣнѣ тѣ фѣцѣ тѣ. сѧвѣмъ тѣрѣ-
 бѣрѣ: лѣвѣнѣ дѣхѣмъ лѣрѣ, шѣ сѧ
 кѣрѣ

88

дѣ:

88

рѣд

ворѣ сѣжршн : шн ѿцрѣна сѣ
сѣворѣ ѿторчѣ . Гримѣрѣвѣ
дѣдѣ тѣдѣ , шн сѣворѣ дѣдѣ , шн
вѣн ѿнон фѣца пѣмѣжнѣдѣн .
Фѣо мѣрнѣрѣ дѣмѣдѣн ѿвѣн , вѣ-
гѣнѣсѣа дѣмѣдѣ дѣ лѣрѣрѣнѣ сѣмѣ .
Чѣлѣ чѣ нѣдѣтѣ гѣпрѣ пѣмѣжнѣдѣо шнлѣ
фѣчѣ прѣ сѣлѣ дѣсѣ нѣтрѣмѣдѣрѣ : чѣлѣ
чѣсѣ ѿтѣнѣсѣ дѣ мѣдѣнѣо шн фѣмѣсѣсѣ .
Кѣжнѣтѣвоѣ дѣмѣдѣдѣн ѿвѣлѣца мѣѣ ѿ
кѣжнѣтѣвоѣ дѣмѣнѣсѣдѣдѣн мѣѣѣ ѿжнѣ
чѣ вѣоѣ фѣн . ѿдѣлѣчѣсѣсѣсѣ лѣнѣ вѣорѣа
мѣѣ , шн сѣѣ мѣѣвоѣ вѣсѣлнѣ дѣ дѣмѣ-
нѣдѣлѣ . лнпѣсѣсѣсѣ пѣмѣжнѣтѣошнѣ дѣпрѣ
пѣмѣжнѣтѣ , шн чѣнѣ фѣрѣ дѣ лѣѣсѣ
кѣсѣ нѣѣ фѣо сѣн : вѣнѣсѣ вѣдѣннѣтѣсѣсѣ
сѣфлѣтнѣ ѿлѣ мѣѣѣ прѣ дѣмѣдѣлѣ .

ѿторчѣ

Сѣлѣ-



ГОТ ПЪМЖИТЪЛЪ ЖЪДЪЦЫЛА АДН.
АДЪСШАДЪ АМННТЕ ЖЪЦЪ ДЪ АШЪ-
ЗЪМЖИТЪЛЪ ЛЕШН АДН, ДЪ КЪВЖН-
ТЪЛА КАРЕ АД ПОРЪЖИТЪ АТЪРЪ Ш МІЕ
ДЪ НЪМЪРЪН. КАРЕ АД АШЪЗЪТА АДН
АДЪЛАМЪ, ШН ЖЪРЪМЖИТЪЛЪ СЪХ
АДН ІСААКА. ШН АД ПЪСЪ ПРО ЕЛА
АДН ІАКЪВЪ СПРЕ ПОРЪЖИТЪ, ШН АДН
ІСОУЛА СПРЕ ЛЕГЪТЪРЪ ВЪЧНИКЪ,
ЗЪКЖИДЪ: ЦІЕ БОЮ ДЪ ПЪМЖИТЪЛЪ
АДН КАНАЛА, ФЪНЪ МОЩЕНІЯН
БОЛЕТРЕ. КЖИДЪ ЕРЪ ЕН ДЪ НЪМЪТЪРЪ
ПЪЦН, АПЪЦННІЦН ШН НЕМЪРНИЦН
АТЪРЖИХЪЛА. ШН АД ТРЕКЪТА ДНН
НЪМЪ АНЪМЪ, ШН ДЛА Ш АПЪРЖ-
ЦІЕ ДЪ АТЪ ПОРЪДА. НАХ АХЪАТЪ
ШМЪ ІСАА ФАКЪ АШЪРЪ СТЪЖИТЪА.



 A : P :

[illegible]

Ka

148

Када :

гаѸ ѿтѸнѸрѸка Ѹ шнѸ гаѸ ѿтѸнѸ-
 каѸ: кѸчнѸ ѿ ѿмѸрѸжѸть кѸвѸнтѸлѸ
 ѿнѸ. ѿтѸрѸгаѸ ѿпѸлѸ мѸръ ѿсѸжнѸ-
 це Ѹ шнѸ ѿ ѿмѸрѸжѸть пѸщнѸ мѸра.
 СкѸсаѸ пѸмѸжнтѸлѸ мѸра брѸлѸцѸ
 ѿнѸмѸрѸжѸлѸ ѿпѸрѸцнѸлѸ ѿ. ЗнѸ-
 саѸ, шнѸ ѿ вѸннѸтъ мѸскѸ кѸжнѸѸ-
 енѸ, шнѸ мѸшнѸцѸ ѿтѸлѸ хотѸрѸ-
 лѸ мѸра. ПѸсаѸ пѸлѸнѸ мѸръ грнѸ-
 дннѸ, фѸкѸ ѿрѸжнѸдѸ ѿпѸмѸжнтѸлѸ
 мѸра. ШнѸ ѿ бѸтѸтъ вѸнлѸ мѸра Ѹ
 шнѸ смѸвнѸннѸ мѸра Ѹ шнѸ ѿ сфѸ-
 рѸмѸтъ тѸтъ лѸмнѸлѸ хотѸрѸлѸнѸ
 мѸра Ѹ ЗнѸсаѸ, шнѸ ѿ вѸннѸтъ мѸ.
 кѸстѸ, шнѸ ѿмнѸдѸ, кѸрѸра нѸ бѸрѸ
 нѸмѸръ. ШнѸ ѿ мѸжнѸкѸтъ тѸлѸцѸ
 ѿрѸлѸ ѿпѸмѸжнтѸлѸ мѸра Ѹ шнѸ ѿ

мѸжнѸ

мжнѣтъ тоѣ родѣ пѣмжнѣтъ
 ѡднѣ мѡрь . Шнѣ ѡдѣ бѣтъ пре тоѣ
 пѣкѣтъ ѡдѣ ѡдѣ ѡдѣ мѡрь .
 пѣрѣ ѡдѣ ѡдѣ ѡдѣ мѡрь . Шнѣ
 ѡдѣ ѡдѣ пре ѡдѣ ѡдѣ шнѣ ѡдѣ
 ѡдѣ шнѣ ѡдѣ ѡдѣ ѡдѣ ѡдѣ
 ле мѡрь бѡмѣ . Бѣмѣ ѡдѣ ѡдѣ
 пѣтъ ѡдѣ ѡдѣ мѡрь : кѣмѣ
 ѡдѣ фѣмѣ мѡрь прѣмѣ дѣмѣ .
 ѡдѣ ѡдѣ мѡрь спре ѡдѣ мѡрь
 шнѣ фѣмѣ кѣмѣ ѡдѣ мѡрь нѣ
 апѣ . ѡдѣ ѡдѣ шнѣ ѡдѣ
 кѣмѣ : шнѣ ѡдѣ ѡдѣ ѡдѣ
 ѡдѣ сѣмѣ пре ѡдѣ . Дѣмѣ
 ѡдѣ пѣмѣ , шнѣ ѡдѣ ѡдѣ
 ѡдѣ ѡдѣ ѡдѣ фѣмѣ дѣмѣ
 рѣмѣ , кѣмѣ ѡдѣ ѡдѣ дѣмѣ

КАВ :

кѣмѣ

⌘ K.A. : ⌘

КЪВЖИТЪЛЪ ЧЕЛА СФНТЬ АЛЪ ГЪХЪ
 ЧЕДЪ КЪТРЕ АВОРАМА СЛЪГА ГЪ. ШН
 АЪ СКОЪ ПРЕ ПОРОДЪЛЪ СЪХЪ А-
 ТРЕ БДКДРЕЪ, ШН ПРЕ ЧЕН АЛШН ШН
 СЪН АТРЕ ВЕСЕЛІЕЪ, ШН АЪ ДАТЬ
 АШРЪ ЦЪРИЛЕ ПЪГЪННІАШРЪ, ШН Ш-
 ЕТЕНЪЛЛЕ ПОРОДЪЛШРЪ АЪ МО-
 ЩЕНІТЬ. Ка съ пазѣскъ
 АРЕПЪЦІАЛЕ АЪНЪ ШН
 АЪНЪ АЪНЪ СЪ-
 КЪДТЕ.
 СЛАВА.



КАΘΙCΜΑ, ѿ .

ПЛАНИДИА, РЕ.

Mz p-

⌘ K₄₄⁷ : ⌘

[illegible]

рѦтъ сфѦтъль лѦн . Шн ѦѦ поф-
тѦтъ пофѦтъ ѦпѦетѦ : шн ѦѦ н-
спнтѦтъ пре дѦмнеѦѦ ѦлѦкъ фѦръ
де ѦпѦ . Шн лѦѦ дѦтъ лѦръ чѦре-
рѦ лѦръ : трнмнѦсѦ сѦцѦѦ ѦсѦ-
флетеле лѦръ . Шн ѦѦ мжнѦл прѦѦ
МѦуѦнѦ ѦтѦѦѦѦ , шн пре ѦлрѦнѦ
сфѦтъль дѦмнѦлѦн . СѦѦ дешкнѦсѦ
пѦмжнтѦль Ѧ шн ѦѦ ѦгнцѦтъ пре
дѦѦѦ : шн ѦѦ ѦкоперѦтъ ѦтрѦ Ѧ-
ѦѦнѦрѦ пре ѦѦтрѦ . Шн сѦѦ ѦпрѦсѦ
фѦкъ ѦтрѦ ѦѦѦнѦрѦ лѦръ Ѧ ѦѦлѦ
ѦѦ ѦѦ пре пѦѦѦѦѦнѦ . Шн ѦѦ фѦ-
кѦтъ ѦнцѦль ѦѦѦрѦѦѦ : шн сѦѦ
ѦкннѦтъ чѦлѦн чѦплнѦтъ . Шн ѦѦ
скнмѦлѦтъ мѦѦнѦрѦ лѦн ѦтрѦ ѦѦ-
ѦѦнѦрѦ дѦѦнцѦ чѦ мѦѦжнѦѦ ѦѦѦѦ .

КА Ѧ .

Шн

⌘ Кадъ : ⌘

Шн̄ аѡ ѡѣгѣтъ пре Дѣнезѣѡ чѣлъ
 че гѣѡ мжнтѣнѣ пре джншн̄ пре
 чѣлъ че аѡ фѣкѣта мѣр ѣ ѣгѣнѣтѣ.
 Минѣнѣте аѡмжнтѣла аѡн Хѣмѣ
 ѣфрнкошѣте ѣмѣрѣ рѡшѣе . Шн̄
 аѡ знѣе ѣн̄ пѣрзѣ пре джншн̄ ѡ
 дѣнѡ аѣрѣн̄ стѣтѣтъ Мѡуѣн̄ чѣлъ
 аѣе аѣе аѡн̄ ѣтрѣ зарѡнѣре аѣнн̄
 тѣѣ аѡн̄ ка ѣѣ аѣтѡѣкѣ мжнѣа аѡѡ
 ка ѣѣ нѡн̄ пѣрзѣ пре ѣн̄ . Шн̄ аѡ
 дефѣнѣмѣтѣ пѣм̄ ѡнѣѣла чѣлъ до-
 рнѣте ѡ нѣѡ крѣзѣта кѡѣжнтѣлаѡн̄
 аѡн̄ . Шн̄ аѡ кѡртнѣте аѣѣлаѣше ле
 ѣѣе ѡ нѣѡ аѣкѣлатѣтъ гѣѣѣѣла Дѣ-
 нѣлаѡн̄ . Шн̄ аѡ рѣданнѣтъ мжнѣа ѣѣ
 аѣѣпра лѡрѣ ѡ ка тѣн̄ ѣѣрѣе пре ѣн̄ ѣ
 пѣѣтѣе . Шн̄ ка тѣ ѣѣрѣе ѣѣмжѣѣа
 лѡрѣ



Ѹ: 15



рѣ

165

лѡръ. Ѹтрѡ нѣмѡри: шѣ вѣнѣржен-
пѣсѣя прѣнѣ цѣри. Шѣ лѡ жѣрт-
вѣта лѡи бѣсѣфѣрѡс, шѣ лѡ мѣ-
кѣта жѣртѣлѣ мѡрѣцѣлѡра. Шѣ
лѡ Ѹтрѣжѣтѣ прѣ сѣлѣ Ѹтрѡ нѣ-
вѡдѣрѣлѣ сѣлѣ, шѣ сѣлѣ Ѹмѡлѣцѣтѣ
Ѹтрѡ дѣнѣшѣи вѣдѣрѣс. Шѣ лѡ
сѣтѣрѣ фѣнѣсѣя, шѣ лѡ Ѹбѣжѣн-
зѣтѣ, шѣ лѡ Ѹчѣтѣтѣ бѣтѣлѣ.
Шѣ нѣсѣлѣ вѡкѡтѣтѣ лѡи Ѹтрѡ дѣп-
тѣтѣ, Ѹнѣсѣлѣ шѣ Ѹнѣсѣлѣ пѣжѣнѣ
Ѹвѣкѣ. Шѣ лѡ мѣжѣнѣтѣ прѣ сѣлѣ
лѣ Ѹпѣлѣ пѣжѡнѣрѣи, шѣ сѣлѣ дѡсѣ-
дѣтѣ мѡтѣнѣ пѣнѣтрѡ дѣнѣшѣи. Кѣ
лѡ Ѹмѣжѣтѣ дѣжѣлѣ лѡи, шѣ лѡ
ѡѣсѣнѣтѣ Ѹтрѡ бѣзѣлѣ сѣлѣ. Нѣсѣ
пѣсѣрѣдѣтѣ нѣмѣдѣрѣлѣ, кѣрѣ лѡ зѣсѣ
дѣмѣ-

⳨ Кад. : ⳨

Дѣла лѡрь . Шн сѡ алысѡ-
кѡть дѡре пѡжнѡ , шн ѡ депрнѡ
лѡкрѡнлѡ лѡрь . Шн ѡ сѡжнѡтъ
чѡлѡрь чоплнѡцѡ ѡ лѡрь , шн лн сѡ
фѡкѡтъ лѡрь спре сѡннѡтѡлѡ . Шн
ѡ жѡртѡвѡнѡтъ пре фнѡн сѡн , шн
пре фѡтѡлѡ сѡлѡ дѡлѡчнѡлѡрь . Шн
ѡ вѡрѡтъ сѡжнѡцѡ нежнѡнѡлѡ сѡжнѡ-
цѡлѡ фнѡлѡрь сѡн , шн ѡлѡ фѡтѡ-
лѡ , пре жѡрнѡ ѡ жѡртѡвѡнѡтъ чѡлѡ
чоплнѡцѡ ѡ лѡн хѡмѡлѡнѡ . Шн сѡ
ѡмѡрѡтъ пѡжнѡтѡлѡ лѡрь дѡтрѡ
сѡжнѡцѡнѡ , шн сѡ сѡжнѡтъ дѡфѡлѡ-
тѡлѡ лѡрь , шн ѡ кѡрѡнѡтъ дѡтрѡ
нѡжѡднѡнѡлѡ лѡрь , шн сѡ жнѡнѡтъ
кѡ юцнѡмѡ Дѣла ѡ сѡпра нѡрѡдѡ-
лѡн сѡ , шн ѡ ѡжѡтъ мѡщѡнѡнѡтѡ

сѧ . Шн ѡѧ дѧтъ пре джншн ѧ-
мжннлѧ врѧжмашнлѡрѧ , шн ѡѧ
сѧжннѧ чѧн чѧ ѡѧжѧ пре ѧн .
Шн ѡѧ некѧжнѧ пре ѧн врѧжмѧ-
шн кѡрѧ , шн ѡѧ ѧпнлѧтъ сѧпѧ
мжннлѧ лѡрѧ . Дѧ мѧлѧ ѡрн ѡѧ
нѧжнѧтъ пре джншн : сѧрѧ ѧн лѧѧ
ѧмѧжѧтъ пре ѧлѧ ѧтрѧ сѧфѧтѧлѧ
лѡрѧ , шн ѡѧ ѧпнлѧтъ ѧтрѧ фѧ-
рѧ делѧцнлѧ лѡрѧ . Шн ѡѧ вѧжѧтъ
ѧмнѧлѧ кѧнѧ сѧнекѧжнѧ ѧн ,
кѧнѧ ѡѧ лѧжнѧтъ ѧлѧ рѧгѧчнѡнѧ
лѡрѧ . Шн ѡѧ лѧѧсѧ ѧмнѧтъ дѧ
лѧжѧжмѧжнѧтъ дѧ лѧѧѧ ѧлѧ сѧѧ ,
шн ѡѧ кѧнѧтъ дѧпѧ мѧлѧцнѡнѧ мнѧ-
лѧн сѧлѧ . Шн ѡѧ дѧтъ пре ѧн сѧпре
мнѡсѧтнѧнрн ѧмнѧнѧтъ тѧтѧрѡрѧ
чѧлѡрѧ

Ж Кад : Ж

челшрѣ че гѣѣ рохнѣ пре джншн .
 Мжнтѣщн пре ной дмне дмн
 н гѣдл нострѣ шн не лѣднѣ дннѣ
 нѣмѣрн : Ка гѣне мѣртѣрн нм нѣ-
 мѣлѣн тѣѣ чѣлѣн сфнѣтѣ , ка гѣне
 фѣлнмѣ дѣтрѣ лѣдѣлѣтѣ . Бнне ѣ
 кѣѣжнтѣт дмнѣлѣ дмнѣгѣдлѣ лѣн
 Іераннѣ , дннѣ вѣкѣ шн пѣжнѣ лѣ-
 вѣкѣ : шн ва гннѣ тѣѣтѣ нѣрѣдѣлѣ
 фнѣ , фнѣ . Олѣѣлѣ .

Алѣлѣлѣлѣ , рѣ .

Мѣртѣрнѣцнѣ дмнѣлѣнѣ , кѣ ѣ
 гѣднѣ , кѣ лѣѣѣѣ ѣ мнѣлѣ лѣн . Оѣ
 гннѣ чѣн мжнтѣнѣцнѣ дѣлѣ дмнѣлѣ ,
 пре кѣрнѣ лѣ нѣгѣѣѣнѣтѣ дннѣ мѣнѣ
 вѣжнѣлѣшѣлѣнѣ . Шн дннѣ цѣрнѣ гѣѣ
 лѣдѣлѣтѣ пре джншн : дѣлѣ рѣѣѣ-
 рнѣгѣрнѣ

63

६१

52
66

嘖

рнѣрнѣ шнѣ дела апѣрнѣ, шнѣ дела
мѣдѣ нѣште шнѣ дела мѣре . Рѣ-
тѣчнѣдѣ апѣстѣе фѣрѣ апѣ: кѣлѣ
чѣтѣцнѣ чѣнѣ де лѣкѣнѣ нѣдѣ апѣлѣ.
Флѣмѣжнѣдѣ шнѣ апѣстѣжнѣдѣ, сѣ-
флѣтѣдѣ лѣдѣ апѣтрѣжнѣшнѣ сѣ сѣфѣ-
шнѣ . Шнѣ апѣдѣ стрнѣгѣчѣ кѣтрѣ
дѣмнѣдѣ , кѣнѣдѣ сѣнекѣжнѣдѣ еѣнѣ
шнѣ дѣнѣ нѣвѣонѣдѣ лѣдѣ апѣдѣ нѣдѣчѣнѣтѣ пѣ-
еѣнѣ . Шнѣ апѣдѣ повѣцѣднѣтѣ рѣеѣнѣ
лѣ кѣлѣ дѣрѣпѣтѣ , кѣ сѣ мѣрѣгѣчѣ апѣ-
чѣстѣлѣчѣчѣ дѣ лѣкѣдѣнѣ . Мѣрѣфѣрнѣ-
еѣскѣчѣе дѣмнѣдѣлѣдѣнѣ мнѣлѣлѣ лѣдѣнѣ , пѣнѣ
мнѣнѣдѣнѣдѣ лѣдѣнѣ фѣнѣлѣшѣрѣ шѣмѣнѣнѣ-
лѣшѣрѣ . Кѣ апѣдѣ сѣчѣтѣдѣрѣлѣтѣ сѣфлѣтѣ
дѣшѣрѣчѣ , шнѣ сѣфлѣтѣ флѣмѣжнѣдѣ
апѣдѣ оѣмплѣдѣчѣ дѣ вѣнѣчѣчѣцѣ . Прѣчѣнѣ

КѸ Ѹ сфѸржмѸть поѸн дѸрѸмѸ,
 шн дѸвѸбрѸ дѸ фѸѸѸ Ѹ фѸржнѸть .
 СпрнжннѸтѸ Ѹ прѸ Ѹн дннѸ кѸлѸ
 фѸрѸ дѸ лѸѸн лѸ, кѸ пѸнтрѸ фѸ-
 рѸ дѸ лѸѸн лѸрѸ сѸ Ѹ прнлѸть .
 ТѸлтѸ мѸжнѸрѸ Ѹ ѸржѸть сѸ-
 флѸтѸ лѸрѸ : шн сѸ Ѹ прѸпѸлѸть
 пѸнѸ лѸ пѸрѸн лѸ мѸрѸѸн . Шн Ѹ
 стрнѸлѸть кѸтрѸ дѸнѸлѸ, кѸнѸдѸ
 гѸнѸѸжѸ Ѹн : шн дн нѸвѸн лѸ
 Ѹ мѸжнѸѸнѸ прѸ Ѹн . ТѸнмѸсѸ
 кѸѸжнѸлѸ гѸ, шн Ѹ ѸнѸѸкѸть
 прѸ Ѹн : шн Ѹ сѸѸѸ дннѸ стрн-
 ѸѸѸн лѸрѸ . МѸртѸрнѸѸѸѸѸ
 дѸнѸлѸн мѸлѸлѸ Ѹн, шн мннѸ-
 ннѸ Ѹн фѸлѸрѸ ѸлѸннѸлѸрѸ .
 Шн сѸ жѸртѸѸѸѸ Ѹн жѸртѸ дѸ
 лѸ-

Ж Кладъ: Ж

челъ фѣрхъ де апѣ, аѣтрѣ кѣрѣрѣ де
 аѣе. Шѣ аѣзкѣн аѣ фѣкѣт аѣо-
 лѣ пре чѣн фѣзмѣжнѣ, шѣ аѣ
 аѣшѣзѣтъ чѣтѣцѣ де аѣкѣдѣтъ. Шѣ
 аѣ сѣмѣнѣ цѣрнѣ, шѣ аѣ рѣзѣдѣн
 вѣн, шѣ аѣ фѣкѣтъ рѣдѣ де сѣ-
 мѣнѣцѣ. Шѣ гѣ аѣ бѣгѣословнѣтъ пре
 еѣн, шѣ сѣ аѣ аѣмѣдѣнѣтъ фѣлѣртѣ:
 шѣ добѣнѣолѣелѣ лѣрѣ нѣдѣлѣ аѣпѣ-
 дѣннѣтъ. Шѣ гѣ аѣ аѣпѣдѣннѣтъ, шѣ
 гѣ аѣ дозѣдѣн дѣнекѣзѣлъ рѣлѣлѣрѣ,
 шѣ де аѣдѣрѣрѣ. Бѣрѣлѣтѣдѣ аѣуѣрѣн-
 нѣрѣ прѣсѣтѣ бѣлѣрѣн лѣрѣ, шѣ гѣ аѣ
 фѣкѣтъ пре еѣн сѣ аѣтѣчѣлѣскѣ аѣтѣрѣ
 нѣ оѣмѣлѣтъ, шѣ нѣ аѣкѣлѣ. Шѣ
 аѣ аѣжѣтѣтъ сѣзѣракѣдѣн дѣн сѣзѣ-
 нѣ, шѣ аѣ пѣсѣ кѣ прѣннѣщѣ шѣ де

✠

ЄІ :

✠

рѠ

мошенире . Бѣдѣворѣ дрепцѣи ,
 шн сѣворѣ веселн : шн толѣхъ фѣрѣ
 де лѣцѣхъ ѣшн ва ѣсѣхъ гѣра са .
 Чѣне ѣ ѣцелѣпѣхъ , шн ва пѣхъ ѣчѣ-
 етѣхъ : шн ва причѣне мѣлеле Дѣ-
 нѣхъ . Слава .

Кѣтѣрѣхъ ѣлѣмѣхъ лѣнѣдѣхъ , рѣ .
 Гѣтѣ ѣ нѣнѣмѣ мѣхъ Дѣнезѣдѣ .
 Гѣтѣ ѣ нѣнѣмѣ мѣхъ , кѣнѣтѣвоѣ шн
 воѣ лѣдѣхъ ѣтрѣхъ мѣхъ мѣхъ . Де-
 щѣпѣхъте мѣхъ мѣхъ , дещѣпѣ-
 хъте ѣлѣтѣре шн ѣлѣхъ : дещѣ-
 тѣмѣвоѣ дѣнѣнѣца . Мѣхъхъхъхъ-
 нѣмѣвоѣ цѣхъ ѣтрѣхъ нѣрѣде Дѣне ,
 кѣнѣтѣвоѣ цѣхъ ѣтрѣхъ нѣмѣхъ . Кѣ
 мѣре ѣ дѣхъхъхъхъ Чѣрѣхъхъхъ мѣла
 тѣхъ шн пѣхъхъхъ лѣ нѣрѣ ѣдѣхъхъхъхъхъхъ .

Кѣхъ :

ѣлѣлѣ-

⌘ Ка.д. ⌘

Аналицѣ престо чѣрюри Дѣне-
 зѣла , шн престо тоѣ пѣмѣн-
 тѣла мѣрирѣ тѣ . Пентрѣ ка сѣво
 нѣсѣвѣскѣ чѣн ювнѣн айтѣн : мѣ-
 тѣмѣнѣ кѣ дрѣптѣ тѣ , шн мѣ
 аѣзѣ . Дѣнезѣ аѣ грѣнтѣ аѣтрѣ
 сѣптѣла сѣв : Анацѣамѣвою , шн
 вою аѣвѣрѣн сѣкѣма , шн вѣлѣ
 мѣкѣмѣрѣнѣвою мѣсѣрѣ . Аѣ
 мѣсѣ мѣсѣ Гѣмѣдѣ , шн аѣ мѣсѣ
 мѣсѣ Мѣмѣсѣнѣ , шн сѣфѣма сѣпрѣжн-
 тѣрѣ кѣпѣдѣн мѣсѣ . Иѣда аѣпѣрѣ-
 тѣла мѣсѣ , Мѣмѣвѣ кѣдѣарѣ нѣ-
 мѣжѣдѣн мѣсѣ : сѣсѣ Иѣдѣмѣа вою
 пѣнѣ аѣкѣлѣцѣмѣнтѣ мѣсѣ , мѣсѣ чѣн
 дѣ аѣмѣ пѣмѣа сѣд сѣвѣсѣ . Чѣнѣ
 мѣмѣа дѣчѣ ма чѣтѣатѣ аѣгрѣдѣнѣн
 сѣд

СЛѢ ЧИНЕ МЪЗѢ ПОВЪЦЮН ПЪНЪ ЛѢ
 ЛѢМѢА: АѢ НѢ ТѢ ДМНѢЗѢЛѢ
 ЧѢЛѢ ЧЕ НѢН ЛѢПЪДѢТѢ ПРѢ НОИ:
 ШН АѢ НѢВѢН БШН ДМНѢЗѢЛѢ А-
 ТРѢ ПѢТѢРНѢ: НОЛѢТРЕ: ДѢНѢ НОЛѢШ
 АѢТѢТОРЮ ДНѢ НѢКѢДѢ ШН ДѢШІРѢ
 ТѢ СѢ МѢНТѢНІРѢ ШМѢДѢН. АѢТРѢ
 ДМНѢЗѢЛѢ ВОМѢ ФѢЛѢ ПѢТѢРѢ, ШН СѢ
 ВѢ ОУРЦНѢН ПРѢ ВРЪЖѢМШНН НОШРѢН
 АѢТРѢ СѢФѢРШНТѢ, ШѢЛѢМѢДѢЛѢ
 ЛѢН ДѢДѢ, ШН. 108

ДМНѢЗѢЛѢ ЛѢДѢ МѢКѢ СШНѢШѢТѢ
 КѢ ГѢРѢ ПЪНЪТОГѢЛѢН, ШН ГѢРѢ ВНѢ
 КѢНѢЛѢН АѢТѢРѢ МѢКѢ СЛѢ ДѢШКѢСѢ
 ГРѢН СЛѢ АѢПРОТѢНІЗѢ МѢКѢ КѢЛѢМѢСѢ
 ВНКѢНІЗѢ, ШН КѢ КѢВѢНІТѢ ДѢ ОУРѢЖѢ
 ЧИНЕ МѢДѢ АѢКѢНЦЮРѢТѢ, ШН СЛѢ ЛѢПѢ

Ⲫ ⲕⲁⲗⲁ : Ⲫ

ⲡⲁⲧⲉ ⲕⲗ ⲙⲓⲛⲉ ⲁⲗⲁⲁⲣⲉ . ⲁⲗⲟⲕⲉ
 ⲕⲁ ⲉⲗⲙⲉ ⲓⲃⲉⲃⲉⲕⲉ ⲙⲉ ⲕⲗⲉⲃⲉⲧⲓⲁ : ⲓⲣⲉ
 ⲉⲗ ⲙⲉ ⲣⲗⲁⲙⲉ . Ⲛⲓ ⲁⲗ ⲡⲗⲉ ⲁⲡⲣⲟ-
 ⲧⲓⲃⲁ ⲙⲓ ⲣⲉⲗⲉ ⲁⲗⲟⲕⲉ ⲁⲉ ⲃⲗⲛⲉ , Ⲛⲓ
 ⲟⲩⲣⲗⲓⲟⲛⲉ ⲁⲗⲟⲕⲗⲁ ⲓⲃⲓⲣⲓ ⲙⲉⲗⲉ .
 ⲡⲗⲛⲉ ⲡⲣⲉⲧⲉ ⲁⲗⲛⲉⲗⲁ ⲡⲣⲉⲗⲉ ⲡⲗⲕⲉ-
 ⲧⲟⲩⲉ , Ⲛⲓ ⲁⲗⲃⲟⲗⲗⲁ ⲉⲗ ⲉⲧⲉ ⲁⲗ-
 ⲁⲣⲉⲡⲧⲁ ⲗⲗⲓ . ⲕⲗⲓⲛⲁ ⲉⲗⲃⲁ ⲗⲃⲁⲕⲁ
 ⲉⲗ ⲉⲗ ⲓⲉⲗ ⲱⲉⲗⲛⲁⲓⲧⲉ , Ⲛⲓ ⲣⲗⲗⲉ-
 ⲗⲓⲟⲛⲉ ⲗⲗⲓ ⲉⲗⲉ ⲑⲁⲕⲉ ⲁⲧⲣⲗ ⲡⲗⲕⲁⲓⲧⲉ
 ⲑⲓⲉ ⲗⲓⲗⲉⲗⲉ ⲗⲗⲓ ⲡⲗⲗⲓⲛⲉ , Ⲛⲓ ⲉⲡⲕⲟ-
 ⲡⲓⲁ ⲗⲗⲓ ⲉⲗⲱⲁ ⲁⲗⲧⲗⲁ . ⲉⲗⲓ ⲑⲓⲉ
 ⲑⲉⲗⲟⲣⲓ ⲗⲗⲓ ⲉⲗⲣⲁⲕⲓ , Ⲛⲓ ⲙⲃⲁⲣⲑ
 ⲗⲗⲓ ⲃⲱⲁⲗⲉⲗⲉ . ⲙⲓⲗⲕⲗⲁⲗⲉ ⲉⲗⲉ ⲙⲗ-
 ⲧⲉ ⲑⲓⲓ ⲗⲗⲓ , Ⲛⲓ ⲉⲗ ⲗⲁⲣⲉ : ⲉⲗⲉ
 ⲉⲕⲟⲗⲗⲉ ⲁⲛⲛⲉ ⲕⲗⲣⲗⲛⲉ ⲕⲁⲉⲓ ⲗⲱⲣⲉ .
 ⲉⲗ ⲉⲕⲗⲣⲙⲉ ⲁⲗⲧⲟⲛⲛⲕⲗⲁ ⲧⲟⲗⲧⲉ ⲕⲗ-

६१ :

546

POB

[illegible] $KB \tilde{A} :$

CD 192

✠ Кад: ✠

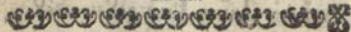
шн̄ ба бѣмн̄ лѣн̄ : шн̄ наѣ конта,
 багословѣнн̄ лѣ шн̄ства дѣпѣртѣ дѣ-
 ла ѣла: . шн̄ садъ ѣбръкатъ кѣ бле-
 етѣмѣла ка кѣ ѡ хн̄ннѣ , шн̄ лѣ
 ѣтратъ кн̄ апа ѣмѣцелѣ лѣн̄ ѡ
 шн̄ ка оуѣтѣмъ дѣ лѣмн̄ ѣ ѡмѣелѣ
 лѣн̄. Оуѣн̄ фѣ лѣн̄ ка ѡ хн̄ннѣ , кѣ
 кѣрѣ еѣ ѣбрѣмъ : шн̄ ка оуѣмъ бѣжѣ
 кѣ кѣрѣла пѣрѣрѣ еѣ ѣчн̄нѣ. ѣчѣ-
 еѣ ѣ лѣкрѣла чѣлѣрѣ чѣлѣ клеѣ-
 тѣскѣ прѣ мн̄нѣ ла дѣмн̄ла шн̄ ала
 чѣлѣ чѣ грѣкѣ рѣлѣ ѣѣпрѣсѣфлѣ-
 тѣлѣн̄ мѣѣ. шн̄ тѣ дѣмн̄ , дѣмн̄
 фѣ кѣмн̄нѣ пѣнтѣрѣ нѣмѣлѣ тѣѣ ,
 кѣ бѣнн̄ ѣмн̄ла тѣ нѣбѣѣѣѣмѣ
 кѣ сѣрака шн̄ мн̄шѣла сѣнн̄тѣ ѣѣ
 шн̄ нн̄мн̄ мѣ сѣлѣ тѣрѣбрѣлѣ ѣѣ
 лѣн̄.

лѣхъ нѣхъ мѣхъ , ка оумбра кнѣхъ
 ехъ лѣхъ ехъ , мам лѣхъ лѣхъ нѣхъ
 скѣхъ нѣхъ мам ка лѣхъ нѣхъ , не
 нѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ нѣхъ лѣхъ нѣхъ
 шѣхъ лѣхъ мѣхъ лѣхъ скѣхъ нѣхъ , не
 нѣхъ оумбра лѣхъ лѣхъ , шѣхъ мам
 фѣхъ нѣхъ шѣхъ нѣхъ : вѣхъ нѣхъ ,
 кахъ нѣхъ кѣхъ лѣхъ нѣхъ лѣхъ . лѣхъ
 нѣхъ мам лѣхъ лѣхъ нѣхъ мѣхъ ,
 шѣхъ мам лѣхъ нѣхъ лѣхъ мам лѣхъ .
 шѣхъ ехъ нѣхъ лѣхъ кѣхъ мам лѣхъ лѣхъ
 лѣхъ : шѣхъ лѣхъ шѣхъ фѣхъ нѣхъ пре
 лѣхъ . лѣхъ лѣхъ нѣхъ ехъ , шѣхъ нѣхъ
 лѣхъ лѣхъ нѣхъ : шѣхъ ехъ лѣхъ лѣхъ
 лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ нѣхъ , лѣхъ лѣхъ
 лѣхъ лѣхъ лѣхъ . лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ
 лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ
 лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ
 лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ лѣхъ

⌘ Кад: ⌘

вѣѣ ѿвѣлѣткѣ ка кѣ оуны вѣшмѣт
кѣ рѣшнѣтѣ еѣ . Мѣртѣ рнѣмѣвоу
Дѣмѣлѣнѣ фѣлѣртѣ кѣ гѣрѣ лѣтѣ: шѣ
ѿмѣнѣжѣлѣкѣлѣ мѣлѣтора вѣоу лѣлѣдѣ
прѣ еѣлѣ . Кѣ лѣ стѣлѣтѣ дѣ дѣрѣпѣ
тѣ гѣрѣлѣкѣлѣнѣ , ка гѣ мѣжнѣтѣлѣтѣкѣ
дѣчѣнѣ чѣ гѣнѣтѣкѣ сѣфѣлѣтѣлѣ мѣтѣ .

Слѣлѣ .



Кѣ ѿісѣмѣ: ѿ

16

ѿлѣмѣлѣ лѣнѣ дѣлѣ: ѿ .



нѣлѣлѣ Дѣмѣлѣ Дѣмѣлѣнѣ
мѣтѣ: шѣлѣнѣ дѣ дѣрѣпѣтѣ
лѣтѣ , пѣжнѣ чѣ вѣоу пѣнѣ
прѣ вѣрѣжѣмѣлѣнѣнѣ тѣлѣнѣ лѣшѣ-
нѣтѣ пнѣѣлѣрѣлѣшѣрѣ тѣлѣ . Тоѣгѣлѣ
пѣ-

ॐ श्रीः ॐ प०

пѸтерїи ва тримнѣ цѣ дмнѣ ан
 стѡнѣ : шн вѣн вѣрѣн дмнѣ жлоуѣ
 вѣжмѣшнѣ шѣ тѣн . КѸ тѣнѣ ѣ
 дѣпѣтѣра дѣшѣ пѸтерїи тѣлѣ ,
 дѣрѣ стрѣлѣнѣ сѣнѣнѣ шѣ
 тѣн : днѣ пѣнтѣчѣ мѣн нѣнѣ
 дѣ дѣлѣфѣрѣ тѣлѣ нѣсѣѣтѣ . ЖѸ-
 рѣтѣсѣлѣ дмнѣлѣ , шн нѣнѣлѣ оѣ-
 рѣ рѣѣ : тѣ ѣшн Прѣшѣтѣ дѣѣнѣ
 дѣпѣ рѣжнѣдѣлѣ лѣн Мѣлѣхѣсѣдѣкѣ .
 дмнѣлѣ ѣ дѣлѣ дѣрѣпѣтѣ тѣ : сѣѣ-
 рѣмѣлѣтѣлѣ дѣшѣлѣ мѣннѣнѣ сѣлѣ дѣнѣ-
 рѣѣ . ЖѸдѣкѣлѣ дѣрѣлѣ нѣлѣмѣрнѣлѣ пѣн-
 нѣлѣ кѣдѣрнѣлѣ , зѣрѣбнѣлѣ кѣпѣтѣ
 прѣ пѣлѣжнѣтѣ лѣлѣ мѣлѣтѣрѣ . днѣ
 пѣрѣѣлѣ дѣкѣлѣлѣ вѣлѣ бѣлѣ : пѣнѣтрѣлѣ дѣлѣсѣтѣ
 вѣлѣ дѣнѣлѣлѣлѣ кѣпѣлѣлѣ .

21
31.11.11

⌘ Кад. ⌘

Аллаѹа . рї : 110

Мѹртѹрнѹмъ боѹ цїе Дмне кѹ
тоѹтѹ ѹннма мѣ , ꙗ сфѹтѹлѹ
чѣлѹ дрепцѹ , шн ꙗ аѹдѹнѹре . Мѹ-
рн сжн лѹкрѹрнѹ Дмнѹлѹн , до-
вѣднѹтѹ ꙗтрѹ тоѹтѹ вѹнѹлѹн .
Мѹртѹрнѹнѹрѹ шн мѹрѹ кѹвѹннѹце
гѹстѹ лѹкрѹлѹ лѹн : шн дрептѹ-
тѹ лѹн рѹмжнѹ ꙗвѹкѹлѹ вѹкѹ-
лѹн . Помѣннѹрѹ ꙗѹ фѹкѹтѹ мннѹ-
ннлѹрѹ сѹлѹ : мнлѹгѹнѹлѹ шн ꙗ-
дѹрѹлѹлѹ Дмнѹлѹ : Хрѹнѹ ꙗѹ дѹ
чѣлѹ чѹ сѹ тѣмѹ дѹ джнѹлѹлѹ . ꙗѹ
чѣшѹлѹ ꙗмннѹтѹ ꙗвѹкѹ дѹ ꙗшѹ-
жѹмжнѹлѹлѹ дѹ лѹцѹ ꙗлѹ сѹлѹ . Тѹ-
рнѹ лѹкрѹрнѹлѹрѹ сѹлѹ ѡѹлѹ вѣстнѹтѹ
порѹдѹлѹн сѹлѹ ꙗ ꙗлѹлѹ дѹ лѹрнѹ
мошнѹ-

206

моуи нрѣ нѣмѣрилоу. Лѣкрѣрилоу
мѣи нрѣ лѣи, лѣвѣрѣи шѣ жѣ-
дѣкѣта. Крѣдннѣоуаѣ ѣжнѣтѣ тѣоуа-
тѣ порѣннѣаѣ лѣи, лѣтѣрнѣтѣ лѣвѣ-
кѣуаѣ вѣкѣлѣи, фѣкѣтѣ лѣтрѣ
лѣвѣрѣи шѣ лѣдрѣпѣтѣрѣ. Нѣдѣвѣрѣи
лѣтрѣннѣи порѣдѣлѣи ѣжѣ: порѣн-
нѣтѣаѣ лѣвѣкѣ лѣшѣжѣмѣи нѣтѣаѣ дѣ-
лѣѣѣ аѣ ѣжѣ, сѣфѣтѣ шѣ лѣфрѣнѣко-
шѣтѣ ѣнѣмѣлѣ лѣи, лѣтѣпѣтѣрѣ лѣ-
цѣлѣпѣчѣи нѣи ѣфрѣнѣкѣ дѣи нѣлѣи. Шѣ
лѣцѣлѣѣцѣрѣи вѣжѣ ѣтѣтѣрѣи ѣлѣшѣаѣ
тѣ ѣ фѣаѣкѣ прѣ дѣжѣнѣаѣ: лѣаѣдѣ лѣи
рѣмѣжѣнѣ лѣвѣкѣуаѣ вѣкѣлѣи.

Ілліаѳа : Ѳламмѡль лѣи двѣхъ рѣй.
 Цѣлѣцѣрь лѣи аггенъ,
 шнъ а Захарїей.

Ферн-

Ж КѢД : Ж

Феричи бѣрѣаѣла, кареле сътѣ-
ме де дѣмѣ : ѿтрѣ порѣниле лѣи
ва вон фѣартѣ . Пѣтѣринкѣ пре
пѣмѣнтѣ ва фѣи сѣмѣнца лѣи ,
нѣмѣла дѣпѣцѣла ѣва бѣгѣловѣ .
Мѣрире шѣи бѣгѣцѣе ѣкаѣа лѣи, шѣи
дѣпѣгѣтѣ лѣи рѣмѣне ѣвѣкѣла
вѣкѣлашѣ . Рѣгѣриѣла ѿтрѣ ѣтѣ-
нѣреѣ лѣмѣнѣ дѣпѣцѣлаѣ , ѣла
мѣлогѣнѣ шѣи ѣдѣратѣ, шѣи дѣпѣ.
Бѣнѣ ѣ бѣрѣаѣла кареле съ ѣдѣрѣ,
шѣи ѣпрѣмѣтѣѣѣ : ѣокмѣшѣа кѣ
бѣнѣтеле ѣале ла жѣдѣкѣтѣ : кѣ ѣ-
вѣкѣ нѣ ѣва кѣтѣнѣ . ѿтрѣ по-
мѣнѣре вѣчѣникѣ ва фѣи дѣпѣтѣла ,
де ѣѣѣла рѣѣ нѣ ѣва тѣме . Гѣта
ѣ нѣнѣма лѣи мѣдѣжѣдѣи ѿтрѣ
дѣмѣ-



51:



рѡс

Дмнѡль : а҃тѣрѣтѣаѡ нннма лѡнѣ,
 нѡсѣватѣме , пжнѣ чѣ ба прнѣн
 а҃сѡпра врѣжмашнлѡрѣ сѣн. Ржсн-
 жнтѡлѣ , дѣтѡлѣ сѣрѣчнлѡрѣ : дреп-
 тѣа҃тѣ лѡнѣ рѣмжнѣ а҃бѣкѡла вѣ-
 жѡлѡнѣ : кѡрнѡль лѡнѣ сѣва҃нѣа҃цѣ а҃-
 трѡ мѣрнѣ. Пѣкѣтѡсѡла ба вѣдѣѣ
 шн сѣва мжнѣа҃ : вѡ дѣнѣцѣн сѣн ба
 сѣжршнѣ , шн сѣва тѡпн : пѡфѣа
 пѣкѣтѡсѡла лѡнѣ ба перн . Слава .

Амнѡла , рѣі .

Лѣдѡа҃цн тннѣрн прѣ Дмнѡль лѣдѡ-
 а҃а҃цн нѡмѣлѣ Дмнѡла лѡнѣ . Фѣс нѡ-
 мѣлѣ Дмнѡла лѡнѣ вѡвжнтѣа҃тѣ де
 а҃кѡмѣ , шн пжнѣ а҃бѣкѣ . Дѣла
 рѣсѣрѣтѣрнлѣ сѡлрѣа҃лѣн пжнѣ ла а҃-
 пѣсѡрнѣ , лѣдѡа҃тѣ ѣ нѡмѣлѣ Дмнѡ-
 лѡнѣ

Ж Каа : Ж

лѣн . ѿнѣлѣ ѣ прѣстѣ тѣмѣ нѣ-
мѣрилѣ дѣмѣлѣ , прѣстѣ чѣрѣнѣ ѣ
мѣрѣнѣ лѣн . ѿнѣ ѣ ка дѣмѣлѣ
дѣмѣлѣ нѣмѣлѣ , чѣлѣ чѣ лѣмѣлѣ-
щѣ нѣмѣлѣ чѣлѣ нѣмѣлѣ : шѣн сѣмѣ
чѣлѣ сѣмѣнѣ прѣмѣлѣ , ѿ чѣрѣнѣ
шѣн прѣ пѣмѣлѣ : чѣлѣ чѣ сѣмѣлѣ
дѣлѣ пѣмѣлѣ прѣ сѣмѣлѣ , шѣн дѣ
гѣмѣлѣ рѣмѣлѣ прѣ чѣлѣ мѣмѣлѣ .
Ка нѣлѣ лѣмѣлѣ прѣ ѣлѣ кѣмѣлѣ
кѣмѣлѣ нѣмѣлѣ нѣмѣлѣ нѣмѣлѣ , чѣлѣ чѣ
фѣлѣ лѣмѣлѣ чѣ сѣмѣлѣ нѣмѣлѣ
мѣмѣлѣ чѣ нѣмѣлѣ дѣ фѣмѣлѣ .

дѣмѣлѣ . рѣмѣлѣ .

Пѣмѣлѣ ѣмѣлѣ лѣн ѿсѣмѣлѣ дѣмѣлѣ
ѣмѣлѣ , ѿмѣлѣ лѣн ѿмѣлѣ дѣмѣлѣ
нѣмѣлѣ вѣмѣлѣ фѣмѣлѣ ѿмѣлѣ
сѣмѣлѣ-

Сфѣцѣрѣ лѣн. Іерлѣ стѣпжнѣрѣ
рѣ лѣн. М'рѣ лѣ вѣзѣтъ, шн лѣ
фѣцѣтъ, Іорданѣ лѣ лѣтѣрѣ лѣ
нѣн. Мѣнцѣ лѣ сѣлѣтъ ка
берѣчѣн, шн дѣлѣрнѣ ка мѣѣн
шнлѣрѣ. Тѣцѣ тѣтѣ цѣ мѣре кѣ лѣ
фѣцѣтъ, шн тѣ Іорданѣ кѣ тѣн
лѣтѣрѣ лѣнѣн; Мѣнцѣ, кѣ лѣ сѣ-
лѣтъ ка берѣчѣн, шн дѣлѣрнѣ,
ка мѣѣн шнлѣрѣ; Де фѣца дѣ-
нѣлѣн лѣ каѣтѣнѣ пѣмѣнѣлѣ,
де фѣца дѣнѣзѣлѣн лѣн Іакѣлѣ.
Лѣлѣн чѣ лѣ лѣтѣрѣ пѣлѣрѣ лѣ
лѣзѣрѣ де лѣпѣ, шн чѣ вѣртѣлѣрѣ лѣ
нѣлѣрѣ де лѣпѣ, нѣ нѣлѣ дѣнѣ,
нѣ нѣлѣ: чѣ нѣмѣлѣн тѣлѣ дѣ мѣ-
рѣрѣ. Пѣнѣрѣ мѣлѣ тѣ шн лѣвѣлѣ

Ж Каа : Ж

тѣѣ . Ка нѣ кжнда съ знкѣ нѣ-
 мѣриле, оунде гѣсте Дмнедѣла лѣ.
 Мрѣ Дмнедѣла нѣстрѣ фѣерю шн
 пре пѣмжтѣ, тоате кжте лѣ врѣт
 лѣ фѣкѣтѣ . Ідолѣн пѣгжнилѣрѣ,
 лѣрѣнѣ гѣ шн лѣрѣ, лѣкрѣрѣ де мжнѣ
 ѡменѣщн . Гѣрѣ лѣ, шн нѣвѣрѣ
 грѣн : ѡкн лѣ, шн нѣвѣрѣ вѣдѣ .
 Оуѣрѣкн лѣ, шн нѣвѣ лѣзн . Нѣрн
 лѣ, шн нѣвѣрѣ мирѣн . мжннн лѣ,
 шн нѣвѣрѣ пнпѣн : пнѣѣрѣ лѣ, шн
 нѣвѣрѣ оуѣмѣлѣ : нѣвѣрѣ глѣѣн кѣ
 гжтлѣжѣла лѣрѣ . Аѣѣмѣне лѣрѣ
 съфѣѣ чѣн чѣ фѣкѣ пре ѣн шн тѣѣ
 чѣн чѣ нѣдѣждѣѣскѣ спре джншн,
 Кѣла лѣн Іѣраѣлѣ лѣ нѣдѣждѣнѣтѣ
 спре Дмнѣла, лѣжѣтѣѣрѣ шн скѣ-
 тнѣтѣ

✠

51 :

✠

рѡн

178

тнѣторюль лѡрь гѣте . Кѣса лѣн
 йарѡнь лѣнѣдѣждѣнѣ спре дѣм-
 нѣль, лѣждѣторюль шнѣ скѣдѣтнѣторюль
 лѡрь гѣте . Чѣн чѣсѣ тѣмѣ де дѣм-
 нѣль лѣнѣдѣждѣнѣ спре дѣмнѣль,
 лѣждѣторюль шнѣ скѣдѣтнѣторюль лѡрк
 гѣте . дѣмнѣль поменнѣдѣне пре
 нѡн, нѣдѣ бѣгѡсловнѣтѣ : бѣгѡсловнѣ-
 тѣдѣ кѣса лѣнѣ йеранѣль . бѣгѡсловнѣ-
 тѣдѣ кѣса лѣнѣ йарѡ . бѣгѡсловнѣтѣдѣ
 пре чѣн чѣсѣ тѣмѣ де дѣмнѣль , пре
 чѣн мнѣн кѣ чѣн мѣрнѣ . йадѣшѣ
 дѣмнѣль спре бѡн, спре бѡн, шнѣ спре
 фѣннѣ бѡщрн . бѣгѡсловнѣцнѣ сѣжѣцнѣ
 бѡн дѣмнѣдѣнѣ, чѣлѣн чѣ лѣ фѣкѣтѣ
 чѣрюль шнѣ пѣмѣжнѣтѣдѣль . чѣрюль чѣ-
 рюль дѣмнѣдѣнѣ : гѣрѣ пѣмѣжнѣтѣдѣль
 КГ ѡ : лѣдѣ



Каа :



лаѢ дѣтъ фїйлора ѡаменнаора ѡ
НѢ чєн мѡрцї тевѡ лаѢ да Дмне ѡ
ничи тоци чєн чє погѡарѡ ꙗꙗда.
Ѥн нон чєн вїи бїне во кѡвжнтѡпре
Дмнѡла ѡ деѡкѡм шї пѡнѡ ꙗꙗѡ.

ΔΑΛΙΛΑΪΑ, ρ. 11.

ЮСИТАМ КЪ ВА АЪЗН ДМНДЛЪ ГЛА-
СЛА РЪЦН МЪЛО . КЪ АЪ ПЛЕКАТЕ
ОУРЪКІА СЯ МІЕ , ШН АЪЗНЛЕЛ МЪЛЕ
АЛЪ БОЮ КІЕМА . КЪПРННСЪМАЪ АЪ-
РЕРНЛЕ МОУЦН , ПРНМЕЖАТНАЕ ГЛАЪ-
АЪН МІЪ АФЛАТЬ : НЕКАЪ ШН АЪ-
РЪРЕ АЛЪ АФЛАТЬ , ШН НЪМЕЛЕ ДМ-
НЪАЪН АЛЪ КІЕМАТЬ . Ѡ ДМНЕ НЪ-
КЪВЪЩЕ СЪФЛЕУЛА МІЕЪ : МНО-
ГІВА Ѡ ДМНДЛЪ , ШН ДРЕПТЬ , ШН
ДМНЕЗЕЛА НОСТРЪ МНАДЪЩЕ . ЧЕЛЪ

4E

ΑΛΛΙΛΩΤΑ . ΡΕΙ .

$$K\Gamma \tilde{r} : \quad \Pi_{\mathbb{Z}} -$$

Ж Кад. : Ж

Пѣхъ арѣль мѣнѣхъ нрѣи вою лѣа ,
 шн нѣмѣле дѣмѣхъ лѣи вою кѣма .
 рѣгѣчѣннѣ мѣле дѣмѣхъ лѣи вою
 дѣа нѣмѣнѣтѣа аѣтѣа нѣрѣдѣхъ лѣи .
 Охѣмѣнѣа нѣа нѣмѣнѣтѣа дѣмѣхъ
 лѣи мѣлѣтѣа нѣвѣшнѣлѣрѣ лѣи .
 О дѣмѣнѣа нѣа сѣлѣга тѣа : нѣа сѣлѣ-
 га тѣа , шн фѣюлѣ сѣлѣжнѣчѣи тѣале .
 рѣпѣтѣа лѣгѣтѣхъ нрѣле мѣле : цѣе вою
 жѣрѣтѣнѣ жѣрѣтѣа дѣа лѣдѣа , шн нѣ-
 трѣ нѣмѣле дѣмѣхъ лѣи вою кѣма ,
 рѣгѣчѣннѣ мѣле дѣмѣхъ лѣи вою дѣа ,
 нѣмѣнѣтѣа аѣтѣа нѣрѣдѣхъ лѣи :
 нѣкѣрѣцнѣ кѣсѣи дѣмѣхъ лѣи , нѣмѣ-
 лѣкѣа тѣа нѣа нѣрѣдѣлѣнѣме .

Алѣлѣа , рѣи .

Лѣдѣацѣи нѣрѣ дѣмѣхъ тѣале нѣ-
 мѣрѣн-



51 : 16



рп : 180

мѡрнле : лѡдѡци пре ель тоатѡ
норѡдѡле . Кѡ елѡ ѡтѡрнѡ мѡла
лѡн прѡсте нѡн , шн ѡдѡвѡрѡлѡ
дѡмѡлѡн рѡмѡне ѡвѡкѡ .

Алѡлѡѡ , рѡѡ . *MX*

Мѡртѡрнѡнѡнѡ дѡмѡлѡн , кѡ е
бѡнѡ : кѡ ѡвѡкѡ е мѡла лѡн . Знѡ
кѡ дѡрѡ кѡла лѡн ѡсрѡнѡлѡ , кѡ е
бѡнѡ : кѡ ѡвѡкѡ е мѡла лѡн . Знѡкѡ
кѡла лѡнѡ рѡѡ , кѡ е бѡнѡ : кѡ ѡвѡкѡ
е мѡла лѡн . Знѡкѡ тѡѡн чѡн чѡ еѡ
тѡмѡ дѡ дѡмѡлѡ , кѡ е бѡнѡ : кѡ ѡ-
вѡкѡ е мѡла лѡн . Днѡн некаѡѡ
ѡмѡ кѡмѡтѡ пре дѡмѡлѡ , шн маѡ
ѡѡнѡтѡ ѡтрѡ дѡсѡѡтѡрѡ : дѡмѡлѡ
е мѡе ѡѡѡтѡрѡ , шн нѡмѡѡѡ тѡ-
мѡ чѡмѡ ѡлѡ чѡ мѡе ѡмѡлѡ . дѡ-

КГ д .

нѡлѡ

⌘ Каа : ⌘

нѡль ѿ мѣ аждѡторю , шн ѿ вою
 прнви аѡпра врьжмашнлѡрь мѡен ,
 Бѡне ѿ аждѡждѡн спре Дмѡдла ,
 де кжѡ аждѡждѡн спре ѡмѡ .
 Бѡне ѿ аждѡждѡн спре Дмѡдла ,
 де кжѡ аждѡждѡн спре боѡрн .
 Тоѡте нѡмѡрнѡе маѡ аѡдѡнѡрѡтѡ ,
 шн аѡтрѡ нѡмѡе Дмѡдлѡн ѡмѡ аѡ-
 фржѡтъ пре ѿн . аѡдѡнѡрѡждѡ
 маѡ аѡдѡнѡрѡтѡ , шн аѡтрѡ нѡ-
 мѡе Дмѡдлѡн ѡмѡ аѡфржѡтъ пре
 ѿн . аѡдѡнѡрѡчѡмаѡ ка аѡейнѡе
 фѡгѡрѡе , шн сѡ аѡрнѡе ка фѡ-
 кѡа аѡспѡнн , шн аѡтрѡ нѡмѡе
 Дмѡдлѡн ѡмѡ вѡрѡтъ пре ѿн .
 аѡпѡнѡе фѡнѡе маѡе повжрѡтъ
 сѡ кѡзѡ . шн Дмѡдла маѡ спрѡ-
 жннѡе

жнннть . Търіа мѣ шн лѣда
 мѣ є дмнѣль шн сѣ фѣкѣть
 мѣ спре мжнтѣнре . Гласъ де вѣ-
 кѣріє шн де мжнтѣнре ѿкѣртѣ-
 рилє дрепцнлѣрь . Дрѣпта дмнѣ-
 лѣн лѣ фѣкѣть пѣтѣре , дрѣпта
 дмнѣлѣн маѣ ѿнѣлѣть , дрѣп-
 та дмнѣлѣн лѣ фѣкѣть пѣтѣре .
 Нѣ вою мѣрн , чн вою фн вѣд , шн
 вою спѣне лѣкѣрнлє дмнѣлѣн .
 Чертѣнѣ маѣ чертѣть дмнѣль
 шн мѣрцнн нѣ маѣ дѣть . Дѣшкн-
 децн мѣ порцнлє дрептѣцнн , шн
 ѿтрѣнѣ ѿтрѣнседе , маѣ вою мѣ-
 тѣрнєн дмнѣлѣн . Дѣтѣта є поѣр-
 та дмнѣлѣн , дрепцнн вѣрь ѿ-
 трѣ ѿтрѣнсе . Мѣртѣрнєнмѣ-

Si : 10 pms.

[illegible]

Къ дѣтѣмъ е мѣла лѣнъ.

ГЛАВА .

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

КАΘΙΘΕΜΑ, 21:

Яллага : рнї . 118

Верниці чей Фѣрзъ прихѣнъ
 акале, кѣрѣнъ оумблѣ а-
 лѣцѣ дмѣдѣнъ, Фер-
 ниці чей чѣ чѣркѣ мѣртѣ-
 рѣнѣ лѣнъ. Кѣ толатѣ ннѣма вѣрѣ
 кѣдѣ-

✠ ✠ Када:

кѣѣтѣ прѣ дѣнѣдѣ . Кѣ нѣ чѣн чѣ
 лѣкрѣдѣ фѣрѣ дѣ лѣцѣ , ѣкѣнѣ
 лѣн ѣѣ оѣмѣлѣтѣ . Тѣ ѣн порѣнчн
 порѣнчнлѣ тѣлѣ , ка сѣлѣ пѣзѣскѣ
 фѣлртѣ . ѡ дѣ сарѣ ѣдрѣптѣ кѣнѣ
 мѣлѣ, сѣпѣзѣскѣ ѣдрѣптѣрнлѣ тѣ-
 лѣ . Ѧтѣнчѣ нѣ мѣвоѣ рѣшннѣ, кѣн
 воѣ кѣѣтѣ сарѣ тѣлѣ порѣнчнлѣ
 тѣлѣ , Мѣртѣнчн мѣвоѣ цѣ ѣтрѣ
 ѣдрѣптѣрѣ нннмѣн, ка сѣмѣ ѣ-
 вѣцѣ жѣдѣкѣцнлѣ дрѣптѣцн тѣлѣ .
 Ѧдрѣптѣрнлѣ тѣлѣ воѣ пѣзнѣ , нѣ
 мѣ пѣрѣнн пѣнѣ ѣ сѣфѣршнѣтѣ .
 Ѧтрѣ чѣшѣлѣ ѣдрѣптѣ тѣнѣрѣлѣ кѣ-
 лѣ сѣ : кѣнѣлѣ вѣ пѣзнѣ кѣннѣтѣлѣ
 тѣлѣ . Кѣ тѣлѣтѣ нннмѣ мѣ тѣмѣ
 кѣѣтѣ прѣ тнѣ : сѣ нѣмѣ лѣпѣзнѣ

✠

ѡі :

✠

рпг

183

дела порѣчнѣ тѣлѣ . Ѡ грѣ ѡнн-
 ма мѣ і лекѣнѣ кѣвѣнтѣлѣ тѣлѣ ,
 кѣ съ ѡд грѣшѣскѣ цѣ . Бѣнѣ еѣнѣ
 кѣвѣнтѣлѣ дѣнѣ : Ѡвѣцѣмѣ Ѡ-
 дрептѣрнѣ тѣлѣ . Кѣ бѣдѣлѣ мѣ-
 лѣ амѣ вѣстѣнѣ тѣлѣ жѣдѣкѣцнѣ
 гѣрѣнѣ тѣлѣ . Ѡкѣлѣ мѣртѣрѣн-
 лѣрѣ тѣлѣ мамѣ дѣсѣфѣтѣлѣ ,
 Ѡтрѣ тѣлѣ бѣгѣцѣлѣ , Ѡтрѣ по-
 рѣчнѣ тѣлѣ мѣвоѣ дѣпрѣнѣдѣ , шѣ
 воѣ кѣнѣлѣ кѣнѣ тѣлѣ . Ѡ грѣ
 Ѡдрептѣрнѣ тѣлѣ воѣ кѣцѣтѣ : ѡд
 воѣ оѣнѣтѣ кѣвѣнтѣлѣ тѣлѣ . Рѣспѣ-
 тѣщѣ рѣбѣлѣнѣ тѣлѣ , вѣлѣдѣмѣ шѣ
 воѣ пѣжѣнѣ кѣвѣнтѣлѣ тѣлѣ . Дѣскѣ-
 перѣ оѣнѣ мѣенѣ , шѣ воѣ кѣнѣлѣ
 мѣнѣнѣ дѣнѣ лѣцѣ тѣлѣ : Немѣлѣ .



Ѹі:



рѣд

Кѣнде мѣле лѣмъ мѣртѣрнѣтъ ѡ
 шнѣ мѣнѣ ѡдѣнѣтъ: ѡбѣщѣмъ ѡдреп-
 тѣрнѣ тѣлѣ . Кѣлѣ ѡдрептѣрн-
 лѣрѣ тѣлѣ фѣсѣѡ ѡцелѣгѣ: шнѣ мѣ
 ѡѡю депрѣнде ѡтрѣ мнѣнѣнѣ тѣ-
 лѣ . Дормнтѣтѣѡ сѣфлѣтѣлѣ мѣѣѣ
 де трѣнѣдѣвѣѣ : ѡтрѣѣѣмъ ѡтрѣ
 кѣѣнѣтелѣ тѣлѣ . Кѣлѣ нѣ дрептѣ-
 цѣнѣ депѣртѣѣѣѡ деѣлѣ мнѣнѣ : шнѣ
 кѣлѣѣѣ тѣлѣ мнѣнѣѣѣѣѣ . Кѣлѣ
 ѡдеѣѣѣѣѣѣ ѡмѣ ѡлѣѣѣ : шнѣ жѣде-
 кѣѣѣѣ тѣлѣ нѣмѣ ѡѣнѣтѣѣ . Анпѣ-
 тѣмѣмѣ де мѣртѣрнѣнѣ тѣлѣ дѣмнѣ,
 нѣ мѣ рѣшнѣнѣ . Пре кѣлѣ поѣѣнѣ-
 чнѣлѣрѣ тѣлѣ ѡмѣ ѡлѣргѣтѣ : кѣнде
 ѡнѣ де сѣѣѣѣѣѣѣ ѣннѣмѣ мѣѣ . ѡѣѣѣ
 пѣнѣ мѣѣ дѣмнѣ ѡкѣлѣ ѡдрептѣ-
 рнѣлѣ



Κά.

[illegible]

APPA

мѣла ꙗ Дѣне ꙗ мѣнтѣнѣ ꙗ
 дѣпѣ кѣвѣнтѣлѣ ꙗѣ . Шѣ вою
 рѣпѣнде кѣвѣнтѣ чѣлѣрѣ чѣмѣ ѡ-
 кѣрѣкѣ : кѣ ѣмѣ нѣдѣждѣнтѣ ѣ-
 трѣ кѣвѣнтѣлѣ ꙗѣ . Шѣ сѣнѣгѣн
 дѣнѣ гѣра мѣ кѣвѣнтѣлѣ ѣдѣвѣ-
 рѣлѣнѣ пѣнѣ ѣсѣфѣрѣнтѣ : кѣ ѣ-
 трѣ жѣдѣкѣцѣнѣ ꙗѣ ѣмѣ нѣдѣж-
 дѣнтѣ . Шѣ вою ꙗѣнѣ лѣцѣ ꙗѣ
 ꙗѣрѣрѣ ѣвѣкѣ , шѣ ѣвѣкѣлѣ вѣ-
 вѣлѣнѣ . Шѣ ѣмѣ ѡѣмѣлѣнтѣ ѣтрѣ
 лѣрѣнѣмѣ : кѣ ꙗѣрѣнѣнѣ ꙗѣ ѣмѣ
 кѣѣтѣлѣ . Шѣ ѣмѣ грѣнтѣ ѣтрѣ
 мѣрѣгѣнѣ ꙗѣ ѣнѣнѣнѣ ѣꙗѣрѣ-
 цѣнѣрѣ , шѣ нѣмѣмѣ рѣшѣнѣнтѣ .
 Шѣ ѣмѣ кѣѣтѣлѣ ꙗѣ ꙗѣрѣнѣнѣ ꙗѣ
 лѣ , кѣрѣ ѣмѣ ѡѣнѣнтѣ фѣлѣрѣ . Шѣ

ѿмѣ рждѣнѣ мѣнѣ мѣле спрѣ
 порѣнѣ тѣле кѣре лѣмѣ юѣнѣ
 шѣ мамѣ депрѣнѣ ѿтрѣ ѿдрѣ-
 пѣнѣ тѣле . Поменѣще кѣвѣн-
 тѣле тѣле рѣбѣлѣ тѣлѣ : де кѣре
 мѣлѣ дѣ нѣдѣжде . дѣтѣтѣ мѣлѣ
 мѣнѣжѣтѣ ѿтрѣ смѣрѣнѣ мѣлѣ
 кѣ кѣвѣнѣтѣлѣ тѣлѣ мѣлѣ вѣлѣтѣ .
 чѣнѣ мѣнѣдрѣ ѿлѣ фѣкѣтѣ кѣлѣкѣрѣ
 де лѣцѣ фѣлѣртѣ : гѣрѣ дѣлѣ лѣцѣ
 тѣлѣ нѣмѣмѣ лѣцѣтѣтѣ . дѣлѣлѣ-
 мѣлѣ ѿмѣнѣтѣ дѣжѣдѣкѣцѣнѣ тѣлѣ
 лѣ чѣлѣ дѣнѣ вѣкѣ дѣмѣнѣ шѣ мамѣ
 мѣнѣжѣтѣ . Мѣжѣнѣре мѣлѣ кѣ-
 прѣнѣсѣ дѣспрѣ чѣнѣ пѣкѣтѣошѣнѣ : кѣрѣ
 пѣрѣсѣкѣ лѣцѣтѣ тѣлѣ . дѣлѣдѣтѣ сѣрѣ
 де мѣнѣ ѿдрѣпѣтѣрѣнѣ тѣлѣ , ѿлѣ-
 кѣлѣ

✠

Ѹі: 17

✠

рпс

186

кѸмъ немѣрнѣиѣмъ мѣлѣ . ѿдѸс-
 мѣамъ ѿмѣнѣиѣмъ нѣмѣлѣмъ де нѣмѣлѣ
 тѣмъ дѣмѣ: шѣ ѿмѣмъ пѣмѣнѣмъ лѣмѣ
 тѣмъ . ѿмѣмъ сѣмъ фѣмѣнѣмъ мѣмъ , кѣ
 ѿмѣмѣнѣмъ тѣмъ ѿмѣмъ кѣмѣнѣмъ .
 пѣмѣмъ мѣмъ ѿмѣмъ дѣмѣ: нѣмѣмъ кѣ
 пѣмѣмъ лѣмѣ тѣмъ . рѣмѣмѣмъ
 фѣмѣнѣмъ тѣмъ кѣмѣнѣмъ нѣмѣмъ мѣмъ:
 мѣмѣмѣмъ дѣмѣ кѣмѣнѣмъ
 тѣмъ . кѣмѣнѣмъ лѣмѣ тѣмъ .
 шѣ ѿмѣмъ ѿмѣмъ нѣмѣмъ мѣмъ лѣмѣ
 мѣмѣнѣмъ тѣмъ . Гѣмѣмѣмъ
 шѣ нѣмѣмъ тѣмѣнѣмъ ѿмѣмъ по-
 рѣмѣмъ тѣмъ . фѣмѣмъ пѣмѣнѣмъ
 шѣмѣмъ сѣмъ ѿмѣмѣнѣмъ ѿмѣмѣ-
 рѣмъ мѣмъ, шѣ лѣмѣ тѣмъ нѣмѣмъ ѿмѣмъ
 тѣмъ . ѿмѣмѣмъ нѣмѣмъ мѣмъ
 кѣмѣ: кѣмѣ-

✠ Кад. : ✠

сѣлаѣ, сѣмѣ мѣртѣхъ нѣсѣхъ цѣ,
 спре жѣдехъ нѣсѣхъ дрептѣхъ тѣлѣ.
 Пѣртѣшѣ сѣхъ нѣсѣхъ ѣхъ тѣхъ рѣхъ, чѣ-
 лѣхъ чѣсѣхъ тѣмѣ де тѣнѣ, шѣ чѣлѣхъ
 чѣ пѣдѣсѣхъ порѣхъ нѣсѣхъ тѣлѣ. Дѣмѣ-
 лѣ тѣ дѣмѣ ѣ пѣнѣхъ пѣмѣхъ нѣсѣхъ :
 дѣдрѣптѣхъ нѣсѣхъ тѣлѣ мѣхъ ѣхъ лѣхъ. Бѣхъ-
 нѣхъ тѣхъ ѣхъ фѣхъ кѣхъ тѣхъ рѣхъ бѣхъ тѣхъ
 дѣмѣ, дѣхъ кѣхъ нѣсѣхъ тѣхъ .
 Бѣхъ нѣхъ тѣхъ, шѣхъ ѣхъ лѣхъ тѣхъ, шѣхъ
 кѣхъ нѣхъ нѣхъ мѣхъ ѣхъ лѣхъ: кѣхъ порѣхъ нѣ-
 чѣхъ лѣхъ тѣлѣ ѣхъ кѣхъ рѣхъ тѣхъ. Мѣхъ
 нѣхъ нѣхъ дѣхъ мѣхъ сѣхъ нѣхъ, ѣхъ
 ѣхъ гѣхъ нѣхъ: пѣхъ нѣхъ ѣхъ лѣхъ кѣхъ-
 бѣхъ нѣхъ тѣхъ ѣхъ пѣхъ нѣхъ. Бѣхъ нѣхъ
 ѣхъ нѣхъ дѣхъ мѣхъ, шѣхъ ѣхъ нѣхъ бѣхъ нѣхъ тѣхъ
 тѣхъ тѣхъ мѣхъ ѣхъ лѣхъ дѣдрѣптѣхъ нѣсѣхъ
 тѣлѣ.

СЛѢДА •

Старшъ, 7.

МѢЖИ НАМѢ ТѢЛѢ МАЛО ФЫЖЕТА: ШИ
МАЛО ЗНАИТА: ЦЕЛЕНЦѢЩЕМЪ
ШИ МЪБОЮ ЛЪВЦА ПОРЪНИЛА ТѢЛѢ.
ЧѢН ТЕСЪ ТѢМЪ ДЕТННЕ МЪБО ВЕДЪ
ШИ ВЪБОРЪ ВЕГЛНЪ КЪ ЛЪТРЪ КЪВНН-

КД $\tilde{\Gamma}$:

DTFAE

✠ Кад. : ✠

теле тале аме нѣдѣждѣтъ . Къ-
носѣтѣамъ дѣне къ дрѣптѣ жѣ-
дѣкѣцнѣ тале , шѣ ѿтрѣ ѿдѣвѣръ
манѣ смерѣтъ . Фѣкѣсе дарѣ мѣ-
ла тѣ ка сѣмѣ мѣжѣжѣ , дѣпѣ къ-
вѣжѣтѣмъ тѣѣ рѣбѣлѣ тѣѣ . Сѣмѣ
вѣ мѣ ѿдрѣнѣ тале , шѣ воѣ
фѣ вѣдѣ : къ лѣцѣ тѣ кѣцѣтѣрѣ мѣ
тѣтѣ . Сѣсе рѣшнѣжѣ чѣн мѣдрѣ
къ кѣ недрѣптѣтѣ ѿ фѣкѣтѣ фѣрѣ
дѣ лѣцѣ ѿсѣпра мѣ : тѣрѣ ѿ мѣбою
ѿвѣца ѿтрѣ порѣнѣнѣ тале . Сѣ
мѣ ѿтѣрѣкѣ пре мѣне чѣн чѣсѣ тѣ
дѣ тѣнѣ , шѣ чѣн чѣ кѣносѣкъ мѣр-
тѣрѣнѣ тале . Фѣе нѣнѣма мѣ
фѣрѣ прѣхѣнѣ ѿтрѣ ѿдрѣптѣрѣнѣ
тале , ка сѣнѣмъ рѣшнѣжѣ . Сѣтѣ-

цѣсѣ

52
66

ΣΥ

१५५ :

183

цѣе спрѣ мжнѣхрѣ тѣ сѣфлѣтѣ
мѣо : ѿтрѣ кѣвѣнтѣле тѣле ѿмѣ
пѣдѣждѣнтѣ. Сѣфѣшнѣтѣсѣ оѣкѣ
дѣѣн ѿтрѣ кѣвѣнтѣль тѣѣ зѣ-
кѣндѣ : кѣндѣ мѣвѣн мжнѣжѣ;
Кѣ мамѣ фѣкѣтѣ ка оѣнѣ фѣале ѿ-
брѣмѣ: ѿдрѣптѣорѣле тѣле нѣлѣмѣ
оѣнтѣтѣ . Кѣтѣ сѣжнѣтѣ зѣлѣлѣ
роѣдалѣн тѣѣ; Кѣндѣ вѣн фѣчѣ мѣе
ѿдѣклѣтѣ дѣкѣтрѣ чѣн чѣ мѣ го-
нѣкѣ; сѣѣѣмѣлѣ мѣе кѣакѣтѣорѣн
дѣ лѣѣе бѣрѣфѣлѣ:чѣн нѣѣжѣн ка лѣ-
рѣ тѣ дѣмѣ . Тѣлѣ порѣнѣлѣ
тѣлѣ сѣжнѣтѣ ѿдѣвѣрѣлѣ: фѣрѣ дрѣ-
тѣтѣ малѣ гонѣнтѣ, ѿжѣтѣмѣн. Пѣ-
ѣнѣнѣ нѣмалѣ сѣѣрѣшнѣтѣ прѣмѣнѣе
прѣ пѣмѣжнѣтѣ , мѣрѣ ѣѣ нѣамѣ пѣрѣ-

КД 5:

CHINA

ⲡⲉⲕⲱⲧⲱⲥⲓⲛ ⲉⲱⲙⲱ ⲡⲓⲁⲣⲉⲱ : ⲙⲉⲣⲧⲱ-
 ⲣⲓⲛⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲁⲙⲉ ⲕⲃⲛⲟⲥⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲧⲟⲧⲉ
 ⲥⲫⲭⲣⲓⲛⲓⲧⲱⲗⲉ ⲁⲙⲉ ⲱⲉⲱⲧⲉ ⲥⲫⲭ-
 ⲱⲛⲓⲧⲉ , ⲁⲉⲫⲱⲧⲁⲧⲉ ⲉ ⲡⲟⲣⲱⲛⲕⲁ ⲧⲁ
 ⲫⲟⲗⲣⲧⲉ . ⲕⲱⲧⲉ ⲁⲙⲉ ⲱⲉⲛⲓⲧⲉ ⲁⲧⲱⲧⲉ
 ⲧⲁ ⲁⲙⲛⲉ , ⲧⲟⲗⲧⲉ ⲉⲱⲱⲁ ⲉⲱⲛⲁⲣⲱⲧⲉ
 ⲙⲓⲧⲉ ⲙⲁⲧⲉ . ⲙⲁⲛ ⲙⲱⲗⲁⲧⲉ ⲁⲉ ⲕⲱⲧⲉ
 ⲡⲣⲉ ⲱⲣⲱⲕⲙⲁⲥⲓⲛ ⲙⲓⲉⲛ ⲙⲁⲛ ⲁⲥⲉⲗⲉⲡ-
 ⲱⲛⲓⲧⲉ ⲕⲱ ⲡⲟⲣⲱⲛⲕⲁ ⲧⲁ , ⲕⲱ ⲁⲱⲧⲉⲕⲱ
 ⲁⲙⲓⲧⲉ ⲙⲁⲧⲉ . ⲙⲁⲛ ⲙⲱⲗⲁⲧⲉ ⲁⲉ ⲕⲱⲧⲉ
 ⲧⲟⲱⲛⲓ ⲱⲉⲛ ⲱⲉⲙⲱ ⲁⲱⲱⲱⲱ ⲁⲙ ⲁⲥⲉⲗⲉⲥⲉ :
 ⲕⲱ ⲙⲉⲣⲧⲱⲣⲓⲛⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲉⲱⲛⲁⲣⲱⲧⲉ ⲙⲓⲧⲉ
 ⲙⲁⲧⲉ . ⲙⲁⲛ ⲙⲱⲗⲁⲧⲉ ⲁⲉ ⲕⲱ ⲱⲉⲛ ⲉⲱ-
 ⲧⲣⲱⲛⲓ ⲁⲙⲉ ⲡⲣⲛⲱⲉⲡⲱⲧⲉ : ⲕⲱ ⲡⲟⲣⲱⲛ-
 ⲱⲛⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲁⲙⲉ ⲕⲱⲧⲉⲧⲁⲧⲉ . ⲁⲉⲡⲣⲉ
 ⲧⲟⲗⲧⲉ ⲱⲁⲗⲱⲧⲉ ⲱⲉⲱⲱ ⲁⲙⲉ ⲱⲡⲣⲓⲧⲉ ⲡⲛⲱⲟⲗ-
 ⲣⲉⲗⲉ ⲙⲓⲗⲉ , ⲕⲁ ⲉⲱ ⲡⲉⲱⲉⲥⲕⲱ ⲕⲃⲱⲛⲧⲉ-

⌘ К'а. : ⌘

ле т'але . Д'ела ж'дек'ц'н'ле т'але
 н'д'мама л'еб'т'ѣ . К'ѣ ч'ѣ а'н п'ѣ
 л'ѣце м'іе . К'ѣт'ѣ де д'ѣл'і г'ж'т'л'е-
 ж'ѣл'ѣ м'іеѣ к'ѣб'н'н'т'е ле т'але , ма'н'
 м'ѣл'ѣ де к'ѣт'ѣ м'і'ѣр'ѣ г'ѣр'і'н' м'ѣ-
 ле . Д'нна пор'ѣн'ч'н'ле т'але а'м'ѣ к'ѣ-
 н'ѣк'ѣт'ѣ , п'ен'т'р'ѣ а'ч'а'с'т'а а'м'ѣ о'ѣ-
 р'ѣт'ѣ т'ѣо'а'т'ѣ к'ѣл'ѣ не д'реп'т'ѣц'і'н' .
 Ф'ѣк'а'і'е п'н'ч'ѣо'р'е'л'ѣш'ѣ м'ѣл'ѣ є л'ѣц'ѣ
 т'а , ш'н л'ѣм'н'н'ѣ к'ѣр'ѣѣр'н'ѣш'ѣ м'ѣл'ѣ .
 Ж'ѣр'а'т'ѣмама ш'н а'м'ѣ п'ѣс'ѣ ка с'ѣ
 п'ѣз'ѣс'і'к' ж'ѣдек'ѣц'н'ле д'реп'т'ѣц'і'н' т'а-
 ле . С'м'ер'н'т'ѣмама п'ѣн'ѣ а'с'ф'ѣр-
 ш'н'т'ѣ д'м'н'ѣ , в'і'ѣз'ѣм'ѣ д'ѣп'ѣ к'ѣ-
 в'ѣн'т'ѣл'ѣ т'ѣѣ . Ч'ѣл'ѣ де б'ѣн'ѣ в'ѣс'ѣ а'л'ѣ
 г'ѣр'і'н' м'ѣл'ѣ б'н'н'ѣ л'ѣв'ѣо'л'ѣш'ѣ д'м'н'ѣ ѳ
 ш'н ж'ѣд'і'к'ѣц'н'ле т'але м'ѣ а'ѣа'ц'ѣ .



Ѹі :

17



рѸ :

190

сѸфлетѸла мїеѸ ѡмѡннїе тале
 ѿ пѸрѸрѸ : шї лѸцѸ тѡ нѡм ѡѸн-
 тѡтѡ . ПѸсѡл пѸкѸтѡшїн кѸрѸ
 мїе ѡ шї дела порѸнчїе тале нѡм
 рѸтѸчїтѡ . Мошїнїтамѡ мѸртѸ-
 рїнїе тале ѡвѸкѡ : кѸ бѸкѸрїѡ н-
 нїмїн мѸле сѡнїтѡ . Плекѡтамѡ
 нїнїма мѸ кѡ сѸфѡкѡ ѡдрѸптѸрї-
 ле тале ѡвѸкѡ ѡ пѸнтрѸ рѸсѡлѸтї-
 ре . Пре кѸлѸкѸтѡрїн де лѸце ѡмѡ
 ѡѸрѸтѡ : шї лѸцѸ тѡ ѡмѡ юбїтѡ .
 ѡжѸтѡрїѡ мїеѸ шї спрїжнїнїтѡ-
 рїѡ мїеѸ ѿшї тѸ : ѡтрѸ кѸвїн-
 тѡле тале ѡмѡ нѸдѸждѸнїтѡ . Де-
 пѸртѡщнѸкѡ дела мїнїе чѸн чѸ вїклѸ-
 нїцѡ шї бѡю чѸркѡ порѸнчїе ѡмѡ-
 нїсѸдѡнї мїеѸ . ѡпѸрѸмѡ дѸпѸ
 кѸ-

✠ Кад. : ✠

кѡвѣнтѣль тѣхъ шнѣ мѣвѣахъ : шнѣ
 нѡмѣ рѡшнѣа пре мѣнѣ дѣла ѡщеп-
 тѣрѣ мѣ. Ажѡтѣмѣнѣ , шнѣ мѣвоѡ
 мѣнтѣнѣ : шнѣ воѡ кѡцѣтѣ ѡтрѣ
 ѡдрептѣрнѣе тѣле пѡрѡрѣ . Де
 фѣнмѣааа пре тоѡ чѣнѣ чѣе дѣнѣ-
 тѣхъ дѣла ѡдрептѣрнѣе тѣле : кѣ
 не дрѣптѣ ѡстѣе гѣнѣдѣа ѡ , кѣ-
 кѣтѡрѣ де лѣѣе ѡмѣе сокотнѣтѣ пре
 тѣѡ пѣкѣтѡшнѣ пѣмѣнтѣдѣнѣ : пен-
 трѣ ѡчѣааа ѡмѣе ѡбнѣтѣ мѣртѣрнѣ-
 ле тѣле . Пѣтрѣнде кѡ фрѣка тѣ
 кѣрнѣрнѣе мѣле , кѣ дѣжѣдѣкѣѣнѣ-
 ле тѣле мѣмѣе тѣмѣтѣ . Фѣкѣтѣа
 жѣдѣкѣааа шнѣ дрѣптѣааа : нѡмѣ дѣ
 пре мѣнѣ чѣлѡрѣ чѣмѣ фѣкѣ стрѣмѣ-
 бѣтѣааа . Прѣнѣмѣѣе пре рѡбѣааа тѣхъ
 ѡтрѣ



ѸІ:



рѣла:

191

ѸтрѸ бѸнѸтѸте , ка съ нѸмѸ кле-
ветѸскѸ чѸн мѸндри . ѸкѸн мѸн
сѸб стѸнѸе спре мѸнтѸнѸтѸ тѸ ,
шн спре кѸвѸнтѸль дрептѸщѸн тѸ-
ле . ФѸ кѸ рѸбѸль тѸѸ дѸпѸ мѸла
тѸ : шн ѸтрѸ ѸдрептѸнѸле тѸле
мѸ ѸвѸще . рѸбѸль тѸѸ сѸжѸтѸ ѸѸ ,
ѸцелѸпѸщѸмѸ : шн воѸ кѸнѸощѸ
мѸртѸрѸнѸле тѸле . БрѸме Ѹ ѸфѸче
дѸмѸлѸн ; стрѸнкѸтѸлѸ лѸщѸ тѸ .
ПѸнтрѸ ѸчѸста ѸмѸ юѸнѸтѸ порѸн-
чѸле тѸле , мѸн мѸлѸтѸ де кѸтѸ
ѸѸрѸль шн топѸлѸж . ПѸнтрѸ ѸчѸ-
ста спре тѸлѸте порѸнчѸле тѸле ма
ѸдрептѸтѸ : тѸлѸтѸ кѸлѸкѸ не дрѸп-
тѸ ѸмѸ оѸрѸжѸтѸ . МѸнѸнѸтѸеь мѸртѸ-
тѸрѸнѸле тѸле : пѸнтрѸ ѸчѸста лѸѸ
чѸр-

Ⲙ ⲕⲁⲃⲁ : Ⲙ

черкѣть пре ꙗле сѡфлетѡмъ мѣѡ .
 ꙗрѣтарѣ кѡвннтелѡрь тѣле лѡмн-
 нѣзѡ шн ꙗцеленцѣще пре прѡнчн .
 Гѡра мѣ ꙗмъ дешкнѣ ѡ шн ꙗмъ
 трѣсѣ Дѣ : кѡ де порѡнчнле тѣле
 ꙗмъ дорнѣ . Слава .

Отарѣ ꙗтрѣ

Кѡдѣ спре мннѣ, шн мѣ мнлѡ-
 щѣ, дѡпѣ жѡдекаѣта чѣлѡ чѣ юбѣтк
 нѡмеле тѣѡ . Пѣшн мѣен ꙗдреп-
 тѣзѣн дѡпѣ кѡвннтелѡмъ тѣѡ ѡ шн
 гѣнѡмъ стѣпжнѣскѣ тѡлтѣ фѣрѣ
 де лѣцѣ . Нѣзѣвѣщемъ де клѣвѣ-
 тнрѣ ѡаменнлѡрь : шн воѡ пѣзн
 порѡнчнле тѣле . Фѣца тѣ ꙗрѣтѣѡ
 прѣте рѡбѡмъ тѣѡ : шн мѣ ꙗвѣцѣ
 ꙗдрептѣрнле тѣле . Нѣзѡлрѣ де
 ꙗпе

апсѣ ѿ нѣворѣтъ оуи мѣи: пентрѣ
 нѣ нѣмѣ пѣнѣтъ лѣщѣ тѣ. Дрѣптѣ
 ѣщи дѣмѣ, шѣ дрѣптѣтъ жѣдѣ-
 кѣцнѣ тѣлѣ. Порѣнѣтъ дрѣптѣ-
 тѣ ѿфѣ мѣртѣрѣнѣ тѣлѣ, шѣ ѿде-
 вѣрѣ фѣлѣ. Топѣтъ маѣ рѣвнѣ-
 рѣ тѣ, кѣ ѿ оуѣтъ кѣвнѣтелѣ
 тѣлѣ вѣжмѣшѣ мѣи. Кѣ фѣкѣ
 лѣмѣрѣтъ ѣ кѣвѣнтѣ тѣѣ фѣлѣ-
 тѣ, шѣ рѣдѣ тѣѣ лѣ ѣвѣтъ прѣ-
 ѣлѣ. Мѣ тѣнѣ сѣнѣ ѣѣ,
 шѣ дѣфѣмѣ: ѿдрѣптѣрѣнѣ
 тѣлѣ нѣ лѣмѣ оуѣтъ. Дрѣптѣтъ
 тѣ ѣ дрѣптѣтъ лѣщѣ, шѣ лѣщѣ
 тѣ ѿдѣвѣрѣ. Нѣкѣдѣрѣ шѣ нѣвѣи
 маѣ ѿфлѣтъ: порѣнѣтъ тѣлѣ сѣтъ
 гѣндѣрѣ мѣ. Дрѣптѣтъ сѣнѣ

⌘ Кадъ : ⌘

мѣртѣиѣ тѣлѣ дѣлѣ : ѿцелѣ-
 щѣмъ , шѣ вою фѣ вѣ . Стри-
 гѣтѣмъ кѣ тѣлѣ ииѣмъ мѣ , ѿ-
 зѣмъ дѣлѣ , дѣрѣтѣиѣ тѣлѣ
 вою кѣтѣ . Стригѣтѣмъ кѣтѣ
 тѣнѣ , мѣнѣтѣмъ : шѣ вою пѣ-
 зѣ мѣртѣиѣ тѣлѣ . ѿдѣлѣ
 дѣлѣтѣ фѣрѣ дѣ бѣтѣ , шѣ дѣ
 стрѣгѣтѣ : дѣрѣ кѣвѣнѣтѣ тѣлѣ
 дѣмъ нѣдѣжѣдѣтѣ . ѿтѣмѣнѣ-
 тѣлѣ ѿкѣи мѣи кѣтѣ дѣмѣнѣтѣ :
 кѣ сѣ кѣтѣ лѣ кѣвѣнѣтѣ тѣлѣ .
 Глѣдѣ мѣи ѿзѣмъ дѣнѣ дѣпѣ
 мѣлѣ тѣ : дѣпѣ жѣдѣкѣтѣ тѣ мѣ
 вѣлѣ . ѿпрѣлѣтѣсѣ чѣи чѣ мѣ
 гѣнѣ фѣрѣ дѣ лѣтѣ : шѣ дѣлѣ
 лѣтѣ тѣ сѣ дѣпѣтѣ . ѿпрѣлѣ сѣ
 тѣ









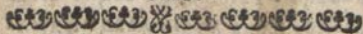




азъ . Аще пѣта тамъ мѣстѣхъ тѣхъ
 Дѣла : шѣ порѣшчѣ тѣхъ амъ
 юеиѣ . Пѣхъ тѣхъ сѣхъ тѣхъ мѣхъ
 мѣхъ тѣхъ , шѣ лѣхъ юеиѣ
 фѣхъ . Пѣхъ тамъ порѣшчѣ
 тѣхъ шѣ мѣхъ тѣхъ : кѣхъ
 тѣхъ мѣхъ дѣхъ тѣхъ тѣхъ
 Дѣла . Сѣхъ апропѣ рѣхъ тѣхъ
 дѣхъ тѣхъ Дѣла : дѣхъ кѣхъ
 тѣхъ тѣхъ мѣхъ ацѣхъ . Сѣхъ
 апропѣ рѣхъ тѣхъ дѣхъ тѣхъ
 Дѣла : дѣхъ кѣхъ тѣхъ мѣхъ
 бѣхъ . Рѣхъ дѣхъ бѣхъ мѣхъ
 лѣхъ кѣхъ мѣхъ дѣхъ апропѣ
 тѣхъ тѣхъ . Сѣхъ дѣхъ мѣхъ кѣхъ
 бѣхъ тѣхъ : кѣхъ тѣхъ порѣшчѣ
 тѣхъ сѣхъ дѣхъ . Фѣхъ мѣхъ
 Кѣхъ :

Ж КЛД : Ж

НА ТѢ СЪМЪ МЖНТЪЛЪСКЪ , КЪ ПО-
 РЪЧНАЕ ТѢЛѢ ЛМЪ ВОИТЬ . ДО-
 РНТАМЪ ДЕ МЖНТЪНРЪКЪ ТѢ ДМ-
 НЕ : ШН ЛѢЦЪКЪ ТѢ КЪЦЕТЪРЪКЪ МЪКЪ
 ГЪСТЕ . КІДЪ ВЛФН СЪФЛЕПЪЛЪ
 МІЕДЪ , ШН ТЕБѢ ЛЪДЪДЪ , ШН ЖДЪ-
 ДЕКЪЦНАЕ ТѢЛѢ ВЪРЪ ЛЖДЪТЪ МІЕ .
 ВЪТЪЧНТАМЪ КА Ѡ ѠЛЕ ПІЕРДЪТЪ :
 КЪДЪТЪ ПРЕ РОБЪЛЪ ТЪДЪ ,
 КЪ ПОРЪЧНАЕ ТѢ-
 ЛЕ НѢМЪ ОУНЪ-
 ТѢТЪ .
 СЛАВА .



КАΘΙCΜΑ , НІ . 18

КЖНТЪРЪКЪ ТРѢПТЕЛЪРЪ , РДЪІ .

КЪТРЪ

119

✠ нї : 18 ✠ рѣе :

Рзтрѣ дмнѣль кжндѣ мама
некѣжнѣть ама стрнгатѣ ,
шн маѣ аѣзнѣть . дмне нѣ-
сѣвъѣще сѣфлетѣль мїеѣ дѣеѣзеле
недрѣпте , шн дѣ лнмеѣа внклѣнѣ .
ѣе сѣвадѣ цїе , шн ѣеѣва аѣаѣще .
цїе спре лнмеѣа внклѣнѣ ; сѣѣцїнѣ
ѣелѣнн пѣтѣрннѣ сѣжнѣ аѣкѣцнѣте
кѣ кѣрѣѣнн пѣстннѣѣшн . бѣн мїеѣ
кѣнемерннѣїа мїѣ сѣдѣделѣннгатѣ ;
сѣлѣшлѣннѣтѣмама кѣ сѣлѣшлѣннѣ
лѣн кнѣлѣрь . мѣлѣ аѣ немерннѣнн
сѣфлетѣль мїеѣ . кѣ ѣенн ѣе оѣрѣжѣ
пѣлѣѣ , ѣрѣлѣ фѣкѣѣтѣорїѣ дѣ пѣлѣѣ
кѣнѣ гѣрѣлѣмѣ лѣрь , сѣ лѣптѣ
кѣ мннѣ аѣзѣдѣлѣрь .

Кжнѣлѣрѣ Трѣпѣтелѣшѣ , рѣк . 120

Кѣ г : гжѣн-

Р ж а н к а т а м ь о к і н м і є н л а м ъ н ц ѣ :
 д е о у н д е в а в е н н ѣ а ж ѡ т о р ю л ь м і є ѡ .
 а ж ѡ т о р ю л ь м і є ѡ д е л а д м н о л ь ч е ч е
 а ѡ ф ѡ к ѡ т а ч е р ю л ь ш н п ѡ м ж ѡ т ѡ л ь .
 о ж н ѡ д і н а т р ѡ к а з т н р е п н ч о р ѡ л ь
 т ѡ ѡ : н н ч н с ѡ д о р м н т ѡ з е ч е ч е т ѡ
 п ѡ з ѡ щ е . а т ѡ н ѡ в а д о р м н т ѡ н н ч
 в а а д o р м н ч е ч е п ѡ з ѡ щ е п р е і с р а н ѡ :
 д м н ѡ л ь т е в а п ѡ з н ѡ : д м н ѡ л ь є а
 к о п е р е м ж н т ѡ ц і є , п р е с т е м ж н а т а
 ч ѡ д р ѡ п т ѡ : з і ш а с о д р е л е н ѡ т е
 в а а р д е , н н ч н л ѡ n a n o л n t ѡ . д м
 n ѡ l ь t e v a p ѡ z n ѡ p r e t i n e d e t o t ѡ
 r ѡ l ь : п ѡ z n ѡ l ь c ѡ ф л e t ѡ l ь t ѡ ѡ
 д м n ѡ l ь . д м n ѡ l ь v a p ѡ z n ѡ a t r ѡ
 r ѡ t a , ш n є ш n r ѡ t a , д е a k ѡ m ѡ
 ш n п ж n z ѡ v ѡ k ѡ .

Ж нї : 48 Ж рїс : 196

Кжнтарѣ Трѣпелшаръ ѡ рѣа . 121
 Беселнѣмъ де чѣн чѣ мѣла знѣ
 мѣе : ѡкѣа Дмнѣлѣн вомѣ мѣрце .
 Стжнѣ ѣрѣ пнчѣлреле нѣлѣтре ѡ-
 кѣрцнѣ тѣлѣ Іерѣсѣлнѣмѣ . Іерѣсѣ-
 лнѣмѣлѣ чѣлѣ чѣсѣ знѣѣше ка ѡ ѣ-
 тѣтѣ : ѡкѣрѣм ѡпѣртѣшнѣрѣ лѣн
 ѣ днѣн прѣднѣ . Кѣ ѡколѣ сѣлѣ сѣнѣт
 семннцнѣлѣ ѡ семннцнѣлѣ Дѣм-
 нѣлѣн мѣртѣрѣм лѣн Іерѣнѣлѣка сѣ-
 сѣ мѣртѣрнѣсѣсѣ нѣмѣлѣн Дмнѣ-
 лѣн . Кѣ ѡколѣ ѡлѣ шѣѣѣѣ сѣлѣ-
 нѣлѣ ла жѣдѣкѣтѣ : сѣлѣнѣлѣ лѣѣлѣра
 кѣснѣ лѣн Дѣдѣ . ѡтрѣкѣнѣ дѣ-
 рѣ чѣлѣ чѣсѣ сѣрѣ пѣчѣ Іерѣсѣлнѣмѣ-
 лѣн ѡ шнѣ ѡдѣсѣлѣлѣрѣ чѣлѣ чѣсѣ ю-
 бѣсѣк прѣ тнѣнѣ . Фѣе пѣчѣ ѡтрѣ нѣ-

Кѣ дѣ : тѣрѣ

✠ Кад. : ✠

тѣрѣ тѣ , шн ѿдестѣларе ѿтрѣ
зидѣриле тѣрѣларѣ тѣрѣ . Пентрѣ
фрѣцѣн мѣен , шн пентрѣ вечѣннѣ
мѣен , ѿмѣ грѣнѣтѣ ѿдекѣ пѣче де
тѣнѣ . Пентрѣ вѣса дѣмѣларѣ дѣмѣ
незѣларѣ нѣстрѣ , ѿмѣ кѣдѣтѣ
чѣле бѣне цѣе .

Кжнтѣрѣ Трѣптѣларѣ , рѣкѣ .

122 Кѣтрѣ тѣнѣ ѿмѣ рѣдѣкѣтѣ ѿкѣн
мѣен , чѣле чѣ лѣкѣѣщѣ ѿчѣрѣю . Гѣтѣ
прѣ кѣмѣ сѣжѣтѣ ѿкѣн сѣлѣцѣларѣ
ѿмѣжѣнѣле стѣпѣжѣнѣларѣ сѣн : прѣ
кѣмѣ сѣжѣтѣ ѿкѣн сѣлѣжѣнѣчѣн ѿ
мѣжѣнѣле стѣпѣжѣнѣ сѣле : ѿшѣ ѿ
кѣн нѣщѣрѣн кѣтрѣ дѣмѣларѣ дѣмѣ
зѣларѣ нѣстрѣ , пѣжѣ чѣ сѣлѣ мѣло
сѣнѣнѣ сѣпрѣ нѣн . Мѣлѣжѣнѣ прѣ
нѣн

✠ Кад. : ✠

ѸѸ фѸръ сѸаре . БѸне Ѹ кѸвѸнтѸ
ДѸмѸль , кѸре ѸѸ нѸѸ дѸтъ пре
ноѸ сѸре вѸнѸре дѸнѸнѸрѸ лѸръ .
СѸфлѸдѸ нѸстрѸ кѸѸ пѸсѸре сѸѸ
ѸзѸвѸтъ дѸнѸ кѸре вѸнѸтѸрѸнѸ:
кѸре сѸ сѸѸрѸмѸ , шѸ нѸѸ нѸѸ
ѸзѸвѸ . ѸѸтѸрѸ нѸстрѸ Ѹ ѸтрѸ
нѸмѸлѸ ДѸмѸлѸнѸ , чѸлѸнѸ чѸ ѸѸ фѸ-
кѸтъ чѸрѸлѸ шѸ пѸмѸнтѸдѸ .

СлѸва .

134 КѸнтѸрѸ ТрѸптѸлѸрѸ . рѸд .
ѸѸ чѸ нѸдѸждѸѸѸ ѸтрѸ ДѸмѸлѸ
ка мѸнтѸлѸ сѸѸнѸлѸнѸ : нѸзѸва
кѸтѸѸ ѸѸѸ чѸ чѸ лѸкѸѸѸѸ ѸѸрѸ-
сѸнѸмѸ . МѸнѸѸ ѸпрѸжѸрѸлѸ лѸнѸ ,
шѸ ДѸмѸлѸ ѸпрѸжѸрѸлѸ нѸрѸдѸ-
лѸнѸ сѸѸ , дѸ ѸкѸмѸ шѸ пѸнѸѸ Ѹ-
ѸѸѸ .

Ж

нн : 188

рчн: 19

вѣкъ. Къ нѣва лѣга дмнѣла тоа-
гѣла пакъ тошнѣвъ прѣстѣ сѣрта
дрѣпцѣвъ : ка съ нѣшѣ тнѣзѣ
дрѣпцѣй ѣтрѣ фѣрѣ де лѣцѣ мѣн-
нѣла лѣ. Фѣ бѣнѣ дмнѣ чѣлѣ вѣнѣ ,
шн чѣлѣвъ дрѣпцѣй ла йннѣла . [Гѣрѣ
прѣ чѣн чѣ съ лѣла ла дѣтрѣтннѣнѣ
дѣчѣнѣла дмнѣла кѣ чѣн чѣ лѣкрѣзѣ
фѣрѣ де лѣцѣ, пѣчѣ прѣстѣ Ісранѣ.

Кжнтѣрѣ Трѣптѣлѣвъ . рѣе .

Кжндѣ лѣ ѣтрѣвъ дмнѣла робѣм
сѣшнѣлѣнѣ , фѣкѣтѣнѣмѣ ка нѣшѣ
мѣнѣжѣцѣ. ѣтрѣнѣцѣ сѣлѣ оѣмѣлѣтѣ
де вѣкрѣе гѣра нѣлѣстрѣ, шн лѣм-
ѣла нѣлѣстрѣ де вѣселѣе : ѣтрѣнѣцѣ вѣ
грѣнѣ ѣтрѣ нѣлѣмѣрѣ : мѣрнѣтѣлѣ дм-
нѣла лѣфѣчѣ кѣ дѣннѣнѣ . Мѣрнѣ-
тѣлѣ

Ж Кад : Ж

таб Дмнѣль афаче кѣ ной : фѣ-
етам вѣселѣнѣдѣне . Афѣларче Дмнѣ
робѣа нѣлѣстрѣ , ка пжрѣеле а аѣ-
стрѣ . Чѣн че сѣмѣнѣ кѣ лѣкрѣмнѣ
кѣ бѣкрѣе вѣрѣ сѣчѣрѣ . Мергѣа
мерѣѣ , шн пѣжнѣѣ , аѣрѣнѣжнѣа
сѣмнѣнѣцѣле сѣле : шн вѣннѣнѣа
вѣннѣ кѣ бѣкрѣе , аѣжнѣаѣшн мѣ-
нѣжѣле сѣле .

Кжнтѣрѣ Тѣрѣптѣлѣрѣ . рѣс .

Денѣрѣ жнѣн Дмнѣль кѣа , аѣде-
шѣрѣа сѣрѣ ѡсѣтѣннѣ чѣн че жнѣсѣкѣ :
де нѣрѣ пѣжнѣ Дмнѣль Чѣтѣаѣѣ аѣ-
дѣшѣрѣа аѣрѣ пѣнѣвѣгѣа чѣа че ѡпѣ-
жѣше . аѣдѣшѣрѣа нѣсѣе вѣѡѡ аѣ-
мжнѣкѣ : сѣкѣлѣаѣнѣжѣ аѣвѣпѣа чѣ аѣнѣ
шѣжѣѣѣ , чѣн че мжнѣкѣаѣнѣ пѣжнѣнѣѣ
аѣрѣрѣтн



нї : 18



рѣд.

199

дѣрѣтїи : кждѣ ва дѣ юбїцнлворѣ
сїи соманѣ . Гїтѣ моцїнїрѣ дм-
нѣлѣнї фїїи , палѣта рѣдѣлѣнї пжн-
тѣчелѣнї . Калнїщѣ свѣцїи лмжнїа
челѣнї тѣре : лшл фїїи чѣлворѣ екѣ-
тѣрѣцїи . Фернчїи тѣ еѣ кѣреле лшїи
ва палнїи пѣфѣта еѣ дннѣ тржншїи :
нѣ свѣворѣ рѣшннїа , кждѣ вѣворѣ
грѣн вѣржмїшнлворѣ сїи лпѣрцїи .
Кжнїтѣрѣ Трѣмїтѣлворѣ , рѣкѣ .
Фернчїи цѣтѣцѣ чѣн чѣ свѣтѣ дѣ дм-
нѣлѣ , кѣрїи оумѣлѣ лкѣнлѣ лѣнї ,
шѣтѣнїлѣлѣ рѣдѣрнлворѣ тѣлѣ вѣнї
лжнїкѣ , Фернчїи еѣ шїи еннѣ вѣфїи
цїѣ . Мѣлѣрѣ тѣ ва шѣвїѣ рѣднїтѣ
лмїтѣрнлѣ кѣсїи тѣлѣ . Фїїи тѣнї
ка ннїщѣ тннѣрѣ шѣдрѣлѣ дѣ маслнїи

лѣ

✠ Клад : ✠

Апрежрѣмъ мѣстѣнъ тѣхъ. Іакоже аша
сѣва блгословѣнъ ѿмѣла чѣ чѣ сътѣме
де дѣмѣмъ. Блгословѣнъ тѣва дѣм-
нѣмъ дѣнъ сѣмѣмъ. Шнъ вѣнъ вѣдѣмъ вѣ-
нѣтѣцнѣ. Іерѣсалимадѣмъ дѣтѣмъ
дѣлѣмъ вѣсѣнъ тѣхъ. Шнъ вѣнъ вѣдѣмъ
фнѣнъ фнѣмъ тѣхъ. паче прѣстѣ Ісраѣ.

Кжнѣмъ Трѣмъ тѣмъ рѣнъ.

Де мѣмъ ѿмъ сѣмъ лѣмъ кѣмъ мнѣ
дѣнъ тѣмъ тѣмъ мѣмъ. дѣмъ дѣмъ
Ісраѣмъ. Де мѣмъ ѿмъ сѣмъ лѣмъ
кѣмъ мнѣ дѣмъ тѣмъ тѣмъ мѣмъ. ѿ
шнъ нѣмъ мѣмъ вѣмъ. Прѣстѣ спѣ-
тѣмъ мѣмъ лѣмъ лѣмъ пѣмъ тѣмъ.
Ісраѣмъ дѣмъ фѣмъ де лѣмъ. сѣмъ
дѣмъ чѣмъ дѣмъ лѣмъ тѣмъ гѣмъ-
мѣмъ пѣмъ тѣмъ. Съсѣ рѣ-

шнѣмъ

Bellevue

Bellevue

Bellevue

⌘ КЛ. : ⌘

тине є мнлостнѣрѣ . Пентрѣ
 нѣмелѣ тѣѣ тѣмѣ рѣдѣтъ дмне:
 ѿщѣптѣтъ сѣфлетѣль мѣѣ спре
 кѣвѣнтѣль тѣѣ , нѣдѣждѣнтѣѣ
 сѣфлетѣль мѣѣ спре дмнѣль .
 дннѣ стрѣжа днмнѣцѣн пѣнѣ ѿ-
 нѣлѣтѣ , дннѣ стрѣжа днмнѣцѣн
 сѣнѣдѣждѣѣскѣ ісрѣлѣ спре дмнѣль .
 Кѣ ла дмнѣль є мѣла , шн мѣлѣтъ
 мѣнтѣнѣ ла єль . Шн єль ва нѣ-
 єѣнѣ пре ісрѣлѣ дѣ тѣлѣ фѣрѣ дѣ
 лѣцнѣ лѣнѣ .

Кжнтѣрѣ Трѣптѣлѣрѣ . рѣ .

дмне нѣсѣлѣ ѿнѣлѣцѣтѣ нннѣмѣ мѣѣ ,
 ннчн сѣлѣ ѿнѣлѣцѣ ѿннѣ мѣѣнѣ : Ннчн
 ѿмѣ оѣмѣлѣ ѿтрѣ чѣлѣ мѣрнѣ , ннчн
 ѿтрѣ чѣлѣ мѣнѣ мннѣнѣтѣ дѣ кѣтѣ
 мннѣ .

Ⲅ

ⲛⲓ : 18

Ⲅ

ⲥⲁ :

301

ⲙⲓⲛⲉ . ⲉⲃⲏⲙⲁⲙⲉ ⲥⲙⲉⲣⲏⲧⲉ ⲕⲃ
ⲉⲃⲏⲁⲃⲁⲃⲉ , ⲧⲏ ⲁⲙⲉ ⲁⲛⲁⲥⲁⲧⲉ ⲥⲃⲫⲗⲉ-
ⲧⲃⲗⲉ ⲙⲓⲉⲃ , ⲡⲣⲉ ⲕⲃⲙⲉ ⲉⲧⲉⲗⲉ ⲁⲥⲥⲣ-
ⲕⲁⲧⲉ ⲥⲡⲣⲉ ⲙⲁⲛⲓⲕⲁ ⲁⲃⲏ , ⲁⲓⲃⲁ ⲱⲉⲛ ⲣⲁ-
ⲥⲡⲁⲧⲏ ⲥⲡⲣⲉ ⲥⲃⲫⲗⲉⲧⲃⲗⲉ ⲙⲓⲉⲃ . ⲛⲁ-
ⲁⲃⲃⲁⲃⲁⲙⲉⲕⲁ ⲓⲉⲣⲁⲛⲓⲗⲉ ⲥⲡⲣⲉ ⲁⲙⲏⲃⲗⲉ ,
ⲉⲃⲏ ⲁⲕⲃⲙⲉ ⲱⲏ ⲡⲃⲏⲃⲉ ⲁⲃⲉⲧⲕⲉ .

ⲕⲃⲏⲧⲁⲣⲉⲧⲣⲉⲃⲡⲧⲉⲗⲱⲣⲉ , ⲣⲗⲁ :
ⲁⲃⲱⲥⲏ ⲁⲙⲓⲛⲧⲉ ⲁⲙⲏⲉ ⲉⲃⲏ ⲁⲃⲁⲧⲉ , ⲱⲏ
ⲉⲃⲏ ⲡⲱⲗⲧⲉ ⲃⲁⲃⲏⲁⲧⲉⲥⲱⲗⲉ ⲁⲃⲏ . ⲕⲁ ⲱⲁⲃ
ⲃⲱⲣⲁⲧⲉ ⲁⲙⲏⲃⲗⲉⲛ , ⲥⲁⲃ ⲫⲱⲃⲃⲁⲃⲏⲧⲉ
ⲁⲙⲏⲉⲃⲉⲃⲗⲉⲛ ⲁⲃⲏ ⲓⲁⲕⲱⲱⲗⲉ . ⲉⲃⲱⲱ
ⲁⲧⲣⲁ ⲁⲗⲱⲕⲁⲱⲃⲗⲉ ⲕⲁⲥⲏⲓ ⲙⲓⲗⲗⲉ , ⲉⲃⲏ
ⲙⲱⲃⲱⲱ ⲱⲉⲛ ⲡⲣⲉ ⲡⲁⲧⲃⲗⲉ ⲁⲓⲃⲉⲣⲏⲃⲧⲃⲗⲉⲛ
ⲙⲓⲉⲃ . ⲉⲃⲱⲱ ⲉⲃⲏ ⲥⲱⲙⲏⲉ ⲥⲁⲛⲓⲗⲱⲣⲉ
ⲙⲓⲉⲛ , ⲱⲏ ⲣⲉⲧⲏⲗⲱⲣⲉ ⲙⲓⲗⲗⲉ ⲉⲃⲱⲱⲱⲱ
ⲧⲁⲣⲉ , ⲱⲏ ⲱⲁⲛⲱⲛⲱⲱ ⲧⲃⲁⲙⲡⲗⲉⲗⲱⲣⲉ
ⲕⲥ ⲙⲓⲗⲗⲉ .

Ⲅ Каа : Ⲅ

мѣле . Пѣнѣ чѣ коу ѡфла локѣле
 дмнѣлѣн . лѣкѣшѣлѣ дмнѣдѣлѣн
 лѣн ѡкѣлѣ . ѡтѣ ѡамѣ ѡдѣнѣ
 прѣ ѡ ѡ ѡѡфрѣла : ѡфлаѡѡамѣ
 прѣ ѡ ѡкѣмпѣн дѡмѣрѣвѣн . ѡ-
 трѣвома ѡлѣкѣшѣрнѣ лѣн , ѡкн-
 нѣнѣвома ла локѣлѣ ѡѡнде ѡѡ стѣ-
 тѣтѣ пнѣѡрѣлѣ лѣн . ѡкѡлѣтѣ
 дмнѣ ѡтрѣ ѡдѣнѣна тѣ , тѣ шн
 снѣкрѣлѣ сѡфнѣцѣрѣн тѣлѣ . Прѣѡ-
 цнѣ тѣн сѣѡѡрѣ ѡѡрѣкѣ кѣ дреп-
 тѣтѣ , шн кѣѡѡшнѣн тѣн сѣѡѡрѣ
 ѡѡкѣрѣ . Пѣнтрѣ дѣлѣ сѡѡга тѣ сѣ
 нѣ ѡтрѣнѣ фѣца ѡѡнѣлѣн тѣѣ .
 Жѡрѣтѣѡлѣ дмнѣлѣ лѣн . дѣлѣ кѣ
 ѡдѣѡѡрѣнѣцѣ , шн нѣѡѡѡлѣ лѣпѣдѣ дѣ
 дѣнѣлѣ : дннѣ рѡдѣлѣ пѣнѣтѣѡлѣн
 тѣѣ

⌘ Кад : ⌘

Администорію оунесла дн мѣс . Прв
връжмашн дн вою дѣржкѣ кѣ
рѣшнне : шн престо дѣнесла ва дѣ-
флорн сфнцїї а мѣс .

132 Кжнтѣрѣ Трѣптелворѣ . рѣс .
Итѣ акѣмъ чѣ е бѣнъ , сѣд чѣ е
фрѣмѣтъ , фѣрѣ нѣманъ лѣзкѣн
фрѣцїї дѣпрѣнъ . Ка мѣрѣла прѣ
вѣпъ , чѣл чѣ погѣларѣ прѣ бѣрѣтъ ,
прѣ бѣрѣла дн дѣрѣнъ : Кѣрѣла по-
гѣларѣ прѣ мѣрѣннѣ дѣрѣкѣмннтен
дн . Ка рѣла дѣрѣмонѣла дн , чѣрѣ
погѣларѣ прѣ мѣнцїї сѣнѣла дн : кѣ
дѣрѣла дѣрѣннѣ дѣмнѣла бѣгѣло-
дѣнѣла , шн вѣдѣца пѣнѣ дѣрѣкѣ .

Кжнтѣрѣ Трѣптелворѣ , рѣг :
Итѣ акѣмъ бнне кѣвжнтѣцїї прѣ
Дѣмнѣла

НІ : 18 СГ

ДѢИВЛА ТОВА СЛЪЩАЕ ДѢИВЛѢ:
ВЕРИИ СТАЦИ АКАЕ ДѢИВЛѢ, А
КЪЩАЕ КАКИ ДѢИВЕДѢЛѢ ПОТРЕ,
АНОЦ РЖАКАЦИ МЖИИИЕ БОЛСТРЕ
ЛА ЧѢЛѢ СФѢТЕ, ШИ БИИЕ КЪВЖИ-
ТАЦИ ПРЕ ДѢИВЛА. БЛГОСЛОВИТЕЛА
ДѢИВЛА ДНИ СІШНА, ЧЕЛѢ ЧИ АЗ
ФЪКЪТЪ ЧЕРЮЛА ШИ ПЪМЖИТЪЛА.

ГЛАВА •

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

КАΘΙCΜΑ, 51.

Алліація, рлд

Дѣлаци нѣмеле дѣлаи:
дѣлаци слави пре дѣ-
ла. Чѣи чѣстѣи дѣла-
са дѣлаи, дѣлаи кѣи дѣ-
недѣлаи нѣстрѣ. дѣлаци пре

КСГ:

 $\Delta \bar{M}_n$

⌘ Каа : ⌘

Дмнѡль кѡ ѣ бѡнь Дмнѡль : кжн-
тѡцн Нѡмелѡн лѡн , кѡ ѣ бѡнь .
Кѡ пре Іакѡвъ лѡ лѡеса лѡншн Дмн-
ѡль , пре Іеранѡль спре моцѣннре
лѡнша . Кѡ ѣѡ лѡмь кѡноскѡтъ кѡ
ѣ мѡре Дмнѡль . Шн Дмнѡль нѡ-
стрѡ прѣсте тѡцн Дмнѡзѣйн . Тѡа-
те кѡте лѡ вѡтъ Дмнѡль , лѡ фѡ-
кѡтъ , лѡчѣрю шн пре пѡмѡнтѡ :
лѡмѡрн шн лѡтѡте лѡжнѡдрнле .
Рѡднѡжѡ Нѡрн дела мѡрѡннѡ пѡ-
мѡнтѡлѡн . Фѡлѡцернле спре пѡлѡе
лѡѡ фѡкѡтъ . Чѣла че скѡлѡте вѡ-
тѡрнле дннѡ вѡстѣрѣнле сѡле . Кѡ-
рѣле лѡ вѡтѡтъ чѣле лѡтѡжнѡ нѡскѡ-
те лѡе ѣгѡптѡлѡн . Дела ѡмѡ рѡнѡ
ла доѡнѡтѡка . Трнмнѡсѡ сѡѡмнѡ
шн

Ⲅ Ка́д : Ⲅ

ѡѣкъ ѣ мѣла лѡн. Шн лѡ екоѡ прѣ
 Ісраѣль дннѣ мѣжлоуѡла лѡрѣ : кѡ
 ѡѣкъ ѣ мѣла лѡн. Кѡмѣжнѣ тѣрѣ
 шн кѡ ерѣцѣ ѡнѡла : кѡ ѡѣкъ ѣ
 мѣла лѡн. Чѣлѡн чѣ лѡ ѡпѣрѣнѣ
 мѡрѣ рѡшѣ ѡдѣспѣрѣнѣтѣрѣнѣ : кѡ ѡ-
 ѡѣкъ ѣ мѣла лѡн. Шн лѡ тѣрѣкѡтѣ
 прѣ Ісраѣль прннѣ мѣжлоуѡла ѣн :
 кѡ ѡѣкъ ѣ мѣла лѡн. Шн лѡ екоѡ-
 тѣрѣла прѣ Фарѡнѣ, шн нѡтѣрѣ
 лѡн ѡмѡрѣ рѡшѣ : кѡ ѡѣкъ ѣ мѣ-
 ла лѡн. Чѣлѡн чѣ лѡ тѣрѣкѡтѣ нѡ-
 рѡдѡла еѣѡ ѡпѣрѣнѣ, кѡ ѡѣкъ ѣ
 мѣла лѡн. Чѣлѡн чѣ лѡ еѡтѣрѣ ѡ-
 пѣрѣцѣ мѡрѣ, кѡ ѡѣкъ ѣ мѣла лѡн.
 Шн лѡ ѡмѡрѣтѣ ѡпѣрѣнѣ тѣрѣнѣ, кѡ
 ѡѣкъ ѣ мѣла лѡн. Прѣ еѡнѣ ѡ-

⌘ Ка.д. : ⌘

Дарѣдъ Бавулоуѣдъ , аколѣ
амъ шѣдъ , шѣ амъ пажнѣ , кѣдъ
нѣмъ адѣмъ нѣмъ амнѣте дѣ стѣмъ .
Асѣлѣнъ амнѣлокѣдъ адъ амъ
спжнѣдѣт ѡргѣнѣе нѣстрѣ : Кѣ
аколѣ нѣдъ атрѣбѣтѣ прѣ нѣмъ , чѣнъ
чѣ нѣдъ рѣнѣтѣ прѣ нѣмъ , кѣнѣтѣ
дѣ кѣнѣтѣрѣнѣшѣ чѣнъ чѣ нѣдъ адѣмъ прѣ
нѣмъ , кѣнѣтѣрѣ кѣнѣтѣцъ нѣмъ днѣ
кѣнѣтѣрѣнѣ стѣмъ адъ . Кѣмъ вѣмъ
кѣнѣтѣ кѣнѣтѣрѣ дѣмъ адъ амнѣ
мѣнѣтѣ стѣнѣнѣ : Дѣ тѣвѣмъ ѡнѣтѣ
Іерѣсѣлѣмъ , ѡнѣтѣтѣ сѣ фѣе дрѣпѣ
тѣмъ . Оѣсѣ лнѣтѣсѣ лнѣмъ мѣ
дѣ грѣмѣзѣдъ мѣдъ , дѣ нѣмъ вѣмъ
адѣмъ амнѣтѣ дѣ тѣнѣ : дѣ нѣмъ вѣмъ
нѣнѣ амнѣтѣ Іерѣсѣлѣмъ , кѣ атрѣ
трѣ

[illegible]

ПСЛМЪ ЛВН ДБДЪ, АЛЪ ЛВН ЯГГІ8
 ШН АЛЪ ЗАХАРІЕН. рлз. 137

Мѣртѣхъ нѣмаю цѣ дѣла кѣ
тоу нѣма мѣ : шѣ дѣла нѣ
дѣлаюу боу кѣ нѣ цѣ , кѣ дѣ
дѣлаюу тоу гѣлаюу гѣлаюу мѣ-

✠ Кладъ: ✠

ле . Аки на мѣвою ла Бесѣрка тѣ
 чѣ сфѣтъ шн мѣ вою мѣртѣрнѣ
 нѣмелѣн тѣѣ , а трѣ мѣла тѣ шн
 лѣвѣрѣль тѣѣ: кѣ лн мѣрнѣ прѣте
 тоѣ нѣмелѣ чѣль сфѣтъ лѣ тѣѣ.
 О рнѣ чѣ зн те вою кѣмѣ, дѣгрѣ
 мѣ лѣзнѣ: а мѣлѣцн мѣвѣн а сѣфлѣ
 тѣль мѣѣ кѣ пѣтѣрѣ тѣ . Мѣр-
 тѣрнѣѣскѣѣ цѣѣ дѣмѣ тоѣ а пѣрѣ-
 цѣн пѣмѣнтѣлѣн: кѣ лѣ лѣзнтѣ
 тоѣте грѣюрнѣ гѣрнѣ тѣлѣ . Шн
 сѣ кѣнтѣ а трѣ кѣнлѣ дѣмѣлѣн ,
 кѣ мѣрѣ ѣ мѣрнѣрѣ дѣмѣлѣн . Кѣ
 а нѣлѣтѣ ѣ дѣмѣлѣ , шн ла чѣлѣ
 сѣмѣрнѣте прѣнѣѣще, шн чѣлѣ а нѣлѣте
 дѣ дѣ пѣртѣ лѣ кѣнѣлѣще . дѣ вою
 мѣрѣѣ дѣмѣжлѣнѣлѣ нѣкѣлѣлѣн ,

ⲙⲓⲃⲉⲛⲓ ⲃⲓⲗ : ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲙⲁⲛⲓⲗ ⲃⲣⲉⲛ-
ⲙⲓⲃⲓⲛⲁⲱⲣⲁ ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲏⲛⲉⲛ ⲙⲁⲛⲓⲛⲁⲗⲉ
ⲧⲗⲁⲉ : ⲱⲛ ⲙⲁⲃ ⲙⲁⲛⲧⲱⲛⲧⲉ ⲁⲣⲉⲡ-
ⲧⲁ ⲧⲁ . ⲁⲙⲓⲃⲗⲉ ⲃⲁ ⲣⲉⲛⲡⲗⲁⲧⲏ ⲡⲉⲛ-
ⲧⲣⲱ ⲙⲓⲛⲉ : ⲁⲙⲓⲛⲉ ⲙⲓⲗⲁ ⲧⲗⲉ ⲁ-
ⲃⲉⲧⲕⲉ , ⲗⲱⲛⲣⲱⲛⲗⲉ ⲙⲁⲛⲓⲛⲁⲱⲣⲁ ⲧⲗⲁⲉ
ⲕⲱ ⲃⲉⲁⲧⲣⲉⲧⲉ ⲛⲱⲗⲉ ⲧⲣⲉⲧⲉ .

ⲁⲧⲣⲱ ⲥⲑⲃⲣⲱⲛⲧⲉ : ⲡⲣⲉⲥⲧⲉ ⲗⲱⲛ
ⲁⲃⲁ , ⲁⲗⲉ ⲁⲃⲁⲣⲓⲃⲉⲛ ⲁⲧⲣⲱ ⲣⲃ-
ⲉⲛⲡⲏⲣⲉ : ⲣⲗⲏ . 138

ⲁⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲱⲛⲧⲉ , ⲱⲛ ⲙⲁⲛ ⲕⲱ-
ⲛⲱⲥⲕⲱⲧⲁ . ⲧⲱ ⲁⲛ ⲕⲱⲛⲱⲥⲕⲱⲧⲉ ⲱⲉⲁⲧⲉ-
ⲣⲉⲧⲉ ⲙⲓⲃⲉⲛ , ⲱⲛ ⲥⲏⲃⲗⲁⲣⲉⲧⲉ ⲙⲓⲃⲉⲛ . ⲧⲱ
ⲁⲛ ⲡⲣⲓⲧⲉⲛⲱⲧⲉ ⲉⲃⲏⲃⲱⲛⲗⲉ ⲙⲓⲃⲗⲉ ⲁⲉ
ⲁⲉⲡⲁⲣⲧⲉⲥⲕⲱⲣⲁⲣⲉⲧⲉ ⲙⲓⲃⲉⲛ , ⲑⲱⲛⲧⲉ ⲙⲓⲃⲉⲛ
ⲧⲱ ⲁⲛ ⲁⲱⲉⲁⲛⲧⲉ . ⲱⲛ ⲧⲱⲗⲧⲉ ⲕⲱⲛⲗⲉ
ⲙⲓⲃⲗⲉ ⲙⲁⲛ ⲛⲁⲛⲛⲧⲉ ⲗⲱⲛⲧⲉ ⲃⲱⲛⲧⲉ , ⲕⲱ

ꙗ҃тѹнѣрекѹль мѹва кѹлкѹ : шн
 нѡлпѣ ꙗ҃ лѹмннѹре ꙗ҃тѣ дѣсфѣ-
 тѹчѹнѣ мѣ. Кѹ ꙗ҃тѹнѣрекѹль нѣ-
 сѹва ꙗ҃тѹнекѹ дела тѣне : шн нѡлп-
 ѣ кѹ зѣва сѹва лѹмннѹ . прекѹмѣ
 ꙗ҃ ꙗ҃тѹнѣрекѹль ꙗ҃н , ꙗ҃шѹ шн лѹ-
 мннѹ ꙗ҃н . Кѹ тѣ ꙗ҃н знѹнѣ рѣ-
 рѹнѣнѣ мѣен . Спрѹжннѣтѹмѹн дѹн
 пѣнѣтѣеле мѹнѣн мѣле . Мѣр-
 тѹрнѣнѣмѹвоѹ цѣе , кѹ кѹ ꙗ҃фрѣ-
 кошѣре тѣнѣ мннѹнѣтѣ : мннѹнѣ-
 тѣсѣ лѹкрѹрнѣе тѣле , шн сѹфлѣ-
 тѹль мѣенѣ ле кѹнѡлѣше фѡарѣе .
 Нѣсѹлѣ лѣскѹнѣсѣ шѣдѣ мѣенѣ дела тѣ-
 не , кѹрѣле лѹнѣфѣкѹтѣ ꙗ҃трѣлѣскѹнѣсѣ :
 шн сѣтѣтѹль мѣенѣ ꙗ҃трѣ чѣле мѹн
 де жѡсѣ лѣпѣмѣжнѣтѹлѣн . Чѣле не

8 K₃ 8

[illegible]

ржѣтъ , шн̄ асѣпрѣ вѣржмашнѣ
тѣи мамѣ топнѣтъ . вѣ оѣржчѣнеде
сѣвжршнѣтъ іамѣ оѣржѣтъ прѣсѣи ,
Непріѣлѣтѣи мнѣсѣ фѣвѣтъ мѣе .
Нспнтѣщѣмѣ Дм̄незѣдѣ , шн̄ вѣ-
нолѣще ннма мѣб : чѣркѣмѣ , шн̄
кѣнолѣще кѣрѣрнѣ мѣбѣ : Шн̄ вѣзѣи ,
де іастѣ кѣлѣбѣ фѣрѣ делѣцѣи ѣтрѣ
мѣне , шн̄ мѣ ѣдрѣптѣзѣ ѣкѣлѣбѣ
чѣбѣ вѣчннѣкѣ .

ѣтрѣ сѣфжршнѣтъ . ѣѣлмѣбѣ
лѣн̄ дѣдѣ . рлѣд . 139

Скѣолѣтемѣ Дм̄не делѣ ѣмѣбѣ вѣн-
кѣбѣнѣ : делѣ бѣрѣбѣлѣтѣбѣ недрѣптѣ мѣ
нѣзѣвѣщѣщѣ . кѣрѣи гжнѣдѣлѣ не дрѣп-
тѣтѣ ѣнннмѣ : тѣолѣтѣ зѣшѣа ржн-
дѣлѣ рѣзѣбѣлѣ . ѣскѣщнѣтѣбѣ лн̄мѣа сѣ

⌘ Кад. : ⌘

ка де шарпе: ѿтраде де аспндаѿи
 бже ле аѡрь. Пъзѣшемъ дмне де
 мѣна пѣкѣтосѣлѣн, дела ѡламеніи
 недрѣпци мѣ екоате: кѣрїи ѿ гж-
 анта съ апіадече пѣшїи мїен.
 Аскѣнеѣ мѣндри кѣрѣ мїе: шї
 кѣ фѣи ѿ атїнеѣ кѣрѣ онѣолре-
 лѡрь мѣле, пре аѣнгѣ кѣрѣ емин-
 тѣле мїаѣ ѡѣ мїе. Знѣсамъ дм-
 нѣлѣ, дмнезѣлѣ мїеѣ ешї тѣ:
 аскѣатѣ дмне глѣѣлѣ рѣгѣѣнїи
 мѣле. дмне, дмне пѣтѣрѣ мѣ-
 тѣнїи мѣле ѡ ѡмѣрїтанї прѣте
 кѣлѣлѣ мїеѣ аѣїѡа де рѣѣѣѣ.
 Съ нѣмѣ дїи дмне дела дорїрѣ
 мѣ чѣлѣнїи пѣкѣтосѣ. гжнѣнтѣлѣ а
 протїѣлѣ мѣ: съ нѣмѣ пѣрѣѣѣѣ

каѣ кжндѣ сѣѣ дїалце ка-
пѣла дїкѣнїурѣрїѣ лѣрѣ, ѡтѣнѣла
бѣзѣлѣрѣ лѣрѣ ва дїкоперїѣ пре дѣ-
шїѣ. Кѣдѣлѣрѣ прѣстѣ дѣншїѣ
кѣрѣдїѣ кѣ фѣкѣ, сѣрпѣлѣн пре сїѣ
дїтїкѣлошїѣ, шїѣ нѣвѣѣ пѣтѣ рѣѣ-
дѣ. Бѣрѣдѣлѣ лїмѣдѣтѣ нѣ сѣѣла
дїдрѣптѣ пре пѣмѣжїѣтѣ: пре кѣрѣдѣ-
лѣ нѣдрѣптѣ рѣлѣлѣ дїлѣ вѣрѣ вѣж-
нѣ спре стрїкѣжїѣнѣ. Кѣносѣкѣ-
тѣ, кѣ вѣ фѣлѣ дїмѣдѣлѣ жѣдѣкѣтѣ
сѣрпѣчїѣлѣрѣ, шїѣ нѣзѣжїѣндѣ лїпѣн-
цїѣлѣрѣ. дїсѣ дїрѣпцїѣн сѣѣлѣрѣ мѣр-
тѣрїѣн нѣмѣлѣдїѣ тѣѣдѣ, шїѣ вѣрѣ лѣѣ-
кѣдїѣ дїрѣпцїѣн кѣ фѣлѣцѣ тѣ.

Слѣѣ.

Ѵдїлѣмѣлѣ лѣдїѣ дїѣдѣ, рѣм.

Кѣзѣ гѣ:

дїмѣ

ДѢНЕ СТРИГАТАМЪ КЪ ТРЪ ЧИНЕ ?
 АДЪНМЪ: ІА ДМННТЕ ГЛАСЛА РЪДІН
 МѢЛЕ КЖНДЪ СТРИГА КЪ ТРЪ ЧИНЕ .
 СВѢЕ ДРЕПТѢДЪ РЪГВЧЮНѢ МѢ ?
 КА ТЪМЖА ДМННТѢ ТЛ: РЖАН-
 КЛОѢ МЖНННШРЪ МѢЛЕ ЖЪРТЪ
 ДЪ СТРА. ПЖНЕ ДМНЕ СТРАЖЪ ГЪ-
 РІН МѢЛЕ ? ШН ОУШЪ ДЪ ДРЪДНРЕ
 ДРЪЖЪОДЪ БЪДЕШРЪ МѢЛЕ . СЪ
 НЪ ДЪАЦІН ІННМА МѢ СПРЕ КДВННТЕ
 ДЪ ВНКЛШДЪ ? КА СЪ ТЪГЧДЪСЪКЪ
 РЪСЪДНЪОДНЪ ЧѢЛЕ ДЪПЪКАТЕ. КЪ Ш-
 МННН ЧЕ ЧЕ АДКРѢДЪ ФЪРЪ ДЕЛѢЦЕ ?
 ШН НЪМЪВОЮ ДЪОЦН КЪ ДМШНН ЛЪ .
 ТЪРТЪМЪВЪ ДРЕПТЪЛА КЪ МНЛЪ ШН
 МЪВЪ МЪСТРА: ШН ОУНТЪМЪ ДЪ ДЕМНЪ
 ІА ПЪКЪЧЪОСЪДН СЪНЪ ОУГЪ КЛПЪЛА
 МІЕД

мїеѸ : кѧ ꙗкѧ шн рѸгѧчюнкѧ мѧѧ
 Е ꙗтрѸ вѸне вѧрнлѧ лѸрѧ . ꙗгн-
 цнѧтѸсѧ лѧжнѧ пїлѧтрѧ жѸдїкѧтѸ-
 рїн лѸрѧ : ꙗѸгнѧсѧвѸрѧ грѧюрнлѧ
 мѧѧ , кѧ ꙗѸ пѸтѸтѧ . Ка ѡбрѧѧ-
 дѧ дѧ пѧмѧжнѧтѧ сѧѸ рѸптѧ прѧ пѧ-
 мѧжнѧтѧ : ГжѧнпнѧтѸсѧѸ ѡлѧсѧлѧ лѸрѧ
 лѧжнѧтѧ ѧдѧ . Кѧ кѧтрѧтѧ тѧнѧ ДѧмнѧѸ
 Дѧмнѧ Ѹкїѧ мїѧѧ : спре тѧнѧ дѧмѧ
 нѧдѧжѧдѧнѧтѧ , сѧтѧѸ ѧнѧ сѸфлѧтѸлѧ
 мїѧѧ . Пѧзѧѧѧмѧ дѧ кѸрѧсѧ , кѧрѧѧ
 мїѧѧ пѸсѧ мїѧѧ шн дѧ смннѧтѧлѧлѧ
 чѧлѧѧ чѧ фѧкѧ фѧрѧ дѧлѧѧѧ . Кѧ-
 дѧѧѧѧ ꙗмрѧѧжѧ сѧ пѧкѧтѸѧшнѧ , дѧ
 Ѹѧсѧѧ сѧжѧ ѸѸ , пѧжнѧ чѧѧѧѧ трѧѧѧ .
 ꙗцѧлѧѧѧрїн лѧнѧ Дѧдѧ , кѧнѧдѧ
 ꙗѸ фѸѧтѧ ѧлѧ ꙗпѧѧѧѧ рѸгѧжнѧ-
 КЗ д : дѸсѧ :

✠ Кладъ : ✠

дѣе, рѣа.

КѢ ГЛАГОЛА МІЕѢ КЪ ТРЪ ДМНѢ
АМЪ СТРИГАТЬ : КѢ ГЛАГОЛА МІЕѢ
КЪ ТРЪ ДМНѢ МІМЪ РѢГАТЬ. ВЪР-
СЛОВОЮ АННІТѢ АЪН РѢГЪТКНѢ МѢ.
НЕКАЗѢ МІЕѢ АННІТѢ АЪН ВОЮ
СІѢНЕ. КѢНДѢ АННІА ДННТРО МН-
НЕ ДѢДѢ МІЕѢ, ШН ТѢ АН КѢНОСКѢ
КЪРЪРНѢ МѢЛЕ. АНКАЛѢ АЧѢТА, А-
КАРЕ АМЪ ОУМЕЛАТЬ АСВѢНЕАДЪ КЪРЪ
МІЕ. АЪАТѢ СѢМА ДѢДРѢПТА, ШН
АМЪ ПРИВН, ШН НѢ СѢРѢ ЧІНЕ СЪМЪ
КѢНОБСКЪ : ПЕРНТАДЪ ФѢГА ДЕЛА
АМНЕ, ШН НѢ ГѢТЕ ЧЕЛА ЧЕ КАДѢ
СѢФЛЕТѢ МІЕѢ. СТРИГАТАМЪ КЪ-
ТРЪ ТННЕ ДМНЕ : ЗНСАМЪ, ЧѢ СѢНН
НЪДѢЖДѢ МѢ : ПАРТѢ МѢ СѢНН
АПЪ-

Ж

19

Ж

СГ

213

А ПЪМЖНТЪЛЪ ЧЕЛОВЪ ВЪН . А АМНН-
ТЕ СПРЕ РЪГА МЪ . КЪ МАМЪ СМЕ-
РНТЪ ФОРТЕ: НЪЗЪВЪЩЕМАЪ ДЪ ЧЕН
ЧЕ МЪ ГОНЕКСЪ , КЪ СЛЪ АТЪРН МАИ
ВЪРТОСА ДЪ КЖТЪ МННЕ . СКОЛТЕ
ДННЪ ТЕМННЦЪ СЪФЛЕТЪЛЪ МТЕДЪ ,
КАСЪСЪ МЪТЪРНЕСЪСЪ НЪМЕЛЪН ТЪДЪ:
ПРЕ МННЕ МЪ АЩЕПТЪ ДРЕПЦЪНЪ ,
ПЖНЪ ЧЕ ВЕН РЪСПЛЪТН МТЕ .

УАМЪЛЪ ЛЪН ДЪДЪ : КЖНДЪ
ГОИЪ ПРЕ ЕЛЪ ЯВЕАЛЪМЪ
ФЪЮЛЪ ЛЪН . РМЪ .

А МНЕ АЪЗНЪ РЪГЪЧЮНЪ МЪ , АСКЪЛ-
ТЪ ЧЪРЪРЪ МЪ АТЪРЪ АДЕВЪРЪ ТЪДЪ ,
АЪЗНМЪ АТЪРЪ ДРЕПТАТЪ ТЪ . ШЪ
СЪ НЪ АТЪРН ЛА ЖЪДЕКАТЪ КЪ РОБЪА
ТЪДЪ : КЪ НЪЗЪВА АДРЕПТА АМНННТЪ

ТЪ

⌘ Кадъ : ⌘

тѣ́тотѣ чѣ́ль вѣ́дъ . Къ ѡ́гонѣ́тъ
 вѣ́жмѣ́шдѣ́ сѣ́флѣ́тдѣ́ мѣ́едъ . Ѳ-
 ппѣ́тѣ́дъ ѡ́пѣ́мѣ́нѣ́тъ вѣ́дѣ́цѣ́ мѣ́ѣ́ .
 Ѳшѣ́зѣ́тдѣ́мѣ́дъ ѡ́трѣ́дъ ѡ́трѣ́нѣ́рѣ́че
 ка прѣ́ мѣ́рѣ́нѣ́ вѣ́кѣ́лѣ́нѣ́ . Шѣ́
 сѣ́дъ мѣ́жнѣ́нѣ́тъ ѡ́трѣ́дъ мѣ́нѣ́нѣ́ Дѣ́хѣ́лѣ́
 мѣ́едъ : ѡ́трѣ́дъ мѣ́нѣ́нѣ́ сѣ́дъ тѣ́рѣ́дъ-
 рѣ́тъ Ѳнѣ́мѣ́лѣ́ мѣ́ѣ́ . Ѳдѣ́сѣ́мѣ́лѣ́мѣ́
 ѡ́мѣ́нѣ́нѣ́тъ дѣ́ зѣ́лѣ́дѣ́ чѣ́лѣ́ дѣ́нѣ́ ѡ́че-
 пѣ́тъ : Кѣ́цѣ́тѣ́лѣ́мѣ́ лѣ́ тѣ́лѣ́тѣ́
 ѡ́крѣ́рѣ́нѣ́ тѣ́лѣ́ : лѣ́ фѣ́пѣ́тѣ́лѣ́ мѣ́жнѣ́-
 нѣ́лѣ́шѣ́ тѣ́лѣ́ ѡ́мѣ́ гѣ́жнѣ́нѣ́тъ . Тѣ́нѣ́-
 тѣ́лѣ́ вѣ́тѣ́рѣ́ тѣ́нѣ́ мѣ́жнѣ́нѣ́лѣ́ мѣ́ѣ́лѣ́ ,
 сѣ́флѣ́тѣ́лѣ́ мѣ́едъ ка нѣ́щѣ́ пѣ́мѣ́жнѣ́тѣ́
 фѣ́рѣ́ дѣ́ ѡ́мѣ́ цѣ́ѣ́ . Дѣ́грѣ́лѣ́ ѡ́дѣ́нѣ́мѣ́
 дѣ́нѣ́нѣ́ , сѣ́зѣ́нѣ́тѣ́дъ Дѣ́хѣ́лѣ́ мѣ́едъ , сѣ́
 пѣ́дъ ѡ́трѣ́нѣ́ фѣ́дѣ́тѣ́ дѣ́лѣ́ мѣ́нѣ́нѣ́ , шѣ́

мѣ́вѣ́оѣ́



А:



СА

214

мѣбоу а҃сѣмѣнѣ чѣлоу чѣ гѣ погѣарѣ
а҃гроопѣ . а҃дѣнѣ фѣ мѣе днѣмн-
нѣца мѣла тѣ , вѣ спре тѣне а҃мѣ
нѣдѣждѣнѣ . а҃ртѣмѣ мѣе дѣмне
кѣлѣ , а҃кѣртѣ воу мѣрѣе : кѣ ла
тѣне а҃мѣ рѣднѣлѣ сѣфлѣтѣлѣ
мѣеѣ . сѣкоутѣмѣ дѣла вѣрѣжмѣшѣн
мѣенѣ , дѣмне ла тѣне а҃мѣ кѣпѣлѣ .
а҃лѣцѣмѣ кѣ гѣ фѣлѣ воа тѣ , кѣ
тѣеѣшѣ дѣмнедѣлѣ мѣеѣ : дѣхѣлѣ
тѣеѣ чѣлѣ бѣнѣ мѣва повѣцѣнѣ ла пѣ-
мѣжнѣтѣлѣ чѣлѣ дрѣпѣтѣ . пѣнтѣрѣ нѣ-
мѣлѣ тѣеѣ дѣмне мѣеѣ вѣнѣ вѣнѣ : а҃трѣ
дрѣптѣлѣ тѣ вѣн сѣкоутѣ днѣнѣ не-
кѣдѣ сѣфлѣтѣлѣ мѣеѣ . шѣнѣ а҃трѣ
мѣла тѣ вѣн кѣнѣчѣнѣнѣ прѣ вѣрѣжмѣ-
шѣнѣ мѣенѣ : шѣнѣ вѣн пѣлѣрдѣ прѣ тѣоуѣ

✠ Кал : ✠

чѣнчѣ не кѣжескѣ сѣфлетѣмъ мѣѣ,
кѣ ѣѣ сѣжитѣ рѣѣмъ чѣѣ

Слѣва .

~~~~~Д~~~~~

КАΘΙCМА, К. 20

Уламли аѣи дѣа : апропѣа

аѣи Голаа . рмг .

**В**ѣнчѣ еѣ вѣжнтѣ дѣмѣа  
дѣмѣѣѣмъ мѣѣ чѣѣ чѣ а  
вѣѣ мѣжнтѣ мѣѣ спре  
ѣѣѣѣ дѣѣѣѣ мѣѣ аѣ рѣѣѣѣ.  
Мѣа мѣѣ шѣ сѣжнтѣ мѣѣ спре  
жнтѣѣѣ мѣѣ шѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ  
мѣѣѣѣ сѣжнтѣѣѣ мѣѣѣѣ шѣ аѣѣѣ  
ѣѣ аѣѣѣѣѣѣѣѣ чѣ чѣ сѣѣѣѣ  
пѣѣѣѣ мѣѣѣѣ ѣѣѣѣ мѣѣѣѣ . дѣмѣѣѣѣ

чѣ





К: 20



СЄІ

215

УЕ ІАСТЕ ШМДЛЪ , КЪ ТЪНЪ ФЪКЪТЪ  
 КЪНОГЪТЪ ЛЪНЪ , ГЛЪ ФІНЪ ШМДЛЪНЪ ,  
 КЪЛЪ СОКОТЪЩІНЪ ПРЕ Е : ШМДЛЪ ДЕ-  
 ШЪРЪТЪЩІОНІНЪ ГЛЪ ЛЪЕМЪНІТЪ : ЗНЛЕ-  
 ЛЕ ЛЪНЪ КА ОУМБРА ТРЕКЪ : ДМНЕ ПЛЪ-  
 КЪ ЧЕРЮНЛА , ШНЪ ТЕ ПОГОДЪ : АТН-  
 ЦЕТЕ ДЕ МЪНЦЪ , ШНЪ СВЪОРЪ ФЪМЕ-  
 ГА . ФЪЛЦЕРЪ ФЪЛЦЕРЪ , ШНЪ ВЕН  
 РЖЕПНЪ ПРЕ ДЖНШНЪ : ТРЕМЪНТЕ СВ-  
 ЦЕЦНАЕ ТАЛЕ ШНЪ ВЕН ТЪРЪДРА ПРЕ  
 ЕН . ТРИМЪНТЕ МЖНА ТА ДННА А-  
 НЗАЦНАЕ : СКОЛТЕМАЪ ШНЪ МЪНЪ  
 БЪВЪЩІ ДНЪ АПЕ МЪЛТЕ , ДННА МЖ-  
 НА ФІНЛАОРЪ ЧЕЛОРЪ СТРЕЙННЪ . АКЪ-  
 РОРА ГЪРЪ ЛЪ ГРЪНТЕ ДЕШЪРЪТЪЩІОНЕ ,  
 ШНЪ ДРЪПТА ЛОРЪ Е ДРЪПТА СТРЖМ-  
 БЪТЪЩІНЪ . ДМНЕЗЕДЛЕ КЪТАРНОМЪ

БОЕ

**K<sub>4</sub> :**

БОЮ КЖИТѦ ЦІЕ, ꙗко ѿлашѣхъ кѡ  
 зѣче стрѣне бою кжитѦ цїе. Чѣ-  
 лѣн чѣ дѣн мжнтѣхъ ꙗко ꙗрѣцнѣ.  
 Чѣлѣн чѣ нѣзѣвѣщн прѣ дѣдѣ рѡвѣ  
 тѣхъ дѣ сѣбѣ вѣлѣплѣтѣ. Нѣзѣ-  
 вѣщѣмъ, шнѣмъ сѡдѣ днѣ  
 мжнѣ фїнашѣ чѣлѣ стрѣннѣ :  
 ꙗко рѡра гѡрѣ ꙗко гѣнѣ дѣшѣртѣ-  
 чїе, шнѣ дѣрѣтѣ лѣрѣ ѣ дѣрѣ-  
 тѣ стрѣмѣтѣцїн. ꙗко кѣрѣ-  
 ра фїнѣ лѣрѣ ка ннѣ тннѣрѣ ѡ-  
 дрѣсѣ ꙗко фнѣтѣ ꙗко гѡрѣ тннѣрѣцѣ  
 лѣрѣ : фнѣтѣ лѣрѣ ꙗко фѡрѣмѣ-  
 щѣтѣ, ꙗко подѡбнѣ ка ꙗсѣмѣнѣ-  
 рѣ Бѣгѣрѣчїн. Кѣмѣрнѣ лѣрѣ  
 плнѣ, вѣрѣжнѣдѣ днѣ чѣтѣ ꙗ-  
 чѣ : ѡнѣ лѣрѣ мѣтѣ фѣтѣтѣо-

РЕ 2



⌘ Када : ⌘

нѣмѣла вѣра лѣдѣ лѣкѣ риле тѣ-  
 ле : шн пѣтѣрѣ тѣ вѣра вѣстн .  
 Мѣре кѣвѣннца мѣрѣ рѣн сѣнѣн-  
 рѣн тѣле вѣра тѣн шн мнѣннле  
 тѣле вѣра повѣстн . Шн пѣтѣрѣ  
 чѣлѣрѣ ѿфрикошѣте ѿле тѣле вѣра  
 спѣне : шн мѣрѣ рѣ тѣ вѣра по-  
 вѣстн . Помѣнѣ рѣ мѣлѣннмѣн бѣнѣ-  
 тѣнѣн тѣле вѣ вѣстн : шн де дрѣ-  
 тѣтѣ тѣ вѣра бѣкѣ рѣ . ѿдрѣ  
 шн мѣтѣнѣ ѣ дѣмѣла : ѿдѣлѣннѣ  
 рѣбѣтѣ рѣ : шн мѣлѣ мнѣстнѣ .  
 Бѣмѣ ѣ дѣмѣла тѣтѣ рѣ рѣ : шн ѿ-  
 дрѣ рѣ лѣ лѣн прѣстѣ тѣлѣ лѣкѣ рѣ-  
 рѣ лѣ лѣн . Мѣртѣ рѣнѣскѣе цѣ  
 дѣмѣ тѣлѣ лѣкѣ рѣ лѣ тѣле : шн  
 кѣлѣтѣ шнѣнѣннѣ бѣнѣ вѣтѣ кѣдѣннѣтѣ-



К :



СЗІ:

217

зе. Мзрнрѣ апзрзціей тале вора  
 спѣне: шн пѣтѣрѣ тл вора грѣн.  
 Ка гѣ факѣ кѣносѣтѣ Фінлора  
 ѡменѣшн пѣтѣрѣ тл, шн мзрнрѣ  
 мѣрн кѣвѣнцѣн апзрзціей тале.  
 Апзрзціѣ тл ѣ апзрзціѣ пѣтѣ-  
 рѣ вѣкѣрнѣ, шн стѣпжнѣ тл  
 ѣтрѣ тоѣ нѣмѣлѣ шн нѣмѣлѣ.  
 Кредннѣѣ ѣ дѣмѣлѣ ѣтрѣ тоѣте  
 кѣвѣнтѣе сѣлѣ, шн кѣвѣѣѣ ѣтрѣ  
 тоѣте лѣкрѣрнѣ сѣлѣ. Спрнжннѣ-  
 ѣ дѣмѣлѣ пре тоѣцн чѣн чѣ кадѣ  
 шн ѣдрѣтѣзѣ пре тоѣцн чѣн сѣр-  
 пѣцн. Ѡкѣн пѣтѣрѣ пре тнѣ  
 нѣдѣждѣѣсѣ: шн тѣ ле дѣн лѣрѣ  
 хѣлнѣ ѣврѣме бѣнѣ. Дѣшкнѣн тѣ  
 мѣнѣ тл, шн сѣтѣрн пре то чѣлѣ

КН

вѣд

150      ✠      Кад. :      ✠

БѢДѢ БѢЛА БОИЦѢ. ДРЕПТА Е ДМ-  
НДЛѢ АТРѢ ТОЛѢ КЪНЛЕ СЛѢ, ШН  
КВѢТѢ АТРѢ ТОЛѢ ЛѢКРѢРНАЕ СЛѢ.  
АПРОПЕ Е ДМНДЛѢ ДѢ ТОЦН ЧЕН  
ЧЕЛѢ КЪЛМѢ ПРЕ СЛѢ, ДѢ ТОЦН ЧЕН ЧЕ  
КЪЛМѢ ПРЕ СЛѢ АТРѢ АДѢВЪРѢ, БОМ  
ЧЕЛѢРѢ ЧЕГѢ ТЕМѢ ДѢ Е ВА ФАЧЕ, ШН  
РѢГѢЧЮНѢ ЛѢРѢ ВА ЛѢЗНѢ, ШН ВА  
МЖНТѢН ПРЕ ДЖНШН. ПѢЗѢЩЕ  
ДМНДЛѢ ПРЕ ТОЦН ЧЕН ЧЕ ЮБѢСКѢ ПРЕ  
Е: ШН ПРЕ ТОЦ ПѢКѢТОШН ВА ПІА-  
ДѢ. А ЛѢДА ДМНДЛѢН ВА ГРѢН ГѢРА  
МѢ: ШН БННѢ СѢ КВѢНТѢЗЕ ТѢ ТРѢ-  
ПѢЛА НѢМЕЛЕ ЧЕЛѢ СФНТѢ АЛѢ ЛѢН  
ЛѢБѢКѢ, ШН ЛѢБѢКѢЛѢ БѢКѢЛѢН.

СЛАВА.

ААНАСТАСІА: АЛѢ ЛѢН АГГѢДѢ, ШН АЛѢ  
Заха-

CHI : 218

PMF - 1/29/87

Озшїи кѣ нѣ аггѣи нїи Захарїа  
 аѣ фжкѣтї лїеши ѡламмї, чїи дѣи  
 нѣманї єи аѣ порѣнїи дѣи нѣи кѣ-  
 тїи пентрѣи аѣ оларчѣи дїи роѣи.  
 Аѣ дѣи сѣфлетѣи аѣ мїеѣи предмї-  
 нѣи: лѣдѣи аѣ ои предмїнѣи аѣи аѣ-  
 ца мїѣи: кѣи нѣи аѣ ои дѣи нѣи  
 мїеѣи пѣи чѣи аѣи фїи. Нѣи нѣи дѣи-  
 дѣицїи сѣи боѣи, сѣи фїи ѡамѣ-  
 нїи сѣи, аѣи кѣи нѣи нѣи єи мѣи-  
 тѣи. Сѣи аѣи дѣи аѣи шїи сѣи  
 аѣи аѣи сѣи пѣи мѣи сѣи: аѣи  
 дѣи аѣи сѣи пѣи сѣи гѣи-  
 дѣи аѣи. Фѣи єи, кѣи аѣи  
 дѣи аѣи іѣи єи аѣи-  
 тѣи аѣи, нѣи аѣи сѣи сѣи

 $\Delta_{\text{M}} -$

✠ Каа : ✠

Дмнѡль Дмнезѣдль лѡн . Спре чѣл  
че лѡ факѡтъ чѣрю шн пѣмжѡдль  
Мѡрѣ , шн тѡлате чѣле чѣсъ ѡ-  
трѣнеле . Спре чѣль че пѣзѣще ѡ-  
дѣвѡдль ѡвѣкъ : Спре чѣль че фѣче  
жѡдѣкѡтъ чѣлѡрь нѣпѣстѣнѡн  
спре чѣль че дѣ хрѡнѣ чѣлѡрь фѣл-  
мѣнѣн . Дмнѡль дѣзлѣтъ пре  
чѣн фѣрекѡнѣ ѡ ѡвѣн : Дмнѡль ѡ-  
ѡцѣлепѣще ѡрѣн . Дмнѡль рѣ-  
днѣ прѣ чѣн сѡрѣнѣ : Дмнѡль  
ѡвѣще прѣ чѣн дрѣнѣ , Дмнѡль  
пѣзѣще прѣ чѣн немѣрнѣн . Прѣ  
сѡрѣдль шн прѣ зѣдѣва ва прѣн-  
мѣ , шн нѣлѣ пѣкѣтѡшнѡрь ва  
пѣлѣдѣ ѡпѣрѣнѣва Дмнѡль ѡвѣк  
Дмнезѣдль тѣѡ сѡнѣ ѡнѣмѣ шн  
ѡнѣмѣ .



ⲁⲛⲉⲙⲉ .

ⲁⲗⲗⲁⲛⲁⲗⲓⲁ : ⲁⲗⲗ ⲁⲃⲛ ⲁⲅⲅⲓⲪ , ⲥⲛ  
ⲁⲗⲗ ⲁⲃⲁⲣⲓⲛⲓ , ⲣⲓⲙⲉ . 146

ⲁⲃⲁⲃⲁⲥⲓ ⲡⲣⲉ ⲁⲙⲓⲃⲗⲗ , ⲕⲥ ⲉ  
ⲃⲃⲛⲥ ⲫⲁⲗⲙⲃⲗⲗ ⲁⲙⲓⲛⲉⲃⲉⲃⲁⲃⲛ ⲛⲟ-  
ⲉⲧⲣⲪ , ⲥⲥ ⲛⲉⲥ ⲁⲃⲁⲃⲗⲁⲉⲕⲥⲥ ⲁⲃⲁⲃⲁ .  
ⲁⲛⲁⲛⲁⲃⲁ ⲓⲉⲣⲃⲉⲗⲗⲓⲙⲃⲗⲗ ⲁⲙⲓⲃⲗⲗ ,  
ⲣⲃⲉⲛⲡⲓⲣⲛⲗⲉ ⲁⲃⲛ ⲓⲉⲣⲁⲛⲗⲗ ⲃⲁ ⲁⲃⲁ-  
ⲛⲁ . ⲫⲉⲗⲗ ⲕⲉ ⲃⲛⲛⲁⲉⲕⲥⲥ ⲡⲣⲉ ⲕⲉⲛ  
ⲃⲁⲣⲟⲃⲉⲛⲥⲓ ⲗⲁ ⲛⲓⲛⲛⲙⲥ . ⲥⲛ ⲗⲉⲅⲥⲥ  
ⲉⲧⲣⲁⲃⲛⲥⲓⲛⲛⲥⲧⲃⲣⲛⲗⲉ ⲗⲟⲣⲥ . ⲫⲉⲗⲗ ⲕⲉ  
ⲛⲃⲙⲥⲣⲥ ⲙⲃⲗⲥⲓⲛⲓⲙⲥⲥ ⲥⲧⲉⲫⲗⲉⲗⲟⲣⲥ :  
ⲥⲛ ⲗⲟⲣⲥ ⲧⲃⲧⲃⲣⲟⲣⲥ ⲛⲃⲙⲉⲗⲉ ⲗⲉ ⲕⲓⲁ-  
ⲙⲥ . ⲙⲁⲣⲉ ⲉ ⲁⲙⲓⲃⲗⲗ ⲛⲟⲉⲧⲣⲪ , ⲥⲛ  
ⲙⲁⲣⲉ ⲉ ⲧⲃⲣⲓⲁ ⲁⲃⲛ , ⲥⲛ ⲡⲣⲓⲕⲉⲡⲉⲣⲓⲛ  
ⲁⲃⲛ ⲛⲃ ⲛⲁⲉⲧⲉ ⲛⲃⲙⲥⲣⲥ . ⲫⲉⲗⲗ ⲕⲉ ⲡⲣⲓⲛ-  
ⲙⲉⲥⲥⲉ ⲡⲣⲉ ⲕⲉⲛ ⲃⲁⲃⲛⲥⲓ ⲁⲙⲓⲃⲗⲗ , ⲥⲛ  
ⲕⲛ ⲓ : ⲥⲙⲉⲣⲉⲧⲉ

✠ Каѣ : ✠

Смерѣще пре чѣн пѣкѣтѣшн пѣжнѣ  
ла пѣжнѣ . ачѣпѣнцѣ ачжнѣ  
Дмнѣлѣн атрѣ мѣртѣрнѣнѣ: кж-  
тѣнцѣ Дмнѣзѣлѣн нѣстрѣ атрѣ  
аѣѣтѣ . Чѣлѣн чѣ аѣрѣакѣ Чѣрнѣ  
кѣ нѣрн , чѣлѣн чѣ гѣтѣще пѣжнѣ-  
тѣлѣн пѣлѣ . Чѣлѣн чѣ рѣѣрѣ а-  
мѣпѣнцѣ нѣѣ шнѣѣжнѣ спрѣ гѣѣж-  
ѣлѣ шѣмѣннѣлѣрѣ . Чѣлѣн чѣ дѣ до-  
ѣкѣтѣѣлѣлѣрѣ хрѣнѣ лѣрѣ . шнѣ пѣн-  
лѣрѣ кѣрѣннѣлѣрѣ чѣлѣрѣ чѣлѣ кѣлѣмѣ  
спрѣ ѣлѣ . Нѣ атрѣ пѣтѣѣрѣ кѣлѣ-  
лѣн ѣлѣ ѣнѣ : ннѣн аѣпѣлѣлѣ ѣѣрѣлѣ-  
тѣлѣн ѣнѣнѣ аѣнѣлѣ пѣѣѣѣ . Ѣнѣнѣ ѣлѣ  
ѣнѣ Дмнѣлѣ атрѣ чѣн чѣ гѣ тѣмѣ  
дѣ дѣѣлѣ: шнѣ атрѣ чѣн чѣ нѣдѣѣж-  
дѣѣѣѣ спрѣ мнѣлѣ лѣн .

Алѣн-





Клад :



сѹфлава дѹдла лѹнѣ шн вѡра кѡра  
це лѹе . чѣль чѣ вестѣще кѡвѣн-  
тѣль сѹд лѹн Іакѡвѣ , дѣрептѣри-  
ле шн жѡдекѣцнле сѣле лѹн Іерлѹ .  
Нѣд фѣкѣтѣ лѣла лѣтѣ нѣмѣлѣ  
шн жѡдекѣцнле сѣле нѣд лѣдѣ лѣрѣ-  
тѣтѣ лѡра . Слава .

Алѣлѹѹа : алѣ лѹн ѿггѣдѣ , шн алѣ  
Захаріѣн , рѣн .

Лѣдѣлѣцн пре дѣмѣдѣ дѣн чѣрѣн .  
Лѣдѣлѣцн пре сѣлѣ дѣтрѣ чѣлѣ дѣнѣлѣ-  
тѣ . Лѣдѣлѣцн пре сѣлѣ тѣцн дѣцѣрѣн  
лѹн . Лѣдѣлѣцн пре сѣ тѣлатѣ пѣтѣ-  
рнле лѹн . Лѣдѣлѣцн пре сѣлѣ Оѡарѣлѣ  
шн лѹнѣ : Лѣдѣлѣцн пре сѣлѣ тѣлѣлѣ  
сѣтѣлѣлѣ , шн лѣмѣнѣлѣ . Лѣдѣлѣцн  
пре сѣлѣ чѣрѣнлѣ чѣрѣнлѣлѣ : шн

апа



К: 20



Ска

221

Апачѣ маи пре сѣсь де Черюри сѣ  
лаѣ де Нѣмеле дмѣлаѣ . Кѣ сѣ  
лаѣ зѣсь , шѣ сѣ фѣкѣ : сѣ лаѣ  
порѣнѣтѣ , шѣ сѣ зѣнѣтѣ . Пѣ-  
сѣлаѣ пре сѣле фѣкѣ , шѣ фѣ-  
кѣлаѣ вѣкѣлаѣ : порѣнкѣ лаѣ нѣсь ,  
шѣ нѣла трѣче . Лѣлаѣ пре дмѣ-  
лаѣ де пре пѣмѣнѣтѣ , бѣлаѣ рѣнѣ ,  
шѣ тоѣте лѣжѣнкѣ рѣле . Фѣкѣлаѣ ,  
гѣнѣнна , зѣпѣла , гѣла , дѣлаѣ  
чѣла де вѣфорѣ , чѣла че фѣла кѣ-  
бѣнѣлаѣ лаѣ . Мѣнѣнѣ шѣ тоѣ-  
те дѣлаѣ рѣле , лѣмѣле чѣла рѣнѣ-  
тоѣре , шѣ тоѣ кѣедрѣнѣ . Хѣрѣле  
шѣ тоѣте догѣнѣтоѣчѣле , чѣла чѣсѣ  
тѣрѣсѣ , шѣ пѣтѣрѣле чѣла зѣрѣ-  
тоѣре , лѣпѣрѣнѣ пѣмѣнѣлаѣ ,  
шѣ

# ⌘ Кад : ⌘

шн тоате породаде а доминн шн  
тоцн ждакзторн пжмжнтѸдн.  
Тннерн шн фечоаре а ехтржнн  
кѸ чнман тннерн а ладде нѸмеле  
ДмнѸдн . Кз еад анццать нѸ-  
меле ала лѸн оѸнѸа : МхртѸрннрѸ  
лѸн пре пжмжнтѸ шн аѸерн . Шн  
ва анццѸ корнѸла породадѸн еѸѸ:  
Кжнтаре тѸтѸрѸрѸ кѸвѸшнлѸрѸ  
лѸн , фнлѸрѸ лѸн Іеранла а поро-  
дадѸн чегѸ апронѸе де джнѸла .

АлаѸла . рмѸ .

119 КжтѸц ДмнѸдн кжнтаре нолѸ :  
Алада лѸн а БесѸрнка кѸвѸшн-  
лѸрѸ . БеселѸекзѸ Іеранла де чѸла  
че лад фжкѸта пре ела : шн фннн  
сѸшнѸдн ехѸ еѸкѸре де аѸзрѸ-  
тѸла



К: 20



СКВ

222

ТѢЛѢ ЛѢ. СѢ ЛѢДѢ НѢМЕЛѢ ЛѢНѢ ЛѢ-  
ХОРѢ, ЛѢТѢМѢНѢ, ШНѢ ЛѢ ПѢЛѢ-  
ТНѢ СѢНѢ КѢНѢТѢ ЛѢНѢ. КѢ БНѢ БОЛѢ-  
ЩѢ ДМНѢЛѢ ЛѢТѢРѢ НОРѢДѢЛѢ СѢДѢ,  
ШНѢ ВѢ ЛѢНѢЦѢ ПРѢ ЧѢНѢ БѢЖНѢНѢ ЛѢТѢРѢ  
МѢЖНѢТѢНѢ. ЛѢДѢЛѢСѢВѢРѢ КѢВѢТѢ-  
ШНѢ ЛѢТѢРѢ МѢЖНѢТѢ: ШНѢ СѢВѢРѢ БѢ-  
КѢРѢ ЛѢТѢРѢ ЛѢЩЕРНѢТѢРНѢ СѢЛѢ. ЛѢНѢЦѢРНѢ  
ЛѢНѢ ДМНѢДѢСѢ ЛѢГѢ-  
ЧѢЛѢЖѢЛѢ ЛѢРѢ: ШНѢ СѢЛѢТНѢ ДѢ ЛѢМѢЖНѢ-  
ДѢЛѢ ПѢРЦНѢ ЛѢСѢДѢЦНѢТѢ ЛѢМѢЖНѢННѢ  
ЛѢРѢ. КѢ СѢ ФѢЛѢКѢ НѢДѢЖНѢДѢ ЛѢТѢРѢ  
НѢМѢЖНѢ, МѢСѢТѢРѢНѢ ЛѢТѢРѢ НОРѢДѢ.  
КѢ СѢ ЛѢЩѢ ПРѢ ЛѢПѢРѢЦНѢ ЛѢРѢ КѢ  
ВѢСѢ, ШНѢ ПРѢ СѢВѢНѢЦНѢ ЛѢРѢ КѢ  
КѢТѢШНѢ ДѢ ФѢРѢ. КѢ СѢ ФѢЛѢКѢ ЛѢ-  
ТѢРѢ ДѢЖНѢШНѢ ЖѢДѢКѢТѢ СѢКРНѢСѢ:

ЛѢТѢ

МѢ-

⌘ Каа : ⌘

мѣрѣ ачѣста ѣсте пѣсѣрѣ  
кѣтѣшнѣрѣ лѣн .

Алѣлѣа , рѣ .

150  
Лѣдѣцѣ пре дѣнезѣрѣ ѣтрѣсфѣ-  
цѣ лѣн : Лѣдѣцѣ пре ѣлѣ ѣтрѣ  
тѣрѣ пѣтѣрѣ лѣн . Лѣдѣцѣ пре ѣ  
ѣтрѣ пѣтѣрѣ лѣн : Лѣдѣцѣ пре  
ѣлѣ дѣпѣ мѣлѣцѣмѣ мѣрѣрѣ лѣн .  
Лѣдѣцѣ пре ѣлѣ ѣглѣсѣ дѣ трѣмѣ-  
бнѣцѣ . Лѣдѣцѣ пре ѣлѣ ѣѣлѣтѣрѣ  
шѣ ѣлѣзѣтѣ . Лѣдѣцѣ пре ѣлѣ  
ѣтѣжѣмѣнѣ , шѣ ѣхѣрѣ . Лѣдѣцѣ  
пре ѣлѣ ѣстрѣнѣ , шѣ ѣ ѣргѣнѣ .  
Лѣдѣцѣ пре ѣлѣ ѣкѣвѣлѣ бнѣнѣ рѣ-  
ѣнѣтѣлѣрѣ . Лѣдѣцѣ пре ѣлѣ ѣ-  
кѣмѣлѣ дѣстрѣнѣлѣрѣ . Тѣлѣсѣ сѣ-  
фѣлѣрѣ сѣ лѣдѣ пре дѣнѣлѣ . Слѣва  
Ачѣста







шн маѡ оуиѡ кѡ оунтѡль де лѣмнѣ  
лѣ оуцѣртн сѣле . Фрѣцн мѣен бѡ-  
нн шнмѣсн , шн нѣд бнне вончѣ ѿ-  
трѡ джнштн дмнѡль . Бшнтѣмѣ  
ѿтрѡ ѿтмпннарѣ чѣлѡн де лѣтѣ  
нѣмѣ : шн маѡ блестемѣтъ ѿтрѡ  
їдолѣн гѣн . Гѣрь єѡ змѡлагждѣ  
слѣѣла дела джнѡль : іамѣ  
пѣзѣтъ кѣпѡль лѡн : шн амѣ  
ржднкѣтъ ѡкѣра днн-  
трѡ фнїн лѡн  
їсранѣль .





СѢА

Господи помилуй Господи помилуй  
Господи помилуй Господи помилуй

КЪНТАРЪ ЛУН

МОУСѢ.

ДѸПѸ ЧѢ СЛѸ АРѸНАДѸТЬ ФАРА-  
ШНЬ. ДЕЛА ЕШНРЕ : КѸПѸ ѿ ЕІ.

КЪНТАРЪ . А .

**В**Ъ КЪНТѸМЪ ДМНДЛН ѿ : А  
КЪ КЪ МЪРНРЕ СЛѸ ПРОСЛА-  
ВНТЬ : КѸЛДЛЪ ШН ПРЕ  
КЪЛѸРѸЦЪ СЛѸ АРѸНКѸТЬ АМѸРЕ.  
АЖѸТОРЮ ШН АКОПЕРНТОРЮ СЛѸ : Б  
ФЪКѸТЬ МІѸ СПРЕ МЖНТѸНРЕ :  
АЧѸСТА ЕДМНЗЕДЛЪ МІѸѸ, ШНЛА  
ВОЮ МЪРН ПРЕ ЕЛЪ ѿ ДМНЗЕДЛЪ  
ПЪРННТЕДН МІѸѸ, ШНЛА ВОЮ А-

НЗЛА.

Ж КЖНТ'РѢ Ж

НЗЛЦА ПРЕ ЁЛЬ .

Г. ДМНДЛЬ ЧЕЛЪ ЧЕ СФЪРЛМЪ РЪЗ-  
БОЛЕЛЕ , ДМНДЛЬ НЪМЕЛЕ ЛЪН :  
КАРЪЛЕ ЛЪН ФЛАШНЪ , ШН ПЪ-  
ТЪРѢ ЛЪН ЛЪ АРЪНКАТЬ АМАРЕ .

Д. ПРЕ КЪЛЪРѢЦІН ЧЕН АЛЕШН КЪПЕ-  
ТЕНІЙЛЕ ІАЪ АФЪНДАТЬ АМАРѢ  
РОШЕ . ШН МАРѢ ІАЪ АКОПЕРНТА  
ПРЕ ЕН : АФЪНДАЪ ДСАЪ АТРЪ А-  
ДЖНКА КА ШПІАТРЪ .

ДРЕПТА ТА ДМНЕ САЪ МЪРНТА  
АТРЪ ТЪРІЕ , МЖНА ТА ЧѢ ДРЕП-  
ТА ДМНЕ ЛЪ СФЪРЖМАТЬ ПРЕ  
ВЪРЖМАШН . ШН АТРЪ МЪЛЦН-  
МѢ МЪРНРЕЙ ТАЛЕ АН ЗДРОБНТА  
ПРЕ ЧЕН ПРОТІВННЧН : ТРНМНСАН  
МЖНІА ТА . ШН ІАЪ МЖНКАТЬ

ПРЕ



А :



Скѣ:

пре дѣншѣи ка пре ѿ третѣе :  
 Шѣи прѣнѣ Дѣхъ мѣнѣи тѣле сѣд  
 ѿпѣрцѣи тѣ : ѿкѣгѣтѣсѣд ка  
 ѿуѣи пѣрѣте ѿпеле : ѿкѣгѣтѣсѣд  
 шѣи вѣлѣриле ѿмѣжлохъ мѣрѣи .  
 Зѣсѣд вѣжмѣшъ , гонѣндѣ  
 вою прѣнде , ѿпѣрцѣи вою лѣжѣи  
 ѿмѣплѣвою сѣфлѣтѣ мѣе :  
 ѿуѣндевою кѣ сѣлѣ мѣ , сѣтѣ-  
 пѣнѣи мѣна мѣ . Тѣмѣи  
 Дѣхъ тѣхъ , ѿкопѣрѣтѣсѣд пре ѿи  
 мѣрѣ , ѿфѣндѣтѣсѣд ка пѣмѣ-  
 сѣлѣ ѿ ѿпѣ мѣре . Чѣне гѣсте ѿ-  
 гѣмѣне цѣе ѿтѣрѣ Дѣмѣнѣи Дѣне :  
 чѣне гѣсте ѿгѣмѣне цѣе , Прѣгѣи  
 ѿтѣрѣ сѣфѣи , мѣнѣи , кѣмѣрѣ  
 фѣжѣ мѣнѣи . ѿтѣнѣи дрѣп-

КѢ

та

# Ж Кжнтѣрѣ :

та та , а҃гнцѣтѣаѣ пре дѣн-  
 шѣ пѣмжѣтѣаѣ . Повѣцѣнѣтѣаѣ  
 кѣ дрептѣтѣ та порѣдѣаѣ а҃че-  
 ста пре кѣрѣаѣ а҃н мжѣтѣнѣтѣ :  
 кѣмѣтѣаѣ кѣ пѣтѣрѣ та ла-  
 лѣкѣшѣаѣ чѣла сѣнѣаѣ а҃ла тѣаѣ .  
 а҃дѣнѣтѣаѣ нѣмѣрѣаѣ , шѣ сѣаѣ  
 мжѣнѣтѣ , дѣрѣнѣ а҃д кѣпрѣнѣаѣ  
 пре чѣн чѣ лѣкѣаѣ а҃фѣлѣнѣнѣаѣ .

Пѣ , нѣ .

Ѣ : а҃тѣнѣтѣ сѣаѣ грѣнѣаѣ Боѣаѣ-  
 зѣнѣ сѣаѣмѣаѣаѣ , шѣ боа҃рѣнѣ  
 Мѣлѣнѣтѣнѣлѣаѣ , кѣпрѣнѣ-  
 сѣаѣ пре дѣнѣшѣнѣ кѣтрѣмѣаѣаѣ  
 топѣнѣтѣаѣаѣ тоѣнѣ чѣн чѣ лѣкѣаѣ  
 а҃хѣлааѣаѣ .

Ѥ : Ѣаѣ кѣзѣаѣ прѣсѣаѣ дѣнѣшѣнѣ фѣнѣ-  
 кѣ

7: 88 CHS

къ шн̄ кѡтрѣмѡрѣ ѡ кѡ лѣ-  
рнѣмѣ брѣцѣмѣ тѣмѣ сѣмѣ дѣмѣ-  
трѣмѣ .

Пф, 5.

ПЖНѢ ЧѢ ВА ТРѢЧЕ НОРÓДЪЛѢ ТѢѢ З.  
ДѢМНЕ ꙗ ПЖНѢ ЧѢ ВА ТРѢЧЕ НО-  
РÓДЪЛѢ ТѢѢ ЛѢСТА ꙗ ПРЕ КѢР-  
ЛЕ АН ЛГОННЕНТЬ.

ДѢКЪНДѢН ДЛѢДНТРО РѢХДѢН - НѢ  
ЩЕН ПРѢ ЕН ДМѢНТЛѢ МОЩЕ-  
НІРІН ТЛѢ , ДЛѢКІШДЛѢ ТѢД  
ЧЕЛѢ ГАТА , КАРЕЛѢ ЛАН ФѢКДѢ  
ДМѢН СФѢЩЕНІѢ , КАРѢ ДѢ ГѢ-  
ТНТѢ МЖНННЛѢ ТЛѢ .

 $\Pi \epsilon, \tilde{d}.$ 

ЛѢНЪ ЧЕЛЪ ЧЕ ПЪРЪЦѢШЕ Д:  
КЪРЪНЛѢШЕ ПЪРЪЦѢШЕ Д:

КѠ Ѣ : КЖНДѠ

❧ КЖИТАРЬ : ❧

кѣндѣ ѿ ѿтрѣть кѣлѣ ѿнѣ  
Фарѣнѣ кѣ кѣрѣце шнѣ кѣ кѣ-  
лѣрѣшнѣ ѿмѣре .

7: ШѢ ЛЪ ЛАДЪСЯ ДМНДЪЛЪ прѣстѣ  
джншѢн ѡпа мѣрѢн: [Дрѣ  
фнѢн лѣн ІсрѡнѡлѢ ЛЪ оумѣлѣть  
прѣоумѣлѣть прѣ мнѣжловѣлѢ мѣ-  
рѢн .

## ГЛАВА :

КЖНТ Арѣ ѿдѡм ѿдѣ Мѡу-  
сѣ, дѣла ѿдѡм лѣце :

Κάπε, Λε.

Я́минте Чѣрюле, шн̄ бою  
 грѣи. шн̄ аѡзъ пѣмжнтѣль  
 кѣенѣте дннѣ гѡра мѣ. Сѣ  
 ашѣпте ка плѡда рѣспѣнѣль  
 мѣѣ: шн̄ сѣе погѡре, ка  
 : ГОЛ  
 рошла



Ѧ : Ѧ : Ѧ СѦ

роша граюнае мѣле : ка плаа  
пре трѣскотъ , шн ка полѣгница  
пре гѣрѣ , Къ нѣмѣле дѣмѣлѣ  
ѣмѣ кѣмѣ : дѣцѣ мѣрѣ дѣ-  
незѣлѣ нѣстрѣ , дѣнезѣлѣ , ѣ-  
дезѣлѣ лѣкрѣлѣ лѣнѣ , шн  
тоатѣ кѣнѣ лѣнѣ жѣдекѣцѣ : дѣ-  
незѣлѣ ѣ кѣдинѣоѣ , шн нѣ-  
тѣтѣ недрѣптѣтѣ ѣтрѣжѣлѣ :  
дрѣптѣ , шн кѣвѣоѣ ѣ дѣмѣлѣ  
Грѣшѣтѣлѣ , нѣсѣ ѣнѣ лѣнѣ фѣнѣ  
тѣнѣ кѣ прѣхѣнѣ , рѣдѣ ѣтоарѣтѣ  
шн рѣдѣрѣтѣнѣтѣ . ѣнѣ ѣчѣстѣ  
дѣмѣлѣ рѣсплѣтѣнѣцѣ : ѣчѣста  
нѣродѣ ѣ нѣвѣнѣ шн не ѣцѣлѣптѣ :  
ѣнѣ нѣ ѣсѣшнѣ ѣчѣста Пѣрѣнѣтѣлѣ  
тѣлѣ тѣлѣ ѣгонѣнѣтѣ пре тѣнѣ ,

КО Г :

шн





і :



скі

лаб прѣ ела, шн лаб дѣцѣта, шн  
 лаб пѣдѣта ка ламина окаянн .  
 Ка оуны вѣдѣръ шад ѡвоернѣ  
 кѡнѣла гѣд, шн горе пѣдѣ гѣн ѡ  
 дорнѣ . дѣтннзѣдѣшн ѡрпнле  
 глаго, гѣд прѣмнѣта прѣ еѣ, шн гѣ  
 ржѣнкѣта прѣ оумернле глаго . дѣ-  
 нѣла дѣдѣшн гѣд повѣцѣнѣта прѣ еѣ,  
 шн гѣ ерѣ дѣпрѣдѣнѣ кѡ дѣншн  
 дѣмнѣдѣдѣ стрѣнѣ, гѣдѣнкѣтѣдѣ  
 прѣ дѣншн ла вжртѣтѣ вѣмѣн-  
 тѣдѣн: хрѣннѣтѣдѣ прѣ е кѡ рѡдѣ-  
 рнле царнннлѣрѣ : сѣптѣдѣ мѣѣрѣ  
 аннѣ пѣдѣтрѣ . шн оунтѣ дѣ лѣмнѣ  
 аннѣ пѣдѣтрѣ вжртѣлѣсѣ . Оунтѣ дѣ  
 вѣчѣ, шн лаптѣ дѣ шн, кѡ грѣннѣ  
 мѣннлѣрѣ, шн ѡберѣчнлѣрѣ, ѡдѣннѣ-

Кѡ д :

1076

# Ж КЖНТ'АР'Б : Ж

лоръ де т'адрн шн де ц'лпн, к8 грѣ-  
 снме дннъ мѣдѣха грѣдѣн : шн  
 сжнце де стрѣгдѣн ѡбѣдѣтъ вннъ.  
 Шн ѡмжнкатъ Іакѡва шн с'аѡ  
 сѣтѣратъ, шн с'аѡ лепѣдѣтъ чѣль  
 юбнѣтъ : ѡгрѣшѣсѣѡ, ѡгрѣ-  
 шѣсѣѡ, лѣцнѣсѣѡ, шн ѡмж-  
 рѣснѣтъ пре дѣмнезѣѡ чѣль чѣ лѡѡ  
 фѣкѣтъ пре ѡль, шн с'аѡ депѣртѣ  
 дела дѣмнезѣѡ мжнѣдѣнѣѡрюѡ сѣѡ.  
 Мжнѣдѣмѡѡ ѡтрѣ чѣн стрѣнннѣ  
 ѡтрѣ ѡѣржѣѡннѡ с'лѡ мѡѡ ѡмѣрѣѡ  
 жѣртѣнѣѡѡ дрѣчнѡѡѡ, шн нѡѡ ѡѡн  
 дѣмнезѣѡ, дѣмнезѣнѡѡѡ пре к'арѣн  
 нѡѡ с'аѡ шѣѡѡѡ. Чѣн нѡѡ шн чѣн де  
 кѡрѣндѡ ѡѡвѣннѣтъ, пре к'арѣн нѡѡ  
 с'аѡ шѣѡѡѡ пѣрннѣѡн лѡ : Пре дѣм-  
незѣѡ



Б :



СК.

незеѣ чѣль чѣ тѣѣ нескѣтъ аи пѣ-  
рѣнѣтъ, шѣ аи оуиѣтъ пре дѣ-  
незеѣ чѣль чѣ тѣ хрѣнѣще. Шѣ  
аѣ вѣзѣтъ дѣмѣль, шѣ сѣ пѣрѣтъ  
рѣѣ, шѣ сѣ скжрѣнѣтъ пѣнѣтрѣ мж-  
нѣ а фѣнаѣрѣ лѣрѣ шѣ афѣтѣлѣрѣ.  
Шѣ аѣзѣнѣсѣ: аѣтѣолѣрѣчѣвоѣ фѣаѣа мѣѣ  
дѣспрѣ дѣжнѣшѣн, шѣ воѣ аѣрѣтѣа чѣ  
вѣфѣн лѣѣ аѣчѣлѣ дѣ аѣпѣн: кѣ нѣѣмѣ  
аѣтѣорѣтъ мѣтѣ: фѣн лѣ кѣрѣн нѣѣ  
мѣтѣ крѣдѣнѣцѣ аѣтрѣ дѣжнѣшѣн. ѣн  
мѣѣ аѣтѣрѣжѣтѣа пре мѣнѣ аѣтрѣ чѣ  
чѣ нѣѣ ѣ дѣмѣнезеѣ, мжнѣаѣтѣмѣѣ  
аѣтрѣ іѣдолѣн ѣѣн, шѣ ѣѣ воѣ аѣтѣ-  
рѣжѣа пре ѣн аѣтрѣ чѣ чѣ нѣѣ ѣ нѣѣмѣ,  
аѣтрѣ нѣѣмѣль чѣль нѣ аѣцѣлѣгѣѣтѣорѣѣ  
воѣ мжнѣа пре ѣн. Кѣ фѣѣкѣ сѣлѣ  
аѣпрѣнѣсѣ

# Ж Кжнтарт Ж

йорннеь дннь мжнїа мѣ э ардева  
 пжнѣ ла пдѣла чѣла май де жога .  
 мжнкѣва пѣмжѣла шн рѣдѣрнѣ  
 лѣн , ардева чѣмелїнѣ мѣнцнѣ .  
 пдѣнѣвоѣ ла ѣн рѣла , шн сѣцѣн-  
 ле мѣла воѣ сѣжршн ѣтрѣ джн-  
 шн . Топнѣдѣе де фѣамѣ , шн де  
 мжнкѣртѣ пѣжрнѣшѣ , шн гжрѣо-  
 внѣртѣ не вннѣкѣтѣ : дннцн де хїа-  
 рѣ воѣ трнмнѣтѣ ѣгѣпрѣ лѣра , кѣ  
 мжнїа чѣлѣ чѣтѣ жрѣскѣ пре пѣ-  
 мжнѣтѣ . Днннѣфѣртѣ ѣн ва сѣтрѣ-  
 пн пре джншн сѣбѣла , шн дн кѣ-  
 мѣрн фѣннѣ : тжнѣрѣла кѣ фѣта ,  
 сѣгѣтрѣнѣла кѣ чѣла де сѣжршнѣтѣ  
 ѣжтрѣнѣ . Знѣла , ржнпнѣвоѣ пре  
 ѣн , шн воѣ фѣла ѣтѣ ѣтѣ дн-  
 трѣ



В:



Сл

трѣ шлени поменирѣ мѡ . Фѣрѣ  
нѡмай пентрѣ мѡнѣ а вѣжмѣшн-  
лорѣ: ка гѣ нѡш лѡнѣскѣ лѡнѣшн  
ка гѣ нѡнѣскѣ пѣ аѣ прѣ протѣвнн-  
чѣнѣ, ка гѣ нѡ дѣнѣ, мѡна нѡастрѣ  
ѣ лѡналѣ, шн нѡ дѣмѣлѣ аѣ фѣ-  
кѣтѣ лѡнѣскѣ нѡлѣ . Кѣ нѣма чѣ  
шѣ прѣдѣтѣ сфѣлѣ мѣтѣ ѡ шн  
нѡ мѣтѣ лѡтрѣ дѣнѣшн шѣнѣнѣ :  
нѣ гѣнѣнѣ гѣ лѡнѣскѣ . Лѡнѣ-  
скѣ нѡлѣ шѣлѣ лѡнѣскѣ чѣ вѣн-  
нѡлѣ: Кѣма ва гонѣ оѣнѣлѣ шѣмѣ,  
шн дѡнѣ вѡрѣ мѡтѣ дѣчѣ мѣнѣ, дѡ  
нѡ гѣрѣ дѣтѣ дѣмѣнѣ прѣ дѣнѣ-  
шнѣ ѡ шн дѣмѣлѣ гѣ дѣтѣ прѣ ѣнѣ:  
кѣ нѡ сѣнѣ дѣмѣнѣшн лѡрѣ, ка  
дѣмѣнѣлѣ нѡстрѣ: шн вѣжмѣшн  
нощн







Б :



Сла

пре ѿ слѣзѣноуицѣ, шн прѣзѣицѣ  
ѿпримѣдѣи, шн непѣтѣицѣ. Шн  
ѿ днѣ Дмнѣль : оуи де сжнѣ  
Дмнѣзѣи лѣрѣ, спре кѣртѣ ѿ  
нѣдѣждѣи. Кѣрѣ гѣрѣмѣ жѣ-  
тѣлѣрѣ лѣ мжнѣицѣ, шн бѣцѣ вѣ-  
нѣль помѣнѣлѣрѣ лѣрѣ : сѣолѣеѣ  
шн вѣ ѿжѣте вѣлѣ, шн сѣе фѣкѣ  
вѣлѣ ѿкопернѣтѣрѣ. Бѣдѣцѣ вѣдѣицѣ,  
кѣ ѿ сжнѣ : шн нѣ гѣте Дмнѣ-  
зѣѣ ѿфѣрѣ де мѣне : ѿ вѣоу оуи-  
де, шн вѣоу фѣче вѣѣ, бѣте вѣоу,  
шн ѿ вѣоу вѣнѣкѣ : шн нѣ гѣте  
чѣне сѣ сѣолѣцѣ дѣ мжнѣнѣ мѣ-  
ле : Кѣ вѣоу рѣдѣкѣ ла чѣрѣ мжнѣ  
мѣ, шн мѣ вѣоу жѣрѣ пре дрѣптѣ  
мѣ, шн вѣоу дѣче : вѣѣ сжнѣ ѿ  
лѣѣкѣ

# ✠ КЖИТАРЬ ✠

АѢТЬКѢ . КѢ ВОЮ АСКУЩНІ КА ФЛА-  
 ЦЕРДѢ СѢГІА МѢ , ШНІ ВАЛДѢ ЖД-  
 ДЕКАТѢ МЖНА МѢ : ШНІ ВОЮ РѢ-  
 СПЛѢТНІ ПЕДѢПЕЗЪ ВРѢЖМАШНІЛОРѢ ,  
 ШНІ ЧЕЛѢ ЧЕЛѢ ОУРѢСѢ ПРѢ МННѢ ВОЮ  
 РѢСПЛѢТНІ . АБѢТАВОЮ СѢЩЕЦНАЕ  
 МѢЛЕ ДѢ СЖНЦЕ , ШНІ СѢГІА МѢ ВА  
 МЖНКА ІАРНЕ , ДННѢ СЖНЦЕЛЕ ЧЕЛѢ  
 РѢННІЦѢ , ШНІ ДННѢ РОБНМЕ , ДННѢ КА-  
 ПДѢ БОЖРНІЛОРѢ НѢМДРНІЛОРѢ . БѢ-  
 ГЕЛНЦНѢЗЪ ЧЕРЮРНІ АПРЕЖНѢЗЪ КѢ ЕЛЬ ,  
 ШНІ СѢСѢ АЖННІЕЛДНІ ТОЦЪ АЦЕРІНІ ЛДНІ  
 ДМНІЕДІЕД . БѢГЕЛНЦНѢЗЪ НѢМДРНІ КѢ  
 ПОРОДѢЛѢ ЛДНІ , ШНІ СѢСѢ АТѢРѢСКѢ  
 ЛДНІ ТОЦНІ ФНІНІ ЛДНІ ДМНІЕДІЕД : КѢ  
 СЖНЦЕЛДНІ ФІНАЛОРѢ СѢНІ ФАЧЕ ІЗ-  
 ТѢНДѢ , ШНІ ВА ІЗБЖНДНІ : ШНІ ВА  
РѢСПЛѢ-



Г :



Слѣ

рѣсплѣтѣ пѣдѣпсѣ вѣжмѣшнѣшѣ,  
 шѣ чѣлѣшѣ чѣлѣ оѣрѣскѣ прѣ сѣла  
 ва рѣсплѣтѣ, шѣ ва кѣрѣцѣ  
 Дѣмѣлѣ пѣжмѣтѣлѣ нѣорѣдѣлѣнѣ  
 гѣлѣ. Слѣва : Шѣ дѣжмѣ.  
 Вѣжмѣтѣрѣ : Г. прѣ Дѣмѣжѣлѣ  
 чѣнѣстѣшѣ сѣтѣрѣлѣ чѣлѣ чѣ дѣ  
 нѣжѣжѣтѣ дѣстрѣнѣнѣтѣ. Гѣжѣчѣ-  
 нѣ дѣнѣнѣ мѣжмѣнѣ лѣнѣ сѣмѣжѣнѣлѣ  
 Прѣорѣжѣлѣ,

Дѣжѣрѣцѣнѣлѣшѣ : Кѣлѣ, дѣ.

Дѣжѣрѣтѣжѣлѣ нѣнѣнѣмѣ мѣжѣ дѣтрѣ дѣ:  
 Дѣмѣлѣ : дѣжѣлѣцѣлѣжѣлѣ кѣорѣнѣлѣ  
 мѣжѣлѣ дѣтрѣ Дѣмѣжѣлѣ мѣжѣлѣ:  
 лѣжѣрѣцѣнѣтѣжѣлѣ гѣжѣлѣ мѣжѣ дѣжѣлѣ  
 вѣжѣжмѣлѣшнѣлѣшѣ мѣжѣнѣ, вѣжѣлѣнѣтѣ-  
 мѣмѣ дѣтрѣ мѣжмѣтѣжѣнѣрѣлѣ тѣ.

Кѣ

✠ Кант'арѣ ✠

В. Къ нѣ гасѣ сфѣтъ ка дмѣдль  
шн нѣ гасѣ дрѣпѣ ка дмѣнехѣдль  
нострѣ, шн нѣ гасѣ сфѣтъ фѣ-  
рѣ нѣ май тѣ .

Г. Нѣвѣ лѣдѣцѣ , шн нѣ граѣцѣ  
лѣлѣте лѣтрѣ мѣндѣрѣ , шн сѣ  
нѣ гасѣ мѣре граѣю днѣ гѣра  
воастрѣ .

Д. Къ дмѣнехѣдль кѣношннцѣлѣврѣ  
ѣ дмѣдль , шн дмѣнехѣдль чѣлѣ  
чѣ гѣтѣщѣ нѣпрѣвнѣ сѣлѣ .

Яркѣлѣ чѣлѣврѣ тѣрнѣ лѣ слѣбнѣтѣ  
шн чѣнѣ слѣбнѣ сѣлѣ лѣчнѣнѣ кѣ пѣ-  
тѣврѣ .

Чѣнѣ сѣтѣнѣ дѣ пѣжннѣ сѣлѣ лѣп-  
нѣтѣ , шн чѣнѣ фѣлѣмѣжнѣнѣ лѣ  
мѣощннѣтѣ пѣлѣмѣжнѣтѣдль : кѣ

Ѫ Г : Ѫ СЛГ

ѸѸ СТѢРПѸ ѸѸ НѸСКѸѸѸ ШѸПТЕ,  
ШН ѸѸ МѸЛТѸ ѸѸТРѸ ФІН ѸѸ  
САѸЕНТѸ . ДМНѸЛѸ ѸМѸОРѸ ,  
ШН ФѸЧЕ ВІѸ . ПОГѸОРѸ Ѹ ІѸДѸ:  
ШН РЖДІКѸ . ДМНѸЛѸ ФѸЧЕ СѸ-  
РѸКѸ , ШН ѸБОГѸЦѸЩЕ , СМЕ-  
РѸЩЕ , ШН ѸНІАЦѸ . РЖДІКѸ  
ДЕЛА ПѸМЖНТѸ ПРЕ ЧЕЛѸ АНПѸНТѸ ,  
ШН ДННѸ ГѸНОЮ СКОЛѸ ПРЕ ЧЕЛѸ  
СѸРѸКѸ : КА СѸЛѸ ѸШѸДЕ ПРЕ ЁЛѸ  
КѸ ПѸТѢРІНЧІЙ НОРѸДѸЛѸН . ШН  
СКЛѸНѸЛѸ МѸРНРЕН СѸЛѸ ДѢ МО-  
ЩЕНІРЕ ЛѸН . ПѢ . Н .  
ЧЕЛѸ ЧЕ ДѢ РѸГѸЧЮНЕ ЧЕЛѸН ЧЕІѸ Ё .  
РОЛГѸ , ШН ѸѸ БЛГОСЛОВІТѸ АННІ  
ДРЕВѸДѸЛѸН .

КѸ НѸГѸ ѸТѸРѸЩЕ ѸМѸЛѸ ЧЕЛѸ Ѫ .

Л : ПѸТѢР-

Ж КЖНТАРК . Ж

пѸтѣрникъ ѿтрѸ върѸтѣ сѧ :  
ДмнѸль сѧль въ фѧче прѧ про-  
тнвникѸль сѧ , ДмнѸль чѧль  
сфнть . Пе , 5 .

ж. Сѧ нѸсѧ лѧде чѧль ѿцелѧптѧ  
ѿтрѸ ѿцелѧпчюнѣ сѧ , шн сѧ  
нѸсѧ лѧде чѧль пѸтѣрникъ ѿ-  
трѸ пѸтѣрѣ сѧ , шн сѧ нѸсѧ  
лѧде чѧль богѧтъ ѿтрѸ богѧ-  
цѧ сѧ .

н: Чн ѿтрѸ ѧчѧста сѧсе лѧде чѧль  
чѧсѧ лѧдѧ , ка сѧ кѸнѸлскѧ ,  
шн сѧ цѧе прѧ ДмнѸль , шн сѧ  
фѧкѧ жѸдѧкѧтъ шн дрептѧтъ  
ѧмнѧжлѸкѸль пѧмжнтѸлѸн .

Пе , 6 .

д. ДмнѸль гѧл сѸнтѧ ѿчѧрюрн шн  
лѸ

Ѧ Г СѦ  
Ѧ ТѦНАТЬ: ѦЛѦ БА ЖѦДЕКА МІР-  
ЦІННАЕ ПѦМЖІНТѦЛІИ Ѧ ДРЕПТЬ  
ФІІНДА .

ШІ ВАДА ТѦРІЕ ѦПѦРІЦІНШРІ І:  
НОЩРН, ШІ ВА ѦНѦЦІА КОРНѦЛА  
ОУНѦДАЛІИ ГѦД .

СЛАВА, ШІ ѦКѦМѦ .

КЖІНТѦРѦ ѦПѦТРА, РѦГѦЧІОНѦ  
ПророкѦЛІИ ѦВѦКѦМѦ .

КАПѦ, Г .

ДѦМНЕ ѦДѦНТАМА ѦДѦЛА ТѦД Ѧ:  
ШІ МАМА ТЕМАТѦ: ДѦМНЕ Ѧ-  
ЦЕЛѦСАМА ѦДѦКРѦРНАЕ ТѦЛЕ, ШІ  
МАМА СПѦМЖІНАТЬ .

ѦМІНѦЛОКѦЛА ѦДОНѦ ВІЦѦНТОРІИ Б:  
ТЕВЕН КѦНОЛШЕ: КЖІНДА СѦВШРѦ  
ѦПРОПѦ ѦНІИ ТЕВЕН КѦНОЛШЕ Ѧ  
ѦБ: КЖІНДА





⌘    Ⓐ :    ⌘    слє

тѣтаѣ ѿ шнє слѣ клѣтѣ пѣмѣн-  
 тѣль : прѣвѣтѣ ѿ шнє слѣ топѣтѣ  
 нѣмѣрнѣ : дѣрѣмнѣкѣтѣ слѣ мѣн-  
 цѣнѣ кѣ снѣлѣ ѿ топѣтѣ слѣ дѣлѣрѣнѣ  
 вѣтѣннѣ . Кѣлѣторѣнѣ вѣтѣннѣ лѣ  
 лѣрѣ ѿ лѣлѣкѣ дѣ ѿстѣнѣлѣ лѣ вѣ-  
 зѣтѣ : сѣлѣшѣрнѣ дѣрѣпнѣлѣрѣ  
 вѣлѣрѣ сѣлѣмѣннѣтѣ ѿ шнє кѣрѣтѣ-  
 рнѣ пѣмѣннѣтѣлѣнѣ лѣнѣ Мѣлѣлѣмѣ .  
 лѣдѣлѣрѣ лѣтрѣ рѣжѣрѣнѣ тѣвѣнѣ мѣ-  
 нѣлѣ дѣмнѣ : лѣ лѣтрѣ рѣжѣрѣнѣ мѣсѣ  
 юцѣннѣ тѣ : сѣлѣ лѣмѣрѣ ѿ порнѣн-  
 рѣ тѣ : кѣ вѣнѣ лѣкѣлѣкѣ прѣ кѣлѣнѣ  
 тѣнѣ ѿ шнє лѣкѣлѣкѣрѣ тѣ ѿ мѣннѣ-  
 тѣннѣ . лѣкѣрѣдѣннѣ вѣнѣ лѣкѣрѣдѣ лѣ-  
 кѣлѣ тѣлѣ ѿ лѣдѣпрѣ сѣлѣнѣтрѣдѣннѣлѣрѣ  
 гѣлѣшѣ дѣмнѣлѣ : дѣ рѣжѣрѣнѣ вѣлѣ прѣ-

лѣ гѣ :                      пѣ

Ж Кжнт'арк : Ж

пѧ пѧмжнтѧль . Кедѧворь , шн  
 ѧдѧрѧре вѧрь фн нороделѧ : рж-  
 енпнндѧ ѧпелѧ мѧрцѧрнѧ : дѧтѧѧ  
 ѧджнкѧль гѧлѧль гѧѧ , нѧцнмѧ  
 нѧлѧчнрнѧ гѧлѧ . Ржднкѧтѧсѧѧ  
 сѧарелѧ , шн лѧнѧ ѧѧ стѧтѧтѧ ѧ  
 трѧ ржндѧѧлѧ гѧ : ѧтрѧ лѧмннѧ  
 сѧцѧцнлѧ тѧлѧ вѧрь мѧрцѧ , ѧтрѧ  
 стрѧлѧчнрѧ фѧлцѧрѧлѧн ѧрмелѧрь  
 тѧлѧ . Кѧ ѧфрнкошѧре вѧн ѧпѧ-  
 цннѧ пѧмжнтѧль , шн ѧтрѧ мж-  
 нѧ вѧн гѧрпѧ нѧмѧрнѧ . Сшннтѧн  
 снре мжнтѧнрѧ нороѧлѧн тѧѧ ,  
 нѧ гѧ мжтѧѧшн прѧ чѧн оѧншн ѧн  
 тѧн : пѧсѧн ѧкѧпетѧлѧ чѧлѧрь фѧрѧ  
 дѧ лѧцѧ мѧарѧ , ржднкѧтѧн лѧгѧ-  
 тѧрн пѧнѧ лѧгрѧмѧн , пѧнѧ ѧ-  
 сфжр-

✠      ꙗ:      ✠      сꙗс  
 сѡжршнѣ . ꙗзꙗтъ ꙗтрꙋ оꙋн-  
 мѣре кꙗпетеле чꙗлꙋрꙋ пꙋтѣрнчнꙋ:  
 кꙋтрꙋмꙋрꙋсꙋрꙋ ꙗтрꙋнселе, деш-  
 кнꙋсꙋрꙋ фрꙋнеле сꙗле ка сꙋрꙋ-  
 кꙋль чꙋла чꙋ мꙋнꙋнкꙋ ꙗтрꙋ ꙗ-  
 екꙋнꙋ . Шн ꙗн сꙋнѣ ламꙋре кꙗн  
 тꙋн ꙋрꙋрꙋнꙋ ꙗпꙋ мꙋлꙋ . Пꙋ-  
 рꙋнꙋамꙋ шн сꙋꙋ сꙋꙋнꙋнꙋтꙋ  
 ннꙋмꙋ мꙋ ꙋе гꙋꙋꙋ ꙋꙋꙋꙋнꙋ  
 сꙋꙋꙋꙋ мꙋꙋ . Шн ꙗꙋ ꙗтрꙋꙋ  
 кꙋтрꙋмꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋꙋ мꙋꙋ , шн ꙗ-  
 трꙋ мнꙋꙋ сꙋꙋ ꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙋꙋꙋꙋ-  
 ꙋꙋꙋꙋ мꙋꙋ : ꙋꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋ  
 нꙋꙋꙋꙋꙋꙋ мꙋꙋꙋ , ка сꙋꙋꙋꙋꙋꙋ  
 ꙋꙋ ꙗꙋ ꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙋꙋꙋꙋꙋꙋꙋꙋꙋ  
 ꙋꙋ .

Пꙋ ꙋ ꙋ .

ꙗ ꙗ:

ꙋ:

Ⲅ ⲕⲁⲛⲧⲁⲣⲏⲥ : Ⲅ

Ѹ: ПѸнтрѸ кѸ смокнѸдѸ нѸва ро-  
дѸ, шѸ нѸвора фѸ рѸдѸрѸ лѸвѸн.

Ѣ. Мниѣнѣа лѣкрѣль маслѣнѣаѣ,  
шѣ кжлѣшѣи нѣвѣрѣ фѣче мжн-  
кѣре. Пѣ, Ѣ.

Ѹ: ЛипенѣаѸ дѣла мѣжкѣре ѿнле •  
шнѣ мѣжкѣре фнѣ бѣнѣ лѣжѣ бѣнѣ •

нѣ: ѿрѣхъ и трѣхъ дѣмъ твоихъ  
всѣхъ: вселенной твоей дѣдѣмъ твоимъ  
мужинамъ твоимъ: Псаломъ.

Д: ДѢНЬ ДѢНЬ ДѢНЬ ДѢНЬ ДѢНЬ  
рѣ мѣ. шн вѣ рѣнѣн пнѣн  
рѣн мѣн снре снжршнре.

І. ШН спрѣ чѣлѣ дѣлѣ дѣлѣ сѣ  
прѣ мѣнѣ 2. ка съ бирѣска съ  
дѣтрѣ кжнтѣрѣ лѣн.

СЛАВА, ИИ АНЪМА .

КЖН.

Ⲅ ⲉ : Ⲅ ⲥⲗ

ⲕⲁⲧⲁⲣⲥ ⲉ : ⲕⲁⲧⲁⲣⲥ ⲥⲫⲏⲧⲩ  
ⲁⲛⲏ ⲏⲥⲗⲏⲏ ⲡⲣⲟⲣⲟⲕⲁⲗ, ⲕⲁⲧ ⲁⲥ.

ⲁⲉ ⲏⲟⲗⲡⲧⲉ ⲙⲁⲛⲏⲕⲩ ⲁⲭⲁⲗ ⲁ:  
ⲙⲏⲉⲩ ⲕⲁⲧⲣⲩ ⲧⲏⲏⲉ ⲁⲙⲏⲉⲭⲉⲁⲗ,  
ⲡⲉⲛⲧⲣⲟ ⲕⲁ ⲁⲭⲙⲏⲏⲕⲩ ⲥⲁⲛⲧⲁ ⲡⲟ-  
ⲣⲟⲛⲧⲏⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲉ ⲡⲉⲙⲁⲛⲏⲧⲉ.

ⲁⲣⲉⲡⲧⲁⲧⲉ ⲃⲩ ⲁⲃⲩⲥⲁⲥⲏ ⲧⲉⲏⲩ ⲃ.  
ⲁⲧⲕⲁⲛⲏⲥⲏ ⲡⲣⲉ ⲡⲉⲙⲁⲛⲏⲧⲉ : ⲕⲁ ⲁⲩ  
ⲁⲧⲉⲧⲁⲧⲁ ⲧⲉⲗⲉ ⲏⲉ ⲕⲣⲉⲁⲛⲏⲧⲟⲩⲥⲟⲩ ⲟ  
ⲏⲟⲩⲥⲩⲁ ⲁⲃⲩⲥⲁ ⲁⲣⲉⲡⲧⲁⲧⲉ ⲟ ⲡⲣⲉ  
ⲡⲉⲙⲁⲛⲏⲧⲉ ⲁⲁⲃⲃⲩⲣⲉ ⲏⲟⲃⲁ ⲫⲁⲗⲉ.

Ⲣⲁⲛⲏⲧⲉⲥⲉ ⲧⲉⲗⲉ ⲏⲉ ⲕⲣⲉⲁⲛⲏⲧⲟⲩⲥⲟⲩ ⲕⲁ ⲓ:  
ⲉⲩ ⲏⲟ ⲃⲁⲗⲩⲩ ⲙⲉⲣⲏⲣⲟⲕ, ⲁⲙⲏⲁⲃⲏⲏ :  
ⲁⲙⲏⲉ ⲁⲏⲁⲗⲧⲁ ⲉⲉⲣⲁⲥⲁⲗⲉ ⲡⲏⲉⲩ ⲟ  
ⲩⲏⲏ ⲏⲁⲩ ⲥⲏⲩⲩⲧⲁ : ⲓⲣⲁⲩ ⲏⲟⲩⲟⲥⲏⲕⲏⲏⲁ  
ⲥⲩ ⲃⲙⲟⲣⲉ ⲣⲟⲩⲏⲏⲁ.

ⲡⲏⲁⲙⲟⲏⲣⲉ ⲃⲁ ⲁⲩⲁ ⲡⲣⲉ ⲏⲟⲣⲟⲃⲁⲗ ⲁ.  
ⲧⲉⲗⲉ

# Ж КЖНТЛРѢ Ж

чѣлъ нѣ ѡвѣща: шнѣ ѡвѣща фокѣ  
 прѣ чѣн прѣтѣвннчѣ вѣ мѣжнѣ.  
 Дѣмнѣ Дѣмнѣзѣдѣ нѣстрѣ пѣчѣ дѣ  
 нѣош: кѣ тѣошѣ нѣнѣ дѣ нѣош.  
 Дѣмнѣ Дѣмнѣзѣдѣ нѣстрѣ кѣщнѣ-  
 гѣнѣ прѣ нѣн: Дѣмнѣ ѡфѣрѣ дѣ  
 тѣнѣ прѣ ѡлѣдѣ нѣ щнѣмѣ, нѣ-  
 мѣлѣ тѣдѣ нѣмнѣмѣ. Гѣрѣ мѣр-  
 цнѣ вѣлѣцѣ нѣ вѣрѣ вѣдѣ, ннчѣ  
 дѣфѣторѣнѣ нѣ вѣрѣ ѡвѣлѣ: пѣн-  
 трѣ ѡчѣстѣ лѣнѣ ѡдѣсѣ ѡсѣпрѣ,  
 шнѣ ѡнѣ пѣерѣдѣтѣ, шнѣ ѡнѣ рѣжѣнѣ  
 тѣошѣ пѣртѣ вѣрѣжѣтѣскѣ ѡ-  
 лѣрѣ. Пѣ: нѣ.

Ѣ. ѡдѣшѣ лѣрѣ рѣлѣ Дѣмнѣ, ѡ-  
 дѣшѣ рѣлѣ чѣлѣрѣ. вѣлѣнѣнѣ ѡнѣ  
 пѣмѣжнѣтѣдѣнѣ.



26:

# САН

ДѢМНЕ ꙗ҃троу некаѣхъ нѣмь а҃дѣхъ сѣ.  
 а҃мнѣте дѣтѣне ꙗ҃троу некаѣхъ  
 мнѣ пѣдѣспѣрѣ тѣѣ нѣмь . Пѣ сѣ  
 шѣ прѣ кѣмь чѣл чѣ сѣ кнѣдѣ . зѣ  
 чѣ сѣ а҃пропѣ сѣ нѣскѣ ꙗ҃ шѣ а҃-  
 троу а҃дрѣрѣ сѣ а҃д сѣ стрѣгѣтѣ ꙗ҃  
 а҃шѣ нѣмь фѣкѣтѣ чѣлѣнѣ юѣнѣтѣ  
 а҃лѣ тѣѣ .

ПентрѸ Фрѣка тѧ Дѣне дѣжнѣ  
тече ѡмѧ лѣлѣтѣ , шѣ ѡмѧ кнѣ-  
нѣтѣ , шѣ ѡмѧ нѣскѣтѣ Дѣлѣ  
мжнтѣ нѣрѣнѣ , пре кѣре лѣмѣ фѣ-  
кѣтѣ пре пѣмжнтѣ . Пе дѣ .  
Нѣ вѣмѣ кѣдѣтѣ , чѣ вѣрѣ кѣдѣтѣ дѣ .  
чѣнѣ чѣ лѣкѣсѣскѣ пре пѣмжнтѣ  
дѣлѣвѣрѣ мѣрѣнѣ , шѣ гѣ вѣрѣ  
скѣлѣ чѣнѣ днѣ мѣрѣмжнтѣ нѣрѣ ,  
шѣ

# Ж КЖНТАРЬ Ж

ШН СЪВОРЪ ВЕСЕЛН ЧЕН ДСПРЕ ПЖ-  
МЖНТА .

1. КЖ РОМЛА ЧѢ ДЕЛА ТННЕ ВИНДЕКА-  
РЕ ЛОРЪ МТЕ : ШН ПЖМЖНТЪЛЪ  
НЕКРЕДНИОШНЛОРЪ ВА ВЪДѢ .

МЕРЦН ПОРОДЪЛЪ МТЕЪ , АТРЪ  
АКЪМАРА ТА , АКЪЕ ОУША ТА ,  
АКЪНАДЕ ПДЦННЪ КЖТЪШН ДЕ  
КЖТЬ , ПЖНЪ ВА ТРѢЧЕ МЖНІА  
ДМНЪЛН .

СЛАЗА , ШН АКЪМА ,  
КЖНТАРЬ , 5 : РДГЧЮНѢ ЛН  
ІШНІА ПРОРОКЪЛЪ . КАПА : Б .

ДННЪ ХІАРЪ АДСТРНГАТА ІШНІА,  
ДННЖНДЕ .

1. СТРНГАТАМ АТРЪ НЕКАЗЪЛЪ МТЕЪ  
КЖТРЪ ДМНЪЛЪ ДМНЕХІЪЛЪ  
МТЕЪ





# ✠ Кънтарѣ ✠

мїѣѸ ѿтрѸ крѣпѣтѸрї де мѸн-  
цї : погорѣтѸмъ ѿпѣмѣн-  
тѸль , ѿле кѣрѸа зѣвоуѣле ѿнї  
сѣтъ ѿкѣторї вѣчнїче . Пе ѿ .

Ѹ . Шї еѣ еѣ днѣ стрїкѣюне  
вїѣца мѣ , ла тїне дїне дї-  
незѣдъ мїѣѸ .

ѹ . Кѣндъ еѣ сѣжршїа днѣ мїне  
сѣфлетѸль мїѣѸ , де дїнѣль  
мїамъ ѿдѣс ѿмїнѣте .

Пе , ѹ .

Ѻ . Шї еѣ вїе ла тїне рѣгѣюне  
мѣ , ла бѣсѣрїка чѣ сѣпѣтѣа .

ѻ . Чѣн чѣ пѣзѣсѣ чѣле дѣшѣрте ,  
шї мїнчнїоѣсѣ , мїла сѣ шѣдѣ  
пѣрѣнѣта . Пе , д .

Ѽ . Іѣрѣ Ѹ кѣ глаѣ де ѿдѣзѣтѣ ,

шї

ⲛⲓ

ⲥ :

ⲛⲓ

ⲥⲙ

шн де мѣртѣхъ нѣхъ вою жѣртѣн  
цѣ .

Кѣте мамы фѣгѣдѣхъ вою дѣтѣ .  
цѣ, ѡтрѣ мѣнтѣхъ мѣтѣ дѣ-  
нѣхъ . Слава : Шн ѡкѣмъ .

Кѣнтѣхъ , ⲥ . Рѣгѣнѣхъ  
сѣнѣнѣхъ , ⲓ : Кокѣнѣ, дѣ-  
нѣхъ Кѣпъ , ⲓ .

Бѣнеѣхъ вѣвѣнтѣхъ дѣне дѣ-  
нѣхъ Пѣрѣнѣнѣхъ нѣхъ, шн  
лѣдѣхъ , шн прогѣхъ ѣ нѣ-  
мѣхъ тѣхъ дѣхъ .

Кѣ дѣпѣхъ ѣхъ ѡтрѣ тѣхъ  
кѣте ѡнъ фѣкѣхъ нѣхъ , шн  
тѣхъ лѣкѣхъ тѣхъ сѣхъ  
лѣкѣхъ , шн дѣпѣхъ кѣхъ  
тѣхъ , шн тѣхъ жѣдѣкѣхъ  
тѣхъ

# Ж КЖНТАРЬ Ж

ТѢЛѢ АДЕВЪРАТѢ .

Г. ШН ЖДЕКЪЦНЛЕ АДЕВЪРЪЛЪНЪ АН  
ФЪКЪТЪ , АДПЪ ТЪОЛТЕ ЧѢЛѢ ЧЕ  
АН АДЪСА АСЪПРА НОАСТРЪ , ШН  
АСЪПРА ЧЕТЪЦІН ЧЕІН СФНТЕА ПЪ-  
РІНЦНЛШРЪ НОШРН ІЕРЪСАЛІМЪЛЪ .

Д. КЪ АТРЪ АДЕВЪРЪ ШН ЖДЕ-  
КАТЪ АН АДЪСА АЧѢПЪ ТЪОЛТЕ  
АСЪПРА НОАСТРЪ , ПЕНТРЪ ПЪ-  
НАТѢЛѢ НОАСТРЕ .

КЪ АМЪ ГРЕШНТЪ , ШН АМЪ ФЪ-  
КЪТЪ ФЪРЪ ДЕ ЛѢЦЕ , ДЕПЪРЪТЪЖ-  
АДНЕ ДЕЛА ТІНЕ , ШН АМЪ ГРЕ-  
ШНТЪ АТРЪ ТЪОЛТЕ . ШН ПО-  
РЪНУНЛЕ ТѢЛѢ НАМЪ АСКЪЛАТЪ  
НІНЧН ЛѢМА ПЪДНТЪ , НІНЧН ЛѢМА  
ФЪКЪТЪ АДПЪ КЪМЪ НѢН ВО-

РЪН-

ѿ : ѿ : ѿ : сѣла  
 рѣчѣи нѣмѣ , ка кѣ фѣе бѣне  
 нѣмѣ . Шѣ тѣмѣ кѣте лѣ фѣ-  
 кѣте нѣмѣ , шѣ тѣмѣ кѣте лѣ  
 лѣдѣе лѣдѣе нѣмѣтѣ , кѣ лѣдѣе-  
 рѣтѣ жѣдѣкѣтѣ лѣнѣ фѣкѣтѣ . Шѣ  
 нѣнѣ дѣтѣ прѣ нѣнѣ лѣмѣнѣнѣе вѣ-  
 мѣшнѣмѣ чѣмѣ фѣрѣ дѣ лѣе ,  
 прѣтѣнѣнѣнѣмѣ чѣмѣ пѣмѣтѣ  
 рѣнѣ , шѣ лѣмѣнѣнѣ чѣмѣ не  
 дѣнѣтѣ , шѣ мѣнѣ рѣдѣ дѣ кѣтѣ тѣмѣ  
 пѣмѣнѣнѣмѣ . Шѣ лѣмѣ нѣ лѣе  
 нѣмѣ лѣдѣшнѣе гѣрѣ , рѣшнѣе . шѣ  
 ѿкѣрѣ нѣмѣ фѣкѣтѣ рѣнѣмѣ тѣнѣ ,  
 шѣ чѣмѣ чѣе чѣнѣтѣе прѣ тѣ-  
 не . Нѣе дѣ прѣ нѣнѣ пѣнѣ лѣсѣфѣ-  
 шнѣтѣ пѣнѣтѣ нѣмѣе тѣдѣ , шѣ сѣ-  
 нѣ рѣнѣнѣнѣ лѣмѣнѣнѣмѣ тѣдѣ ,  
 лѣ шѣ

# ⌘ Кжнтѣрѣ : ⌘

шн гѣнѣ депзрѣзѣн мнла тѣ де-  
ла нон , пентрѣ Авраамѣ чѣль ю-  
бѣта де тѣне , шн пентрѣ Ісаакѣ  
слѣга тѣ , шн Ісраиль сфѣтѣла  
тѣѣ . Кѣршра ѿ грѣнѣ сѣле ѿ-  
мѣлѣщѣн сѣмѣнѣца мѣръ ва стѣ-  
леде чѣрюлѣн , шн ка нѣсѣнѣла  
чѣль депре цѣрмѣрнѣ мѣрѣн . Кѣ  
стѣпѣнѣ нѣмѣ ѿпѣцннѣта ман  
вжртѣсѣ де кѣтѣ тѣолѣте нѣмѣрн-  
ле , шн сѣжнтѣмѣ ѿпнлѣцѣн ѿтѣтѣ  
пѣмѣжнтѣла ѿстѣзѣн пентрѣ пѣкѣ-  
телѣ нѣолѣстрѣ . Шн нѣ ѿстѣтѣ ѿврѣ-  
мѣ ѿѣлѣста дѣомнѣ шн Прорѣкѣ , шн  
вѣпѣтѣнѣѣ , ннчѣн ѿрдѣре де тѣотѣ ,  
ннчѣн жѣртѣвѣ , ннчѣн прннѣсѣѣ ,  
ннчѣн тѣамѣѣ , ннчѣн лѣкѣ ѿ ѿдѣ-

✿ 5: ✿ СМБ

че ѿнаинѣѣ тѣ шн ѿ ѿфла мнѣ  
 чн кѣ сѣфлетъ оумилнѣ, шн сѣ  
 дѣхъ плакѣтъ гѣ фнмѣ прѣмнѣцн .  
 Ка дѣтрѣ ѿрдерн де тоѣтъ дѣверѣчн  
 шн де жѣчн, шн каѣтрѣ зѣчн де  
 мнѣ де мнѣн гѣшн : ѿша сѣ фнѣ  
 жѣртѣ нѣлѣстрѣ ѿнаинѣѣ тѣ ѿ  
 етѣзн, шн сѣсѣ сѣфжршѣскѣ дѣ  
 пѣ тнѣ, кѣ нѣ мѣтѣ рѣшнѣ чѣ  
 лѣрѣ чѣ нѣдѣжѣдѣскѣ дѣтрѣ тнѣ .  
 Шн ѿкѣмѣ оумѣмѣ цѣ кѣ тоѣтѣ  
 ннмѣ, шн не тѣмѣмѣ де тнѣ,  
 шн кѣдѣтѣмѣ фѣца тѣ . сѣ нѣне  
 рѣшнѣзн прѣ нѣн, чн фѣ кѣ нѣн  
 дѣпѣ блжнѣцѣлѣ тѣлѣ, шн дѣпѣ  
 мѣлѣцнмѣ мнѣлѣн тѣлѣ . сѣоѣтѣне  
 прѣ нѣн дѣпѣ мнѣжннѣлѣ тѣлѣ, шн  
 ѿѿѣ дѣ

# Ж КЖНТАРЪ: Ж

дѣ мѣрнѣ нѣ мелѣнѣ тѣхъ дѣмнѣ. Шѣ  
 сѣсѣ ѿфрѣнтѣсѣ тоѣнѣ чѣнѣ чѣ ѿрѣ-  
 тѣ рѣбнѣлѣрѣ тѣнѣ рѣлѣ, шѣ сѣсѣ  
 рѣшнѣнѣсѣ дѣ тоѣлтѣ пѣтѣрѣсѣ тѣ, ѿ  
 шѣ тѣрѣа лѣрѣ сѣсѣ сѣфѣрѣамѣ.  
 Шѣ сѣ кѣнѣолѣскѣ: кѣ тѣсѣ ѿшѣнѣ дѣм-  
 нѣлѣ дѣмнѣсѣсѣ ѿсѣцнѣ, шѣ мѣрнѣтѣ  
 прѣсѣтѣ тоѣлтѣ ѿсѣмѣ. Шѣ нѣлѣ ѿчѣ-  
 тѣлѣ чѣнѣ чѣ нѣлѣ вѣтѣлтѣ прѣ дѣжнѣшнѣ  
 сѣлѣцнѣлѣ ѿпѣрѣлѣтѣлѣнѣ, ѿ ѿрѣжнѣдѣ  
 кѣпѣтѣорѣюлѣ кѣ кѣтѣрѣнѣ, шѣ кѣ  
 сѣмѣолѣтѣ шѣ кѣ кѣжлѣцнѣ, шѣ кѣ вѣнѣ-  
 цѣ. Шѣ сѣлѣ вѣрѣгѣлтѣ пѣрѣа дѣсѣсѣпрѣ  
 кѣпѣтѣорѣюлѣнѣ, дѣ кѣоцнѣ пѣлѣтѣрѣсѣ  
 шѣ нѣолѣ, шѣ нѣлѣ ѿкѣнѣцнѣорѣлтѣ, шѣ  
 ѿлѣ ѿрѣсѣ прѣ кѣлѣнѣ ѿлѣ ѿфлѣлтѣ ѿ-  
 прѣжѣвѣрѣлѣ кѣпѣтѣорѣюлѣнѣ хлѣдѣнѣлѣо.

Глѣрѣ





З:



Смг

Грѣ ацерѣль дмнѣльнъ еад по-  
горѣть апрѣднѣ кѣ чѣн днѣ  
прежѣрѣль азаріенъ акѣпторю :  
шнъ аѣ скѣпѣрѣль пара фокѣльнъ  
днѣ кѣпторю. Шнъ аѣ фѣкѣть  
мнѣжловѣль кѣпторюльнъ ка оѣнъ  
Дѣа де рѣлѣ сѣфлѣнѣль : шнъ  
нѣ еад атнѣнѣ де дѣншнъ ннѣн  
кѣмѣ фокѣль : ннѣ еад аѣтрнѣтѣ  
ннѣн еад мѣхнѣнѣ пре еѣн . а-  
ѣпѣнѣ аѣчѣн трѣн , ка днѣнтрѣн  
гѣрѣ аѣ лѣдѣтѣ : шнъ аѣ мѣрнъ ,  
шнъ бнѣнѣ аѣкѣвѣнѣтѣ пре дмнѣ-  
нѣзѣлѣ акѣпторю знѣжнѣль .  
Кѣнѣтѣрѣ чѣлѣрѣ трѣн Кокѣннъ .  
Бнѣнѣ еѣннъ кѣвѣнѣтѣ дмнѣ еѣ :  
дмнѣзѣль пѣрнѣнѣнѣлѣрѣ нѣѣрнъ  
дѣа гѣ : шн

Ж КЖНТАРЪ . Ж

шн прѣ лѣдѣть шн прѣ ѿнѣ-  
цѣть ѿвѣчн .

Б. Шн бѣне ѣ кѣжнтѣ Нѣмеле  
мѣрнрн тѣлѣ чѣлѣ сфнѣ , шн  
прѣ лѣдѣть , шн прѣ ѿнѣ-  
цѣть ѿвѣчн . Пе , Б .

З. Бѣне ѣщн кѣжнтѣ ѿБесѣ-  
рка сфнѣн мѣрнрн тѣлѣ ,  
шн прѣ лѣдѣть , шн прѣ ѿ-  
нѣцѣть ѿвѣчн .

И. Бѣне ѣщн кѣжнтѣ чѣла чѣ  
вѣдн ѿджннѣрнлѣ , шн шѣдн прѣ  
Херѣвнмн , прѣ лѣдѣть , шн  
прѣ ѿнѣцѣть ѿвѣчн .

Пе , Д .

А. Бѣне ѣщн кѣжнтѣ прѣ скѣд-  
нѣлѣ мѣрнрн ѿпѣрѣцнѣн тѣлѣ ,  
прѣ

✠      н :      ✠      сма

прѣ лѣддѣть , шн прѣ ѡнцѣтъ  
ѡвѣчн .

Бнне ѡшн кѡвжнтѣтъ ѡтрѣ ѡ-т .  
тѣрнрѣ Чѣрюлѣн : прѣ лѣддѣтъ ,  
шн прѣ ѡнцѣтъ ѡвѣчн .

Кжнтѣрѣ , н . Кжнтѣрѣ чѣ-  
лѣрѣ трѣн сѡнцн Коконн .

Бнне нѡвжнтѣцн тѣлѣ лѣкрѣ-ѣ .  
рнлѣ Дмнѣлѣн прѣ Дмнѣлѣлѣд-  
ѣцн шнлѣ прѣ ѡнцѣцн прѣ  
дѣнѣлѣ ѡвѣчн .

Бнне кѡвжнтѣцн ѡцѣрн Дм-ѣ .  
нѣлѣн , Чѣрюрнлѣ Дмнѣлѣн  
прѣ Дмнѣлѣ лѣддѣцн шнлѣ прѣ  
ѡнцѣцн прѣ дѣнѣлѣ ѡвѣчн .

Бнне кѡвжнтѣцн ѡпелѣ тѣлѣ г .  
чѣлѣ мѣн прѣ сѣсѣ дѣ Чѣрюрн ,

лѣ д :      чѣлѣ

ДѢЛО ЖИТІЯ : Ж

ТОАТЕ ПДТЕРНАЕ ДМНДАИ ПРЕ  
ДМНДА , ЛЗДАЦІ ШІЛЬ ПРѢ  
ЛНЗАЦІЦІ ПРЕ ДЖНДАЛЪ ЛВѢЧІ .

Д . БІНЕ КДВЖИТАЦІ СОАРЕЛЕ ШІ  
ЛЗНА , СТЕЛЕЛЕ ЧЕРЮЛДИ ПРЕ  
ДМНДА , ЛЗДАЦІ ШІЛЬ ПРѢ  
ЛНЗАЦІЦІ ПРЕ ДЖНДАЛЪ ЛВѢЧІ .

БІНЕ КДВЖИТАЦІ ТОАТЪ ПЛОА  
ШІ РОАША , ТОАТЕ ДХДРНАЕ  
ПРЕ ДМНДА , ЛЗДАЦІ ШІ ПРѢ  
ЛНЗАЦІЦІ ПРЕ ДЖНДАЛЪ ЛВѢЧІ .

БІНЕ КДВЖИТАЦІ ФОКДА ШІ  
ЗВАДФДА , ФРИГДА , ШІ КЛА  
ДЗРА ПРЕ ДМНДА , ЛЗДАЦІ  
ШІЛЬ ПРѢ ЛНЗАЦІЦІ ПРЕ ДЖНДА  
ЛВѢЧІ . БІНЕ КДВЖИТАЦІ РОАША  
ШІ ПОЛѢГНИЦА , ГІАЦА ШІ МЕРДА



н:



с мѣ

пре Дмнѣла, лѣдѣлицѣ шнѣлѣ прѣ  
 ѣнѣлицѣ прѣ джнѣла ѣвѣчнѣ .  
 Бнѣ кѣвѣжнѣлицѣ брѣме, шнѣ  
 зѣпѣзѣ, фѣлѣере шнѣ нѣрѣ прѣ  
 Дмнѣла, лѣдѣлицѣ шнѣлѣ прѣ  
 ѣнѣлицѣ прѣ джнѣла ѣвѣчнѣ .  
 Бнѣ кѣвѣжнѣлицѣ лѣмнѣ шнѣ фѣ  
 тѣнѣрѣкѣла, нѣпѣнѣлѣ шнѣ зѣлѣ  
 лѣ прѣ Дмнѣла, лѣдѣлицѣ шнѣлѣ  
 прѣ ѣнѣлицѣ прѣ джнѣла ѣвѣчнѣ .  
 Бнѣ кѣвѣжнѣлицѣ пѣ  
 мѣжнѣлѣ, мѣнѣцѣ шнѣ дѣлѣ  
 рнѣ, тѣлѣ тѣлѣ нѣ рѣсѣлѣ, фѣ  
 тѣжнѣсѣлѣ прѣ Дмнѣла, лѣдѣлицѣ  
 прѣ джнѣла ѣвѣчнѣ . Бнѣ кѣ  
 вѣжнѣлицѣ нѣзѣбѣрѣлѣ, мѣрѣ шнѣ  
 рѣжѣнѣ, шнѣ Кнѣцѣ шнѣ тѣлѣ  
 тѣлѣ

чѣло чѣ съ мнѣшкѣ ѿ аѣ пре Дм-  
нѣль, лѣдѣацѣ шѣ прѣ ѿнѣацѣ-  
ацѣ пре дѣнѣдѣль ѿвѣчѣ. Пе, ѿ:  
Ѣ. Бѣне кѣвѣжнѣацѣ тѣоѣте пѣсѣ-  
рнѣе чѣрнѣаѣ ѿ хѣарѣе шѣ тѣоѣ-  
те доѣнтѣоѣчѣе пре Дмнѣль, ѿ  
лѣдѣацѣ шѣ прѣ ѿнѣацѣацѣ пре  
дѣнѣдѣль ѿвѣчѣ.

Ѥ. Бѣне кѣвѣжнѣацѣ фнѣѣ ѿамѣ-  
ннѣѣ бѣне съ кѣвѣннѣтѣѣѣ Іерѣнѣль  
пре Дмнѣль, лѣдѣацѣ шѣ прѣ  
ѿнѣацѣацѣ предѣѣѣ ѿвѣчѣ. Пе, Ѥ.

ѧ. Бѣне кѣвѣжнѣацѣ Прѣѣѣѣ Дм-  
нѣлѣѣ, сѣлѣѣѣ Дмнѣлѣѣ пре  
Дмнѣль, лѣдѣацѣ шѣ прѣ ѿ-  
нѣацѣацѣ пре дѣнѣдѣль ѿвѣчѣ.

Ѩ. Бѣне кѣвѣжнѣацѣ дѣѣрнѣе шѣ  
сѣ-



н:



сѣс

сѣфлетеле дрѣпцилорѣ, чѣн кѣ-  
вѣшнѣ шн смернѣцн кѣ нннма  
оре дѣмѣлѣ, лѣдѣлѣцн шн прѣ  
ѣнѣлѣцн прѣ дѣнѣлѣ ѣвѣчн .  
Бнне кѣвѣжнѣлѣцн ѣнѣлѣ, ѣнѣлѣ .  
Мнѣлѣ прѣ дѣмѣлѣ, лѣдѣлѣцн  
шн прѣ ѣнѣлѣцн прѣ дѣнѣлѣ ѣвѣчн .  
Бнне кѣвѣжнѣлѣцн ѣпѣстолѣн , ѣ.  
Прѣрѣчѣн , шн Мѣнѣчн дѣмѣ-  
лѣ прѣ дѣмѣлѣ, лѣдѣлѣцн шн прѣ  
ѣнѣлѣцн прѣ дѣнѣлѣ ѣвѣчн .  
Бнне кѣвѣжнѣ прѣ Тѣлѣ, прѣ  
Фѣлѣ, шн прѣ сѣнѣлѣ дѣ  
дѣмѣлѣ, сѣлѣ лѣдѣлѣ шн сѣлѣ  
прѣ ѣнѣлѣ ѣтрѣ тѣцн вѣчн .  
Шн ѣкѣмѣ, шн пѣрѣрѣ .  
Сѣ лѣдѣлѣ, бнне сѣ кѣвѣжнѣ-  
чѣлѣ

# Ж КЖНТ́АР҃Ѣ Ж

Т҃ѢМА , СЗНЕ А́КНИ́ѢМА ДМ́НУ-  
ЛѢН , ВЖНТ́ЖНДѢ , ШН ПРѢ А́НЧА-  
ЦЖНДѢ ПРЕ ДЖНЕДѢ А́ВѢУН .

КЖНТ́АР҃Ѣ : Ж . КЖНТ́АР҃Ѣ ПРѢ  
СФН́ТЕН ДЕ ДМ́НЕЗЕ́Д НЗКЖТО́АРЕН  
ДЕЛА ЛѢКА , ЗАЧА́ЛА : А́ .

М҃ЪР҃ѢЩЕ СЖФЛЕТѢЛА МІЕД ПРЕ  
ДМ́НДѢ : ШН САВ БЖКЖРА́ТА ДХ́ДЛА  
МІЕД ДЕ ДМ́НЕЗЕ́Д МЖТ́ДНТО́РІЕМІЕД .

КѢ А́Д КЖДТА́ СПРЕ СМЕРЕНІ́А САДЖ-  
НИЧІ́Н САЛЕ : КѢ ГАТѢ ДЕ А́КЖМА́ МЖ  
ВШРЬ ФЕРНЧІ́Н ТО́АТЕ НѢМДРНЛЕ . КѢ

МІАД ФЖКЖТА́ МІЕ МЖРНРЕ ЧЕ́ЛА ПД-  
ТѢРННКѢ . ШН СФН́ТѢ Ё́ НЖМЕЛЕ  
ЛѢН , ШН МІЛА ЛѢН А́НѢМА ШН А́-

НѢМА СПРЕ ЧЕН ЧЕСѢ ТѢМА ДЕ Ё́ЛА .  
ФЖКЖТА́Д ТЖРІЕ КЖ БРА́ЦДЛА СЖД :

РЖЕН-



Ж А : Ж СМЗ

рженпнтаѡ пре чѣн мѣдри кѡ  
кѡцетѡль инимѣи лѡрь . Пого-  
ржтаѡ пре чѣн пѡтѣрничѣи де пре  
склѡне : шѣи лѡ рѣднѣтъ пре  
чѣн смернѣи : пре чѣн фла-  
мѣнѣи лѡ оумплѣтъ де бѡнѣ-  
тѣи : шѣи пре чѣн богѣи лѡ  
скогѡ афѣрѣ дешѣрѣи . Лѡа-  
таѡ пре ісраѣль слѡга лѡ , кѣтѣ  
поменѣскѣ мѣла , пре кѡмѣ лѡ  
гѣнѣтъ кѣтрѣ Пѣринѣи нѡщѣи ,  
лѡи азраѣмѣи шѣи семинѣи  
лѡи , лѡѣи .  
Рѡгѣи нѣ сфѣтѣлѡи Прорѡкѣ

Захаріѣи .

Бѣне ѣ кѡвѣнтѣтъ лѡмѣлѣи .  
лѡмѣзѣлѣи лѡи ісраѣль : кѣ лѡ

❧ ΚΑΝΟΝΙΚΑ ❧

ЧЕРЧЕТАТА, ШИ ЛЪ ФЪКЪТА РЪ-  
ЕКЪМЪРЪРЕ НОРЪДЪЛЪНЪ ГЪДЪ.

Б. ШН Л8 рждикать корн де мж-  
тѣнре нолш ѡкага лѣн ЛБД сѣ-  
цѣн сѣлѣ .

Г. Пре кѣмъ ѿ грѣхѣхъ приимъ гѣхъ  
сѣхъ цнлѣхъ чѣлѣхъ днѣхъ вѣхъ про-  
рѣхъ ѿ ѿ ѿ: мжнѣхъ де вѣхъ-  
мѣхъ шѣхъ нѣхъ шѣхъ днѣхъ мжнѣхъ  
тѣхъ тѣхъ чѣлѣхъ чѣхъ оѣхъхъ про-  
нон .

Д. Съ ф'акъ м'н'л' к' п'р'н'ц'и  
нощ'р'н' ш'н' г'ш'н' л'д'к' л'м'н'т'е  
д'е л'г'т'ѣр'а л'ѣн' ч'ѣ с'ф'н'т' .

Пс. 7. 11.

Ѣ. Де жѣрмѣнѣмъ нѣре сѣжѣ-  
рѣтъ кѣтрѣ ѡвремѣ Пѣрѣн-

Ⲅ ⲁ : Ⲅ ⲥⲙⲏ

челе нѡстрѣ . Сѣне дѣ нѡлш  
фѣрѣ де фрнкѣ , динѣ мѣнн-  
ле вѣжмѣшнлѡрѣ нѡцрн нѣж-  
вннлѣне .

Сѣн слѡжнѣмѣ лѣн ⲁтрѣ сфн- ⲥ.  
цѣнте , шн ⲁтрѣ дрептѣте , ⲁ-  
нннѣтѣ лѣн , ⲁтѡате знлеле  
вѣцн нѡстрѣ .

ⲡе , ⲥ :  
Шн тѣ прѣнкѣлѣ , Прѡрѡкѣлѣ з.  
чѣлѣн прѣ ⲁнлѣтѣ те вѣн кѣ-  
мѣ : кѣ вѣн мѣрѣ ⲁнннѣтѣ  
фѣцн дѣнлѣн , сѣ гѣтѣшн  
кѣлѣ лѣн .

Кѣсѣ дѣн кѣнѡшннѣ мѣнѣтѣн- н.  
рнн нѡрѡдѣлѣн лѣн , ⲁтрѣ ѣр-  
тѣрѣ пѣкѣтелѡрѣ лѡрѣ : пен-  
трѣ

HMD

К ЖИТ'Ю

трѣмъ лѣтоу вѣрнѣе мнѣи Дѣ-  
незѣлабнѣ нѣмъ трѣмъ лѣтоу вѣрнѣе мнѣи Дѣ-

1. **А**ка́ре нѣѣ черче́тъ пре но́й  
 рѣтѣ́тъ да́нь а́нѣлю́ме :  
 ка съ лѣмнѣ́зе че́шра че́шѣ́тъ  
 а́трѣ а́тѣнѣ́рекъ шѣ а́оу́мбра  
 мо́рцѣн ,

Г. Озъ дрептѣзе, вичоареле нол-  
стре дкѣмъ пѣтій.

—аіа нѣ Слѣдѣ шн. 290 нѣлѣ  
—аіа нѣ. 290 нѣлѣ. 290 нѣлѣ.

ИЗДАНИЕ 1904 г. ИЗДАНИЕ 1904 г.

и нѣтъ иа мнѣ иа нѣтъ иа нѣтъ  
и нѣтъ иа нѣтъ иа нѣтъ иа нѣтъ

П Е Н

П Е Н



СМ.Д.:

Г

ПЕ

# ПЕНТЪ ПОЛУБАБЪ

Чесъ кжнтъ ла Празничнае Дмне-  
зеишн, шн але Нхкхтоарен де  
Дмнезеишн, шн ла але латоръ сфнцн  
марн, чесъ прххнеишн.

Ла каре лтжн кжнтъма дон  
ѡамн. ѡамн, рлд. Ядкх  
лхдлцн Нхмеле Дмнхлхн, лхд-  
лцн слхцн прх Дмнхлх.

Лтхлх, ѡамн, рлд.  
Мхртхрнцнх Дмнхлхн кх гн-  
сте кхн, кх лхлх е мнла лхн.  
Ллхлхлх.

ЛБ

Лпон



*Domine Deus nostri*

✠ Алешн . ✠ СНЕ

БГОСЛОВЕ . СТИХА Д.  
ЧЮРИЛЕ СЛЪНЦА СЛАВА АДН ДМНЕ-  
ЗЕВ , ШН ФАЧЕРЪ МЖИНИШОР АДН  
СВЕЩЕЩЕ АТЪРНРЪ . ПРИПЪЛЪ .  
ВЕНИЦИ ТОЦИ ПРЕ ФІЮЛЬ ТЪНЕ-  
ТЪЛЪН СЪЛЪ ЛЪДАХМА О ПРЕ ІШАН  
ЧЕЛЪ КЪРЪТЪ (ЗЪКЪНДЪ) ПРЕ ЧЕЛЪ  
ДЕЛА ПІЕПЪТЪЛА АДН ХС .

ОТЪВЪДЪЧІТАД ФЪЛЦЕРНЛЕ АДН Б.  
АДМІН .

КЪ АД АРЕПТАТЪ АДМІН КАРЪ Г.  
НЪ СЪВЪЛ КЪЩІН .

АТЪРЪ ТОТЪ ПЪМЖНТЪЛА АД СІШН Д.  
ВЕСТИРЪ ЛЪРЪ , ШН ЛА МАРЦІН-  
НЛЕ АДМІН ГРАЮРНЛЕ ЛЪРЪ .

ДМНЕЗІЕ АД СТЪТЪТЪ АТЪРЪ А- Е.  
АДНАРЪ ДМНЕЗЕНАШОР : ШН А-

ЛА Д . МНЖ-

# УЛАМН .

Примѣлъ .

БѢКЪРЪТЪ ЧѢА ЧЕ ЁЩН КЪ ДѢРЪ  
ДѢРЪНТЪ МАРІЕ , ДМНЪЛЪ ГѢСТЕ  
КЪ ТННЕ ( ЗНКЖНДА ) ШН ПРИНН  
ТННЕ КЪ НОН .

В. ПОѢ СЛѢВНТЕ СѢГРЪН ПЕНТРЪ  
ТННЕ ЧЕТАТѢ ЛОН ДМНЕЗѢС .

Г. ДННЪ РОДЪЛЪ ПЖНТЕЧЕЛОН ТЪХ  
ВОЮ ПОНЕ ПРЕ СКАДНЪЛЪ ТЪХ .

Д. СФНЦНТАЛЪ ЛѢКАШЪЛЪ СЪХ ЧЕЛЪ  
ПРѢ АНАЛТА: ДМНЕЗѢС Ё АМНЖ-  
ЛОКЪЛЪ ЁН . ШН НЪСЪВА КАВТН .

Е. КАСН ТѢЛЕ СЪ КЪВННЕ СФНЦЕ-  
НІО ДМНЕ АТРЪ ЛОНЦНМЕ ДБ ЗНЛЕ .

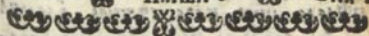
З. БННЕ Ё КЪВЖНТАТЪ ДМНЕЗѢС  
АВѢКЪ ШН АВѢКЪЛЪ ВѢКЪЛОН .

СЛАВА , ШН АКЪМЕ .

Сеп-



Ж АЛІШН. Ж СНА:



О С Е П Т Е М Б Р І Е , д і .

Д а д н ѣ л ц а р ѣ ч и н е т н ѣ т ѣ й К р ѣ ч и .

С т і х ѣ , д .

Ж з д е к ѣ д м ѣ п р е ч ѣ ч е м ѣ ф а к ѣ  
м і е с т р ж м е ч т а т е : д ѣ р ѣ з б о ю  
к ѣ ч ѣ н ч е с ѣ ѡ ш ѣ с к ѣ л е ж п р а м ѣ .

П р и п ѣ л ѣ .

Д а т а н ч ѣ л о р ѣ ч е с ѣ т ѣ м ѣ д е т н ѣ  
н е с ѡ м н ѣ , к а с ѣ с к а п е д е ф а ц а  
а ѡ к ѣ л ѣ н , ( з н к ж н д ѣ ) К р ѣ ч ѣ т а  
х р ѣ т о а с е д м ѣ н е з ѣ л е .

Ѳ с е м н а т ѣ л ѣ п р е с т е н ѡ Ѳ л ѡ м н ѣ . б .  
п а ф ѣ ц ѣ т а л е д м ѣ .

Б ѣ з ѣ т а ѣ т ѡ а т е м а р ц и н н л е п ѣ . г .  
м ѣ т ѣ л ѣ н м ж н т ѣ н р ѣ д м ѣ н е з ѣ л -

л а г .

л ѣ н

✠ УЛАМН . ✠

Авои УЛАМУИ ЧЕМ АЛЕШИ КВ ПОИ-  
ПЛЕЛЕ ЛОРА КАРЕ ГЛВОРЬ АСЕМНІ  
МАН ЖОВЬ . ШН ДВПЪ СФЖР-  
ШНТЪЛЪ ПРИПЛЕЛВОРЬ , КЖНТЪМЬ .

СЛАВА .

СЛАВЪ ЦІЕ ТРОИЦЪ СФНТЪ . ПТ-  
РНТЕ КВВНТЕ , ШН ДХУЛЕ СФН-  
ТЕ . ( ЗНАЖНДЪ ) СЛАВЪ ЦІЕ ДМ-  
НЕХУЛЕ .

ШН АКВМЬ .

БЖВРЪТЕ ЧБ А ЧЕ ЕФН КВЛАРЬ ДЖ-  
РЪНТЪ МЕРІЕ , ДМНДЪ Н-  
ТЕ КВ ЧІНЕ , ( ЗНАЖНДЪ )

ШН ПРИНЪ ЧІНЕ КВ

НОИ .

АЛНАДІА .

Пан-

Ж АЛШН : Ж СН :

СЛОВО СЛОВО СЛОВО СЛОВО СЛОВО СЛОВО

ПРННБЛБЛБ

ЛА ПРАЗНИЧЕЛЕ ДМНЕЗЕШН. ШН  
ЛА ТОЦН СФНЦН КЛРН ЛВ ПО-  
ЛУЕЛВ : ФАЧЕРВ ЛВН ФІЛОДЕН  
МОНАХВЛВ.

СБПТБМВРІБ, Н.

ЛА ЧАЩЕРВ ПРВ СФНТЕН СТЯЖ-  
ЧЕН ПОДСТРЕ ДЕ ДМНЕЗВ НВСКВ-  
ТОАРЕН, ШН ПЗРЗРВ ФЕЧОАРЕН  
МАРІЕН.

ДННЬ УЛАМН ЧЕН ЛМШН, СТІ-  
ХВРН.

ЛАОЦН АМННТЕ ДМНЕ ДЕ ДБДВ, Л.  
ШН ДЕ ТОЛТЕ БАЖНАЦЕЛЕ ЛВН.  
ДБВ : ПРНПБ-

Ж УЛАМН. Ж

МНІЖЛОКЪ ДѢ ДМНІЗІНЪ ВЛОУСІЕНЪ :  
5. ШНІ АСШНІ ВА ДА ПДТРЕ , ШНІ  
АТЗРНРЕ НОРОДЪЛДНІ СЪД: БННІ Е  
КВЖНІАТЬ ДМНІЗІНЪ .

СЛАВА ТРОИЦА : ШНІ АКЪМА  
БГОРОДНІЦА .

~~~~~

ОКТОМВРІЕ , ДІ .

ДА ПРѢ КВІОАГА ПАРАСКЕВА .

СТІХЪ , А :

АЩЕПТЖНДЪ АМЪ АЩЕПТІАТЬ ПРѢ
ДМНДЪ , ШНІ АС КВІАТЬ СПРЕ
МІННЪ , ШНІ АС АСЗНІТЬ РДЗІОНЪ
МѢ . ПРИПѢЛЪ .

БІНІЦІНІ ІКНТОРНІШРЪ ДѢ ПРІЗ-
НДНРЕ СЪЛІДІАМЪ , ПРѢ КВІО-
АГА

Ж Іакошн . Ж Спг

аца Параткеуа , (Знхжнда)

Л'ада еп'іва'т'а'дн .

Цен'ке'ле м'т'а'е а'с' сла'вн'т'а' де б'о
пог'т'а' , шн' тр'а'п'а'л'а' м'і'е'с' сл'а'
скн'м'б'а'т' пен'тр'а' о'у'нт'а'л'а' де'л'е'м' .

Пен'тр'а' к'д'в'н'нт'еле' б'а'з'ел'а' т'а'ле' г' .
Е'с' а'м'а' п'а'з'н'т'а' к'х'н' п'а'з'н'л'н'н'че' .

А'т'о'р'ган' п'а'ж'н'ц'ер'а' м'т'а' сп'р'е' д' .
е'с'к'д'р'і'е' м'і'е'с'шн' м'і'а'н' д'а'т'а' сп'рн-
жн'н'н'р'а' м'ж'н'т'а'н'р'і'н' .

Шн' с'а' шн'ц'н' к'а' мн'н'д'н'а'т'а' а'с' е' .
ф'а'к'а'т'а' д'м'н'а'л'а' пр'е' ч'е'л'а' к'д-
в'і'а'с' а'л'а' е'а'с' .

К'ж'н'т'а'ц'н' д'м'н'а'л'а'н' т'о'ц'н' пр'і'а' б' .
к'д'в'і'а'ш'і'н' а'с'н' , шн' м'а'р'т'а'рн-
т'і'ц'н' по'мен'і'р'а' с'ф'і'ц'ен'і'е'н'а'с'н' .

С'л'а'б'а' , Т'ро'і'ч' , Шн' а'к'а'м'а' Б'г'о' :

О К Т О

✠ УАМН . ✠

ЛѢДАМА , ПРЕ ІОАНА ГѢРЪ ДЕ
АВРА , (ЗНАНА) ПРЕ ЧЕЛЪ
ДЕ ШЕЩЕ ЛѢЦЦАГОРЮ .

Б. ГѢРА МѢ БА ГРЪН ЦЕЛЕСПОНЕ ,
ШН КЦЕТАРЪ ННМН МѢЛЕ
КНОЩНЦЪ .

Г. АМНЕ ІОНТАМА БѢНЪ КВѢНЦА
КАСН ТАЛЕ , ШН ДОКЪЛЪ ЛѢНА-
ШЛАДН СЛАВЕН ТАМЕ .

Д. ГѢРА ДРѢПЛАДН БА ДЕПРНЪЛЪ ,
ЦЕЛЕСПОНЕ , ШН ЛНМЕА ЛДН БА
ГРЪН ЦЕДЕКАТЪ .

Е. АФРЪ ПОМЕНІРЕ ВѢЧННЦЪ БА ФН
ДРѢПЛАДЪ , ДЕ ЛѢЦНРЪ ЧѢ РЪ
НЪ СЪ БА ЧѢМЕ .

З. ФЕРНЦН СЖНТЪ КАРІН ЛѢКЪ-
ЕСКЪ ЛѢСАТА , ЛѢКЪЛЪ ВѢ-
КЛАДН

✠ Алешн . ✠ снѣ

кѡлѣн те бѡрь лѣдѣ . слава ,
шн лѣдѣ .

свѣтъ свѣтъ д свѣтъ свѣтъ свѣтъ свѣтъ

НОБМБРІЕ : кѡлѣ

ла лѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ
сфнѣтѣн де дѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ
аре ? СТИХ : лѣдѣ

Мѣре ѣ дѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ фѣ-
арте лѣдѣ черѣ дѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ нѣ-
сторѣ , лѣдѣ черѣ чѣлѣ сфнѣтѣ лѣдѣ
лѣдѣ . Прнпѣлѣ .

Кѣннѣцн тѣцн сѣ лѣдѣ черѣ пре-
прѣ сфнѣтѣ Фѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ
прѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ дѣдѣ
шн сѣ чѣлѣ черѣ (Знѣдѣ черѣ)
лѣдѣ черѣ сѣ лѣдѣ черѣ лѣдѣ черѣ

сфнѣ-

✠ УЛАМН . ✠

УАНЛА : ИИ ГАВРІНЛА . СТІХЪ,
 А. КЖИТАЦІ ДМНДЛХІ КЖИТАРЕ
 НОЛШ . ПРИПѢЛЪ .

БЕНИЦІ ТОЦІ АТРВНЬ ГАЛЕС СЪ
 ЛХДЦМЪ , ПРЕ АРХІСТРАТИГЛА
 МИХАИ ШІ ГАВРІНЛА (ЗИКЖДЪ)
 ПРЕ БОГОВОЗІИ ПХТЕРНЛШРА ЧЕЛШРА
 ДЕ СЪСЪ .

Б. ЛХДАЦІИ ПРЕ ЕЛЬ ТОЦІ АЦЕРІИ
 ЛХІ , ЛХДАЦІИ ПРЕ ЕЛЬ ТОЛТЕ
 ПХТЕРНЛЕ ЛХІ .

Г. АКИНАЦНВЪ ЛХІ ТОЦІ АЦЕРІИ
 ЛХІ .

Д. ЧЕЛЪ ЧЕ ФАЧЕ ПРЕ АЦЕРІИ ЕХІИ
 ДХДРІИ , ШІИ ПРЕ СЛДЖИТОРІИ
 ЛХІ ПАРЪ ДЕ ФОКЪ .

Е. БІИНЕ КДВЖИТАЦІИ ПРЕ ДМНДЛА
 ТОЦІ

ЖАЛѢШНІ . Ж СѢ

ТОЦІЙ ДЦЕРІЙ ЛЖН ЧЕН ПЖТФР-
ННЧН ЛА ВЖРТЖТО, КЛРІЙ ФАЧЕЦН
КВЖНТДЛА ЛЖН, А ЛЖДН ГЛАГЛА
КВЖНТЕЛШРА ЛЖН .

БІННЕ КВЖНТАЦН ДЦЕРІЙ ДМНЖ- 5.
ЛЖН . ЧЕРЮРНЛЕ ДМНЖЛЖН ПРО
ДМНЖЛА ЛЖДАЦН .

СЛАВА, ТРОИЧІ: ШН ЛЖЖМЕ: БГО .
~~~~~

НОМБВРІЕ, ГІ .

ЛА СФНТДЛА ІШАННА ЗАЛЧО-  
ЖЕТА . СПІХЪ . А .

ЛЖДНЦН ЛЧЕСТІБ ТОЛТЕ НЕМЖ-  
РНЛЕ, ЛЖАЦН ДОУРЕКН ТОЦН ЧЕН ЧЕ  
ЛЖКЖНЦН ЛЖЖМЕ . ПРИПЛА .

БЕНИЦН ТОЦН ДТДЛА ГЛАГЛА СЖ  
ЛЖЖМЕ .

НОМБВРІЕ, ГІ .

УАЛМН .

О КТОМВРІЕ , КС

- Ла сфѣдѣ Дѣмѣтрѣ Огѣ : а :
- а. Дѣмѣтрѣ ѣ сѣдѣрѣ нѣдѣтрѣ  
шѣ нѣдѣтрѣ , аѣдѣтрѣ аѣдѣ  
нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ аѣдѣ  
пре нѣдѣтрѣ . Прѣдѣтрѣ :  
Бѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ де Мѣдѣ-  
нѣтрѣ сѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ пре нѣдѣ-  
трѣ нѣдѣтрѣ де Мѣдѣ Дѣмѣтрѣ  
( Зѣдѣтрѣ ) пре нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ  
нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ .
- б. Бѣдѣтрѣ сѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ ка аѣдѣ  
аѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ .
- г. Тѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ нѣдѣтрѣ шѣ нѣдѣтрѣ  
аѣдѣтрѣ , шѣ нѣдѣтрѣ сѣдѣтрѣ пре нѣдѣтрѣ

ИЗДАНИЕ. СБ.

ⲁⲧⲣⲟⲩ ⲱⲛⲏⲭⲏⲥ.

БѢЖИЦЕВЪ ДРѢЦНИЦА ѿТРОУ.  
ДМѢЛЪ ЧЕЛОВѢ ДРѢЦИ СЪ КЪ-  
ВННЕ АЗДА.

Минѣнїѣ ѿте Дмнезѣѡ ѿтрѣ.  
сфѣцїи сѣи Дмнезѣѡ ѿнї-  
сїѣнїѣ .

Бесе́лнѣва чѣ дре́вѣ дѣтрѣ дѣмъ-сѣ.  
нѣль, шѣ вѣ нѣдѣждѣн сѣре  
дѣнѣль, шѣ сѣвѣрѣ лѣдѣ  
тѣщѣ чѣн дѣщѣ лѣ нѣнѣмѣ.

Слѣва, Троица, Шнѣкъмъ Бгѣо:

សេចក្តីសង្ខេបស្តីពីការងារស្រាវជ្រាវ និងការអភិវឌ្ឍន៍

НОМЕРІ 6, 2.

Δὲ συνέδριον Ἀρχαγγέλων. Μι-  
χαήλ:

✠ Псалмъ . ✠

В. Сфѣцѣтъ лѣтъ твоихъ чело  
въ твоихъ .

Г. Кѣтъ твоихъ създаніе сфѣценіе  
дѣла твоихъ лѣтъ твоихъ де зѣла .

Д. Фѣцѣтъ твоихъ сътвори рѣка бо  
гѣтъ твоихъ народѣтъ твоихъ .

Е. Азъ сътвори твоихъ величїе шѣ  
шѣ въкрїе , азъ сътвори твоихъ  
бѣтъ твоихъ твоихъ твоихъ .

Ж. Пѣтъ твоихъ твоихъ твоихъ сътвори  
мѣтъ твоихъ твоихъ твоихъ , шѣ твоихъ  
въкрїе въкрїе твоихъ .

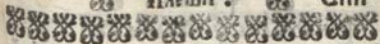
Слава , шѣ твоихъ .

~~~~~Д~~~~~

НОЕМВРІЕ . 7 .

Ла сфѣтъ твоихъ Апостолъ Андрей
чело

✠ Алешн . ✠ Снн



ДЕКЕМБРІС, КЕ .

Ла Нашерѣ Дмнѣлѣн нѣстрѣ .

Інс Хрѣтѣсѣ .

Стіхъ . ѿ .

Кжнтѣцѣ Дмнѣлѣн тѣтъ пѣ-

мжнтѣлѣ , кжнтѣцѣ нѣмелѣн

лѣн : дѣцѣ мѣрнѣ лѣдѣн лѣн .

Прнпѣлѣ .

Беннѣцѣ ѿпрѣднѣ кѣ чѣтѣлѣ . ѿ-

цѣ рѣцнѣ сѣ кжнтѣмѣ , мѣрнѣ

чѣлѣн дннтрѣ ѿнѣлѣнмѣ лѣн

Дмнѣдѣсѣ (Знкжндѣ) чѣлѣн чѣ

нѣскѣтъ ѿ Пѣшерѣ .

Нѣбѣвнѣ лѣ трнмнѣсѣ Дмнѣлѣ бѣ .

норѣдѣлѣн сѣсѣ , сфнѣтъ шн ѿ-

ЛГ бѣ .

фрнко-

✠ Псалмъ . ✠

Фрикошати ѿ нѣмеле лѣнъ .

Г. Глаголюще дѣла нѣмеле ѿ нѣмеле
ши пре пѣмѣнѣ , тоаѣ кѣтѣ
лѣмѣ лѣмѣ фѣмѣ .

Д. Шн ѿ ѿ нѣмеле нѣмеле вою пѣ-
не пре дѣмѣнѣ , маѣ нѣмѣнѣ дѣ-
кѣтѣ нѣмѣнѣ пѣмѣнѣ лѣнѣ ,
ши ѿ нѣмеле лѣнѣ лѣнѣ тоаѣ нѣ-
пѣмѣнѣ пѣмѣнѣ лѣнѣ .

Е. Дѣмѣнѣ пѣмѣнѣ маѣ нѣмѣнѣ дѣ-
лѣмѣнѣ пѣмѣнѣ нѣмѣнѣ .

З. Дѣмѣнѣ лѣмѣнѣ нѣмѣнѣ маѣнѣ ,
фѣмѣнѣ маѣнѣ ѿ нѣмеле лѣнѣ лѣнѣ
пѣмѣнѣ нѣмѣнѣ .

Слава , Шн

Глаголюще .

Глаголюще .

Ж АЛѢШЬ . Ж СНД

СЛОВО ПРАВЕ СЛОВО СЛОВО СЛОВО СЛОВО

ІАНУАРІЕ . 7 .

А СФѢТЪ БАСІЛІЕ .

СТІХЪ . 7 .

ВѢДѢЮЩИЙ АЧѢСТЪ ТОВАТЕ НѢМѢ-
РНАЕ , АСКВАТАЩИ ТОЩІ ЧЕИ ЧЕ
ЛѢКѢЩИЙ АЛѢМЕ .

Припѣлъ .

БЕНІЦІ ТОЩІ ВЪМЖИТѢНІИ СВ
ЛѢДАЪМЪ ПРЕ МАРСЕ БАСІЛІЕ
(ЗНАХНА) ЛѢДА ЧЕЛОВѢ ДНН
КЕСАРІА .

ГѢРА МѢ ВА ГРѢИ АЦЕЛЕПЧЮНЕ , Б
ШН КѢЦЕТЪ НННМІИ МѢЛЕ ПРИ-
ЧѢПРЕ .

АМНЕ ЮЕНТАМЪ БѢНЪ ПОДОБА ГЕ

АГ Г :

НАСІИ

✠ Ѹламинъ . ✠

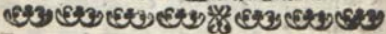
кастїи тале , шн̄ ло́кѡль лѣка-
шѡлѡн̄ мѣрїрей тале .

д. Гѡра дрептѡлѡн̄ сѣва ѡвѣца ѡ-
целепчїюне , шн̄ лїмеа лѡн̄ ва
грѣн̄ жѡдекѡтъ .

е. Ѹтрѡ поменире вѣчникѣ ва фї
дрептѡль , де ѡзѡль рѣѡ нѡ
сѣва тѣме .

ѕ. Фернїцї чен̄ че лѣкѡескѣ ѡка-
ва тѣ , ѡвѣкѡль вѣкѡлѡн̄ текѡрь
лѣѡдѣ .

Слава . Шн̄ ѡкѡмѣ .



ІАНѢАГІЕ , ѕ .

Ал сфїтъ дїмнезѣскѣ Арѣтѣ
рѣ дїмнѡлѡн̄ дїмнезѣлѡн̄ шн̄

Мжн .

Ж Ілешн . Ж сѣ

Мжнѣнторюлѣн нострѣ Інс
Хс .

Стіхъ , а :

Дмнезѣлѣ мнлостнѣцѣте спре
нон , шн не блгословѣще , лѣ-
мннѣзѣ фѣца тѣ прѣсте нон ,
шн не мнлѣще .

Прпѣлѣ .

Ботѣзѣ Інезѣ алы мѣѣ дела
слѣзѣ , ѣрѣлѣ Іорданѣлѣн ,
(Знкѣндѣ) лѣмннѣндѣ тоатѣ
фѣптѣра .

Шн лѣ тѣнѣ дннѣ чѣрѣ дм-ѣ
нѣлѣ , шн чѣлѣ ѣнѣлѣ шлѣ дѣтѣ
глѣѣлѣ сѣѣ .

Кѣ ла тѣнѣ ѣѣте нѣзѣорѣлѣ вѣ-ѣ
ѣнѣ , ѣтрѣ лѣмннѣ тѣ вомѣ вѣ-

лѣ д .

дѣ

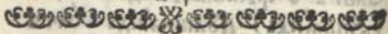
✠ Псалмъ . ✠

Дѣ лѣмъ .

Д. Вѣдѣтъ бѣгъ апеле дѣмъ не сѣде ,
вѣдѣтъ бѣгъ апеле шн сѣд те-
мѣ .

Е. Лѣмъ нѣтъ фѣмъ рнѣе тѣмъ лѣ-
мѣ , клѣтъ бѣгъ шн сѣд кѣтрѣ-
рѣтъ пѣмъ нѣтъ .

З. Кѣтъ сѣд мѣрнѣ лѣкрѣ рнѣе
тѣмъ дѣмъ , тоѣте фѣтрѣ фѣ-
лѣпѣюне лѣнѣ фѣкѣтъ .



Іа нѣ аріе , ѡ .

Ла сѣмъ нѣтъ дѣмъ нѣе . стѣхъ
рнѣе прѣ кѣмъ нѣе . Пѣрѣмъ
нѣе .

Лѣмъ , сѣмъ . Пѣрѣмъ
нѣе .

Ж АЛѢШН. Ж СЪА
БЕНИЦН ТОВАТЕ ЧѢТЕЛЕ КЪЛЪГЪРН-
ЛЮРЪ СЪ ЛЪДЪМЪ, ПРЕ МАРЕЛЕ
АНТОНІЕ, (ЗНКЖНДА) СЛАВА КЪ-
ЛЪГЪРНИШОРЪ.

СЛАВА, ШН ЛКЪМЪ.

Г

ІАНЪ АРІЕ, К.

ЛАСФНТЪЛЪ БУДНМТЕ: СТУХЪ-
РНЕ ПРЪ КЪБІШАСЕН ПАРАСКІВЕН.

ПРИПѢЛЪ.

БЕНИЦН ТОВАТЕ ЧѢТЕЛЕ ДЕ КЪЛЪ-
ГЪРН СЪ ЛЪДЪМЪ, ПРЕ БУДНМТЕ
ЧЕЛЪ МАРЕ (ЗНКЖНДА) ПРЕ ПОВЪ-
ЦУДИТОЮДА КЪЛЪГЪРНИШОРЪ.

СЛАВА, ШН ЛКЪМЪ.

ІАНЪА-

✠ Ѳ́АМНІ : ✠

свѣтъ свѣтъ свѣтъ свѣтъ о свѣтъ свѣтъ

ІАНХАРІЕ : КЕ .

А сфѣдѣвъ Гргѣоріе Бгослѣв :
стѣхурнае лѣн Іѡанъ златѡсѣтѣ
лѣста : сѣе . Прпѣла :
Веніцѣн тѡцѣ прѣ лѣджнкѣла дѣ-
целѣпчюніе еѣла лѣдѣдѣма , прѣ
Гргѣоріе Бгослѣвѣла , (знкѣн)
прѣ чѣла дѣтѡкѣма кѣ Іѡанѣ Бѡ-
гослѣвѣла : слѣва , шѣ лѣвѣма .

свѣтъ свѣтъ свѣтъ о свѣтъ свѣтъ свѣтъ

ІАНХАРІЕ . Ѧ :

А сфѣцѣн трѣн Іерѣрхѣн ,
стѣхурнае лѣн Златѡсѣтѣ , лѣн :
сѣе . Прпѣла :

Вені-

Ⲅ Алѣшн . Ⲅ Сѣ

Веніцн пре Васіліе пре Григѣріе
сѣ лѣдѣма , шн пре Іѡаннѣ
Гѣрѣ де Айрѣ (Знкѣндѣ) пре
апѣрохѣторѣн Тронцен .

Слѣва , Шн лѣдѣма , Алѣлаѣа г .

Ⲅⲟⲩⲁⲩ ⲟⲩⲁⲩ ⲟⲩⲁⲩ ⲁⲩⲁⲩ ⲟⲩⲁⲩ ⲟⲩⲁⲩ

ФЕВРѢАРІЕ , Б .

Ла сретѣніа лѣн Хс . стѣ а .
Нѣкѣкннѣтаѣ Нннма мѣ кѣвѣт
бѣнѣ , грѣескѣ ѣѣ лѣкрѣрнлѣ
мѣлѣ лѣпѣрѣтѣлѣн .

Припѣлѣ .

Веніцн тѣцн кредннѣошн сѣ
лѣдѣма , пре Хс дѣтѣторѣла
де вѣѣцѣ , Шн пре прѣ кѣ-
рѣтѣа са мѣнкѣ (Знкѣндѣ)

пре

✠ Псалмъ . ✠

пре чѣ чѣ доуѣ лѣце ѡбѣмъ сла
ааѣа ѡбѣтрѣнка дѣмѣлѣн .

в. Пентрѣ ачѣста тѣѣ оуѣнѣ пре
тѣнѣ дѣмѣзѣлѣ дѣмѣзѣлѣ тѣѣ
кѣ оуѣнтѣлѣ дѣ дѣмѣнѣ ааѣ бѣкѣ
рѣнѣ , ааѣ мѣлѣ дѣ кѣтѣ пре
оуѣртѣшнѣ тѣнѣ .

г. Фѣцѣнѣ тѣлѣ сѣ вѣрѣ рѣгѣ Бо
гѣцѣнѣ нѣрѣдѣлѣнѣ .

д. Офѣцѣнтѣлѣ лѣкѣшѣлѣ сѣѣ чѣлѣ
прѣ дѣлѣлѣ .

е. Офѣнтѣ ѣ Бѣѣтрѣнка тѣ , мнѣнѣ
нѣлѣлѣ аѣтрѣ дѣрѣптѣлѣ .

ж. ѡшѣлѣ вѣѣ кѣнтѣ нѣмѣлѣ тѣѣ аѣ
вѣкѣ , шнѣ вѣѣ ѡшѣптѣлѣ нѣмѣлѣ
лѣѣ , кѣ бѣнѣ ѡшѣлѣ аѣнѣнтѣлѣ
прѣ кѣвѣѣшнѣлѣлѣ тѣнѣ . Слава ,

✠ Алѣшн . ✠

сѣг

Шн ѿкѣмъ .

Псаломъ 138 .

МАРТІЕ , д .

Алѣсѣицѣи : м . де Мѹченичнѣи :
стѣхѣи алѣсѣи алѣсѣи алѣсѣи
трѣ . Алѣсѣи : сѣд . Прнѣсѣи .
Бенѣицѣи тѣицѣи прѣ чѣи , м . де
Мѹченичнѣи сѣи алѣсѣи алѣсѣи . чѣи
днѣи алѣсѣи сѣи алѣсѣи (Зн-
кѣи алѣсѣи) прѣ водѣи алѣсѣи Мѹчени-
чнѣи . Сѣи алѣсѣи Шн ѿкѣмъ .

МАРТІЕ , кѣ .

Алѣсѣицѣи алѣсѣи Прѣи алѣсѣи
стѣхѣи : д .

Алѣсѣи

УВАЖЕНІЕ.

ДѢМНЕ ЖДЕКАТА ТѢ ДѢШ АПЪ-
РАТѢЛНЪ, ШН ДРЕПТАТѢ ТѢ
ФІЮЛНЪ АПЪРАТѢЛНЪ. ПРИПѢЛЪ.
БЕНІЦН ПОЦН ГЛАГѢЛЪ АРХАНГЕ-
ЛНЪ СЪ СТРИГѢМЪ : БѢКѢРЪТЕ
ФЕЧѢЛЪ ЧѢЛЪ ЧЕ ЕЩН КѢ ДИРѢ
ДѢРѢНТѢ (ЗНАЖНДѢ) ДѢМНѢ
ГѢТЕ КѢ ТННЕ .

В. БѢГЕ ВЕСТИЦѢ ДНѢ ЗНѢ ЛЗНѢ МЖН-
ТЪ ИРѢ ДМНѢ ХЕДЛѢ НОСТРѢ .

Г. Анна родилъ пѣнечеади пѣд
бою пѣне пое свѣднѣд пѣд .

Д. ШѢ СВЯЩЕ ѦКННА ЛѢИ ТОЦѢ Ѧ-
ВРАЦѢИ ПЪМЯИТѢ ЛѢИ , ТОАТЕ
НѢ МѢРИЛЕ БѢЩЕ СЛѢЖИ ЛѢИ .

Ѹ. ФѸВА НѸМЕЛЕ АѸН БѸНЕ КѸВЖН
ПѸТЬ АѸВѸН. МАИ НАИИТЕ ДЕ

COA?E

✠ Алешн. ✠ сѣд

Содре петрѣче нѣмеле лѣн.
Шн сѣдѣ рѣмплѣ де слава лѣн ѿ.
тотѣ пѣмжнтѣль, фіе, фіе.

Слава, шн лѣмѣ.

~~~~~

# ЛАДУМНЕСКА

Флорнашрь : стѣхъ, ѿ.

Дѣне Дѣнѣла нѣстрѣ, кѣтъ  
ѿ де минѣнѣ нѣмеле тѣхъ пре-  
те тотѣ пѣмжнтѣль.

Беннѣцн шн нѣн ка Прѣнчѣн, гѣ  
лѣдѣмѣ лѣн Дѣнезѣѣ, креднн-  
цѣ ка ннѣ рѣмѣрн де фѣннѣ ѿ  
(Знѣжнѣ) шн драгоѣте ка  
ннѣ стѣжлѣрн.

Днѣ гѣра прѣнчншрь ѿ шн ѿ-ѿ.  
чѣлшрь

✠ Псалмъ : ✠

человръ чѣсѣтъ аи съвжршнѣ  
лѣдѣ пентрѣ врѣжмашнѣ тѣи .

Г. Ціе съкѣвнне вжнтаре дмне-  
зѣде ꙗсѣиѣ , шн ціе съва дѣ  
рѣгѣчюне ꙗ іерѣсалиѣ .

Д. Бнне ѣкѣвжнтѣ чѣлѣ чѣвнне  
ꙗтѣрѣ нѣмеле дмнѣлѣи , дм-  
незѣд ѣ дмнѣлѣ шн сѣд ꙗрѣтѣ  
нѣлѣ .

Е. Вестнѣи ꙗсѣиѣ нѣмеле дм-  
нѣлѣи , шн лѣдѣ лѣи ꙗ іерѣсалиѣ .

Б. Лѣдѣ лѣи рѣмѣне ꙗвѣкѣлѣ  
вѣкѣлѣи . Слава , шн ꙗкѣмѣ .

Съзъ съзъ съзъ дъ съзъ съзъ съзъ съзъ

А А Д У М Н Н Е К А О С М І Н

стѣхъ , ѣ .

Дм-



✠ Ѹлали . ✠

кѸтъ дѣла съне еѸкрѣма ши  
съне веселѣмѣ ѣтрѣна .

Ѹ. СКОЛѢТЕ ДѢНЕ ДѢНЕЗѢЛА  
мѣѸ : ѣнѣцѣе мѣна тѣ, нѸ  
оѸнта пре сѣрѣчѣи тѣи пѣне ѣ  
сфѣршѣтъ .

Ѹ. ДѢНЕ ДѢНЕЗѢЛА мѣѸ ѣвѣкѣ  
мѣвоѸ мѣртѸрѣнѣи цѣе .

Слава , Шѣи ѣкѸма .

ГЛАГОЛѢШЕ ГЛАГОЛѢШЕ ГЛАГОЛѢШЕ

АПРѢЛѢ , кѣ .

ла сфѣтѣла Мѣенѣкѣ ГѣѸргѣе  
стѣхѸрѣлѣсфѣтѣлаѸи дѣмѣтрѣе  
лѣста , сѣ . Припѣла .

Бѣнѣцѣи ѣвѣтѸрѣлѣѸе де Мѣче  
нѣчѣи еѸ лѣдѣла, пре пѣртѣтѸо

рѣла

Ж Ж ЛАШН. Ж Ж СЖ

рѣла де бирѣнцѣ Георгіе (Зн-  
кѣндѣ) пре лѣда Каппадокіен.  
~~свѣтѣ свѣтѣ свѣтѣ Г свѣтѣ свѣтѣ свѣтѣ~~

М А Н, ка.

ла сфѣтѣла ѡпзраѣ Кшестантїн.  
стїхѣрла сфѣтѣлаѣ Іѡаннь Б҃го-  
слово. А҃н҃гѣ, с҃н҃д.

Прѣтѣла.

Бенїцї пре ѡкѣнѣнцїѣ де д҃мне-  
зѣѣ ѡпзрацї с҃н҃ лѣдѣма. пре  
Кшестантїнѣ кѣ Б҃л҃на (Знѣждѣ)  
пре лѣда Крепїннлшрѣ.

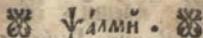
~~свѣтѣ свѣтѣ свѣтѣ О свѣтѣ свѣтѣ свѣтѣ~~

А А А Н З А Ц А Р К Д М Н З

лѣн нѣтрѣ Іс Хс.

А Д ѡ:

стїхѣ


$$C\pi^1\chi^4, \bar{A}.$$

То́лте нѣмѣриле плесни́цѣ кѣ  
мѣи́ниле , стрига́цѣ лѣи дѣм-  
незе́ѣ нѣ пласѣ де вѣкѣрѣѣ .

Прозѣлъ .

СѢНТѢСА ДМНЕСЕ ѦТРѢ СТРИ-  
ГЪРИ, ДМНѢЛѢ ѦГЛѢСѢ ДЕ ТРЖМ-  
ЕНИЦѢ (ЗНАЖНА) СѢ МЖНТѢ-  
ЛѢКѢ КНПѢЛѢ ЛѢНѢ АДАМѢ.

Б. ШН СЛ СХНТЬ пресе Херс-  
вѣмъ, шН лх збѣрѣть, збѣрѣ-  
тлх пре дониле вѣнтѣрнашрѣ.

Г. РЖДНКАЦІ ДМННКОРЬ ПОРЦНЛЕ  
ВОАСТРЕ, ШН ВЪ РЖДНКАЦІ ПОР-  
ЦНЛЕ ЧЪЛЕ ВЪЧННЧЕ, ШН ВА А-  
ТРА АПХОАТЪЛЗ МЪРНРЕЙ.

д. князевъ лѣтъ тоцѣхъ мѣсѣцѣхъ  
лѣтъ.



ДѢШН. СХХ

ΛΔΗ.

А́н҃гелѣ дѣ́и кѣ́ пѣ́тѣѣ ѿ  
тѣ́ ѿ кжнѣ́воу шнѣ́воу лѣ́-  
дѣ́ пѣ́тѣ́ннѣ́ тѣ́лѣ́ .

Ѧмѡцаѡцѡ прѡ дѡмѡмъ дѡмѡ-ѡ.  
зѡмъ нѡстрѡ ѡ шѡ въ ѡкиѡнѡцѡ  
ѡмѡнтѡмъ чѡмъ сѡфѡмъ ѡмъ лѡмъ ѡ  
къ сѡфѡмъ ѡмѡмъ дѡмѡмъ дѡмѡ-  
зѡмъ нѡстрѡ .

СЛАВА, ШН ЛКЪМЬ.



ЛАДЪМЪНСКА

И҃И҃НЧІЙ З҃ЧНЛѢ . ЯДЕКЪ АПОГО-  
РЖЕНІ ДХ҃УЛН СФНТЬ .

Ἑπίχρ., 4.

Журнале повестеска мѣрѣ 1811  
ЛДГ: ДМН-

✠ Уламин . ✠

Дмнезѣѡ , шн фачерѣ мжннлаѡ  
лѡн ѡбестѣше тѣрѣа .

Прнѡѣла .

Слава цѣ Тройцѣ сфнѣтѣ , Пч-  
оннѣ , Кѡвжнтѣла , шн Дхѣла  
сфнѣтѣ , (знкжнда) Слава цѣ  
Дмнезѣла .

ѡ. Дхѣла тѣѡ чѣла бѣла мѣла повѣ-  
цѡн ла пѣмжнтѣла чѣла дрѣптѣ .

г: Трнмнѣтевен Дхѣла тѣѡ , шн  
сѣкшрѣ знанн , шн вен ѡнон фѣ-  
ца ѡмжнтѣла .

д. Ннмѣ кѡратѣ знѣѣше ѡтрѣ  
мнне Дмнезѣла , шн Дхѣ  
дрѣптѣ ѡноѣше ѡтрѣ чѣла  
дннѣ лѣжнтѣла ѡле мѣла .

ѣ. Пѣмѣ лепѣдѣ прѣ мнне дѣла фѣ-  
ца

ЖАЛШІН . Ж СХН

ца тѣ , шн ДХДЛЪ ТХД ЧЕЛЪ  
СФНТЪ НЗЛЪ АДЪ ДЕЛА МННБ .  
ДМНДЛЪ ТХРІЕ НОРОДЛАХН ГХД ВА Б .  
АА : ДМНДЛЪ ВА БЛГОСЛОВН ПРБ  
НОРОДЛА ГХД НЗ ПАЧЕ .

ОЛАБА , ШН ЛКЗМЪ .

ПЕСНА ПЕСНА ПЕСНА ПЕСНА ПЕСНА

ІХНІЕ , КД ,

ЛА НАЩЕРК СФНТЛАХН ІОАМНА  
ІМАНТЕ МЕРГХТОРЮЛЪ .

СТІХЪ , А .

ФЕРНЧНТЪ БХРБАТЛАХН ШАРЕЛЕ ГХ  
ТІЕМЕ ДЕ ДМНДЛЪ , ДПРХ ПО-  
РХНУНАБ ЛХН ВА ВОН ФОАРТЕ .

ПРИПѢЛЪ :

БЕНИЦН ТОЦН КХ ОУНЪ ГЛАВЪ САН  
АА А . ЛХД-

✠ Ѹ́дѣмъ ✠

лѣдѣмъ , пре і́о́аннѣ́ Ботѣзъ-  
торюль , (Знѣмъ) Шн прѣ-  
тенѣ́ Мнрѣлѣ́н .

в. Ѡтрѣ́ поменѣ́ре вѣ́чннѣ́ ва-фнѣ́  
дрѣ́птѣ́ , де ѡ́зѣ́ рѣ́ нѣ́  
сѣ́ва тѣ́ме .

г. Кѣ́ дрѣ́птѣ́ ѣ́ дѣ́мѣ́ , шн дрѣ́п-  
тѣ́тѣ́ ѡ́ ю́бѣ́тъ : ѡ́ дрѣ́птѣ́рнѣ́  
ѡ́ вѣ́зѣ́тъ фѣ́ця лѣ́н .

д. Дрѣ́птѣ́ ва фѣ́ннѣ́мъ ва Ѡ-  
флорнѣ́ , шн ка Кі́едрѣ́мъ чѣ́лѣ́дннѣ́  
лѣ́дѣ́н сѣ́ва ѡ́мѣ́лѣ́н .

е. Кѣ́ тѣ́ венѣ́ бѣ́гословнѣ́ пре чѣ́лѣ́  
дрѣ́птѣ́ дѣ́мѣ́ , нѣ́ кѣ́ дрѣ́мѣ́ бѣ́-  
ннѣ́ во́ннѣ́ нѣ́н ѡ́вѣ́днѣ́тъ пре  
но́н .

ѕ. Веселѣ́тъсѣ́ва дрѣ́птѣ́ де дѣ́мѣ́ ,

шн





Ж АЛЕШН . Ж СО:

стрѸ Іс , Хс . СТІХѸ . А .

Маре ѿ ДмнѸла шн лѸдѸ фѸ-  
артѸ ѿѸтѸтѸ ДмнѸзѸлѸн нѸ-  
стрѸ , ѿмѸнтѸлѸ чѸлѸ сфнѸтъ  
ѿлѸ лѸн . ПРИПѸЛѸ .

СкнмѸлѸтѸсѸ ла фѸцѸ Іс ѿлѸ  
мѸѸсѸ ДмнѸла , ѿмѸнтѸлѸ Ѹа-  
вѸрѸлѸн ( ЗннѸнда ) ѿрѸтѸн- бѸ-  
дѸшн слава ѿ .

МѸнцѸн сѸвѸрѸ бѸкѸрѸ дѸ фѸца  
ДмнѸлѸн : шн сѸва ѿрѸтѸ ѿтрѸ гѸ .  
СЛАВА ѿ .

ЧннѸ сѸва сѸн ла МѸнтѸлѸ ДмнѸ-  
лѸн ; сѸд чннѸ ва сѸтѸ ѿлѸ-  
кѸлѸ чѸлѸ сфнѸтъ ѿлѸ лѸн :  
лѸмннѸзѸн тѸ мннѸнѸтъ дннѸ дѸ-  
МѸнцѸн чѸн бѸчннѸн .

ѸлѸѸ-

✠ Ѹ Ѹ Ѹ .

Ѹ. ОаворѸль шн ѸрмѸнѸль ѸтрѸ  
нѸмеле тѸѸ сѸвѸрь бѸкѸрѸ :

Ѹ. Шн вѸ фіе лѸмнѸ ДмнѸлѸн  
ДмнѸзѸлѸн нѸстрѸ прѸсте нѸнѸ  
дѸ ѸкѸмѸ шн пѸнѸ ѸвѸка .

Слава Ѹ Шн ѸкѸмѸ .

СлѸва СлѸва СлѸва СлѸва СлѸва СлѸва СлѸва

АѸГѸСТѸ ѸѸ .

Ла ѸдормнѸрѸ прѸ сфнѸтеѸ НѸ-  
скѸтѸарѸн дѸ ДмнѸзѸлѸ .

СѸтѸхѸ . Ѹ .

СтрнѸаѸн ДмнѸлѸн тѸтъ пѸ-  
мѸнтѸль Ѹ лѸдѸаѸн шн вѸ бѸ-  
кѸрѸаѸн шн кѸнтѸаѸн .

ПрнпѸлѸ .

КѸнтѸаре дѸ ѸшнѸре ѸдѸчѸмѸ цѸѸ

Ма-



[illegible]

Маріе : въ тѣхъ мѣстахъ дела  
тѣхъ же псалмистическихъ (Знаменъ)  
ла вѣчныя лекашны .

Прѣ славѣте сѣ грѣхѣ пен-б.  
трѣ тѣне четѣтѣ лѣнѣ дѣмнезѣ.

ΑΠΟΛΥΕΤΕ ΟΥΦΛΕΠΘΑΙ ΜΙΕΘ ΛΑ Γ.

ѠДНѢХНА ТѢ, КЪ ДМНУЛЪ БННѢ

18 φεβρουαριου.

† МЖИИИДЕ Т АЛЕ БОЮ ПЪНЕ ДХЪЛЪ Д.

Αἰεὶς . ὁ δὲ παλαιός ἐστιν ἡμεῖς

Глаголюще: **ГЛАГОЛУЮЩЕ** **ДРЕВНѢ** **МЪ** **ВОИ** **Е**.

архѣ фѣцѣн тѣмъ: сѣтѣрѣмъ-

вою кждѣ лннѣва арштѣ мѣ-

ρήρδ πα. 21107. 21108. 21109. 21110. 21111. 21112. 21113. 21114. 21115. 21116. 21117. 21118. 21119. 21120. 21121. 21122. 21123. 21124. 21125. 21126. 21127. 21128. 21129. 21130. 21131. 21132. 21133. 21134. 21135. 21136. 21137. 21138. 21139. 21140. 21141. 21142. 21143. 21144. 21145. 21146. 21147. 21148. 21149. 21150. 21151. 21152. 21153. 21154. 21155. 21156. 21157. 21158. 21159. 21160. 21161. 21162. 21163. 21164. 21165. 21166. 21167. 21168. 21169. 21170. 21171. 21172. 21173. 21174. 21175. 21176. 21177. 21178. 21179. 21180. 21181. 21182. 21183. 21184. 21185. 21186. 21187. 21188. 21189. 21190. 21191. 21192. 21193. 21194. 21195. 21196. 21197. 21198. 21199. 21200. 21201. 21202. 21203. 21204. 21205. 21206. 21207. 21208. 21209. 21210. 21211. 21212. 21213. 21214. 21215. 21216. 21217. 21218. 21219. 21220. 21221. 21222. 21223. 21224. 21225. 21226. 21227. 21228. 21229. 21230. 21231. 21232. 21233. 21234. 21235. 21236. 21237. 21238. 21239. 21240. 21241. 21242. 21243. 21244. 21245. 21246. 21247. 21248. 21249. 21250. 21251. 21252. 21253. 21254. 21255. 21256. 21257. 21258. 21259. 21260. 21261. 21262. 21263. 21264. 21265. 21266. 21267. 21268. 21269. 21270. 21271. 21272. 21273. 21274. 21275. 21276. 21277. 21278. 21279. 21280. 21281. 21282. 21283. 21284. 21285. 21286. 21287. 21288. 21289. 21290. 21291. 21292. 21293. 21294. 21295. 21296. 21297. 21298. 21299. 21300. 21301. 21302. 21303. 21304. 21305. 21306. 21307. 21308. 21309. 21310. 21311. 21312. 21313. 21314. 21315. 21316. 21317. 21318. 21319. 21320. 21321. 21322. 21323. 21324. 21325. 21326. 21327. 21328. 21329. 21330. 21331. 21332. 21333. 21334. 21335. 21336. 21337. 21338. 21339. 21340. 21341. 21342. 21343. 21344. 21345. 21346. 21347. 21348. 21349. 21350. 21351. 21352. 21353. 21354. 21355. 21356. 21357. 21358. 21359. 21360. 21361. 21362. 21363. 21364. 21365. 21366. 21367. 21368. 21369. 21370. 21371. 21372. 21373. 21374. 21375. 21376. 21377. 21378. 21379. 21380. 21381. 21382. 21383. 21384. 21385. 21386. 21387. 21388. 21389. 21390. 21391. 21392. 21393. 21394. 21395. 21396. 21397. 21398. 21399. 21400. 21401. 21402. 21403. 21404. 21405. 21406. 21407. 21408. 21409. 21410. 21411. 21412. 21413. 21414. 21415. 21416. 21417. 21418. 21419. 21420. 21421. 21422. 21423. 21424. 21425. 21426. 21427. 21428. 21429. 21430. 21431. 21432. 21433. 21434. 21435. 21436. 21437. 21438. 21439. 21440. 21441. 21442. 21443. 21444. 21445. 21446. 21447. 21448. 21449. 21450. 21451. 21452. 21453. 21454. 21455. 21456. 21457. 21458. 21459. 21460. 21461. 21462. 21463. 21464. 21465. 21466. 21467. 21468. 21469. 21470. 21471. 21472. 21473. 21474. 21475. 21476. 21477. 21478. 21479. 21480. 21481. 21482. 21483. 21484. 21485. 21486. 21487. 21488. 21489. 21490. 21491. 21492. 21493. 21494. 21495. 21496. 21497. 21498. 21499. 21500. 21501. 21502. 21503. 21504. 21505. 21506. 21507. 21508. 21509. 21510. 21511. 21512. 21513. 21514. 21515. 21516. 21517. 21518. 21519. 21520. 21521. 21522. 21523. 21524. 21525. 21526. 21527. 21528. 21529. 21530. 21531. 21532. 21533. 21534. 21535. 21536. 21537. 21538. 21539. 21540. 21541. 21542. 21543. 21544. 21545. 21546. 21547. 21548. 21549. 21550. 21551. 21552. 21553. 21554. 21555. 21556. 21557. 21558. 21559. 21560. 21561. 21562. 21563. 21564. 21565. 21566. 21567. 21568. 21569. 21570. 21571. 21572. 21573. 21574. 21575. 21576. 21577. 21578. 21579. 21580. 21581. 21582. 21583. 21584. 21585. 21586. 21587. 21588. 21589. 21590. 21591. 21592. 21593. 21594. 21595. 21596. 21597. 21598. 21599. 21600. 21601. 21602. 21603. 21604. 21605. 21606. 21607. 21608. 21609. 21610. 21611. 21612. 21613. 21614. 21615. 21616. 21617. 21618. 21619. 21620. 21621. 21622. 21623. 21624. 21625. 21626. 21627. 21628. 21629. 21630. 21631. 21632. 21633. 21634. 21635. 21636. 21637. 21638. 21639. 21640. 21641. 21642. 21643. 21644. 21645. 21646. 21647. 21648. 21649. 21650. 21651. 21652. 21653. 21654. 21655. 21656. 21657. 21658. 21659. 21660. 21661. 21662. 21663. 21664. 21665. 21666. 21667. 21668. 21669. 21670. 21671. 21672. 21673. 21674. 21675. 21676. 21677. 21678. 21679. 21680. 21681. 21682. 21683. 21684. 21685. 21686. 21687. 21688. 21689. 216

Помѣнивой нѣмѣа тѣхъ дѣтрѣхъ.

ГОТЪ НѢМЦА ШИ НѢМЦА .

СЛАВА, ШН ЛКѢМЪ .

३५५-



⌘ ꙗлешнъ. ⌘ соѡ

ѡдеѡѡрѡмъ тѡѡ ѡ шнъ мѡнѡтѡнъ- ѡ.  
рѡ тѡ ѡма сѡѡѡ ѡ нѡма ѡсѡѡнѡ  
мѡла тѡ шнъ ѡдеѡѡрѡмъ тѡѡ де  
нѡтрѡ ѡдѡнѡре мѡлѡтѡ .

Знѡма ѡѡлѡрѡ ѡѡ фѡѡѡ фѡрѡ де ѡ.  
лѡѡѡ ѡ нѡ фѡѡѡѡнъ фѡрѡ де лѡѡ-  
ѡѡ ѡ шнъ ѡѡлѡрѡ ѡѡ грѡшѡѡѡ ѡ  
нѡѡѡ ѡнѡѡѡѡѡнъ Кѡрнѡмъ .

Шнъ ѡнѡѡѡ мѡѡ сѡѡѡ ѡѡѡѡ ѡ.  
дрѡпѡтѡтѡ тѡѡ тѡѡ-  
тѡ зѡѡѡ ѡѡѡѡ тѡѡ .

Слѡѡѡ ѡ шнъ  
ѡѡѡѡѡ .

ѡнѡѡтѡ



✠ Псалмѣсѣ . ✠ сѡг  
рѣшцѣмъ нѡщрѣ : Дѣмне Ісѣ Хсѣ  
Дѣмне зѣдѣ нѡщрѣ . Мнѣдѣиенѣ  
прѣ нѡн , ѡмнѣ .

Дѣчѣ Сѡгѣ Дѣмне зѣдѣ : Прѣ  
сѡгѣ Трѡицѣ : Тѣдѣ нѡщрѣ .  
Шѣ дѡнѣ : Кѣ ѡтѣ ѡстѣ ѡнѣрѣ  
цѣ , шѣ нѡщрѣ .

Дѣмне мнѣдѣиенѣ , бѣ . ѡпѡн  
бѣицѣ сѣнѣ ѡнѣмѣ , гѣ .

Дѣчѣ : Дѣмне ѡдѣ рѡдѣчѣнѣ мѣ .  
Кѣдѣ ѡнѣ , сѣ .

ѡпѡн . Дѣмне зѣдѣ Дѣмнѣ , гѣ :  
Трѡицѣ , Гѣсѣ , дѣ .

**12** ѡтрѣ Нѣсѣѡдѣ дѣ Дѣ-  
зѣдѣ ѡнѣмѣ нѣ нѡнѣнѣ сѣ  
ѡнѣмѣ нѣ нѡнѣнѣ  
шѣ , шѣ нѣ сѣрѣнѣ сѣ кѣдѣмѣ ,  
лѣ

кѣ

Ⲅ Аль донѣ . Ⲅ

кѹ покѣицѹ стригѣида динтрѹ  
ѡдѣицѣмъ сѹфлетѹи : стѣпѣ-  
иѹ многѣиѣште спре нѡи шѣ не  
ѡжѹтѹ , сжогѹѣще кѹ перѣма до  
мѹицѣмъ пѣкѣтелѹи , нѹ ѡтѡрче  
пре рѡбѣи тѣи ѡдешѹтѹ , кѹ нѹман  
пре тѣи те ѡвѣмъ ѡжѹтѹтѡаре . Ъ .

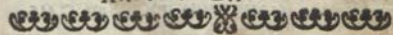
Слѡва , Шѣ ѡкѹмъ .

Нѣи ѡднѣиѹи нѹвомъ тѣиѣ  
нѡи невѣднѣиѹи , ѡвѣсти пѣтѣрѣи  
тѣи Нѣкѣтѡаре де дѣнегѣи : кѹ  
де нѹ ѡнѣи стѣтѣтѹ тѣи гѣте рѡи  
пентрѹ нѡи , чѣи нѣрѣи мѣнтѣи  
пре нѡи динтрѹ ѡтѣтѣи невѡи , сѡд  
чѣи нѣрѣи цнѣиѹи пре нѡи пѣиѹ  
ѡкѹмъ слѡвои : нѹ невѡмъ депѣр-  
тѣи дѣла тѣи стѣиѣиѹи : мѣнтѣи-  
ѣи

✠ Параклісе . ✠ соа  
ще пре рѡбѣи тѣи днѣ толатъ не-  
боа : чѣа че ѣщи оумѣ кнѣ кѡ-  
вжнѣатъ .

Дѡпѣ ачѣста, ѡама, ѣ . Мн-  
лащѣмъ дѣнезеѡ .

днѣтъ, ѡа .



КАНОНЪ ДѢРЖАЧЮНЪ

Кѡтрѣ прѣ сфѣта Нѣскѣтоарѣ  
дѣ дѣнезеѡ .

Пѣсна, ѡа : Глѣсъ, ѣ : Ірмѡсъ .

**Д**ре Фараѡнъ чѣсъ пѡртѣ ѡ-  
кѡрѡце лѡѡ афѡндаѣтъ, То-  
агѡлѣ лѡи Мѡуѣи чѣлъ че ѡ-  
фѣкѡтъ мнѣи дѣдемѡлѣтъ,  
ѡкѣпѡлѣ Крѡчѣи лѡвѣнда, ѡи дѣ-  
лѣ ѡ :

спѣр-





✠ Параклѣсь . ✠ сое

де примѣждѣнне вѣщѣи мѣждѣ-  
щемъ къ пѣтрѣ тѣ: Чѣмъ же ещѣ  
къ тѣмъ фѣрѣ прихѣнъ , кагѣ  
лѣдѣ шѣ съ мѣрѣскѣ мѣла тѣ  
ѣѣ не мѣждѣтѣ ; шѣ фологѣнца  
тѣ же ѣ кѣтрѣ мѣне . Олѣа .

Акъмѣ къ невоинцѣ алѣргѣ кѣтрѣ  
пѣтрѣннкѣ акѣперемѣждѣтѣ тѣѣ ,  
шѣ кѣтрѣ атѣ фологѣнца къ тѣмъ  
сѣфлѣтѣмъ нѣждѣскѣ , шѣ цѣнѣ-  
кѣле ѣмѣ пѣкѣ сѣтѣпѣнъ , шѣ  
пѣжнѣ шѣ сѣпѣнъ , сѣ нѣмѣ лѣшѣ  
прѣ мѣне тѣкѣлѣдѣ , сѣкѣпѣрѣ  
крѣщѣннлѣрѣ . Шѣ акѣмѣ .

Нѣ воѣ тѣѣѣ алѣдѣ тѣмъ дѣѣ-  
на мѣрѣннѣ тѣлѣ : къ дѣнѣ ѣнѣ фѣнѣ  
сѣтѣтѣ тѣѣ Фѣчѣлѣрѣ пѣнѣтрѣ мѣ-  
лѣ гѣ .

✠ Азъ до́наѣ . ✠

не прѣрѣ рѣгънаѣте Фіюлаѣ шн  
Дмнезѣлаѣ тѣѣ , чнне марфн  
нзѣвнѣ дннтрѣ атѣтѣ скѣре  
шн кмпланте невоѣ .

Пѣснѣ , г : Ірмоѣ .

Дмне чѣла чѣ ан фѣкѣтѣ чѣле  
дѣгѣпра крѣгѣлаѣ черѣскѣ , шн ан  
знанѣ Бесѣрнка , тѣ пре мнне ма  
атѣрѣше атѣрѣ драгостѣ тѣ ,  
кѣ тѣ ешн марцннѣ дорнрнлѣ , шн  
кредннчѣшнлѣ атѣрнре , оуѣдѣ  
юѣнтѣорѣле де ѡамени .

Стѣхъ .

Прѣ сфнтѣ Нѣскѣтѣоре де Дм-  
незѣѣ мажнтѣѣщѣне пре нѣѣ .

Недѣмирнѣдѣмаѣ де маѣте дѣрѣрн  
стрнѣ цѣѣ , атнмнннѣмаѣ кѣ кѣ-  
дѣрѣѣ-

Ⲫ Параклиѣ . Ⲫ СОС

аѲроаѲъ фологѣнца тѧ шѣ аѲма  
мѣ аѲѲторѣ рѡбладѣ тѧ ѡ сме-  
рѣтѡдѣ шѣ тѣкѡлобладѣ чѡбѡ че  
кѡдѡ фологѣнца тѧ пѲрѲрѣ .

Мнѡбѡтѡ аѲма кѡ аѲевѡратѡ  
спре мѣне стѡпѡнѡ , фѡчернѡ де  
бѣне шѣ мѣла тѧ фѡѡарѡ : пѣтрѡ  
аѲѡста тѣ сѡзвѣскѡ ; шѣ кѡнѡ шѣ  
чѣнѣтѣскѡ , мѡѡтеле шѣ чѡле фѡрѡ  
де нѡмѡрѡ фѡчернѡ тѡле де бѣне .

Слава .

Вѣфорѡ нѣпѣтелѡрѡ мѡ вѣско-  
лѣще стѡпѡнѡ , шѣ вѡлѡрнѡ грѣ-  
жѣлѡрѡ мѡ аѲѡкѡ : чѣ аѲѣмпѣ-  
пѣмѡ маѣ наѣнѡте аѲнѡдѡмѣ мѡнѡ  
де аѲѡторѣ фологѣтѡарѣ чѡ кѡ-  
аѲроаѲъ , шѣ спрѣжѣнѡла мѡ .

АѲ ѧ .

Шѣ

Ж АЛ ДОУЛѢ . Ж

ШН АЖМА .

АДЕВЪРАТЬ НЪСКЪТОАРЕ ДЕ ДМ-  
НЕЗЕЪ ТЕ МУРЪРНЕНЬМЪ СТЫПЖНЪ,  
КЪ ПРИНЪ ТННЕ СЛЪ СЪРПАТЬ ПЪТФ-  
РЪ МОРЦІЙ : КЪЧН КА Ѡ ФНРЕ ВІЕ  
ДННЪ ЛЕГЪТЪРНЛЕ МОРЦІЙ ЛА ВІАЦЪ  
МАН СКОЪ ДННЪ СТРИКЪЮГОДЪ ПЪ-  
МЖНТЬ .

КАТАВЛАСЕ .

МЖНТЪАЩЕ ДННЪ НЕЗОНЪ ПРЕ РОБУН  
ТЪНЪ ПРЪ СФНТЪ НЪСКЪТОАРЕ ДЕ  
ДМНЕЗЕЪ . КЪ НОНЪ ДУПЪ ДМНЕЗЕЪ  
ТОЦН ПЪЗЪНЬМЪ ЛА ТННЕ НА КЪТРЪ Ѡ  
ФОЛОСНТОАРЕ ШНЪ ЗНАДЪ НЕ МНШКАТЪ .  
КАДЪ КЪ МНОСННЬНРЕ ЧЪ КЪ  
ТОТЪДЪ ЛЪДЪАТЪ НЪСКЪТОАРЕ ДЕ  
ДМНЕЗЕЪ , ЛА НЕКАЗЪДЪ ЧЕЛА КЪМ-  
ПАНТЬ

Ⲅ Параклісе . Ⲅ сꝓх

пачѣ алы трꝓблѣн мїеѣ , шї вї-  
декъ дꝓрѣрѣ сꝓфлетѣлѣн мїеѣ .

Дѣчї , Ектенїа .

Мнѣащїе пре нѡн дмїежѣлѣ  
дꝓпъ мѣре мнѣа тѣ , рѣгѣмѣне цїе  
ѣжѣне шї не мнѣащїе .

Пентрѣ Дѡмнѣ .

Ⲡкѣ не рѣгѣмѣ , пентрѣ бїне кре-  
днчѡѣлѣ шї де хсѣ юбнѣѡрїюла  
дмїлѣ нѡстрѣ ( Н ) Пентрѣ  
сѣхпжнїрѣ бнрѣнцѣ пѣтрѣчѣрѣ ,  
Пѣчѣ , сꝓнѣтѣчѣ , шї мжнѣн-  
рѣ лѣн : шї пентрѣ ка дмїлѣ  
дмїежѣлѣ нѡстрѣ мѣлѣ алѣсѣ сꝓн  
ѣжѣте ѣтрѣ тѡтѣ : шї сꝓн сꝓ-  
пѣ сꝓпѣ пнѣѡрѣлѣ лѣн пре тѡтѣ  
врѣжмѣшѣлѣ шї прѡтївннѣлѣ , шї  
сꝓн

Жъ Аль ДОНАТЪ : Жъ

СѢИ ГРѢ ЛЪИ ТОАТЪ ГРЕШАЛА ЧѢ  
КЪ ВОЕ ШИ ФЪРЪ ДЕ ВОЕ ѿ СЪ ЗНЧЕМ  
ТОЦЪ ДМНЕ АЗЪЗННЕ, ШИ НЕ МНАДЪЩЕ.

ОТРАНА, ДМНЕ МНАДЪЩЕ, Г.

ПЕНТРЪ МЕТРОПОЛИТА, ШИ ПЕНТРЪ  
ЕПИСКОПА.

РКЪ НЕ РДГЪЛА ПЕНТРЪ ПРѢ СФН-  
ЦНТЪЛА АРХІЕПИСКОПА ШИ МН-  
ТРОПОЛИТА НОСТРЪ ( Н )

ШИ ПЕНТРЪ ЮЕНТОРЮЛЬ ДЕ ДМ-  
НЕЗЪЗЪ ЕПИСКОПА НОСТРЪ ( Н )

КА СЪГЕ НЗБЪВЪСЪКЪ ЕЛА, ДЕ ТОТЪ  
НЕМАЗЪЛА, СКАЖЕЛА МЖНІА, ШИ НЕ  
ПЪТНІЦА, ШИ ДЕ ТОАТЕ АДРЕРНАЕ  
СЪФЛЕТЕЩИ, ШИ ТРЪПЕЩИ : ШИ СЪ  
НЪЗ ГРѢ ЛЪИ ТОАТЪ ГРЕШАЛА ЧѢ

КЪ

✠ Палаканьє . ✠ ССН  
кѸ वोє шн фѸрѸ де वोє , сѸ зичемъ  
тоѸ Дмне лѸзине шн не мнлѸще .  
Дмне мнлѸщене , г .

ПентрѸ мирѸнн :

ѸкѸ не рѸгѸмъ ДмнѸлѸн Дмне-  
зѸлѸн нѸстрѸ , шн прѸ кѸрѸтѸн  
ѸлѸ мѸнчн , шн тѸтѸрѸрѸ сѸн-  
цнлѸрѸ , сѸ нѸзѸвѸскѸ пре рѸбѸлѸ  
сѸлѸ ( Н ) ДннѸ тѸлтѸ скѸрѸа  
некѸлѸлѸ , мѸнѸа , шн неѸтѸн-  
ца . Шн дннѸ тѸлтѸ дѸрѸрнлѸ сѸ-  
флѸтѸщн шн трѸпѸщн , шн пентрѸ  
ка ѸнѸѸ гѸртѸ лѸн тѸлтѸ грѸшѸлѸ  
ѸѸ кѸ वोє , шн ѸѸ фѸрѸ де वोє .  
сѸ зичемъ тоѸн , Дмне лѸзине  
шн не мнлѸще .

Дм-

✠ Яль Донлѣ: ✠

Дмне млдѣщене : г .

ПентрѸ Фрѣцѣн чѣн тримнѣшн ла  
слѣжбѣ .

Ѹкѣ не рѣгѣ Дмнѣлѣн Дмнезѣд-  
лѣн нѣстрѸ, шн прѣ кѣратѣн ман-  
чѣн гѣлѣ , шн тѣтрѣрѣсфѣцнлѣ,  
ПентрѸ фрѣцѣн нѣцѣн чѣн тримнѣшн  
ла слѣжбѣ , шн кѣлѣторѣскѣ прѣ  
лѣ : ка гѣге нѣзѣвѣскѣ ѣн днѣ  
тѣлѣ скѣрѣлѣ , неказѣлѣ , шн  
мѣнѣлѣ, шн неѣтѣнцѣлѣ шн де тѣлѣ  
тѣ лѣкрѣрнлѣ чѣлѣ прѣтѣвннчѣ , шн  
гѣн млдѣскѣ пе дѣншѣн , шн гѣ  
гѣртѣ лѣрѣ тѣлѣ гѣрѣшѣлѣ чѣ кѣ  
ѣѣ , шн фѣрде ѣѣ : сѣ знѣчѣмѣ  
тѣѣ, Дмне лѣзѣннѣ шн не млдѣщѣнѣ .

Дмне



Ⲅ Параклѣсь . Ⲅ со.д.  
Дмне мнлѣщене , бї :

Пентрѣ Болнава .

Ⲑкѣ не рѣгѣма Дмнѣлѣ Дмне-  
зеѣлѣ нѣстрѣ , шн прѣ кѣрлѣн  
сѣле мѣнчн , шн тѣтрѣрѣ сфп-  
цнашрѣ , Кл гѣ нѣзѣвѣскѣ де бѣа-  
лѣ . Шн гѣ мнлѣскѣ пре рѣѣлѣ  
сѣлѣ ( Н ) шн гѣсѣ гѣрте лѣн  
тѣлѣ грѣшлѣлѣ чѣ кѣ вѣе шн фѣр-  
де вѣе . Сѣ знѣма тѣцн , Дмне  
лѣзнне шн не мнлѣщене :

Дмне мнлѣщене , г .

Пентрѣ Бесѣрнчн шн пентрѣ тѣлѣ  
чѣтѣцнле :

Ⲑкѣ не рѣгѣма Дмнѣлѣ Дмне-  
зѣлѣ

# ⌘ Алъ Донаѣ : ⌘

зѣдлаѣ нѡстрѣ , ка съсе пѣзѣскѣ  
 сфѣтѣлъ лѣкашѣла ачѣста , шѣ  
 тоѣте ѣтѣцѣла шѣ сѣтеле , де  
 чѡмѣ де фѡамете , де кѡтрѣмѣрѣ  
 де потѡпѣ , де грѣдѣнѣ , де  
 сѣте , де венѣрѣ алторѣ нѣмѣрѣ  
 шѣ де рѣзѣоѣмѣ чѣла дѣнтре нѡнѣ  
 ка мѣлѡстѣнѣ шѣ бѣне адрѣаѣ сѣ  
 фѣе нѡаѡ бѣнѣла шѣ ѣнтѡрѣмѣ  
 де ѡамѣнѣ дѣмѣзѣдѣ нѡстрѣ ,  
 шѣ съ аѣтѡлрѣкѣ тоѣтѣ мѣнѣа-ка-  
 рѣ бѣне асѣпра нѡлѣтрѣ . Шѣ съ  
 не нѣзѣзѣскѣ де аѣгрохѣнѣрѣ лѣнѣ ѣѣ  
 дрѣптѣ кѣре ѣѣте пѣсѣ асѣпра нѡ-  
 стрѣ , шѣ съне мѣлѣмѣскѣ прѣ нѡнѣ

Де вафѣ сѣѣтѣ .

Шѣ

Пара́клѣсъ . сп

ШѢ ПЕНТРЪ КЛѢ ПЛОШ ПЪМЖН-  
ТЪЛДН ПЛОШ БЪНЪ ѿ ПРННЬ МНЛО-  
ТНБНРѢ СѦ . СЪ ЗНЧЕМЪ ТОЦН .

ИЗЪ ДѢЛѢНІЯ ПЛОЩЕ МѢСТЪ .

ШН ПЕТРЪ КЛѢѦ АЧЕТѢЗЕ ЧѢ ФЪ-  
РЪ НЪМЪ ШН ФЪРЪ ДЕ ВРѢМЕ ВЪРѢА-  
РЕ АПЛОНИШРЪ , ШН ПЕНТРЪ КЛ СЪНЕ  
АЧ НОЛШ БЪНЪ ПРЕФАЧЕРЕ АВЪЗДЪ-  
ХЪЛЪН . ШН СТЪЛЪЧІРЪ СОЛРЕЛЪН  
СЪ ЛЪМННѢЗЕ ПРЕ ПЪМЖНТА , АТРЪ  
МЪЛЦІНМЪ РОАДЕЛШРЪ ПЪМЖНТЪЛЪН  
СЪ ЗНЧЕМА ТОЦІ : ДМНЕ АЪЗННЕ  
ШН НЕ МНЛАЩЕ .

ДѢНЕ МНѢЩЕНЕ : БѢ .

77 СНАРА КОЗГЛАТЬ .

ДѢДНѢ ПРѢ НОЙ ДМНЗЕЪЛѢ МЖН-  
ЧЪН-

✠ Алъ Дѡнаѣ : ✠

тѣхъ торюль нѡстрѣ, нѣдѣждѣ тѣхъ  
тѣхъ мѡрцнннлшрѣ пѣмѣнтѣлѣнъ,  
шн ачѣлшрѣ чѣ сѣнтѣ пре мѡре деиѣ  
тѣ, шн мнлостнѣве, мнлостнѣвѣ фѣ  
пентрѣ пѣкѣтеле нѡстрѣ. Шн  
не мнлѣще пре нѡнъ.

Кѣ мнлостнѣвѣ шн юентѡрю де шѡ-  
мени дѣмнедѣѣ ѣшн, шн цѣе мѣрнѣ-  
ре ѡнѣлѣщѣмѣ, тѣтѣлѣнъ шн фѣю-  
лѣнъ шн сфѣнтѣлѣнъ дѣхъ, ѡкѣмѣ  
шн пѣрѣрѣ шн ѡвѣчѣнъ вѣчнлшрѣ  
ѡмнѣ.

ѡпѡн сѣдѣла Гѡлѣа, ѡ.

ѡѣа чѣ ѣшн рѣгѣтѡлѣ кѣлѣдѣ, шн  
гѣдѣ не гѣрѣлѣ, нѣгѣрѣлѣ мнѣлѣнъ,  
шн ѡкѣмѣ сѣкѣпѣре, кѣ дѣдѣнѣсѣ  
сѣрѣгѣмѣ цѣе нѣсѣкѣтѡлѣ де дѣм-

не



Ⲅ ⲁⲗ ⲁⲟⲛⲁⲩ . Ⲅ

ⲟⲩⲛⲁⲉ ⲙⲁⲃⲟⲩ ⲙⲁⲛⲧⲟⲩ . Ⲛⲉ ⲁⲃⲟ-  
ⲧⲟⲩⲟ ⲕⲁⲗⲁⲩ ⲃⲟⲩ ⲁⲃⲓⲩ , ⲁⲥⲁⲃⲣⲉⲗⲉ  
ⲱⲛⲓ ⲃⲁⲗⲟⲛⲗⲉ ⲃⲓⲉⲥⲧⲓⲛⲓ , ⲕⲛⲓ ⲡⲃⲣⲟⲩⲩ ⲙⲁ  
ⲥⲙⲉⲣⲉⲥⲕⲁ , ⲁⲗ ⲧⲏⲛⲉ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲗⲁⲃ-  
ⲁⲃⲉⲥⲕⲁ , ⲱⲛⲓ ⲛⲁⲗⲁⲃⲁⲃⲟⲩⲛⲁⲩ ⲙⲁ ⲁⲗⲁⲃⲁ  
ⲱⲛⲓ ⲁⲗⲉⲣⲉⲁ ⲕⲁⲧⲣⲁ ⲁⲃⲟⲡⲉⲣⲉⲙⲁⲛⲧⲟⲩⲁⲗ  
ⲧⲁⲃ ⲙⲁⲛⲧⲟⲩⲁⲱⲥⲙⲓ .

Ⲑⲧⲓⲁ .

Ⲓⲁⲃⲁ ⲕⲉⲗⲁ ⲁⲃⲁⲕⲉ ⲁⲗ ⲙⲏⲗⲉⲛ ⲧⲁⲗⲉ  
ⲱⲛⲓ ⲃⲟⲓⲧⲁⲗ ⲁⲗⲟⲩⲛⲗⲟⲣⲁ ⲣⲁⲃⲣⲟⲩⲩⲁ  
ⲡⲣⲓⲩ ⲕⲁⲣⲁⲧⲁ ⲥⲡⲣⲉ ⲡⲁⲧⲙⲓⲱⲃⲁⲗ ⲱⲛⲓ  
ⲥⲙⲉⲣⲏⲧⲁ ⲥⲃⲫⲗⲧⲁⲗ ⲙⲏⲉⲃ , ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ  
ⲁⲣⲁⲉ ⲁⲫⲟⲕⲁⲗ ⲛⲉⲡⲏⲧⲉⲗⲟⲣⲁ , ⲱⲛⲓ  
ⲁⲗ ⲥⲕⲁⲃⲣⲉⲗⲟⲣⲁ , ⲕⲁⲣⲁ ⲙⲁⲣⲉⲥⲕⲁ  
ⲱⲛⲓ ⲉⲁ ⲙⲁⲣⲧⲟⲩⲛⲉⲥⲕⲁ : ⲕⲁ ⲥⲃⲫⲗⲉ-  
ⲧⲁⲗ , ⲱⲛⲓ ⲕⲁ ⲏⲏⲙⲁ ⲱⲛⲓ ⲕⲁ ⲉⲃⲣⲁ ,  
ⲡⲣⲓⲩ ⲕⲁⲣⲁⲧⲁ .

Ⲑⲗⲁⲃⲁ .

ⲡⲣⲉ

Ⲅ Параклисъ . Ⲅ Спѣв:

Пре тѣне кдрѣтъ , пре тѣне оуна  
Фечолръ , неспѣркатъ , те ѿмъ  
зндъ не сѣрпатъ , екзпаре , шн ѿко-  
перемжнтъ тѣре , шн ѿрмъ де  
мжнтѣнре , нѣмъ трѣче кѣ бе-  
дѣрѣ пре мине тнхѣлоуѣдъ , нѣ-  
дѣждѣ чѣлоръ фѣрѣде нѣдѣжде ,  
ѿжѣтъ тѣрѣ непѣтнѣошнлоръ , фо-  
лоснтѣолръ шн бѣкѣрѣ чѣлоръ ѿ-  
трнстѣцн .

Шн ѿкѣма .

Кѣма вою пѣтѣ съ спѣю дѣпѣ  
вредннхѣ ѿдѣрѣнне тѣле чѣле не  
грѣнте сѣтѣпжнѣ , кѣре пѣрѣрѣ  
ка ѿ ѿпѣ мѣд ѿкѣнцѣорѣтъ сѣфле-  
тѣдъ мѣд , шн мнѣтѣ шн нннма  
прѣ Кдрѣтъ . Чн ѿ чѣ май нлнѣте

Лѣѣ .

Фѣче .

✠ Ала донатъ . ✠

Флечеръ тѣ де бѣне шѣ аждѣторюль  
ладъ, кѣ каре ѣѣ аѣмнѣ тнхъло-  
вѣла мамъ адалчѣтъ .

Пѣсна , ѣ . Ирмѣвъ .

Пенѣтрѣ чѣ май лѣпѣдѣтъ дела фѣ-  
ца тѣ чѣлъ чѣ ѣшѣ аѣмнѣ не аѣѣ-  
вѣ , шѣ май аѣкопернѣтъ аѣтѣмѣре-  
кѣла стрѣннѣ пре мѣне тнхъло-  
вѣла . Чѣ мѣ аѣтѣларѣ , шѣ ла аѣ-  
мнѣ порѣмчѣлашѣ тѣла аѣдрѣптѣ-  
зѣ кѣнѣла мѣла, рѣгѣмѣ .

Отѣхъ .

Прѣ сфѣтъ Нѣскѣтѣларѣ де дѣм-  
нѣзѣѣ .

Днѣ тѣмѣ примѣждѣнѣ , шѣ  
грѣжнѣ , скѣжѣвѣла шѣ непѣтѣн-  
цѣла шѣ некаѣзѣрнѣла мѣжнѣтѣдѣще мѣ .

Шѣ



⌘ Параклісе . ⌘ спг:

Шн кѸ пѸтѸрѸ тл шн ѿкопере-  
мѸнтѸлѸ тѸѸ пѸдѸще мѸ не вѸ-  
тѸмѸтѸ дннѸ тѸѸте не вѸнѸле , шн  
де вѸжмѸшн чѸмѸ сѸвѸрѸ шнмѸ  
ѸрѸскѸ прѸ мннѸ , ФѸѸѸрѸ кѸ тѸ-  
ѸлѸ фѸрѸде прнхѸнѸ .

КѸ мѸлѸцѸмнѸ стрнѸцѸе . БѸ-  
кѸрѸте мѸнкѸ ФѸѸѸрѸ . БѸкѸрѸте  
ѸлѸнѸ дѸмнѸзѸд мнрѸсѸ . БѸкѸрѸ-  
те дѸмнѸзѸсѸкѸле ѿкопере мѸнтѸ .  
БѸкѸрѸте ѸрмѸ шн знѸднѸсѸрпѸтѸѸ  
БѸкѸрѸте фѸлѸснѸтѸѸрѸ шн ѸжѸ-  
тѸтѸѸрѸ шн мѸнтѸднрѸ чѸлѸрѸ чѸ  
кѸ крѸдннѸцѸ ѸлѸргѸ лѸтннѸ .

СлѸва .

ЧѸн чѸлѸ ѸрѸскѸ ѸдѸшѸртѸ , сѸ-  
ѸѸцн шн слѸсннѸ шн грѸлѸнѸ мѸлѸ  
Л. З. Г. гѸ-

Ж АЛ ДОНАТ . Ж

ГЪТНТЪ . ШН КАДЪТЪ КЪ ПОФЪТЪ  
ПЪТНМАШЪЛЪ МІЕДЪ ТРЪПЪ , СЪЛЪ РЪ-  
НЪСКЪ ШН СЪЛЪ АРЪНЧЕ АПЪМЖЪТЪ ,  
ЧН ДЕЛА АЧІШЪ ГРЪБІНДЪ МЪ МЖН-  
ТЪАЩЕ . ШН АКЪМЪ .

ЧЕ ДАРЪ ДЕ МЪЛЦЪМІТЪ ВОЮ АДЪЧЕ  
ЦІЕ , ДННТРЪ КАРЕ МАМЪ АДЪЛЧНТЪ  
ДЕ ДАРЪРИЛЕ ТАЛЕ , ШН ЧЕЮ БЪНЪ-  
ТАТЪ ЧЪ ФЪРЪДЕ НЪМЪРЪ . ПЕНТРЪ  
КАРЕ , АДЕКЪ СЛЪВЪСКЪ КЖЪТЪ ШН МЪ-  
РЪСКЪ , МНОЛОСТНВІРЪ ТА ЧЪ НЕ ГРЪ-  
НТЪ , ШН КЪТРЪ МІНЕ .

ПѢСНА , 5 . ІРМОСЪ .

РЪГЪЧЮНЪ МЪ ВОЮ ВЪРЪА КЪТРЪ  
ДМНДЪЛЪ , ШН ЛЪН ВОЮ СИЪНЕ СКЪР-  
БЕЛЕ МЪЛЕ : КЪ СЛЪ ОУМПАДЪТЪ СЪ-  
ФЛЕТЪЛЪ МІЕДЪ ДЕ НЕВОНЪ , ШН ВІА-



Пара́кліте .



спѣ

ца мѣ сѣхъ апропѣмъ де пѣмъ .  
чѣ мѣ рогъ ка іѡна . Дѣнезѣде  
сколѣмъ днѣ стрѣхѣне .

Стѣхъ .

Прѣ сфѣтѣ Нѣскѣтѣре де дѣ-  
незѣде .

Нѣртѣ грѣжнѣмъ дѣ аѣперѣмъ  
тѣхѣлѣмъ сѣфлѣмъ мѣмъ шѣ нѣ-  
нѣмъ шѣ аѣнекѣре аѣмъ фѣмъ  
мѣ Фѣмъ . Чѣ чѣмъ чѣ аѣ нѣ-  
скѣмъ дѣмъ чѣ не апропѣмъ .  
Гонѣмъ прѣмъ де пѣмъ прѣмъ  
сѣфлѣмъ дѣнезѣмъ рѣгѣмъ-  
нѣмъ тѣмъ .

Мѣжѣмъ аѣтрѣ скѣмъ тѣмъ шѣмъ  
шѣ тѣмъ бѣмъ дѣмъ  
шѣ де сѣмъ сѣмъ

Аѣ дѣ :

мѣ

✠ АЛЪ ДОНАЛЪ . ✠

МОРОЦІНЪ , ШН АПА ВІЕЦІНЪ ЧІБЪ НЕ ДЕ-  
ШЕРТАТЪ , ШН ПЪТЪРЪ ЧЕЛШРЪ ДН  
НЕВОНЪ ГРАБНИКЪ ШН РЪПЕДЕ ФОЛОСН-  
ТОАРЕ .

СЛАВА .

НЪЦН АСКЪНДЪ АДЖНКДЛЪ МНЛІНЪ ,  
ШН НЪКОРДЪ НЕ ПЪМЪРАТЕЛШРЪ МН-  
НЪННЪ , КА АПА ЧІБЪНЪРЪРЪ КЪРЪГЪТОА-  
РЕ КЪ АДЕВЪРАТЬ , МНЛА ЧІБЪ ЧЕ ГІ-  
ІТЕ КЪТЪРЪ МННЕ СТЪНЖНЪ , ЧН ПЪ-  
ТЪРЪРЪ МЪРЪТЪРАТЕСКЪ ШН СТЪНГЪ ,  
ШН ПРОПОВЕДАТЕСКЪ ШН ВЕСТЕСКЪ .

ШН АСКЪЛЪ .

ПЪКЪНЪРЪРАТЪМАДЪ КНФОРДЪ ВІЕЦІНЪ  
КА АЛЕННЕЛЕ ФЛГЪРДЪ ФЕЧОАРЪ ,  
ШН НННЛА МЪ КЪПРИНЪЖНДЪ Ш А-  
ПЪНГЪ , КЪ АСКЪЛЪ СКЪРЪБЛШРЪ . ЧН  
ІТЕ АФЛЪ АЖЪТЪТОАРЕ , ШН РЖЕН-  
ПНТОА-



Паракаіса.



спѣ

пнѣоаре де толате грѣхнае .

Катлабасіе .

Мѣнтѣаше днѣ невои пре робѣи тѣхъ :  
Кѣдѣхъ кѣ милостивѣре .

Дечнѣ ектѣніа чѣ мѣкѣ .

Гѣрѣ шнѣ гѣрѣ кѣ пѣче . Дѣмѣлѣнѣ гѣ  
не рѣгѣмѣ . Богѣгласѣ .

Кѣ тѣхъ ещнѣ дѣпѣрѣлѣдѣ пѣчѣнѣ .

Кондака , Гласѣ , 5 .

Нѣ лѣемѣ алѣтѣ дѣжѣторѣю , нѣ лѣемѣ  
алѣтѣ нѣдѣждѣ , фѣрѣ нѣманѣ пре  
тѣне прѣ кѣрѣатѣ Фѣчѣоарѣ , тѣхъ не  
дѣжѣтѣ нѣолѣхъ : кѣ спре тѣне нѣдѣ-  
дѣнѣмѣ , шнѣ кѣ тѣне не лѣдѣдѣмѣ ,  
ка гѣ нѣне рѣшнѣнѣмѣ , кѣ сѣжнѣтемѣ  
робѣи тѣхъ .

Дѣпѣ лѣчѣста Прокѣменѣла Гласѣ , 4  
Помѣ-

Жъ Іаъ Дѡнаѣ: Жъ

Поменѣю ѿмеле тѣѡ ѿтрѣтѡтъ  
нѣмѡль, шѣ нѣмѡль. Сѣтѣхъ:  
ѿкѡлтѣ Фечѡарѣ шѣ вѣзѣ шѣ пѣ-  
кѣ оѹрѣктѣ тѣ. шѣ оѹнтѣ пре но-  
родѣ тѣѡ шѣ кѣса пѣрѣтелѣнѣ тѣѡ.

Еѹлѣа Дѣла лѣкѣ.



Брѣмѣ ѿчѣа, ѿтраѣаѡ  
Іѣс ѿтрѣнѣ сѣтѣ, ѣрѣ  
ѡмѡаре ѿмеле Еѣ Мѣрдѣа  
лаѡ прѣнаѣнтѣ пре Еѣа ѿ-  
кѣса Еѣ. Шѣ ѿчѣа ѿвѣ ѡ сѡрѣ чѣ  
ѡкѣмѣ Мѣрѣа: кѣрѣ шѣ шѣзѣдѣ  
лѣнѣгѣ пѣчѡарѣле лѣнѣ Іѣс ѿкѡлтѣ  
кѡвѣнтѡль лѣнѣ. Мѣрѣ Мѣрдѣа еѣ  
ѣлѣа еѣре мѡлтѣ сѣлѣжѣ, шѣ  
ѣтѣжѣдѣ лѣ зѣнѣ: Дѣнѣ, лѣ нѣ

СОКО-

Ⲫ Параклисъ . Ⲫ спс

Сокотѣши къ сѡрдѣмъ сингѡрѣ  
мѡдъ азѣать съ сѡдѣебъ: Чѣ зѣ ѣи  
сѡмѣ ажѡте . Шѣ рѣсѡднѣжѣндѣ  
Іисъ мѡ зѣе ѣи: Мѡрѡ Мѡрѡ  
те грѣжѣши , шѣ спре мѡлѣте те  
снѡлѣши . Чѣ оѡнъ лѡкрѡ трѣбѡлѣе .  
Мѡрѡ Маріа пѡртѣ чѣ бѡнъ шѡлѣ  
лѣеъ , кѡрѣ нѡсѣва лѡлѣ дела дѣнѣ  
ва . Шѣ лѡ фѡсѣ кѣндѣ грѣлѣ  
лѣтѣтѣ: Рѣдикѣндѣ ѡмѡлѣре гла  
днѣ Нѡрѡдѣ , лѡ зѣе лѡнѣ . Фе  
рѣчѣ ѣ пѣнтѣеѣе кѡреѣе тѣѡ пѡр  
тѣтѣ , шѣ цѣѣеѣе кѡре ѡнѣ сѡптѣ .  
Мѡрѡ ѣлѣ лѡ зѣе: лѡдѣвѣрѣтѣ , Фер  
чѣнѣ чѣнѣ чѣ лѡдѣ кѡвѣжѣтѣлѣ лѡнѣ  
Дѣнѣзѣѡ , шѣ пѣзѣеѣе пре дѣѣѡлѣ .  
Дѣчѣнѣ Слѡва , Глѡсѣ , бѣ:

Пѣ.

✠ Аѡ Дѡнаѡ : ✠

Прѣнѣ Кѡвѣнтѡле, шѣ Дѡле,  
Троѣцѣ сѡнѣ, кѡрѣцѣще мѡла-  
цѣмѣ прѣкѡтелѡрѣ нѡлетѣре .

Шѣ ѡкѡмѣ .

Пѣнѣ рѡгѣчѣнѣ Нѣкѣтѡлѣрѣ  
ѡ Дѡлѣзѣ, мѣлѡстѣнѣ, кѡрѣцѣ-  
ще мѡлацѣмѣ прѣкѡтелѡ нѡлетѣре .  
Мѣлѡщѣне прѣ нѡн Дѡлѣзѣ  
дѡпѣ мѡре мѣла тѣ .

Стѣхѣра Глѡсѣ, ѡ,

Пѡ : Тѡлѣ нѣдѣждѣ :

Нѡне ѡбрѣдѣнѣ прѣ нѡн ѡтрѣ  
пѡдѣ ѡмѣнѣскѣ прѣ сѡнѣ стѣ-  
пѣнѣ : чѣ прѣнѣмѣще рѡгѣчѣнѣ рѡ-  
бѣлѡрѣ тѣнѣ : кѣ сѣжѣбѣле не кѡ-  
прѣнѣдѣ, шѣ нѡ пѡтѣмѣ сѣ рѣдѣмѣ  
сѣдѣтѣтѣрѣнѣ дѣдѣнѣлѡрѣ, ѡкѡпѣ-

рѣ-





✠ АЛѢ ДОНЛѢ: ✠

БАТЬ КЖИТЖИДА, БИМЕ ЕЩЕ КДВЖ-  
ТАТЬ ДМНЕ ДМНЕЗЕДЛЕ ЛВѢН .

СѢТІХЪ .

Прѣ сфнѣ Нѣкѣтѣоре де ДМ-  
НЕЗЕД .

Акоперемжнѣ фнѣ мѣ шн повѣ-  
цѣнѣоре, шн фолоснѣоре шн лѣдѣ  
шн лѣрѣкѣмнѣ . мѣ чѣлѣн де-  
брѣкѣ лѣдѣ де тѣлѣ мжнѣнѣрѣ .  
пѣтѣрѣ чѣлѣ слѣбѣ , шн нѣдѣж-  
дѣ чѣлѣрѣ фѣрѣ нѣдѣжде . СТІ .  
Кѣ тѣтѣ сѣфлѣтѣлѣ , шн гѣнѣдѣ  
шн ннѣмѣ шн гѣрѣ , прѣ тѣнѣ пѣ  
слѣвѣскѣ , лѣдѣлѣнѣдѣмѣ де мѣрѣ  
лѣрѣрѣнѣ тѣлѣ . чн ѣ мнѣнѣнѣ мн-  
нѣнѣлѣ тѣлѣ чѣлѣ фѣрѣ де нѣмѣ .

СЛАВА .

КА-

✠ Параклисъ . ✠ Спн

Къдѣтъ спре мине , къ оукоу мно-  
лостнѣвъ , шн черчетѣвъ доудѣрѣ  
кѣре ѿма де къмплнтелѣ нѣпѣшн  
шн прнмѣждѣн шн небон , шн мѣ  
мжнтѣще де нѣспнѣте , къ мнла  
та чѣ не мѣсѣратѣ .

Шн ѿкѣма .

Дѣтѣтѣн богѣцѣа мнлѣн тѣле  
фѣчолѣвъ шн фѣчерѣ де бнне чѣ  
фѣрѣ де нѣмѣрѣ . мѣе смернѣтѣлѣн  
рѣбѣлѣн тѣд . Кѣреле ѿлѣргѣ кѣтрѣ  
нѣтѣрннкѣ ѿкоперемжнтѣлѣ тѣд  
чѣлѣ дѣмнѣхѣевскѣ .

Пѣсна , н . Ірмоѣвъ .

Пре дѣмнѣлѣ чѣлѣ чѣ сѣд прогѣлѣнѣ  
ѿмѣнтѣлѣ чѣлѣ сфнѣтѣ , шн ѿрѣгѣ  
шн ѿфѣокѣ ѿд ѿрѣтѣтѣ лѣн мѣоушн  
тѣн .

Ⲅ ѿ дѡнаѣ : Ⲅ

тѣи пѣрѣрѣ фетѡарей, лѣдѡацѣи  
шнѣ прѣ ѿнѣлацѣи ѿтрѣ тѡцѣи  
вѣчѣи .

Стѣхъ .

Прѣ сфнѣ Нѣскѣтѡаре де дѣ-  
незѣ .

Ⲡкѡнѣрѣтѣмѡ сѣжрѣе, шнѣ не-  
кѣзѣрѣ мѡ ѡфѡаѣ . Шнѣ нѣпѣ-  
щнѣ вѣцѣи шнѣ нѣспнѣтеле , де пре-  
тѣтнѣденѣ мѡ кѡпрнѣк : Чнѣмѣ  
ѡжѣтѣ шнѣ мѣ повѣцѣѡще , кѡ пѣ-  
тѣрнѣк ѡкопере мѣтѣлѣ тѣѣ .

Ⲡтрѣ фѣртѣнѣ гѣснѣдѣте ѡдѣ-  
постнѣре, ѡтрѣ ѡтрнѣтѣре вѣкѣрѣе  
шнѣ веселѣе, шнѣ ѡтрѣ вѡале грѣбнѣ-  
кѣ ѡжѣтѣтѡаре . Шнѣ ѡтрѣ не вѡн  
нѣзѣвнѣтѡаре, шнѣ фѡлогнѣтѡаре  
ѡтрѣ нѣспнѣте .

Слава .

Пен-

Ⲅ Паракли́сь . Ⲅ Спѣ.

Пенѣтрѣ мно҃гствѣнѣрѣ мнѣнѣ тѣлѣ  
Фечѣорѣ съ нѣмѣ трѣчѣнѣ пре мѣне  
чѣлѣ ѿнекаѣтъ кѣ фѣртѣна вѣлѣри-  
лѣрѣ вѣцѣнѣ : чѣ дѣ мѣе мѣнѣ де  
ѣжѣторѣю , чѣлѣнѣ бирѣнѣтъ де догѣ-  
ѣнѣрѣлѣ вѣцѣнѣ .

Шѣ ѿкѣмѣ .

Бѣкѣрѣте сѣѣнѣлѣ дѣмѣнѣлѣнѣ чѣлѣ  
ѣкѣнѣлѣ фѣкѣлѣнѣ . Бѣкѣрѣте  
дѣмѣнехѣлѣскѣ Нѣстрѣпѣ де Мѣнѣнѣ  
прѣнѣмѣнѣторѣе . Бѣкѣрѣте сѣфѣш-  
нѣнѣ де ѣрѣ шѣ фѣклѣе нестѣнѣнѣтѣ :  
Бѣкѣрѣте слѣлѣ Фечѣорѣлѣрѣ , шѣ  
лѣлѣдѣ шѣ подѣлѣлѣ мѣнѣчѣлѣрѣ .

Пѣсѣна , ѣ . Іѣрѣмѣе .

Спѣѣмѣжѣнѣгѣѣтѣлѣлѣ тѣѣтъ ѣѣлѣлѣ  
де погорѣжѣрѣ лѣнѣ дѣмѣнехѣлѣ чѣ не

ЛЗ

грѣнѣ

✠ ЯМЪ ДОНАТЪ. ✠

ГРЪНТЪ КЪМЪ ЧЕЛЪ АНАЛЪ СЛА  
ПОГОРЪТА ДЕ БОЕ ПЖНЪ ШИ ААТРОМЪ  
ДНМЪ ПЖНТЕЧЕ ФЕЧОРЕСКА ФЪКЖН  
ДСЕ ШМЪ, ПЕНТРО АУКА ПРЕ ПРЪ  
КЪРАТА НЪКЪТОАРЪ ДЕ ДМНЕЗЕ  
КРЕДИНОШН ШИТРИМЪ.

Ἐπίχρ.

Πρὸς τὸ φῆται Ἡμεκκτόμαρ δε Δμ-  
 ηεζέδ.

Кѣтрѣ чинѣ аѣтъ воѣ скѣпѣ прѣ  
кѣрѣ гѣ : оѣнде воѣ аѣргѣ шѣ мѣ-  
воѣ мѣнтѣи : оѣнде воѣ мѣрѣ :  
прѣ чинѣ воѣ гѣи скѣпарѣ : прѣ  
чинѣ гѣбннѣ фолоснѣолѣ :  
прѣ чинѣ аѣтрѣ гѣнѣи аѣжѣтѣолѣ-  
рѣ . спре тѣнѣ аѣдѣи нѣдѣжѣдѣ-  
скѣ : аѣтрѣ тѣнѣ оѣна мѣ аѣдѣ :  
шѣ

Ⲅ Нарякайтѣ . Ⲅ Сѣ :

шн кѣтрѣ тнне нѣдѣждѣннѣ а-  
лѣргѣ .

Прѣимѣше рѣгѣчюнѣ мѣ ѣѣ сѣ-  
рѣтѣскѣ , шн плѣнцерѣ , шн сѣ-  
спрѣнѣрнле шн лѣкрѣмнле нѣлѣтрѣ-  
чѣи , чнмѣ лѣжѣтѣ ка ѡ бѣнѣ , шнмѣ  
плннѣше чѣрерѣ , кѣ тѡлѣте лѣ поѣн  
ка чѣѣ чѣ ѣшн мѣнѣкѣ стѣпѣнѣ-  
лѣн шн дѣмнѣзѣѣ . Дѣчн кѣлѣтѣ  
шн лѣкѣма спре оѣмнлѣнѣца нѡлѣстрѣ  
шн сѣмерѣнѣѣ .

Слѣва .

Нѣ гѣтѣ пѣтнѣнѣцѣ лѣнѣмѣрѣ мѣрн-  
рнлѣ тѣлѣ лѣлѣн дѣмнѣзѣѣ мнрѣсѣ ,  
шн лѣжнѣчнмѣ ѣѣ не оѣрмѣтѣѣ ѣ ѡ  
спѣне , шн мннѣннлѣ тѣлѣ чѣлѣ  
мѣн пре сѣсѣ дѣ мннѣте , чѣ фѣчн  
тѣррѣѣ , лѣ чѣн чѣ кѣ дѣрѣгѣсѣте тѣ чн-

Лѣѣѣ :

тѣсѣка

⌘ Ала донѣ . ⌘

стѣскъ пре тѣне , шѣ кѣ кредѣнцѣ  
сѣ ѡкѣнцѣ , ка чѣѣн кѣ ѡдеврѣтѣ  
Нѣскѣтѣаре де дѣмнезѣѣ .

Шѣ ѡкѣмѣ .

↑ грѣ кжѣтѣрѣ кѣ мѣлѣцѣмѣтѣ  
тѣ мѣрѣскѣ , шѣ чѣмѣстѣскѣ немѣ-  
сѣрѣтѣ мѣла тѣ , шѣ пѣтѣрѣкѣ тѣ  
чѣ мѣлѣтѣ тѣтѣрѣрѣ мѣртѣрѣскѣ .  
Шѣ фѣчѣрѣкѣ тѣ де бѣнѣ кѣрѣ ѡнѣ  
тѣрѣнѣтѣ прѣстѣ мѣнѣ , мѣртѣрѣн-  
сѣскѣ шѣ мѣрѣскѣ кѣ сѣфлѣтѣрѣлѣ шѣ  
кѣ ѣнѣмѣ , шѣ кѣ гѣжѣнѣдѣлѣ шѣ кѣ  
лѣмѣлѣ прѣкѣ кѣрѣтѣ . Дѣчѣнѣ .

Кѣдѣсѣ сѣтѣ фѣрѣнѣмѣ .

СТІХИРНА

Глѣсѣ , ѣ .

Подѣбѣѣ . Кѣкѣ ѣнѣфлѣдѣлѣнѣ .

Пре



Ⲅ Параклѣсь .

Ⲅ Сѣла:



ре чѣла чѣ гѣсте май ѿнаѣтъ  
де кжѣтъ чѣрюрнле, шн май  
кѣратъ декж стрѣлѣчѣрн-  
ле Соарелѣн, кѣрѣ нѣѣ ѿ  
бѣвѣтъ пре нѣн де блестѣмь, пре  
стѣпѣна ѿмѣн, кѣ кжѣтъ рн  
сѣѣ ѿннѣтѣмь .

Пѣнтрѣ пѣкѣтеле мѣле чѣле мѣла-  
те мнѣтъ болнѣвѣще трѣпѣль, слѣ-  
вѣще шн сѣфлетѣль мѣѣѣ: ѿла тѣ-  
не скѣпѣ чѣла чѣ ѣшн кѣ дѣръ дѣ-  
рѣнѣтъ, нѣдѣждѣ чѣлѣрѣ фѣрѣ де  
нѣдѣжде тѣмѣн ѣжѣтъ .

Стѣпѣнѣ шн Мѣнка нѣзѣнѣтѣ-  
рюлѣн, прѣнмѣще рѣгѣчѣюннле не-  
вѣрѣдннчнлѣрѣ рѣбнлѣрѣ тѣн, кѣ  
вѣ фѣн солнѣтѣлѣрѣ кѣтрѣ чѣла чѣ

ѿзѣ

сѣлѣ

✠ ІІАВ ДОНАВ : ✠

СЛЪ НЪСКЪТЪ ДНЬ ТНЬ , ѿ СЪ-  
ПЪНА ЛЪМНЪ , ФІН МНЖЛОЧНОРЕ.  
КЖНТЪМЪ КЪ ѿЖРДТЕ ЛЪМЪ КЖН-  
ТАРЕ КЪ БЪКЪРІЕ , ЦІЕ ЧЕНЪ ЛЪРЪ ТЪ  
ЛЪДЛАТЕ НЪСКЪТОРЕ ДЕ ДМНЪЗЪ ,  
КЪ МЕРГЪТОРНЪ ЛНАНТЕ , ШН КЪ  
ТОЦН СФНЦІН , РОЛЪ НЪСКЪТО-  
РЕ ДЕ ДМНЪЗЪ , КА ЕЧНЕ МНЛЪЛЪКЪ  
ПРЕ НОНЪ .

ТѢ ОУНѢ АЩЕШЕШЕ, МЕРГЪ-  
ТОРЮЛЕ АНАНІЕ АЛЕ ДМНДАШЕ, ЧЕН  
ДОНЪПРЕЗЪТЪ АПОСТОЛЪ, ШЕ ТОЦЪ  
СФНЦІНЪ, АПРЕЗЪТЪ КЪ НЪТЪТЪОЛРЪ  
АЕ ДМНЕЗІШ, ФАЩЕЦЪ РЪГЪЧІОНЕ КА  
СЪНЕ МАЖНЪШЕ.

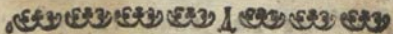
Офѣте Дѣла : прѣ сфѣте  
Троице : двѣ Тѣла нѣстрѣ :  
Тро-

✠ Параклі́сь . ✠ сѣб:

Тропареле чѣле скръге днѣнтѣ  
Канонѣдн . . . . . Дѣчн ,

Милѡшѣне пре ной дмнезѣдле  
 дѡпѣзмѣ амѣ скрѣ дѣ гѣ пѣснѣ  
 шѣ ѡпѣстѣдле дѡпѣ ѡенчѣю  
 бѣгороднѣчѣ, глѣсѣ, ѣ.

Отъпжнѣ прїимѣше рѣзчїюнкѣ рѣ-  
бнлорѣ тѣмъ, шї не нзбѣжѣднн-  
трѣ толатѣ невѣмъ шї скжрѣл.



Ɑ Ɱ Ɐ Ɒ ⱱ Ⱳ ⱳ ⱴ

КѢМЪ СЪ ЧЕТѢЩЕ ѲАЛТІРѢ прѣсте  
 ТОТЪ АНѢЛЪ. СЖЕХЪТЪ СЕБѢ КѢДЪ А.  
 ДѢМІАНЕКЪ ЛА ОУТРЕНЕ КѢДЪ Б : Г :  
 ЗІ : АННІ ЛА ОУТРЕНЕ : КѢДЪ А : Е :  
 АННІ

✠ АѦ ДѦНѦ . ✠

АѦни сѣра КѦд, ѡ : МѦрци ла оѡ-  
трѣне КѦд, ѡ : ѡ . МѦрци сѣра  
КѦд : ѡ . МѦеркѡри ла Оѡтрѣне  
КѦд, ѡ : ѡ : МѦеркѡри сѣра КѦд,  
ѡ : Жѡи ла Оѡтрѣне КѦд, ѡ : ѡ :  
Жѡи сѣра КѦд, ѡ : Бѡнери ла оѡ-  
трѣне КѦд, ѡ : ѡ : Бѡнери сѣра  
КѦд, ѡ : Оѡмѡтъ ла Оѡтрѣне  
КѦд, ѡ : ѡ :

АѦнѡ арѡтъмѡ кѡмѡ съ четѣще  
ѡалѡрѡ ѡсѡнтѡмѡ шѡ мѡрѡле  
пѡтъ , сѡмѡтъ сѣра КѦд, ѡ ,  
Дѡмѡнекъ Дѡмѡнѡца , КѦд, ѡ :  
ѡ : ѡ . АѦни дѡмѡнѡца КѦд, ѡ :  
ѡ : ѡ . Ла ѡѡерѡ КѦд, ѡ : ѡ : ѡ :  
Ла Бѡѡрѡ КѦд, ѡ . МѦрци ла оѡ-  
трѣне

**Ⲅ** Параклѣсе . **Ⲅ** сѣг  
 трене Кѣ, ѿ : аї : вї : Ла чѣсе а :  
 Кѣ, г . Ла чѣсѣри Кѣ, дї : еї :  
 ѕї : . Ла Бечѣрниѣ Кѣ, нї . Мїер-  
 кѣри, ла оѣтрене Кѣ, ѿ : к : а :  
 Ла чѣсе а : Кѣ, в : Ла чѣсѣри Кѣ,  
 г : д : е : ла Бечѣрниѣ , Кѣ, нї .  
 Жон, ла оѣтене , Кѣ, ѕ : ѕї : н :  
 ла чѣсе , а : Кѣ, ѿ . Ла чѣсѣри ,  
 Кѣ, ї : аї : вї : Ла Бечѣрниѣ Кѣ,  
 нї . Бїнери ла оѣтрене Кѣ, гї : дї :  
 еї : Ла чѣсѣри , Кѣ, ѿ : к : ла  
 Бечѣрниѣ Кѣ, нї . сѣмѣтѣ дн-  
 минѣца . Кѣ, ѕї : ѕї : сѣмѣ-  
 тѣ ла Бечѣрниѣ Кѣ, а . Дѣмннекѣ  
 ла Оѣтрене . Кѣ, в : г ѕї .

Асѣмене гѣ чѣтѣще шн ла чѣле  
 алатѣ

Ж АЛ ДОНАѢ . Ж

АЛТЕ СЪПЪМЖНІ АЛЕ СФНТЪЛЪН  
ПОСТА . ГЛА ДЪ СЪПЪМЖНА ЧѢ ДЪ  
ЛЖНЪ ПАЩН ГЪ ЧЕТѢЩЕ ѲАЛТНРѢ  
ГОАТЪ , ШН ГЪ СФЖРЩАЩЕ ПЖНЪ  
МІЕРКЪРН ЛА ЧАГЪРНШН ЛА БЕЧЕРНІЕ  
КАД . НІ . ГЛА ДЪ МІЕРКЪРН ДЕЛА  
БЕЧЕРНІЕ , ПЖНЪ СЖМБЪТЪ СѢРА  
ДЪ СЪПЪМЖНА ЧѢ ЛЪМННАТЪ ,  
ѲАЛТНРѢ НЪСЪ ЧЕТѢЩЕ ННЧН ДЪ  
КЪМА .

КАДЕСЪ АЩН ШН АЧАСТА КЪ ДЪМН-  
НЕКЪ СѢРА ЛА ПРАЗНИЧНАЕ ЧѢЛЕ МА-  
РН , КАДНІСМА НЪСЪ ЧЕТѢЩЕ .

СФЖРШНТЪ , ШН ЛЪН ДМНЕЗІЪ  
ЛАЪДА .



Wm L. M. W.

2

1 2 3

1 1

1 2

Wm



Jacob Bapiste

Thomas Bapiste

Andrew Bapiste

John Bapiste

Andrew

Andrew

207700 100 9

Lana

2 30

1000

2

1000

1000 1000

Дрѣтрѣстѣ днѣмѣ  
нѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
ѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
нѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
сѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
мѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
ѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
сѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
лѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
ѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
попопопопопопопопопо  
мѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ  
лѣмѣ

18 23 сѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ



Address 529/16 km HT

11 km HT

625-

ANTICARITY - 51011

Recd. 1  
1000 - 1000  
1000 - 1000